REFERENCE LIBRARY
20 JUL 1973
CITY HALL

華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台救新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第六六五七號 每份零售港幣式毫
今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
報社地址：香港荷李活道一一〇號 中區分處：畢打街香港華人銀行樓下 旺角辦事處：上海街四九七號
台灣總經銷：台北中山北路三段四號三樓 電話……五四六一四一一號

北京突然召回 駐美蘇越大使

法前總理訪問中國大陸觀感 認爲北京全力嚴防蘇聯侵略

（時事社東京十八日電）據最近北京電台及外電的報道北京駐美聯絡處主任黃鎮（中共中央委員），駐蘇大使劉新權，駐北朝鮮大使李雲川及駐阿爾巴尼亞大使劉振華現均已奉召回國。另駐北越大使王幼平的回國消息，北京電台雖然未有報道，但是該台在十六日的廣播曾經報道北越「人民報勤讀代表團」十六日由河內啟程時，中國大使館的郭參事曾以中國駐北越臨時代辦身份前往機場送行，因此王幼平大使目前在華召回國中殆無疑問。此間觀察家指出，在中國外交問題上居於重要地位的駐這些國家的大使率召回國，顯示與高棉問題有關，同時與當前成爲焦點的「三中全會」「黨大會」及「人民代表大會」的外交議題，也有密切關聯，所以予以密切注視中。

（法新社巴黎十七日電）法國前總理狄爾馬今天報導：北京領袖希望西歐國家與法國合作，建設現代化的國防系統及取消聯盟，以杜絕蘇聯西侵之想。北京恐怕西歐出現歐洲權力的真空。以他們的觀點，美蘇最近防止的避免核子對抗協定，東西安全會議及削減美蘇在歐洲駐軍的希望，均足以減少美國在歐洲核子傘的信譽。狄爾馬引北京官員的話說：故總統戴高樂反對法國要擁有核子武器，此乃現代聖人之言。北京總理周恩來對他說：沒有了核子的阻嚇力，法國就會變成另一蒙古。狄爾馬與北京官員會商兩週之後，今天向世界日報談論中共的防衛政策。北京總理周恩來對狄爾馬說：北京在三十年來，一直準備一切，在核子武器無濟於事的時候，防預蘇聯進攻的辦法，如果一旦遭受進攻工人就一如軍人。拿起武器來迎敵。工人在工餘之下，忙於開掘巨型防空洞，這些防空洞本來用來對抗美帝，現在則用來防禦蘇聯進擊。他又說：尼克遜訪北京之後，中共不再罵美帝，起碼高層人士如此。他獲得的印象是北京希望越南和平，而最主要是希望減少蘇聯在該區的影響力。

西歐美元再跌 各國可能拋金 全力支持美元

二十國財長會議月底在華府舉行

（法新社法國巴黎十八日電）美元在巴黎外匯市場上今天跌破四法郎大關，這是七月九日以來的第一次，在死氣沉沉的市場上，美元價值介於三點九七五及三點九八五商業法郎之間，在金融貨幣方面，它的價值則介於三點九八零至三九九五法郎之間，昨天，它的平均市價還有四點零二法郎。

（路透社西德法蘭福特十八日電）本週已滑跌九仙的美元，今天在西德外匯市場上進一步呈弱。中午時分，它只值二點二九六五馬克。開市時，它還能保持二三三零五零馬克。在上週五末日市上，美元曾企穩二點三九零零馬克這個價格。

（合衆國際社西德波恩十八日電）西德一家商業報紙今天說：沒有理由相信中央銀行會插手售賣黃金，來支持軟弱的美元。這家報紙在頭版引述其倫敦及蘇黎世通訊員的報導說：謠傳中央銀行可能曾賣黃金是一項旨在支持美元而發出來的心理攻勢。

（時事社倫敦十八日電）「金融時報」今日報導說：「各國中央銀行可能於價最近的將來，開始向黃金自由市塲拋售黃金」。中央銀行向自由市塲拋售黃金，根據一九六八年的協定，予以禁止，但上週在華盛頓召開二十國代理財長會議以來，即盛傳禁止拋售黃金的協定將予以廢除。

尼克遜宣佈新計劃 控制物價工資 壓抑通貨膨脹

（路透社美國華盛頓十八日電）五星期前實施之物價凍結結束後，尼克遜政府今日將宣佈其對通貨膨脹作戰計劃。預料該項計劃將爲一項强硬之計劃，提供對物價增加限制，並對增加工資問題，可能實行百分之五點五之方針，尼克遜政府此項計劃詳情，將於格林威治廿時三十分發表。

北京購美機第一架將運大陸

（合衆國際社華盛頓西雅圖十七日電）美國波音航機公司職員昨日宣佈，第一架賣給北京的七〇七波音機已經在前日完成處女航。該機從波音工廠飛往西雅圖的輸送中心。該機的處女航是由波音公司飛行試驗的機師駕駛，持續約一個半小時。該機是北京簽約訂購十部噴射機的第一架，將停在西雅圖作其餘的飛行試驗，並將於今年夏季末運往北京。

（法新社紐約十七日電）七名來自中共的電子通訊專家和美國電話電報公司的代表，昨日討論，馬上展開中（共）美電話通訊談判問題。一名公司職員對記者說，兩國間的電話通訊一九七二年的總數是一千三百次，到今年升爲一個月三百五十次，上個月達五百次。美國電話電報公司目前使用兩個衛星網和一個輔助收聽網，專責來往中共的電話。該代表團是由通訊衛星公司邀請訪問美國。所謂跨國企業，是在幾個國家的企業，隨着經濟的國際化，而不是資本的自由化，我國的跨國企業向日本發展日漸增多，以東南亞爲中心在日本企業向外發展的國家裏，日本企業應有狀況成爲問題，所以，以公會的立場對於改善跨國企業的條件，和確安勞資商關係等，共同的研究，日本的汽車總聯，電視勞聯等九個公會組織爲跨國企業問題對策聯絡會議，十六日下午在東京召開了初次會議，在這一會議，關於當前的具體活動方針，定爲：一，對日本企業向外發展的最好情況進行調查。二，加深和對方國家公衆的交流，三，對外國的工資和勞動習慣，所有日本的不同點，進行調查等。

巴西議員訪問台北

巴西聯邦共和國衆議院院長馬西里歐及參議院執政黨領袖波德拉，十日下午聯袂率領議員訪問團來華，作五天的訪問。圖爲馬西里歐衆議長（左）等一行抵華時，嚴副總統伉儷接見時情形。（中央社記者劉偉勳攝）

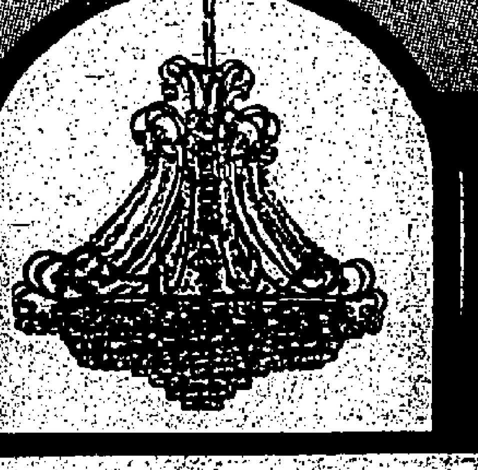
西貢越共再會議 越共提合作計劃

高棉共軍迫近金邊十哩

（合衆國際社法國巴黎十八日電）越共今日建議一項七點計劃，作爲消除在制區之政治活動的一切限制，西貢方面立時未有反應，但與會人士謂，西貢差不多肯定會拒絕越共此項建議。越共代表阮文孝在第十七次會議上提出上述計劃。與會人士謂，越共此項計劃，似乎旨在使越共之活動成爲合法，並使北越人員獲得自由滲入南越，增加其可能性。

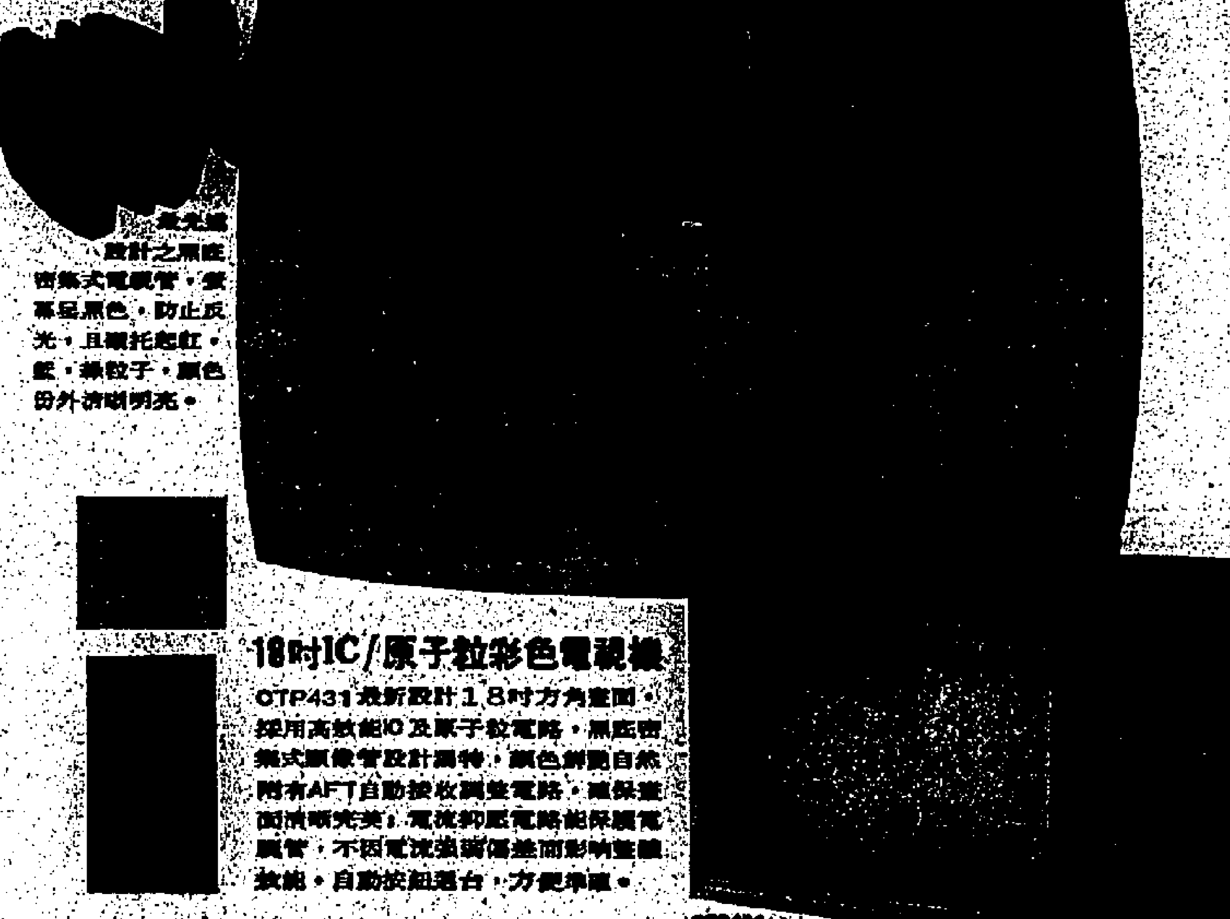
（法新社法國巴黎十八日電）南越政府與越共每週會談，今日在巴黎市郊之聖克勞德舉行。越共代表阮文孝於抵埗時謂，彼打算提出新建議，意在打破會談僵局。

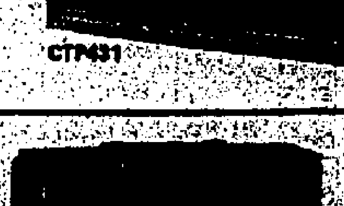
（路透社金邊十八日電）美機空襲高棉首都附近共軍的行動，已達到最高水平。另一方面，高棉當局已將金邊外圍一監獄的主要戰俘和政治犯撤離。高棉軍方人士昨日稱：高棉六條主要公路其中四條已被切斷，共軍已迫近金邊十哩範圍內。

本行始創以來
首次舉行特價週
名貴燈飾任君選,五,六,七折千多種

九龍窩打老道73A 西灣保齡球場側
電話：3-851414

工業大廈出售
葵涌荔枝角道近葵興廉租屋村對面工廠大廈出售，面積由八千尺至四萬餘尺，四面單邊，無柱，光綫充足，有車位，有意請具函及電話寄本報信箱四五一號，約洽。

●港九最豪華高貴舞廳●
東方 杜老誌 富士
九龍佐敦道18—24號 電話：3-665560
灣仔杜老誌道6號 電話：5-754376（五線）
灣仔洛克道389—399號 電話：5-744331（五線）
— 三大舞廳聯合提前茶舞時間 —
下午五時半開始營業至午夜一時
●全體紅星準時上班伺舞●
敬請貴賓注意 星期日假期 紅星照常上班
派有專人・代客泊車

三洋彩色世界

黑光幕設計之黑底晉條式電視管，螢幕呈黑色，防止反光，且襯托起紅、藍、綠粒子，顏色份外清晰明亮。
18吋IC/原子粒彩色電視機
CTP431最新設計18吋方角畫面，採用高效能IC及原子粒電路，黑底晉條式顯像管設計獨特，顏色鮮艷自然附有AFT自動接收調整電路，確保畫面清晰完美；電流抑壓電路能保護電視管，不因電流強弱偏差而影響畫質效能，自動按鈕選台，方便準確。
CTP431

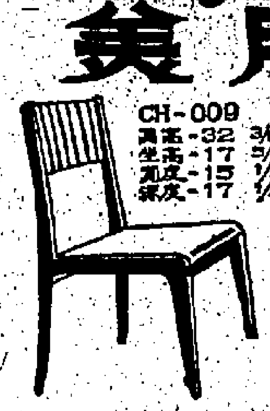
CTP371
16吋手提式全原子粒電視機畫面清晰光耀，顏色鮮艷奪目，配有AFT自動接收調整電路，顏色及色調清澈鮮艷。

CTP291
個人專用13吋手提式全原子粒彩色電視機，接收效能高，畫面清晰穩定，即開即現，省電耐用。
SANYO
總代理：建誠三洋電器有限公司
中環安蘭大廈五樓 電話：5-245114（7線）
總經銷：東誠電器有限公司
德輔道中127—131號有餘大廈302—3室
電話：5-452056（4線）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

香港法律彙編
全套四百元・長期訂者・八折優待

出售
柴灣交吉新工廠大廈約十二萬餘呎
油塘灣工業吉地72,440呎
荔枝角道相連舊樓1,860呎
建達企業公司代理
香港郵箱一四九三〇號

滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百三十三元正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語） H二四五九一五（粵語）

商業樓宇
禮頓道十三至十九號地下及二樓共八千餘尺適合銀行餐室百貨公司寫字樓用有意電（七六四八三六）彭洽
二樓最合寫字樓用

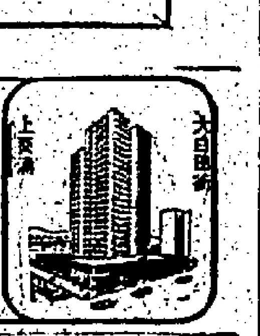
葉山傢俱 YEH SHAN
精美・耐用

CH-009
高度-32 3/8"
坐高-17 5/8"
闊度-15 1/4"
深度-17 1/4"

CH-016
高度-31 3/4"
坐高-17
闊度-15 1/4"
深度-16 1/8"
總代理：德興公司
香港皇后大道中84號順聯大廈805室
電話：H-225217, H-249719

旺舖租售 荃灣大霸街

29號	1,112呎	售406,000	租2,600
31號	1,024呎	售377,000	租2,300
35號	1,526呎	售558,000	租3,300
39號	1,387呎	售485,000	租3,100
41號	808呎	售256,000	租1,800
43號	993呎	售363,000	租2,200
45號	993呎	售363,000	租2,200

有入伙紙・即可使用
正義 電話H 452522

安盛大厦・租售・
正義 香港德輔道中84號 華耀大廈1204室 電話：H-452522 地盤電話：NT-222536
材料上乘
環境幽雅
有入伙紙
即買即住


新界風光
華僑日報出版
每本五

遠東保安調查有限公司
本機構由曾任香港皇家警察高級刑事警官及名探主理。
忠誠可靠・業務包括：一切商業調查，安全護衛，搜證搜集，秘密調查，股票買賣及按揭欵項。
地址：九龍旺角[illegible]街24至26號東方大廈四樓
電話：3-955978・3-957784

田中在參院闡明

日與美蘇舉行高峯會議方針

經濟貿易與安全問題分開討論

（時事社東京十八日電）田中角榮首相十七日下午在參院外交委員會，就月底舉行的日美首腦會談及預定十月舉行的日蘇首腦會談，日本政府擬採取的基本方針有所說明。田中首相說：日美首腦會談中，擬就貿易問題，貨幣問題，亞洲情勢，新大西洋憲章構想以及現在日蘇進行交涉中的西伯利亞開發問題，進行商討。由於日美兩國處於共同的立場，因此相信可以獲致結論。尼克遜總統的外交路文中，主張防衛問題與經濟問題應相提並論，但是在日美首腦會談中，日本當採取經濟，貿易與安全問題分開進行討論的方針，在日蘇首腦會談中，日本也採取此種立場。

（時事社東京十八日電）十六日起在此間外務省舉行的第九屆日美貿易經濟聯合委員會十七日傍晚通過聯合公報，結束兩天的議程，宣告閉幕。公報由十一項目構成，其中強調指出，日美兩國友好關係，在亞洲及世界和平上的不可或缺。兩國間的貿易不均衡，已大幅改善。對此雙方感到歡迎，但這是由於一時的因素所造成，因此雙方認爲有繼續努力的必要。日本方面對於安定地供給日本木材，廢鐵，小麥，大豆及其他穀物，表示重大關懷，希望現在美國實施的出口限制，在短期內結束。美國方面表明，這些貨品出口能力的不足是一時的現象，對於向日本出口當作最大的努力。公報又說：關於石油，濃縮鈾等熱能資源的供給確保問題，雙方確認今後繼續交換意見，並進行協力。

水門事件調查委員會

請尼克遜交出有關錄音證據

錄音將可證實狄恩所作證供

（法新社英國倫敦十八日電）英工黨議員史托連和祿格連今日提出多項問題，問及首相希斯在白宮與尼克遜總統會談是否被錄音。其中一位反對黨議員謂，倘會談被錄音，則希斯首相應向尼氏索取錄音副本。

（合衆國際社，路透社華盛頓十七日電）美國負責秘密任務的官員，今天直接奉總統尼克遜之命，拒絕回答參議院水門事件調查委員會詢問有關在過去兩年尼克遜的私人談話曾被錄音的問題。參議院水門事件調查委員會，在召開長時間的行政會議之後，立即以書面要求尼克遜「合作」，以取得有關錄音的證據。這次該委員會的行政會議，曾使前尼克遜總統的私人律師凱巴治的公開作證受阻。該委員會主席歐文的：「我十分相信這種行動，將可獲致成果，我們將可獲得有關紀錄，俾能使調查工作圓滿進行。」有關白宮裝錄音器的消息，係昨天所透露出來的，白宮所安裝的音器，顯然，將尼克遜與外國領袖的談話，也記錄了下來。錄音記錄目前變得十分重要，因爲它們證實或者抵觸前白宮顧問狄恩的證供。正在醫院接病的美總統，在獲悉參議院水門事件調查委員會企圖詢問特務人員有關錄音器的事。他直接下令財長舒茲，不得准許特務人員在任何參衆兩院所屬委員會上作證有關對保護總統有關的事。參議院水門調查委員會主席歐文稱，尼克遜曾致函財政部長舒茲。財政部保控制特務人員的一個機構。歐文說，該委員會在今天下午會召開一個私人會議，決定目前討論何人作證，何人不必作證，並非迫切要務。該委員會已將一函致送在比斯達海軍醫院療養的總統尼克遜。該委員會副主席貝克（共和黨）說，該函曾提出三個主要問題：一、誰人保管錄音帶？二、誰人處理錄音帶？三、水門事件調查委員會如何能獲得有關的錄音資料？總統府新聞官齊格勒，今天提出白宮可能與參議院水門事件調委會作新的對抗，他說爲該批錄音帶，可視作爲總統府的文件。

白宮拒絕交出錄音全部證據

（法新社華盛頓十七日電）白宮新聞官齊格勒今天說，白宮將不會把總統談話的錄音紀錄，交給參議院水門事件調查委員會。他說，尼克遜曾就此事與法律顧問卡裘特和巴茲哈特討論過，認爲這種紀錄屬私人文件，一如簿爲的文件，沒有理由要交給該委員會。

（美聯社華盛頓十八日電）美副總統艾格紐星期二晚稱，在白宮所錄得的會談紀錄，并無違反任何私人事務因爲錄音帶并未另行抄錄。他拒絕告訴記者，在他赴比西斯達海軍醫院探視總統尼克遜的五十分鐘內，是否討論過水門事件。記者問及是否他認爲錄音帶應交給參議院水門事件調查委員會，艾格紐說，這事要由總統決定。

羅傑斯告南韓外長

美國支持南北韓同時進入聯合國

（路透社南韓漢城十八日電）南韓外交部發言人今日稱：美國務卿羅傑斯保證積極支持南韓鍛請兩個韓國（南、北韓）同時加入聯合國之新政策。羅傑斯偕美商務部長由東京抵此作兩天官式訪問，並且與南韓外長在外交部舉行九十分鐘會談。發言人稱，羅氏告南韓外長謂，彼對南韓總統朴正熙六月廿三日發表之政策聲明，贊成兩個韓國成爲聯合國會員國，認爲具有建設性者。

（泛亞社漢城十八日電）美國務卿羅傑斯與商務部長鄧特，今日聯袂自日本飛抵南韓作兩天訪問。羅傑斯在機場發表聲明稱：美將全力支持南韓和平統一之願望，並指出自從南韓總統朴正熙去年八月首先提出南北韓以會談方式促成和平統一之議後，韓國在此一方面已有「顯著之進展」。惟羅傑斯又稱：美亦將支持南韓之議，使南北韓同時進入聯合國。按：南韓從未提出此議，南韓總統日前值明南韓並不反對北韓亦進入聯合國。

阿富汗國王在羅馬

圖右爲阿富汗國王匿克，於接到報告，王位已被政變推翻後，七月十七日即由那不勒斯一小島避赴羅馬之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

病榻上批准第四階段經濟計劃

將返大衛營休養 尼克遜明日出院

（合衆國際社美國華盛頓十八日電）美總統尼克遜已恢復處理其繁重之工作，並顯示其並無不良之影響。今晨之醫事報告稱，尼克遜總統病況實際已康復過來。尼氏約於週五下午出院，並且將在大衛營渡過週末，以便在彼處休養從而恢復體力。

今日據報尼克遜總統之體溫正常。今早發表報告，尼氏仍在睡眠中。

（路透社美國華盛頓十七日電）尼克遜總統的醫生今日稱：「尼克遜總統的濾過性肺炎已經復原，將於星期五出院」。

同時尼克遜總統從其醫院病房中，批准一項新的第四步經濟控制計劃，該項計劃將由財政部長舒爾茲於明日宣佈。舒爾茲將在比迪斯達海軍醫院會晤總統以討論新計劃，該項計劃，將代替六月十三日所實行的臨時凍結物價措施。政府官員預料，新計劃將是強勁的，工資及物價將以同樣辦法應付，許多公司將給予生活指數委員會，預先警告關於任何意圖增加物價。

（東京電台十八日廣播）日本駐華盛頓來電，最近到華盛頓的日本新任駐美大使安川，十六日首次會見記者說：「這次的日美首腦會談，是作爲日美間新對話的一個環節而舉行。在會談上也可能談到尼克遜總統的訪日問題，但關於訪日的具體時間，最近在這次首腦會談加以決定的可能性很少。關於這一點，我并沒有接到特別的指示。」

倫敦金髮歌星

曾收商人欵項 涉嫌勒索被控

（合衆國際社英國倫敦十八日電）一名灰髮商人於今日在一張紙上寫上其姓名，並在倫敦法庭上謂，渠曾付金髮歌星珍妮絲一萬餘鎊，以避免其名字刊登報上。該人自稱爲「Y先生」，渠曾付鍾珍妮絲一萬二千鎊。渠作證稱：「我無選擇餘地，因我曾被警告，如若不付錢，我與她的名字會見諸於報端。」在控訴鍾絲之二十六項罪名中，其中有三宗爲勒索案。該審訊爲期一週之案件，經過一日休息後於今日恢復，各應召女郎指證鍾絲曾雇用及控制他們，與及誘騙迫良爲娼。

社論　阿富汗政變與今後外交應有方針

據阿富汗首都喀布爾電台十七日的廣播說，前阿富汗總理達烏德（以下簡稱達烏德DAUD）宣佈：「阿富汗已成爲一個共和國」。儘管喀布爾電台在廣播有關此次政變消息時，沒有一次提到國王穆罕默德．扎希爾．沙阿國王（以下簡稱沙阿國王），但卻因聲稱成立共和國的理由，是爲了終止「腐敗和老朽」的政府，以期挽救國家的滅亡。並且沙阿國王正在義大利醫病，除非阿富汗國內有人「勤王」，發動「再政變」成功，否則沙阿國王之被推翻，實已成爲定局。

阿富汗從西曆紀元前起，遭受外國侵略，一九四七年脫離伊朗獨立，創立王朝，後來經過第一次（一八三八年）和第二次（一八七八年）阿富汗戰爭，淪爲英國的保護國，直到一九一九年才獨立。一九二八年發生內亂，拿迪爾．沙於一九二九年登上王位，一九三三年被刺殞命，其子沙阿繼承王位，迄今已整整四十年了。

阿富汗面積達六十五萬平方公里，一般相信：礦藏豐富的鐵礦，並有黃金，白銀，石棉等，但是多未開採。

近年來在北部沙漠發現石油和天然氣，一九六七年還和蘇聯簽訂條約，蘇聯可於十八年內，輸入六百多億立方公尺的天然氣，預料蘊量將頗可觀。

喀布爾當局已在截至一九七二年三月爲止的十五年中，先後實施三個五年建設計劃，用了七百多億阿富汗尼（每個阿富汗尼大約等於港幣四毫），並已開始第四個計劃，發展工、農、牧業。工業方面，將建設機械製造廠、發電廠、毛織廠、棉紡織廠，水泥廠等。農業方面，則把重點置於便利農牧業的水利建設。惟成就尚屬有限。在全國一千七百餘萬人口中，百分之八十五從事農牧，其中，遊牧人民佔四百多萬。畜牲最主要的，計爲一千五百多萬隻綿羊，八百萬隻山羊，以及馬、牛、驢、騾、路駝、雞等。工業方面，除了原有各種手工業之外，近年並有紡織、製糖、毛紡、水泥等新工廠。至於農業方面，可耕地雖佔全國土地百分之二十，面積不小，惟因沒有建立現代化灌溉系統，以及其他種種關係，作爲主要糧食的小麥，僅僅勉強堪以自給，並無剩餘。最近三年，旱魃爲災，全國各地就面臨飢荒。據說無數的災民，活活餓死。早在去年十二月內閣更迭的時候，據政府官員估計，死於飢餓者，即達八萬人之多。在各嚴重災區，尤其是中部的果爾省，每百個居民中，便有十人成爲餓殍，簡直慘絕人寰。

政治方面，阿富汗的憲法，雖然早在前王拿迪爾．沙統治期間即已制定，惟徒有其名。據說從一九五三年至一九六三年任總理達十年的達烏德，就是爲了不能使更多國民參政而掛冠的。

一九六五年，才根據一項採取君主立憲制的憲法，成立一個以育斯夫爲首的內閣，惟僅僅五天，育斯夫因病辭職。旋由愛透瑪施繼任，歷時六年，不斷與國會衝突。一九七一年七月，扎希爾執政，設法改善政府與國會的關係，但去年（一九七二）十二月間，由於沒有解決國內飢荒問題的能力，在國民大會一次不信任投票中垮台。

以前總理杜德名義在喀布爾電台發佈的廣播宣稱：「舊政權滅亡，基於伊斯蘭眞義的新共和國誕生」。惟據美聯社倫敦十七日電稱，此間可靠人士說，阿富汗的新執政者，在一隊蘇製坦克和裝甲車的掩護下，於星期二登上權力寶座。又稱：「從喀布爾使節發出的外交報導說，政變時，聽到小型武器開火聲和炸彈爆炸聲」。路透社十七日自新德里報導的消息也說：「軍隊開過喀布爾的大道，並守衛各重要建築物」。這顯然是一場軍事政變。

達烏德是國王的表親，並且又是國王的妹夫，除了曾任總理之外，同時是一個中將。政變後的新政權，將採取怎麼樣的外交政策，是目前最引起各方矚目的問題。

阿富汗這個山國，高踞「世界屋脊」之上，加以北面是蘇聯，東北部有一些突出的土地與中國大陸毗連，東南部是巴基斯坦，西部是伊朗，戰略地位非常重要。

阿富汗在過去多年中，以不結盟主義爲基本政策。此次政變以後，達烏德亦宣稱，爲他「將維持該國的不結盟方針，不參加任何軍事集團」。倘若做得到的話，自然最爲理想。但是，它的主要出口貨，爲棉花，果實，地毯，羊毛，紫羔皮等；主要入口貨，爲機械器具，纖維品，建築材料等。出口貨的銷場，蘇聯爲首，美、英次之。入口貨最多來自蘇聯、英國，印度次之。與蘇聯關係之深，於此可見一斑。

關於外交及外來援助，必須特別指出的，是下列兩點：

一、一九六〇年八月，與中共簽署爲期十年的互不侵犯條約；一九六三年十一月，簽署邊界條約。一九六四年十月，阿王訪問北京。一九六五年三月，中共外長陳毅率領代表團訪問，並簽署一千萬英鎊的長期免息貸款。一九七〇年十一月，再貸給一百萬英鎊。此外，對於灌溉設施，新織工廠之建設，養蠶技術之指導，淡水魚之養殖等，給予協助。

二、一九六三年九月，蘇聯與阿富汗簽署援助建設原子發電廠的協定。一九六七年二月，簽署五百萬美元的貸款協定。阿王曾三次訪問莫斯科，蘇聯首腦亦赴阿富汗作友好訪問。兩國並簽署了到一九七五年爲止的中立，互不侵犯條約。

除了經濟方面以外，蘇聯還在軍事方面，會同捷克援助阿富汗。阿國陸軍八萬人，包括一個機械化師，兩個步兵師，十個機械化營，十個步兵營。其武器裝備，多由蘇聯供應。空軍三千人，擁有二百五十架飛機，其中就有一百架蘇製的米格十七型。不僅如此，阿富汗的陸空軍人員，都接受蘇聯軍事代表團的訓練。蘇聯還幫助阿富汗建築沙里克大飛機場。莫斯科的影響力，料必不小，執政當局倘若把握不定，就有遭受莫斯科左右利用之虞。

一八九三年時，阿富汗有很大一部份原屬普什圖族（阿富汗主要民族）各部落的領土，劃入當時英屬印度的西北邊省。印巴分治後，遂成爲巴基斯坦的一部份。此等土地及人民，遂成爲阿富汗與巴基斯坦間的長期糾紛之一。但這是極難根本解決的事。處於當前環境之下，阿富汗新政權務須權衡輕重緩急，與巴基斯坦及伊朗改善關係，以便爲聯合反抗蘇聯壓力作準備，對於大利大害何在，非慎思明辨不可。

著名性格明星積鶴健士病逝

（路透社英國倫敦十八日電）積鶴健士於今日病逝此間，渠爲英國戰後有性格電影演員之一，在其所扮演許多角色中曾流露出其堅強突出性格。渠在舞台及電影之渡過近五十年，拍過六十套影片，使他成爲戲路多方面傑出英國男演員。積鶴健士面容醜陋，但體格魁梧，低沉聲音與突出性格爲其表徵，渠特別擅長飾演冒險家性格。自他一九六六年患了喉癌後，他便一直堅強與之鬥爭，但他並未停止演戲生涯。

美國全力支持

防止空中騎刼新草約

儘管騎刼飛機案近月已告減少，但美國仍將敦促一次定於今年八月間在羅馬舉行的外交會議加強及通過一項由四個北歐國家提議的草約，以對付提供庇護給空中盜賊的國家。

這項條約──由挪威，瑞典，丹麥及芬蘭發起──並無美國及其他國家所尋求的強硬條款，但在美國官員看來，卻提供早日達成一項國際協議的最佳希望。

這些官員說，這項條約如經過適當的修改，就會成爲對付空中騎刼者及破壞者的有效武器。他們說，他們主要的關注是最近全世界空中騎刼案的減少，可能造成一種國際惰性，危及早日實施有效條約的機會。

騎刼事件減少

在美國，已有五個多月沒有騎刼飛機成功的案件。一般認爲這應歸功於嚴密的機場安全措施，以及和古巴簽訂的關於遣回騎刼者的協議。

但美國官員並不鬆弛他們的戒備。他們承認騎刼飛機的案件隨時會再度發生，同時，基本上是國際問題的騎刼及空中破壞的問題最後須由國際措施來解決。

美國務院法律顧問及透過國際法對付空中騎刼的倡導人物布勞華說：「如果目前被認爲平靜的情勢促成國際上的鬆懈，就是一大悲劇。」

目前有三項對付空中盜賊的條約，規定飛機的東京條約（一九六三年簽訂）；規定引渡或起訴騎刼者的海牙條約（一九七〇年簽訂），以及規定引渡或起訴空中破壞者的蒙特利爾條約（一九七一年簽訂）。

並非所有國家都贊成這三項措施。有些國家加以拒絕。其他國家則對騎刼者及破壞者提供庇護。

布勞華說：「現在已是國際社會剷除兩年來的惰性和再度在這方面採取新的法律行動的時候了。」過去兩年，美國及加拿大曾在國際民航組織中率先致力於促成一項條約，以對違反現有條約的國家實行國際制裁。

國際民航組織法律委員會今年一月，雖然未能在蒙特利爾通過美加兩國所提議的各項強硬措施，但曾提議將北歐國家的草約提交外交會議。該委員會並提議旨在確保遵守現有條約的另三項建議提交國際民航組織特別大會，此大會將與外交會議同時在羅馬舉行，特別大會及外交會議將在八月廿八日至九月底輪流開會。

北歐的草約將規定分兩階段對付違反現有三條約的國家。

第一階段將是進行徹查事實，目的在使眞相大白。第二階段將涉及簽約國所提出關於補救情勢的建議。

布勞華稱：「美國政府堅認徹查事實應由一個由專家組成的獨立委員會進行，簽約國在提出建議時應有充分的自由。」

法國所提建議

他說，參加會議的美國代表團將敦促對北歐四國所提議的草約「予以加強及採納，以作爲對付騎刼及破壞的持續威脅中，唯一可行的新穎及迅速的反應。」

提交國際民航組織特別大會的三項建議，涉及對一九四四年芝加哥條約的修正，該條約爲管制國際航空的基本文件。

三項建議之一爲法國所提出的建議，其中提議將海牙條約一字不易的併入芝加哥條約，並規定所有在該修正案實行後未予批准的國家，逐出國際民航組織。

一項由英國及瑞士提出的修正建議，提議將海牙條約及蒙特利爾條約的實質條文併入芝加哥條約，並將規定各國禁止違反這項修正的國家使用它們的領空。

一項由上述三國提議的修正，主張將海牙條約及蒙特利爾條約的實質條文併入芝加哥條約，但此項修正（及兩項條約）須獲得國際民航組織三分之二會員國批准。

對芝加哥條約的修正，規定須獲得國際民航組織八十五個國家通過。

美國官員指出，這是一個漫長而困難的歷程，過去三年對這條約的各項修正的紀錄，並不顯示未來諸多爭論的修正有很大希望。

修正案問題

修正案的提議者（法國、英國及瑞士）曾反對簽訂一項容許一個國家集團對一個國家採取行動的獨立條約，它們說這些國家不能代表整個國家採取行動的獨立條約。它們說這些國家不能代表整個國際社會。

布勞華氏指出：「不論這些要處在一項強制性的制裁條約中會有什麼作用，在一項限於徹查事實及提出建議的獨立條約（一如北歐建議中所提議的）中都會消除」。他說，除非採納一項獨立的條約，否則「在一個五年或十年的時期中」，不會有對付空中强盜的新措施。

因此他又說，有意採取可「在至少五年或十年」中有效的措施的國家（不論它們對修正芝加哥條約的態度如何），應在羅馬會議中支持新的條約。

美情報人員主張

駐西歐美軍隊應該分期撤退

（美聯社華盛頓十七日電）美國防情報中心負責人拉羅克退役海軍少將，今天在國會上作證稱：現在已是開始分批撤回駐歐美軍的時候了。衆議院外交事務委員會現正聽取有關數減美國駐西歐軍隊意見。拉羅克對該會稱：駐在歐洲已歷廿五年之二十萬美軍地面部隊中，泰半爲非戰鬥性之輔助部隊及行政工作人員。他說：爲了節省美元開支，起碼應開始將這批冗員撤回國。他接着說。美軍繼續留駐歐洲徒然引起歐洲人惡感。尤其是黑人部隊不受駐在地人民歡迎。他說：歐洲各國現已有足夠之自衞軍力，故應將佔駐守德國中部防線北約軍隊四分之一之美軍，開始分批撤回美國。他主張在今後三年內，撤回百分之二十之駐歐美軍，其餘八成美軍也應在十年內完全撤回美國。他說：撤回駐歐美軍主要障碍是駐歐美軍將領一百卅八人，有一部份根本不想離開生活安逸之駐歐職位。

（路透社美國華盛頓十七日電）參議院今日通過立即建造一條九百哩長橫越阿拉斯加的輸油管，從而給予那些尋求阻止此計劃的環境專家們一主要的打擊。參議院是次投票，是指示政府發出建造此油管的准許令及阻止以環境衞生問題爲理由而訴諸於法庭。豐富的油藏於五年前在阿拉斯加北部極爲寒冷的山坡下發現，但是要建造一條通往海邊的輸油管，卻由於法律爭論及環境衞生團體的反對而拖延到現在。

馬尼拉市輕微地震

（路透社菲律賓馬尼拉十八日電）此間地震觀察站報導，馬尼拉市區於今日受到輕微地震。該站稱，地震紀錄約爲三至四級，震源在馬尼拉東南一百零三哩處。

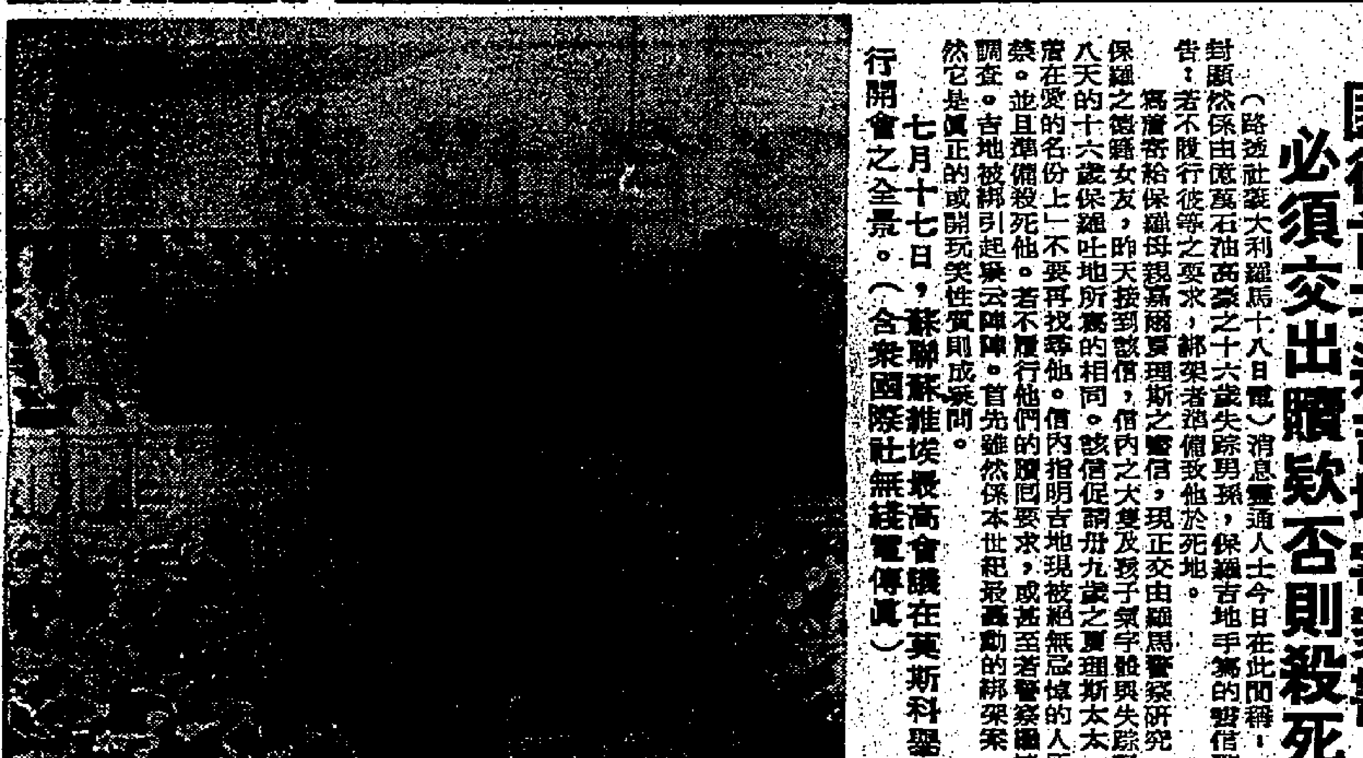
十萬美元鑽石送英途中失踪

（法西社英國倫敦十八日電）警方今日在此間稱，價值超過十萬美元的鑽石，往飛機從泰拉維夫飛倫敦途中失踪，被打開的裝載鑽石金屬箱上發現血踪，鑽石是運給一紐約珠寶商。

石油富豪之子被綁架

匪徒首次迫吉地寄家書 必須交出贖欵否則殺死

（路透社義大利羅馬十八日電）消息靈通人士今日在此間稱：一封顯然係由億萬石油富豪之十六歲失踪男孫，保羅吉地手寫的書信警告：若不履行彼等之要求，綁架者將準備致他於死地。寄給保羅母親嘉爾夏理斯之書信，現正交由羅馬警察研究，保羅之德籍女友，昨天接到該信，信內之大意及孩子氣字體與失踪了八天的十六歲保羅吉地所寫的相同。該信促請卅九歲之夏理斯太太「看在愛的名份上」不要再找尋他。信內指明吉地現被絕無忌憚的人所禁，並且準備殺死他。若不履行他們的贖回要求，或者至警察繼續調查。吉地被綁引起事件，首先雖然係本世紀最轟動的綁架案，然它是眞正的或開玩笑性質則成疑問。



七月十七日，蘇聯蘇維埃最高會議在莫斯科舉行開會之全景。（合衆國際社無綫電傳眞）

開發雅克特天然煤氣

日蘇二次會議閉幕 初步獲致四項協議

（時事社東京十八日電）本月九日起在東京召開的雅克特天然煤氣開發第二次日蘇交涉，十七日在蘇聯方面代表外國貿易部次長奧西浦夫與日本方面代表東京瓦斯公司會長安西，簽署有關開發協力的備忘錄後，宣佈閉會。備忘錄的主要內容爲：（一）重新確認日美蘇三國應進行共同開發（二）蘇聯方面要求日美兩國共同提供開發資金三十億美元及購買器材資金四億美元，日本方面答應加以協力（三）蘇聯方面願對日美兩國每年提供約一百億立方米的天然瓦斯，繼續提供二十年以上（四）作爲地質調查資金，日美兩國應提供蘇聯一億二千至一億五千萬美元的銀行貸款。這次雅克特天然煤氣開發的交涉，將在九月召開的美蘇交涉及十一月舉行的日美蘇三國交涉，始能有個最後的結論。

訪美成功聲勢更大

布勒茲涅夫勝利之年

布─尼聯合聲明可能是近年來這類文件之最重要者

。本文作者分析布勒茲涅夫的「勝利之年」以及它對歐洲的意義。

B．CROZIER

（世界論壇社倫敦訊）布勒茲涅夫有着一個好年頭。回到莫斯科有充分時間等歐洲安全與合作會議於七月三日在赫爾辛基開幕，他可以很滿意地回想在華盛頓的勝利，固然在歸途中的巴黎之行頗爲失望。不久前，他在波昂大受招待──一反從前蘇俄新聞媒介譴責西德「軍國復仇主義」那個時期的氣氛。

老布像個演員

可是僅僅三年前，這個俄共頭子的造像仍只是一個黨官僚。現在我們知道，他喜歡開快車（他最新的一輛汽車是尼克遜總統所送的深藍色「林肯牌」。）我們也看到他吻布朗德夫人的手，在白宮招待會上瞬了香檳而笑，還有被美國西部片明星康諾斯舉離地面。倫敦泰晤士報甚至預測，他作爲一個美國政客頗有前途。

這些小動作其實比看來更重要：用蘇俄術語來說，這表明一場權力鬥爭的勝利結束。在他和柯錫金在政治局中競爭約略相等的地位時，布勒茲涅夫不敢流露出具有人情味的造像。但自從一九七一年中段起，他無疑地已成爲第一號頭子。他知道他自己的超越權威，他能夠放手賭博一下，而頗有成功的機會。只要想一想，蘇俄在實行共產主義五十六年之後，仍無法飼養它的人民，而不得不從美國進口穀類；在民用工業方面大爲落後，不得不向歐洲，日本及美國尋求。已去世的赫魯曉夫，他是爲了這些弱點被迫下台的。

老布實踐列寧教訓

布勒茲涅夫記得當年列寧之施行「新經濟政策」，向資本家們求助而預言他們必會落不勝踏地應命。布勒茲涅夫學列寧的前例，而資本家又復欣然提供幫助。

自然，上述只是世界上主要改變之一面。布─尼聯合公報或許是近年來這類文件之最重要者，它的重要性甚至超過一年前他們兩人的莫斯科公報。

爲了世界和平的利益，尼克遜總統接受了戰後的戰略劣勢的地位，使得軍備競賽因而可以終止。

多少年來，蘇俄之斷然拒絕接受就地視察使得戰略武器限制無法達成協議。但新的美俄協議卻規定，這種限制「必須受到兩國技術方式的適當監定」。換句話說，偵察衛星及長距離偵察設置是行的。

亞克里門提最後公報要求這兩超級大國間貿易的廣大擴展，於未來三年內達到二十至三十億美元的總數。美國的公司將在西伯利亞協助發展天然沼氣的裝置──這是美國面臨能源危機的重要考慮。爲了協助貿易的進行，將成立美俄聯合商會。

在大西洋這一邊，美國的歐洲盟國的情緒是喜憂參半的。西歐的主要工業國家（英、法、西德及意大利）都是在向蘇俄提供先進的技術，而在一定限度內，全都希望把「和解」轉變爲商業利益。

改善法蘇關係

六月廿六及廿七日，布勒茲涅夫和龐比度也討論及商務方面。法國也將購買西伯利亞天然沼氣。法國人還將協助發展西伯利亞的森林工業綜合體，希望得到一些膠實。

但歐洲當前最大的問題是防務。法國於一九六七年退出北約組織，但仍爲北大西洋聯盟的一員。這對於法國人的獨立論調也偶有好處。

關於中歐的減少駐軍，最近的維也納會談於六月廿八日結束，西方顯然接受了蘇俄的意見，在下一次討論時，將不提「對等」這個關鍵字眼。對於這個建議，法國始終抱有疑問。在布──龐會談時，這種不信的態度可發生了。

現在，和歐洲安全有關的三十四國即將在赫爾辛基開會。這次之能開會，是布勒茲涅夫的另一勝利。至於此會議究竟將產生眞正和解，或只是一種空洞公式，雖任歐洲於未來仍受蘇俄壓力，時間將可說明；也許不要太久。

今日本報新聞精華

金銀會會員號衣改新型

金銀會會員所穿號衣，衆說爲不祥，正在改型易色中，股市已有回升之勢。（第二張第一頁）

三賊刼美容院拘一疑犯

昨下午三時許，旺角上海街一女子美容院被三賊持械闖入行刼，掠得欵項及飾物逃去，事主下樓準備報案，適遇警長率警犬巡邏又遇探員在該處當值，聞報分頭兜截，拘獲一名少年疑匪。身上搜出現欵疑賍（第三張第一頁）

粉嶺鄉委主席行賄罪成

粉嶺鄉事委員會主席被控向理民府行賄罪，昨宣判罪名成立，被告判入獄九月，但准緩刑兩年，賄欵萬元沒收充公。（第三張第一頁）

減罪運動依然持積推行

民政司姬達昨主持新發互助委會獲豁免照社團條例註冊儀式中強調滅罪運動並非結束，依然持續推行，並說減罪成效甚佳，罪案從每日廿五宗減爲十四宗。（第二張第二頁）

港股市指數狂漲過六百

股市經四個多月反覆急瀉下跌低破五百點後，指數狂漲過六百。全日反覆飆挺，股價普遍上升百分十至十五，漲幅大得出乎意外，狂生炒風踴然可見。恒生指數六〇二點三四，大漲六三點一六，爲多月罕見漲幅。托市引起反彈，技術性多於實質。（第五張第一頁）

三院遊藝晚會籌得二百萬

東華三院董事局，爲籌募建院建校費用，昨晚在大會堂舉行慈善遊藝晚會，同時舉行一元獎券開獎，港督麥理浩爵士主持揭幕，籌得善欵二百一十五萬元。（第二張第四頁）

暑期康樂活動漸告熱鬧

各區學生從事參觀、社會建設、學術、體育活動者甚爲積極。（第四張第一頁）

核子醫學研究 榮總有新發現

完成硬腦膜下出血患者診斷研究

（中央社台北十八日電）台北榮民總醫院核子醫學中心，現已完成對「硬腦膜下出血」患者的一種最新診斷方法研究，受到國際核子醫學界的一致重視，並在臨床方面開始普遍採納。榮民總醫院核子醫學中心主任葉鑫華，最近代表中國赴邁阿密參加世界核子醫學聯盟會議，就此項最新的研究提出了論文報告，被與會各國專家公認這是一項醫學上前所未有的診斷方法，值得大力推廣。硬腦膜下出血核子診斷法，據葉鑫華說，比傳統的愛克斯光攝影檢查，具有更好的診斷效果，且毫無危險的顧慮，施行也甚爲方便。到目前爲止，榮民總醫院已爲十位患者順利地完成硬腦膜下出血的核子醫學診斷，成功率爲百分之百。世界核子醫學聯盟會議於今年六月十二日到十五日在邁阿密城舉行。共有三十六個國家和地區代表五千餘人與會，由于葉鑫華提出此項論文報告獲致重視，他已當選爲明年九月在東京舉行的首屆世界核子醫學聯盟大會「消化系統疾病與核子醫學」專題所討論的主席。

蔣經國院長 勉行政人員 必須任勞任怨

（中央社台北十八日電）行政院長蔣經國，在行政院所舉辦的最後一期行政業務研討會中，曾以黨國元老吳稚暉所說「遠小人，近君子」六個字，勉勵行政人員要明是非，辨善惡，克服最大的敵人──自己。蔣院長指出，君子與小人之分，亦爲優秀幹部與惡劣幹部之分，小人專爲個人富想，他們爲達到不正當的目的，而專投長官之所好，如何遠小人，近君子，是很重要的，雖然不容易做到，但卻要努力以赴。蔣院長要求所屬，決定一個措施之前，應該估計自己的力量。他並說：軍人作戰是講求速戰速決，行政人員則須迅思迅決，沒有時間觀念是危險的。他希望行政人員要任勞、任怨，遇能任勞，任怨，公務員是只有義務而沒有權利的。最後，蔣院長嘉勉郵政工作人員，他說，郵政進步很快，應該向他們學習。

REFERENCE LIBRARY
20 JUL 1973
CITY HALL

法海軍對抗議艦艇採取行動 拖走私人船艇 勸紐艦離試區

紐艦奧達哥號已與私人抗議船法拉號失聯絡，奧達哥號似未闖入核試禁區。

（法新社紐西蘭威靈頓十八日電）自一艘法國海軍「利維拉級」戰艦派出的一小隊法水兵，今晨登上一艘私人抗議的美國註冊的雙桅船，「法拉」號意圖將該船拖離法國宣佈核試的危險區，自此即無其消息。自紐西蘭抗議快艇「奧達哥」號所得最新報導稱，曾屢次以無綫電聯絡，但皆無反應。

「奧達哥」號稱，最後與「法拉」號無綫電接觸，乃是十五名法國海軍，登上該船，傳遞法國太平洋核爆區之司令之函件謂：「你未曾離摩魯洛安全區，我們要保護你們之安全，故要拖走你們」。

「法拉」號對「奧達哥」號稱：「我們拒絕被拖，我們曾對其表示會進行消極抵抗，此可能是我們最後通訊。」

（美聯社紐西蘭威靈頓十八日電）星期三法國海軍人員，登上在美註冊的快速小艇「法拉」號，該艦正在太平洋核試禁區中表示抗議法國核試。該廿七歲美國船主摩第，被登上該船的人告知謂：「他們奉法國指揮試核中心的海軍艦隊長官命令，促使『法拉』號快離開七十二哩半徑危險區外。」其時「法拉」在摩魯洛珊瑚島之西北廿八哩，而與紐西蘭的表示抗議之小快速艇「奧達哥」號相離七十哩。在威靈頓紐西蘭海軍總部接獲簡報謂：十時卅分兩法國戰艦到達現場。十時三十五分，現出一艘法國艦艇「利維拉級」戰艦。十時三十九分登艦人員到美船旁。十時五十五分十五名法水兵登艦。十時五十九分法國的無綫電廣播，自稱已接管美船的無綫電機。自此以後紐西蘭「奧達哥」號告威靈頓謂：「不再聽到消息」。

（合衆國際社紐西蘭威靈頓十八日電）紐西蘭國防部發言人稱：美國抗議核爆小型快速艦「法拉號」，於今晨十時十五分（星期二格林威治時間廿二時十五分）沒有無綫電發出。發言人稱：「從那時起，便聽不到發出聲音」。該船是三藩市註冊的，今日已被警告離開核試區域，在上午十時後發出無綫電謂：數艘法國戰艦包括快速艦「金曼丹迪號」向其駛來。紐西蘭快速艦「奧達哥號」所收到「法拉號」所拍的無綫電謂：數艘戰艦趨近「法拉號」，該艘「奧達哥號」亦是巡邏於大溪地巴比迪東南七百二十哩的珊瑚島法國核試區域。「法拉號」用無綫電說：在該船上有十五名法國水手，獲告知謂，法國海軍上將要示「法拉號」將要被拖離該區。

（合衆國際社紐西蘭威靈頓十八日電）據廣播消息：今日由一艘法國掃水雷艦派出的一隊水兵，登上紐西蘭之所謂「核子抗議艦」，要求該艦的艦長，駛離開法國核子試場所在之摩魯洛阿珊瑚島四周的危險區。」又據該廣播台稱：「該隊法水兵登上該紐艦之後，隨即向該艦的艦長遞交他們的上司寫給他的一項照會文件，當時又有一艘巨型法艦出現在附近海面。」

（法新社紐西蘭威靈頓十八日電）紐西蘭國防部長阿瑟．福爾克奈在評論法國對私人抗議船隻「法拉」號採取行動一事時，重申其原有聲明說：「法拉」號將啓程返國。

福爾克奈說：政府的政策保持不變，它要顯示在公海上和平航行的權利，但他拒絕指出紐西蘭炮艇是否受命開到「法拉」號附近觀察法國的行動。

（法新社大溪地巴比特十八日電）在巴比特空軍基地之記者於今日密切注視法國KC一三五氣候飛機，該機是探測法國在摩魯洛島核彈試爆後之輻射雲層。該機於格林威治六時三十分仍停留在機場，但可能會隨時起飛，因諸傳將於明日舉行核彈試爆。

同時，此間聽到澳洲電台報導，有一隊法國海軍於今日登上抗議船「法拉」號。該尋報導稱，法國當局曾致函「法拉」號船長，下令該船撤至安全區域。

…，則全部貨款將以現金分別撥還日、美兩國，換言之，即保證不會虛耗時間與金錢。

菲釋放被扣者 內有華人十位

（泛亞社馬尼拉十八日電）在菲國施行軍法統治初期被扣之數千人中，今日又有二○二名，由保安部遵照國防部長殷里爾之命令釋放。此二○二名人士中，至少有十名爲華人與華裔菲人。

日美蘇合作開發 西伯利亞天然氣

日調查蘇南雅庫特煤藏

田中供認難得中共等之諒解

（時事社東京十八日電）爲調查南雅庫特煤礦品質而自六月十七日至七月七日前往蘇聯進行技術調查的日本鋼鐵聯盟煤礦委員會代表團團長管又貞夫，頃在記者會上表示稱：南雅庫特煤，如果能進行品質管理而避免混進其他一般煤炭，則對日本鋼鐵業界可以說是具有將來性的煤炭。該代表團在莫斯科曾由煤礦部及各種研究機構收集資料後，結果認爲就八至十年後的世界煤礦資源狀況推測，如果日本開發雅庫特煤並加進口，即合其他煤炭加以使用，在鍊鐵技術上，並無問題。不過惟一要注意的是在採掘時應防止一般煤炭的混進，進行嚴格的品質管理是最爲重要的。鋼鐵業界決定基於此項技術調查結果，與政府等有關方面，協商對蘇銀行貸款問題。

（泛亞社東京十八日電）日首相田中角榮唯恐中共誤會其親蘇與「反動」，特發表談話稱：發展西伯利亞之各項計劃，「倘保出於美式，日、蘇之共同進行方式，應能獲得中國等隣邦之諒解」。田中表示與十月飛莫斯科與克里姆林宮主人舉行兩國高峯會談時，希望對將來之經濟合作產生良好催化作用。日本與美國聯合協助蘇聯開發西伯利…

（泛亞社東京十八日電）蘇聯耶庫夫克天然氣之計劃，已獲日、蘇兩國代表同意，且互簽備忘錄。日、蘇商務合作委員會天然氣小組委員會主席安西浩（東京天然氣公司總裁）自本月六日起即與來此訪問之蘇聯貿易部副部長奧西波夫，先後舉行數度會談，蘇方代表以功德圓滿，昨已返國。有關此項計劃之最後談判，將於十月或至遲十一月之間由日、美、蘇三個代表舉行。日美雙方基本上已同意蘇方所提三十億美元之貸款要求，即各貸十五億美元，惟貸款條件則待最後談判時確定。蘇方曾聲明此項開發計劃，採七千億立方尺天然氣…

住友與大馬合作 在柔佛建造船廠

（時事社新加坡十八日電）據馬來西亞政府當局透露，日本住友重機械工業公司與馬來西亞政府及利比里亞的公司等合作，在柔佛州郊外建設造船廠。第一期建設計劃以約合一百三十億日元的工程費，建設八萬噸級及四十萬噸級船的修理船塢兩個，於一九七四年二月興工，二年以內完成。修理船塢完成五年後，以約一百億日元的工程費建造三十萬噸級的新造船塢。

長髮女入工廠 小心頭顱不保

（泛亞社新加坡十八日電）一名長髮女郎昨在工廠工作之際，頭髮被捲入一架機器裏，頭顱受重傷不治喪生，死者名白水玲年廿三歲，死者原保負責操縱紙料之機器，未知何故其頭髮突然被捲入機器，從而不省人事。

（曼谷十八日電）女郎拉益，芳齡十五，住在京都曼谷挽甲必縣空寶區，昨天夜晚三時許，她到警署報案稱：晚上九時許，她獨自在家裏，其姐姐娘拉萊姐夫和在外看電影街宋四家！當時有鄰家青年乃威頓（十九歲），帶青年乃猜，乃翠空，乃硯特和乃蓬等同進女郎之家！之後，數名青年即把女郎強抱，向她非禮，終於，數人把她解衣脫褲，而後，將她輪流「姦炸」，女郎受了創痛，哭泣不已。

數名色狼姦畢逃走，女郎遂赴警署報案，警方事後尤獲一疑犯乃威頓，其餘四人尚在緝捕中。

加州兇徒 達蓬聲跑

（合衆國際社加州海灣十七日電）公路巡邏警員與邊界巡邏警員於週一在這路封鎖截止一名綁匪，該綁匪將一名女人質緊鉗，但他亦爲警方夫擒：綁匪爲一名黑人，週頭頸然精神受挫白人」。並發誓「盡量殺死…」。後來加州公路巡邏隊設置路障巡邏哈爾，貸二十四歲墨西哥人。五十三歲聖地牙哥人質龍米士，探買當哈爾工作，龍米士於週一帶他返工，而當哈爾持有一把被綁新短槍，並將龍米士當人質。龍米士罰，當哈爾叫龍米士汽車停在哥朗拉多屋前，因爲他看見一輛小型貨車，而想將它偷走。當哈爾將哥朗拉多夫婦爲人質，同乘該架貨車逃去，但龍米士則逃脫報警。一名公路巡邏警員看見該架貨車，隨後巡邏隊與邊界巡警設起路障阻止其通過，而發生此事。

瀛海一勺

測驗世姐 智力品格

（路透社雅典十七日電）六十一位競選世姐的美女，今天接受品格檢驗，每一位世姐競選人都被問及一連串的問題，以決定她們的智力和品格。這次世姐評選於星期日便開始，由一組十一人組成的評選委員會進行評選。參加競選之美女在雅典的一家大酒店裏，穿起長長的晚禮服或泳裝參加競選。

六童被鎖屋內 失火全被燒死

（路透社巴西阜羅普里斯十七日電）此間警方今日稱：「六名兒童，其母往購物被鎖在家中，焚屋爐打翻，着火焚燒，被焚斃。」警方稱：「一廿五歲的母親，因恐防孩子在街上走而被汽車撞到，他們的年齡由六個月大至六歲。」

美國商務部長 鄧特明天訪台

（泛亞社台北十八日電）美國商務部長鄧特，定二十日下午自漢城前來台訪問。同行者有兩名副助理部長肅克斯與范賽蘭。鄧特將拜訪嚴家淦副總統，蔣經國院長，及孫運璿、沈昌煥，李國鼎，俞國華，汪彝定等部長，就中美兩國共同利益事務，作很多討論，他並將在美僑商會午餐會上演講，另與台工商企業人士晤面。

阿富汗發生政變 姊丈杜德奪大權

國王沙赫在那不勒斯礦泉泥浴，王子則遠在非洲肯雅。

政變者親蘇抑親中共難分辨

（法新社德克蘭十八日電）英文版國際日報今天稱：在外交政策觀點來說，阿富汗政變「極可能取悅於蘇聯」，縱使前總理達烏德克汗返回阿富汗，所走之路線極爲「複雜微妙」，據報道達烏德克汗係政變之幕後人物，該報說：「曾經一個長時期，蘇聯喚使阿富汗當局剷除涉嫌傾向毛派的左翼集團，隨達克汗將會極容歡見到此情形出現，怕他親莫斯科抑或親北京共黨，實難以分辨。」

（路透社羅馬十七日電）被推翻的阿富汗國王沙赫，聽到他的國家已宣佈爲一共和國後，今晚由那不勒斯對開地中海一小島抵達羅馬。

沙赫王抵達後直往距此間的阿富汗大使館過夜。

該大使館一發言人稱：「我們由電視、電台及報紙獲知政變消息，迄今爲止未接獲到任何官方消息。」

「我們不能發表任何其他意見。」

（法新社內羅比十七日電）被推翻的阿富汗國王沙赫的兒子馬穆德王子今日在內羅比說：他聽聞他的父王已被軍事政變推翻了的消息，感到震動與驚異。

這位二十七歲的王子前週抵肯雅此間，參加最近在此間舉行的世界童子軍第二十四屆大會。

他說：「當我聽到關於在阿富汗發生政變消息，感覺驚駭；我絕不預料到這會在我的國家發生的。」

他說因爲一切事情如此混亂，現未即有什麼計劃。

他否認他的父親已導致阿富汗瀕臨崩潰的說法，他更謂他的父親以爲國爲民，時常恐力以赴。

馬穆德王子及他的妻子，定於今晚起程往倫敦。

（美聯社新德里十七日電）阿富汗阿里安納航空公司，由倫敦飛往喀布爾的七○七波音客機，週二晚在此間降落。

據在新德里的該公司一發言人說，當該機飛往喀布爾途中，經通知總機場上空時，由機場塔台通知其機師，謂阿富汗的領空經已封閉。

原定飛往喀布爾的乘客在德黑蘭下機。該發言人說：該機隨後飛往巴基斯坦拉合爾，有更多搭客在那裏下機。

在倫敦上機的一二七名搭客，有七十七人到達新德里。

現未即知道噴射客機下一站將飛往何處。

（法新社倫敦十七日電）此間高度可靠人士說：阿富汗的新執政者是在一隊蘇聯坦克車和蘇聯供應戰機的掩護下，而於週二登上權力寶座。

從阿國首都喀布爾傳到西方使館的外交報導稱：政變時，聽到小型武器開火聲和炸彈爆炸聲。

但並無傷亡的跡象。

沙赫王正在國外——，與該古老山國的通訊，還是斷斷續續。

阿富汗的新執政者是杜德中將，被推翻的前執政者是其妻舅沙赫國王。

一在意大利那不勒斯礦泉泥浴的一國王沙赫，他先在兩週前抵倫敦，據報在「倫敦醫療所」醫治眼病，七月七日離開，前往意大利…

菲律賓棉蘭佬島 發現戰時日本兵

又與菲婦結婚 現有子女十四人

（路透社菲律賓馬尼拉十八日電）日本使館今日稱：第二次世界大戰後廿八年的一名前日本皇家海軍士兵，在菲律賓南部發現。

使館發言人稱：一五十歲的前日本海軍高級水兵三木虎二，最近由他的學生兄弟三木敬三，在馬尼拉東南五百哩棉蘭佬島所發現。

當其已娶菲律賓婦，成家立室不願回家鄉。」

（時事社東京十八日電）據日本厚生省頃獲得的消息，在菲律賓棉蘭佬島有二次世界大戰中幸免一死的前日本兵，與當地婦女結婚，過着和平幸福的生活。該前日本兵是香川縣高松市出身的三木虎二，現年五十八歲。三木虎二之兄三木敬三由於不相信其弟虎二陣亡，因此進行自主搜索結果，於本月十六日發現此項事實，報告日本駐菲大使館。

據三木敬三指出：虎二現居住棉蘭佬島，擁有妻子女共十四人，由於以農爲生，所以生活頗爲和平幸福。

日本外務省與厚生省除安定後準備要求菲律賓政府對虎二的待遇能照一般非菲律賓人外，如果虎二有意返國居住，也準備了個人意見以協助。

尼克遜三種肖像

美國麻省阿里奧夫婦爲水門事件，曾繪一圖，描寫尼克遜總統之態度，隨後用銀將之製成紀念章長二吋，闊三吋，厚一吋八份，重兩安士。售價四十六美元。圖分尼克遜爲三像，下看由左起：「不看罪惡」，「不聽罪惡」；及「不談罪惡」。如圖示，他們手持者爲該紀念章之原稿。（合衆國際社無線電傳真）

台灣南韓等五國 汽車將大量生產

日機械協會預料十年內工業 日英西德則生產高級電視機

（泛亞社東京十八日電）日本工業界認定一九八○年之時，台灣、南韓、西班牙、巴西與墨西哥五地，將依序成爲日本汽車生產之大敵。而在一九七五年之時日本、英國與西德勢必集中全力生產高級電視機，至於日本國內所需之中下級電視機則反由外國輸入。關於攝影機方面，日與西德亦將依序將製造較精良之產品，而南韓、馬來西亞與巴西，依序成爲高級與中級攝影機之生產國。以上各點俱爲日本機械出口協會經過精研究後之推測。此三種產品，乃使日本成爲今日「經濟王國」之因素，但再過五年至十年之後，情勢將有變。該協會之研究遍及三十一國（無共產國家在內）。該報告對於汽車工業至表重視，認爲台灣與南韓現已開始大力製造汽車，一九七五年可望全面生產，一九八○年將有大量出口。

（時事社東京十八日電）日本貿易振興會以八月發表海外市場白皮書爲目標，現正進行各項準備之中。該白皮書除將記載各國的外貿政策外，關於日本企業進行海外投資時應有的具體方針，也決加以明確記載。

日天氣酷熱多時 鐵軌竟爆裂爲二

颶風比莉肆虐沖繩直撲上海

（泛亞社東京十八日電）日氣象台今日預料，前晚在沖繩肆虐之第三號颶風「比莉小姐」，將於下午三時或稍後時間，襲擊中國華東上海附近地區。比莉前日開始入侵沖繩縣海域，最高風速曾一度達每秒四十五公尺，連日傾盆豪雨。影響最大者爲沖繩南部之宮古島，與八重山島一帶。該兩島與沖繩主島那覇以及本州，九州間之海空航綫，自前日即告中斷。此次颱風造成之損失尚待報告。比莉昨已越過沖繩西陲，直趨東海。當時時速五十四公里，風力半徑三百五十公里。

（泛亞社東京十八日電）日本天氣酷熱，昨日曾一度高達攝氏三十六度四，岡山縣一條國營鐵路路軌爆裂爲二，另在奇玉縣發現兩條鐵軌失卿，致使多班火車誤點，日氣象台稱：自入七月以來，全國大部份地區炎熱，短期內氣溫下降，昨日氣溫最高者爲京都，名古屋攝氏三十六度四，福岡三十五度四，宇都宮三十四度七，九，大阪三十三度五，東京三十二度二，自本月八日以來，每天之最高氣溫均達三十度，一九五五年七月九日起曾連續廿二天之氣溫在三十度以上，今年可能刷新紀錄。

哥倫比亞軍警鎮壓 兩幫翡翠礦場人馬衝突

（法新社哥倫比亞波哥大十七日電）哥倫比亞政府今日稱：經過兩幫翡翠開礦者多次衝突之後，政府已封閉首都以東約二百公里（一百二十英哩）的東部平原的翡翠礦。

政府公報稱：「在翡翠區星期日發生之衝突，要派軍隊鎮壓，並撤離該區所有居民，並向世界招募開礦者。」公報續稱：「翡翠開礦者，佛：「如外來人士欲來該國採礦者便殺死之。」」

英船王艾勒曼 心臟病發逝世

生活神秘長期隱居 財產逾十億美元

（合衆國際社英國倫敦十七日電）艾勒曼爵士，相信是全英國最富有的人，于週三因心臟病猝發而逝世，他是一位航運家及商人。

他的朋友表示，其中有一個猜測，他的財富可能使他獲得世界最富有男子的銜頭——他擁有超過四億五千萬英鎊，即等于十一億二千五百萬美元。

艾勒曼爵士現年六十三歲，他在何處逝世卻沒有公佈，只透露了他的心臟病有問題，他由病一個十分短的時期後便死去。

一如依活晚士及哈利斯，艾勒曼爵士很少出現於公衆場所，他的朋友說：「他是一位難於捉摸而又喜歡過隱遁生活的人」。

艾勒曼的財產繼承於其父親，他目前擁有一支船隊，來往於南非，遠東及澳洲等。

艾勒曼船公司是英國最大私人機構之一，而艾勒曼擁有大部份股權，他對於其它機構亦有廣泛興趣。

一位金融家說：「艾勒曼是在倫敦商業中心的財富，有超過二億鎊（五億美元）的發展價值」。雖然他是一位酒業家，但他卻對於製酒主義者有極大的興趣。

蘇布里茲涅夫 下月初訪印度

（美聯社印度新德里十八日電）印度官方消息星期二證實，蘇共領袖布里茲涅夫將於下月初訪印度。

消息稱：較早時，蘇聯代辦波維里夫訪印度總理甘地夫人，傳達布里茲涅夫的訪問日期，但相可能是會在八月九日，因該日是印蘇和平友誼條約第二週年紀念日。

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

專治肺弱 江伯昭 鐵肺膠

肺爲呼吸之器官，肺強者，則身體強健，呼吸暢順。肺弱者，輕則常易傷風，常患咳嗽，重則氣喘氣促，呼吸困難或成勞傷咳嗽，圖根哮喘等症。「鐵肺膠」能強壯肺體，能抵抗上述諸病症

三十餘年經驗效能

治先見血而後咳或先咳而後見血之症。治血後無咳而只是體弱氣促不能任勞之症。治血後無咳而只吐白痰之症。治咳時發之咳嗽，老人咳嗽及痰積咳症。治咳而胸痛，上高見氣喘及常易傷風。治跌傷打傷操勞過度傷常見心胸痛氣頂咳嗽。治因肺弱而起之哮喘。

凡患上述各病症者服江伯昭中醫製之「鐵肺膠」必獲十足療效。

特約代理（香港）上環永樂街瑞昌。德輔道中238號協德榮。德輔道西源州。堅尼地城觀音街…

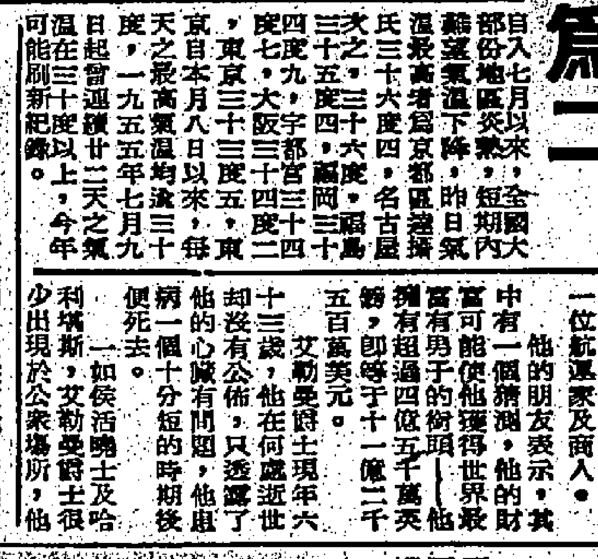
大型彩色紀錄片 全國體育運動會
新光 普慶 南華 珠江 南洋 銀都 太平
明天盛大獻映 請即訂座
欲知近況者請來一看！中國體壇
全國廿九個省、市、自治區、中國人民解放軍三千運動員…
北京業餘体校武術班
正宗武術。千年傳授 南拳北腿。刀槍劍棒 武術新苗。多姿多采
全部由少年兒童表演
同場加映 精彩短片

持有70年歷史 老人商標
近有類似貨品上市・買時請指明老人商標＜脫苦海＞

〈6片裝〉
特大・强力消炎止痛膏藥布
脫苦海G
《主治病症》
筋肉痛・筋肉疲労・肩痛・乳房痛・乳腺炎・胸痛・打撲症・扭傷・扁桃腺炎・虫咬・牙痛・運動疲労痛・頭痛・神經痛・關節炎・按摩補助等
鈴木日本堂股份有限公司製
総代理：華商進出口有限公司
香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室・電話：677090至677096

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
恶癖恶疾救星 普士蔓

榮獲一九七三年巴黎影評人協會大獎！ 法國探險隊深入非洲腹地拍攝珍貴紀錄片！
場場滿座 盛況空前
普慶 每日 五場 南洋 銀都
片約早訂 難以展延 今天最後
片上中文字幕 特藝七彩
GRAND PRIZE WINNER 1973 PARIS FILM CRITICS



生劏大象有山若崩！大競力渡江表現！捕激流魚驚心奪魄！
剛果獵奇
CONGO SAFARI

泊九龍倉丹麥貨輪 發出濃臭氣體
報警檢查証實爲鈷氣洩漏移去

（特訊）昨日下午五時卅分，一艘停泊在九龍倉之丹麥貨船，船倉洩漏一種氣體，中人欲嘔，而且令到接近現場的人皮膚感覺不適。當局據報，爲防發生意外，曾派出大批消防人員，海事處官員及政府化驗師到場戒備，氣氛頗爲緊張。

該艘發生洩漏氣體的船隻，爲一艘重一萬一千噸的丹麥貨船「查泰萊思鶴」號，係於昨晨八時由星架坡駛抵香港，停泊在九龍倉第N四號碼頭，船上所載的是普通貨物。

於昨日下午上述時間，「查泰萊思鶴」號第三號艙，突然洩漏出一種猛烈濃厚氣體，站近現場者，嗅到這股氣體時，中人欲嘔，而且皮膚感覺輕微刺痛，因此懷疑該三號艙洩漏的是毒氣，遂忙報警。

當局據報，防有意外發生，立即派大隊消防人員，海事處官員及政府化驗師到場，展開戒備措施，根據最初之報告指出：現場並無發生任何爆炸或火警之危險，亦並無任何人受傷。

至昨晚七時卅分，政府化驗師指出這是第三號艙內所載桶裝的鈷洩漏，是由於桶破爛所引致的，但對皮膚有輕微不良刺痛的反應。而鈷氣洩漏的原因，該等氣體無毒，其後該船上職員，將該些破毀鈷桶搬離該船，消防人員則在場戒備，以防有意外發生，後該批鈷桶卒安全地被移走。（合）

飛擎門毆疑犯槍傷就逮
解控法庭認罪判罰七百

（新亞社）七月八日凌晨三時許，警方接到消息，謂旺角香港歌劇院後麵內，兩鑊飛型男子發生毆鬥，一名警探奉命到場調查時，遭一可疑飛仔襲擊，警探乃放槍一响制止，將可疑人擊傷，事後警方以「毆警」罪，將被捕青年落案，昨在北九龍裁判署審訊，被告認罪，當庭法官判其罰款七百元。

被告鄧國榮，廿一歲，住大磡村無門牌木屋，賣魚小販，被控於七月八日，在九龍地區，毆打警探五三九五號鍾乾恩。案情透露：七月八日凌晨三時十五分，一名警探前往旺角新興大廈香港歌劇院後麵，調查一宗飛仔開片案，抵達上述時，見兩鑊飛仔沿彌敦道向北處展開追逐，互相毆鬥，被告當時站近大廈門外，形跡可疑，警探遂趨前調查，表露身份後，被告突將警探推開，並從懷中拔出利刀，意圖向警探襲擊，警探見狀，立即拔出佩槍制止，但無效，乃放槍一响，轟中被告肩膊受傷倒地，稍後，由救護車送往醫院救治，警方經調查後，即將被告落案起訴。

反罪運動接近尾聲 楊勵賢議員有意見
認爲應正本清源及扶助工商業

（港訊）廣大市民所關心的反罪運動，快要接近尾聲檢討成果，頗有收穫，但能否滿足市民要求？見仁見智，各有不同見解，記者特爲此問題走訪民選議員楊勵賢，承示幾點精湛意見。談話如下：

記者問：楊議員最近呼籲國術界協助反罪運動，足見對該運動異常關心，現在該運動執行階段已逾三週，本月中旬，即將結束，楊議員對此有何意見？

楊氏答稱：此項運動獲得廣大民衆支持，成果雖未盡如人意，亦足見當局對消滅罪案，有充份準備與決心。根據警方數字統計：由五月十六日至六月廿八日，被捕一九九人，比前增加一二〇人，因據堅呼救而獲疑犯，增至一五二人，行刧案減少九十七宗，企圖開片而被制止者九宗，數字方面頗足令人滿意。實際上在高度人口稠密的香港，追隨世界性犯罪趨勢，難免治安日趨惡劣，且要把治安攪好，自然是一件十分困難的事，此次舉行反罪運動，祇有一個月的教育工作，一個月執行搜捕，獲預期效果，目前有如此成就，已差强人意，這祇係一個開端，可惜是剛搔着癢處便要結束。

據當局解釋是經費大，不能長期執行下去，所以有人打趣地說：清潔運動可以延續下去，而反罪運動卻不能，是不是執行清潔運動，有垃圾蟲罰款可以支持，而反罪運動，祇有增加政府支出？例如：增加拘捕疑犯，限囚粮等，政府當然不因對市民有絕大利益而增加政費，有所躊躇，政府絕對不會和普通商業機構唯利視是，但是反罪運動結束後又怎樣？

雖然，此次執行階段一切措施應該屬於嚴方正常任務，此後一樣可以加强執行，但是永遠地推行掃蕩賭檔，掃蕩黃窟，以及搜捕新區嫌疑人，就可以產生反暴力罪行的收效嗎？那是值得令人懷疑。楊議員更强調稱：要搞好治安，須要正本清源，政府有關部門及所有市民更要配合工作。目前本港最嚴重問題，應該以物價膨脹，或發市民生活最大，如果沒有一個安善辦法加以壓阻，則通貨膨脹惡性循環，市民所受損失無可補償。例如：租金不斷增加，世界性貨幣危機加深，工廠原料在短期，或價格暴漲，在細發本港工商業發展，往後六個月內，如形勢惡化，本港數以千計工廠倒閉，工人家屬失業，勢必生活所迫，難免下治安更壞，我們有更大眼光，必須政府補救，該傷心港元貿易地緩，目前政府策應本港經濟，研究對安定工商業，尤其是注意縮短貧富差距，然後改善一般市民生活，可以談得上民生安良好。

元朗龍珠酒家開幕

本酒家謹訂一九七三年七月十九日（星期四）正午十二時舉行開幕典禮 敦請

新界總商會理事長鄧同光先生
元朗商會主席蔡創業先生 聯合主持剪綵
元朗博愛醫院主席古道誠先生
備酒會恭候

台蓮 駕惠臨 指導曷勝榮藉

龍珠酒家
董事長兼總經理 吳耀梧
經理 吳志興
副經理 吳志華
司理 何麗容
仝敬約

（恕柬不週）
酒會時間：正午十二時至二時
營業時間：下午二時以後
地址：元朗同樂街19—21號 電話：一二—七七一壹九八—九

囍

長男 聰
次女 順菊
已于公曆一九七三年七月十八日在美國佛羅里達州 TAMPA 市 UNIVERSITY CHAPEL FELLOWSHIP 禮拜堂舉行婚禮謹此敬告
各親友
劉焌 劉龍紫東
高增瑞 馬鳳卿
謹啟

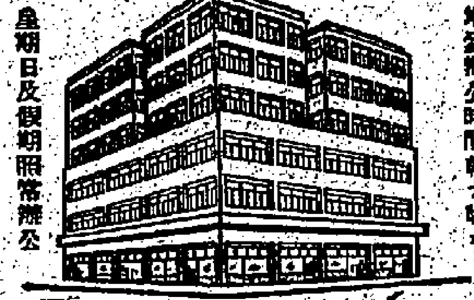
中環大廈 寫字樓舖位廉租

中環擺花街23—41號結志街二號大單邊，地下舖位4700呎，適合超級市場、凍房、士多公司，汽車可直駛上商場內。每呎三元。二樓寫字樓五、六百呎起，每呎三元五毫。

利興發展有限公司
香港恒生銀行大廈1502室 電話：H 237885 H 230573

喜慶觀光團

台灣環島十一天
特備欣慶節目
優待名額特減收港幣 $1,150
即日開始報名
八月六日出發暑假團優待持證參加
九龍彌敦道100號東英大廈 G-4
電話：670240 679769
珊瑚旅遊公司



地盤辦公時間朝九晚六
星期日及假期照常辦公

孔淑珍樓

麗案街·皇華街大單邊
交通方便·樓高六層·環境優美
地下舖位實用面積 5286 呎
二樓及三樓 各 5521 呎
四樓五樓六樓住宅實用面積 最少241呎 最大515呎
地下舖位及二樓三樓商用單位
適合銀行、酒樓、百貨公司、學校、商場等
即可入伙
代售處：永剛洋行

世界旅遊航空訓練中心招生

由航空界專家主理，頒發畢業證書，並推薦就業。
A.旅遊導遊及航空全科三個月速成班，開課七月廿日。
B.國際關須一個月速成班，包括真實材料及實習，每堂足兩小時。
C.日文旅遊班。本中心畢業學員，有機會月薪六百至二千元，適合目前急需就業於本港旅遊業，即日開始報名，學位有限。
報名處：中區永樂街一號五樓世珠大廈五〇一室
電話：五一四五〇九一七 五一四五八〇四 五一四三八〇八四
九龍：彌敦道五五四號 寶隆大廈九樓A 三一八四八七五六

奇易有限公司
G. E. SUN-M CO., LTD. SUN-X
透明隔熱隔光玻璃用軟片

電話：3—668160 3—676786 3—690826 3—689726 3—667275 3—690568

本公司榮譽總代理美國杜邦公司發明之革命性新產品（SUN-X）控制太陽膠膜
特點：色澤柔和養眼，透明清晰，成爲高級都市裝飾必需品。
性能：隔熱，隔光，抗碎，美化，反輻，反紫外光六大優點。
裝配：銀行，寫字樓，酒店，餐廳，醫院，學校，工廠，貨倉，住宅，船舶，汽車，裝配後，能使精神舒暢，提高工作效率。
優點：耐久無需保養費用，保證耐用，絕無變色，脫落，龜裂等弊，洗滌容易，安裝施工快捷無誤時，收費廉宜。
備有樣本 函索郎寄
董事長施應元博士 啓

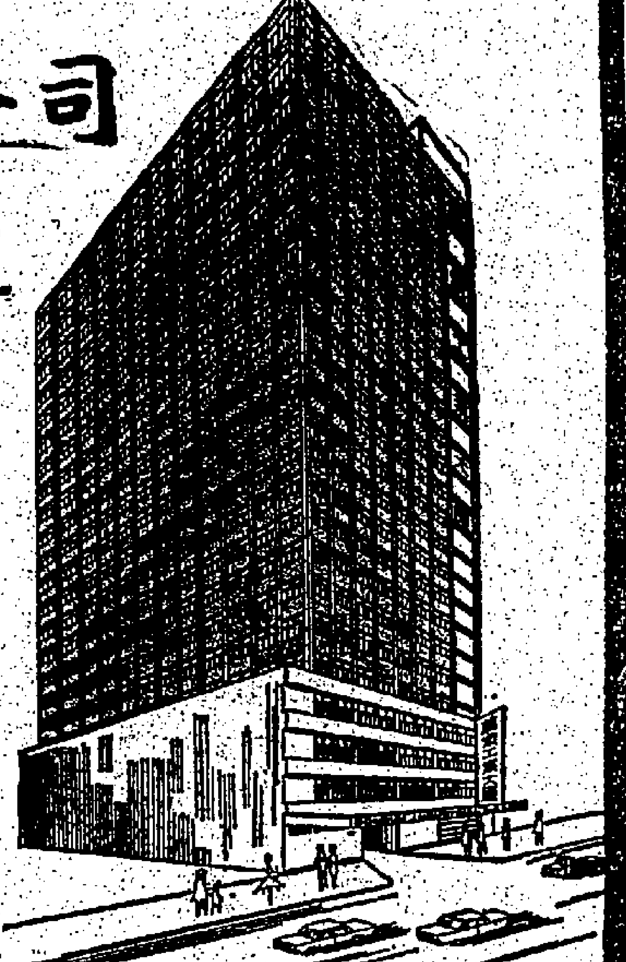
宝山旅遊機構

THAI INTERNATIONAL
遊山玩水看世界
欣賞異國情調·享受人生樂趣

菲律賓（送勤務）：4天$1,290、5天$1,390、7天$1,650、10天$1,800；7月26日、8月5日、8月15日、8月25日
曼谷 清邁：4天 $888，7天 $1,168；7月20日、8月3日及逢星期五
菲律賓 星加坡：7天 $2,190；8月1日
泰星馬 10天：特價團 $1,999，豪華團 $2,450；印尼泰馬星12天 $3,330；8月4日
台灣寶島：4天 $950，9天 $1,390，暑假特價團（10天）$1,290；7月21日、8月4日
日本豪華團：4天 $1,650，9天 $2,850；7月29日及8月12日
西貢曼谷（送勤務）：7天 $1,690；7月22日、8月5日、8月26日、9月9日、9月30日（歡迎持CI者參加並代辦理手續）
韓國豪華團：5天 $1,890；8月3日及8月24日

總行：九龍尖沙咀亞士厘道10—14號標士岸樓六樓（5字） 電話：3-689249—0，3-689556
分行：香港德輔道中111號余榮本行1104室（11字） 電話：5-445531，5-453874

廖創興企業有限公司
萬象工業大廈招租



荃灣沙咀道地段壹三七號
每層面積萬餘方呎已領入伙紙即可入伙
·交通方便·工源充足·
·四面單邊·空氣暢流·
·電梯五部·上落快速·
·電力消防·設備週全·

接洽處：廖創興企業有限公司
德輔道中廿四號 電話：H·式二九〇一壹
地盤辦事處：電話：NT·二一九九九四

顯江置業有限公司 致股東上半年度報告書

顯江置業有限公司董事會宣佈：本公司截至一九七三年六月三十日之半年內未經審核之利潤達一百七十四萬五千三百八十六元七毫六仙正。董事會同時宣佈：本公司將分派中期股息每股三仙 正予一九七三年七月廿五日已在本公司股東登記冊上登記之股東。本公司將於一九七三年七月廿五日至一九七三年八月七日（首尾兩天在內）暫停辦理股票過戶手續。

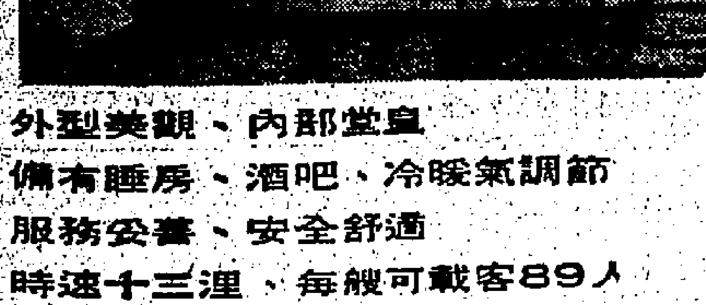
承董事局命秘書
CHAN AND HO SECRETARIES LIMITED.
一九七三年七月十九日

本公司摩利臣山道分公司昨（十八）日舉行開幕典禮荷蒙
尖沙咀街坊會理事長余穌萜先生主持剪綵儀式
社團領袖
同業先進 光臨指導並賜厚貺盛意隆情殊深感銘祇
各界仕女
以招待容有未週敬請原諒謹致歉仄並申謝忱

向日葵時裝公司
梁潔貞 梁慧貞 梁剛耀 梁鈺貞 謹啟
地址：香港摩利臣山道四十五號

全新豪華遊艇出租

龍珠島一號"PEARL ISLAND 1"
中國宮殿式裝設
龍珠島二號"PEARL ISLAND 2"
歐洲宮闈式裝設



外型美觀、內部堂皇
備有睡房、酒吧、冷暖氣調節
服務妥善、安全舒適
時速十三浬、每艘可載客89人
接洽處：九龍尖沙咀星光行718室
電話：3-679081—3
或
新界十七咪半龍珠島酒店
電話：NT81—8111

珠城酒樓夜総會週年紀念

PEARL CITY RESTAURANT·NIGHTCLUB

七月廿二日，廿三日，廿四日，一連三晚
週年紀念狂歡餐舞會
觀衆熱烈要求
本夜總會不惜龐大機票費用
再度聘請來港
法國迷惑美女歌舞團
（THE GREAT LES ELEGANTS SHOW）
最偉大陣容 最美麗尤物
（廿二晚十時半隆重演出）
電視紅星客串　四班樂隊演奏
節目豐富　獎品名貴
藍寶牌26寸彩色電視機
金章牌PN5洗衣機
金章牌7½立方尺雪櫃
國泰航空公司往來星加坡機票
中華航空公司往來台北機票
養生堂名貴化粧品
電影紅星主持頒獎
（廿四晚樂敦治洋行贈送好財路香煙拔蘭地禮物）
請早定座
定座電話：五七七八二二六

東南亞旅遊中心

曼谷 清邁：四天$895 七天$1,395 逢星期四（包內陸航機） 7月26日8月2,9,16,23,30日9月6,13,20,27日
台湾 環島：九天$1350 $1595 包個人入出證，優待價證 7月22,28日8月4,11,18,25日9月8,22日10月1,20日11月10,24日
中環干諾道84-86號中華廠商會大廈304室 5-436559·5-440035
九龍南打老道40號四樓3字（即彌敦道永安人壽樓上）
3-850443·3-859934·3-853562·3-852521（假期照常辦公）
菲律賓：四天$1395 七天$1650 … 7月26日8月5,15,25,9月8,22,30日10月13,27日11月10,24日12月8,22,23日
緬甸泰國：四天$1395 六天$1695 8月5,26日9月9,30日
泰星馬：九天$2,295 8月2,16,30日9月13日10月2,25日11月1,15,29日12月6日
西貢 曼谷清邁：四天$1,295 六天$1,595 八天1,795 7月22日8月6,27日9月10日10月1,15日

創業良機

商業及住宅樓宇招租

香港區：（1）銅鑼灣：怡和街28—30號
（2）北角：英皇道335—337號
（3）香港仔：香港仔大道128—130號
以上單位適合寫字樓及診所用
九龍區：（1）尖沙咀：加拿芬道18號及金馬倫道交界寫字樓適合醫生診所用
（2）深水埗：大埔道180—182號適合寫字樓及診所用。
另住宅單位
請電恒生銀行伍一式伍伍零壹壹內綫203或427

REFERENCE LIBRARY
20 JUL 1973
CITY HALL

本港新聞 ①

促十年建屋計劃早日完成 吊嵌建屋法 建福來邨永隆樓辦法即將重現

（本報專訊）「吊嵌」式建屋法，預料不久便會在香港重現，使十年建屋計劃得以早日完成，並可減輕在人力及物力上的消耗。

最近從英國放假回港的副房屋司廖本懷，曾透露當局將放處使用最新的「活動建屋法」，使十年建屋計劃能加速完成，此事已記本報專訊。

廖氏介紹的這種「活動建屋法」，其實即是「吊嵌」式建屋法，早於七年前，荃灣福來邨永隆樓的興建，便是採用「吊嵌」式建屋法，所以，兩者之間祗是名稱不同而已。

「吊嵌」式建屋法，基本原理是把預製好之建築材料拼合為一座屋宇，而不像傳統的將磚塊重重疊砌在壓框上。

過去嘗試

一九六六年五月間，前香港屋宇建設委員會在荃灣福來邨興建永隆樓時，所採用的就是「吊嵌」式建屋法。該樓形狀有如英文的L字母，樓高七層，共有二百二十四個單位，可容納一千三百三十四人居住。除上蓋外，地盤工程與福來邨其他樓宇並無不同。

永隆樓只在數月間便完成，證明「吊嵌」式建屋法極為神速而科學化。但當時僅屬試驗性質，由於成本太貴，後來亦無在港繼續使用。

永隆樓地盤，原為河背村的一部份，為一低窪地帶。經填平後，隨即一面進行地基打樁工程，一面開建預製工地，與進行建築水泥凝土工廠，並於一九六六年四月正式開始生產。

日本傳來

「吊嵌」式建築居法，是由日本大成建築公司所發明，在許多方面，與歐洲所推行的「工業預製建築法」相似。日本房屋公司及日本政府建築省有若干工程，均係由此種方法建成。及後才由香港製屋工程有限公司把這種方法介紹至本港。

「吊嵌」式建屋法，可分兩部份來說明：第一為預製建築材料及設計，第二為材料合併。

（一）預製建築材料：這種「吊嵌」式建屋法，其一切材料都是預製的。先把鋼筋放在一個模型內，然後灌以三合土，經過搖勻後，則上蓋，使模型密封，形狀有如一長方形木盒。此時輸以華氏七十熱的蒸氣，燜焗模型內的三合土，使其硬化。在繼續入四小時蒸氣後，鋼筋及三合土便凝固在一起，成為一塊堅實的板，可承受一千五百磅壓力而不致破爛或穿洞。而樓梯亦以同樣方法製造。

極科學化

預製鋼筋三合土板厚度約四至五吋，大小則以牆壁及樓板之面積而定。在設計方面，可說異常科學化。

如需要一塊有窗口的牆壁，則在製造時先留下空位。樓板亦一樣，若要裝水喉管，亦於製造時留下一個空位。換言之，這些三合土板並不是塊塊無空隙的，要看屋宇的設計如何而留下空洞。

（二）材料併合：「吊嵌」式建屋法的最大特點，除預先製造材料外，便是材料併合，在實行建屋時，只需將牆板及樓板接合便可，然後用三合土及把板末兩端突出的鋼筋互相連合起來。

用於上層

當然，那些鋼筋三合土板很重，非人力所能移動，非要用起重機來搬運不可。同時，因為每一塊板的大小，都已按房屋的設計而定型，所以在互相併合時，是剛剛恰到好處。而在每一塊板依設計好的位置併合後，一座屋宇便告完成。

「吊嵌」式建屋法完全是用在屋宇的上層，地基的結構工程，仍與傳統建屋法相同。

「吊嵌」式建屋法的好處，除預製材料及合併工作，比舊式建屋法快兩倍以上外，還可節省許多原料，及省卻三分二的人力。而在屋宇建成後，只要用磁漆噴在牆壁及樓板上，不需再行裝修及「批盪」。

也有弱點

至於這種建屋法，也有其不大不小的弱點。因為一切早已依計為建造，臨時若要將屋內或室外稍事改變，那是不可能的。簡單的要加開一個窗，就很難將牆壁開洞。

實行這種建屋法，首先需要一間預製材料工廠，成本非常龐大，所以，只能適用於大量樓宇興建計劃，成本才會減低。（邵傑）

沙田建跑馬場 無碍建屋發展

（港訊）沙田設跑馬場地，對建屋或工業用地之發展並無影響，且會帶來額外利益。署理環境事務司鍾逸傑昨日在立法局答覆鍾士元議員詢問時作上述表示。

鍾士元議員之問題為：政府政策是否認為建屋用地重于跑馬用地，而政府可否考慮將位于沙田之第二個跑馬場地地盤撥作建屋之用？

鍾逸傑說：假如要在建屋或建跑馬場兩者之間選其一，當然建屋會獲優先的考慮，但現在情形並非如是。沙田跑馬場是香港賽馬會鑑於快活谷跑馬地不敷公衆要求，運用其本身款項而興建的。所用之沙田跑馬場建築時之填海材料是由附近山麓挖取，該等山麓開平之後將會發展為住宅地方，這無疑是對政府發展沙田山谷及十年建屋計劃增加多額外的住宅用地。

除了使無數人從跑馬中獲取樂趣外，該場地亦將會像快活谷跑馬地一樣，成為沙田五十萬一居民之康樂活動場地。賽馬會每年將因賽馬而取得之盈餘捐給各社會福利社團。此項利益亦是不可抹煞的，興娛樂對我們計劃同樣重要，故將跑馬場地地盤撥作建屋之用並非明智之舉。

揚聲追賊收大效 兩市民獲獅心獎

（港訊）九龍獅子會會長金德潤將於本月二十七日（星期五）頒發「獅心獎」及現金獎各二百元予兩位揚聲追匪之市民。

「獅心獎」乃九龍獅子會為獎勵擒賊有功之市民而特別捐贈者。

獲獎之兩位市民為年四十歲之建築工友鄒南君及年十八歲之學生謝海宏君。

鄒君乃因於六月廿九日在旺角亞皆老街與通菜街交界處追捕一名劫匪歸案而獲獎者。事緣一名婦女當日偕同夫婿及嬰兒路過上址時遭劫匪搶去手袋，女事主立即揚聲追匪，惟由於其夫攜手抱嬰兒而無法展開追捕，鄒君途見義勇為挺身追匪，至新華戲院附近卒將匪徒擒獲，並親自將之帶往旺角警署落案。

謝君則因於七月六日拘捕一名曾在旺角花園街一所樓宇之電梯內行劫一名男子之持刀青年疑犯而榮獲獅心獎者。事發當日，持刀行劫之男子共兩人，彼等得手後立即逃離現場，惟事主旋即於弼街附近發現匪蹤並且揚聲追捕，兩名疑匪見事敗，遂分頭逃竄，謝君路過上址時聞事主呼救之聲，立即展開追逐，卒將其中一名疑匪拘獲並交予兩名輔警查辦。

海倫形成指向日本 黛蒂可能死灰復燃 比麗集結直吹黃海

（新聲社）本港經颱風「黛蒂」之風雨襲擊後，昨日天色已轉好，大部份時間晴朗而回復炎熱。但「黛蒂」於離港後沿粵東至福建沿海地區推進，雖已減弱為低氣壓，但尚未消散，昨午集結在華東海岸，天文台謂如該低氣壓移入台灣海峽，可能死灰復燃，再度加強成為具有威脅性之熱帶氣旋。同時在西太平洋又有一股熱帶風暴形成，並定名「愛倫」，箭頭指向日本，暫與本港無關。此外，本月十三日起於西太平洋之颱風「比麗」，經過多日肆虐及闖進東海後，其風力並未減弱，昨日集結上海以東之東海上空，向黃海吹去，暫與本港無關。

荃灣破獲製毒機關 緝私隊搜獲四萬五千元毒品

（特訊）昨晚七時許緝私處人員，接獲線報，前往荃灣荃安街，破獲一處可疑製造及批發機關，搜獲價值四萬五千元毒品，無人被捕。

搜獲毒品，包括二十五磅生鴉片，十五磅熟鴉片，另外一百二十五罐熟鴉片，四枝烟鎗以及一批製毒用具。當緝私處人員，據報趕至，大舉搜查時，該機關毒販，聞風先遁。（合）

緝私人員檢獲毒品成堆（本報記者攝）

金銀會舊號衣不祥 改型易色股市立好

穿舊號衣時先笠住纏綁住恍如大鬧盤 新號衣穿時左右逢源扣鈕如抱拳道喜

（本報專訊）世事有事顛倒，正當本港「金銀證券交易所」決意將綁於入場買賣之會員身上之「號衣」改變形式及顏色，並且已替會員度身定製之際，本港股市竟湊巧轉移，開始報升，而升勢似仍持續。

查金銀會發給進入市場做買賣者，必須穿備有大字號碼以作識別之「號衣」，在穿着時，先「過頭笠」纏在兩便綁帶，整件號衣多黃色，適逢股市無止境般一跌數月，於是不少會員及外界投資者，都「賭仔姓賴」認為號衣不大吉利，指出：（一）養卑流流一開市穿號衣時，首先就要高舉雙手似投降狀，過頭笠下跟住又要作左右綁住，「想唔做大鬧盤都幾難」，且顧客於近三月來亦確有几賣郡綁之實情，（二）號衣為黃色，有如秋風黃葉，故雖在夏天亦缺生氣，股市一片枯黃。

金銀會受此百口交誣之下，乃決將「號衣」改「型」變「色」，並已於上週請全體出市之買賣手接受度身。

在加緊趕製中之新號衣其型其色如下：

（一）不再笠頭加綁，改為西裝背心型，穿時左右逢源，跟住有如抱拳道喜扣上新鈕。

（二）整件「號衣」一改為綠色，使生氣盎然，四季常綠。

倘無特別阻延，下週新衣即可啟用。（郭立）

財務公司 證券交易 商品交易 立例管制

（港訊）政府正初步考慮，草訂一項保障存款人法案，規定財務公司每次接受存款的最低額，以保障小額存戶。

財政司夏鼎基於宣佈上述消息時說：有人對本港一些財務公司的經營未必穩健，以致存款戶並無適當保障一事，表示關切，政府為顧及小額存戶的處境，已有初步傾向，另訂保障存款戶的法案，規定財務公司在接受市民存款時，每宗存款不能少於法例所訂的最低數目。

安子介議員昨日在立法局詢問：為保障大衆利益，政府可否擬定法律，管制財務公司及其他不經銀行條例第七條發給執照而接受存款之機構？財政司在答覆時，對管制財務公司等機構的問題，提出詳盡的解釋。

他說：「一般來說，政府對財務公司辦理中短期信貸業務問題是很關心的，而且在他的預算案演詞中已有提及。如果證明事實有必要，政府願意考慮是否可以立法予以管理的問題。

「但是管制財務公司的活動會引起許多後果，而倉卒制訂法律，雖然會予個別人士以若干保障，但以整個社會而論，可能有害。因此，政府必須極其審慎從事。

為此，政府正進行事實研究，首先決定什麼是財務公司。如果把凡未依現有的法律（包括銀行條例及貸款人條例）條文而經營財政業務的機構算作財務公司，那麼範圍就非常廣泛，會包括存款、貸款、投資、抵押、分期付款及投資經營及顧問等活動在內。

約略計算，由一九七一年以迄目前，經營此類業務為主的新註冊機構逾一千五百家，有小規模的本地公司，也有由世界大規模銀行經營的財務公司。由此可見，要為如此繁複的業務和機構，訂出普遍標準給他遵守，其困難不言可喻，尤其我們又須避免限制財務部門發展所提供的許多服務。

政府現正從四方面考慮這個問題：㈠保障證券及物業投資者，免為誇張廣告及宣傳所誤。關於此方面，將為一項「保障投資者法案」，此法案如得行政局同意，將會隨證券法案之後提交立法局；㈡防範財務公司誤用客戶抵押的證券。新證券法案將規定，祇有通過註冊的經紀人，始能從事證券交易，而經紀人須遵守若干規定（註冊銀行可豁免）；㈢保障小額存款戶，此點將由上述初步考慮中的保障存款戶法案辦理。

英國一名對商品交易所富有經驗的專家，正為香港草擬一份關於設立此種交易所的報告書，該專家為英倫銀行的丁華爾遜。據財政司夏鼎基透露：當氏的研究範圍是十分廣泛的。財政司昨日在立法局動議二讀「一九七三年禁止開設商品交易所法案」時，並且重申前議說，政府原則上不反對成立商品交易所，惟其經營必須有適當管理。現時提出的法案，目的祗為在確定本港有必要成立此種交易所及制訂有關法例之前，暫時禁止新設立此種交易所。

財政司夏鼎基昨日宣佈，政府將於今年十月中，把擬議中的證券法案提交立法局討論。夏氏說行政局將先在九月初考慮此法案，俾在立法局下屆會期開始時，提交該局。他在立法局答覆利國偉議員問題。利氏詢問：「新證券法案何時可在本局提出，及法案中是否對經紀本人買賣股票有所規定？」關於問題的第二部份，財政司說：新證券法案將規定當局可制訂法規，以管制經紀人買賣股票的行為。

華僑日報讀者助學金 新生定廿日申請 舊生申請至廿日止

第十六屆華僑日報讀者助學金，定本月二十日（星期五）開始接受新生申請。其辦法為先於是日到荷李活道華僑日報總社或旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取申請助學金之面見證，再依照證上列明之日期、時間，携同學業成績表分到上址與華僑日報工作人員晤面及領取申請表格。現將詳情列後，請有關同學注意：

（一）凡肄業香港區或九龍區註冊日校由小學三年級至大學預科（中七或F．七），家境清貧，志切向學者，均具申請資格。

（二）就讀香港區學校之申請人，請到香港荷李活道華僑日報總社領取面見證，就讀九龍區學校之申請人，請到九龍旺角上海街四九七號華僑日報旺角辦事處領取面見證。

（三）面見證可由各同學自行到領，如無暇亦可由親友代領，領取面見證不須繳任何證件。領取面見證後，請在背後寫上申請人姓名。

（四）港九兩區派發面見證日期均為七月二十日（星期五），僅發一天，發完即止，時間為上午十時開始。

（五）七月廿一日（星期六）開始接見已領有面見證之助學金申請人（在香港區領面見證者，請到華僑日報總社；在九龍區領面見證者，請到旺角辦事處），請申請人（必須為本人）依照證上列明之日期、時間，携備一九七二至七三學年下學期大考之成績報告表到場，以憑核驗；同時須携帶面見證（報社方面須收回）。

（六）領取申請表格後，請同家依照表格各項詳細從實填寫，再交由學校（今年暑假後肄業所在之學校）簽章，及請校方負責人簽署，盡速交回華僑日報總社或旺角辦事處，交回時並請携同學業成績表，以備登記。

△以上為肄業香港區或九龍區學校申請人之資料，至於就讀新界或離島區學校者之申請辦法，請注意本月二十日（星期五）華僑日報及華僑晚報之消息報導。

△又今（十九）日繼續接受舊生申請，時間為上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時，地點為荷李活道華僑日報總社。今日按序接見之舊生為華僑日報讀者助學金一〇〇一至一五〇〇號，賽馬會助學金一二〇一至一八〇〇號，請上述號碼內之同學，準時到來領取新申請表格。

現將舊生重新申請須知各項列下：

（一）接見申請人地點：香港荷李活道華僑日報總社。

（二）時間：每日由上午十一時至下午一時，復由下午二時至五時。

（三）分批接見日期程序：

甲、華僑日報讀者助學金

助學金領取證號碼	申請日期
一〇〇一至一五〇〇號	七月十九日（星期四）
一五〇一至一八四二號	七月二十日（星期五）

乙、賽馬會助學金

助學金領取證號碼	申請日期
一二〇一至一八〇〇號	七月十九日（星期四）
一八〇一至二四六九號	七月二十日（星期五）

（五）申請須知事項

甲、凡規定於該日申請之同學，請盡可能準時辦理，非萬不得已，請勿延誤。

乙、申請助學金同學必須携備本人之助學金領取證，以便對。

丙、年紀幼小同學，請由家長携同前來。

最佳父親獎

願全港九的父親分享這份殊榮

誰才是最佳父親？

即使你是一個父親，也不一定是最佳父親。「父親」這稱謂是一種榮譽，但也是一種責任。在子女未成材前發愁，成材後快樂。你的孩子已屆留學年齡了，雖然留學的各項手續經已就緒，但千里迢迢的旅途仍使你放心不下。

請毋需担憂，「日航」以每年照顧數以千計莘莘學子遠渡重洋之經驗，為你解決貴子弟之一切旅途上的困難。

「日航」747豪華客機班期頻密，並且準期出發。在「日航」傳統殷勤的服務下，將閣下之子女很安全，舒適地送到美加各地，另可享受到額外安排的接機服務。

「日航」尚設有留學生服務部，負責解答一切與留學有關難題，諸如生活環境、申請証件、訂國內機票、協助駁機等。

做一位盡責的父親吧！請信賴「日航」！

JAL 日本航空公司
隆而重之 以欵嘉賓

香港中環皺行大厦 定位部電話：5-230081 客務部電話：5-245011

本港新聞 ②

民政司姬達强調
滅罪並非結束 依然持續推行
成果甚佳每日罪案從廿五宗減爲十四宗
各區互助委員會獲頒豁免社團條例證書

（港訊）民政司姬達昨日（星期三）强調：撲滅罪行運動不但仍然持續，並且在未來數月內亦將會繼續推行下去。

姬達是在頒發批准互助委員會豁免遵守社團條例證書的儀式中，發表上述談話。

姬達亦爲撲滅罪行運動委員會之主席，彼稱：「由於警方已經採取主動，故此他們無意放棄工作，而且將會繼續加强行動，你們將目睹該項運動之宣傳工作仍會繼續，本港市民亦會經常被提醒有關他們在撲滅罪行運動工作中，所應担當的任務。

姬達稱：現時該運動已有若干良好及令人鼓舞的成果，市民對於當局有關「舉報罪案，撥九九九」，反「在情勢安全時揚聲呼救」的呼籲，經有良好反應。雖然現有更多人舉報罪案，但本月內發生之搶劫案爲每日平均十四宗，此之六、七個月前每日平均之廿五宗大爲減少。

姬達强調，該等數字雖然令人鼓舞，但我們絕不應因而感到自滿。

成爲重要社會力量

他又說：「市民積極參與滅罪工作特別令人感到興趣，各民政區及分區委員會服務之熱誠反撲滅罪行堅定之決心給我留下深刻的印象。

「在座各位爲互助委員會之代表，而互助委員會之組織乃係對付罪行之新方法，你們各人均以積極及具有建設性之方式應付一項本港市民所面臨之挑戰，該項挑戰促使我們互助合作，俾能對付罪行及其他社會問題，以期獲得一個更美好的將來。

姬達提醒各人謂，互助委員會的計劃祇不過在兩個月前提出，而政府亦僅於三週前發出成立該等委員會之工作提示，市民之迅速響應尤其使人感到欣慰。

他較早時曾表示，互助委員會之組織可促使本港未來的環境有良好的改善，他並深信該等委員會必將成爲一項重要的社會力量。

他指出，我們必須緊記，除罪行及屋宇安全外，我們現時還須面臨其他問題，如清潔，環境衛生，改善管理及其他需要市民合作才能解決的問題，祇要我們盡更大努力與別人合作，我們必何解決上述問題反達到更大的目的，而實行這項行動的最佳地方就是由我們居住的屋宇開始。

四十六個互助委會

參加昨日聚會者有港，九各區四十六個互助委員會之主席，副民政司羅能士，民政司署多位人員，港島及九龍兩位民政事務主任及社區工作幹事等。

姬達頒發批准證書時，係由四十六位主席的四位代表接受，李日林，九龍廟街二六〇——二六六號互助委員會主席，陳渊清，九龍正華大廈互助委員會主席，及成定邦，香港蘭華大廈互助委員會主席。

該項儀式是由九龍城民政司署秘書陳偉昌主理。（祭）

互助委員會香港代表梁黎素德接受民政司姬達頒發豁免遵守社團條例證書時攝。（本報記者攝）

港府及油蔴地小輪公司
設法減輕碼頭擠迫
計劃將候船室擴充

（港訊）政府及油蔴地小輪公司當局都重視該公司屬下碼頭擠迫的情況，並積極改善服務，以減輕此種情形。

署理公務司勞弼臣說：在政府方面，工務計劃已列有在北角、觀塘、深水埗、荃灣及三家村新建或增加新碼頭的項目，而長洲碼頭亦將擴充。

油蔴地公司亦擬在離島小輪碼頭，租庇利街及佐敦道碼頭加建一層候船室，擴大候船地方。每於假日，該公司已加派船隻行走離島，加密班期及派出不分等級船隻加入服務。

勞氏係昨日在立法局答覆胡文瀚議員的問題：可否採取行動，使油蔴地小輪公司紓緩碼頭之候船室及通道擠迫情形。

勞氏又說：此外，油蔴地公司又加建更多新船，該公司已有三艘新船下水，另有六艘可乘客十個位之新船則在明年落成；該公司過去三個月內派出航行，並加建更多新船，一艘三層新船於下月底加入，而將四艘小輪亦可在本年底落成。勞氏說，上述各種措施，可使乘客擠迫情形大減。

醫務發展報告
重視擴充病床
病床缺乏走廊加床無可避免

（港訊）醫務發展諮詢委員會，對政府醫院之擁迫情形已作深入調查，其就改善此情形之建議，必將爲委員會報告書的主題之一，該報告書當於不久後可提交給港督。

醫務總監蔡永業醫生，昨日在立法局答覆張有興的詢問時，作上述透露。

張議員詢問：政府醫院是否仍然可見病床缺乏之情形，以致在走廊用帆布床安置病人？若然，此種情形何時得以改善？

蔡醫生承認政府醫院經常有不够病床之情形出現，他解釋說：因醫院對需要留醫的病人，向無拒絕，因此時常有增加病床之需要，在走廊用帆布床安置病人，有時候是無可避免的——特別是在颱風的時候，爲了使病人遠離玻璃窗，又或者是當病房內有太多的病人，其中一些病者便需要遷往走廊，以方便病房內的病人接受特別的治療及檢驗。

解決政府醫院擁迫情形，除增加病床外，更需要盡量利用各政府及受政府資助醫院之病床。

醫務發展諮詢委員會之改善建議，一俟接納後，醫務處必定從速作爲當務之急予以實施。

貿易發展局委桑德士
出任西德高級代表

（港訊）香港貿易發展局已委任桑德士爲該局在西德聯邦共和國的高級代表，任期從昨日（七月十八日星期三）起生效。

桑氏將主管貿易發展局設在法蘭克福及漢堡兩地的辦事處。事實上桑氏年前已經是法蘭克福辦事處的第一個代表，負責建立貿易發展局在當地的工作。

兩年前，他被調往紐約貿易發展局辦事處，接替孫元壯氏出任該局北美洲地區高級代表的職位，孫氏稍後返港，担任該局總辦事處宣傳部主任經理。

目前貿易發展局紐約辦事處代表羅永燦君，已被委爲北美地區署理高級代表。

桑氏將接替現任法蘭克福代表紀學的職務。紀氏即將休假，然後辭職，前往英國一家商行工作。

一年前從香港派往法蘭克福担任市場顧問的鄭志福君，將協助桑氏處理該辦事處的事務。

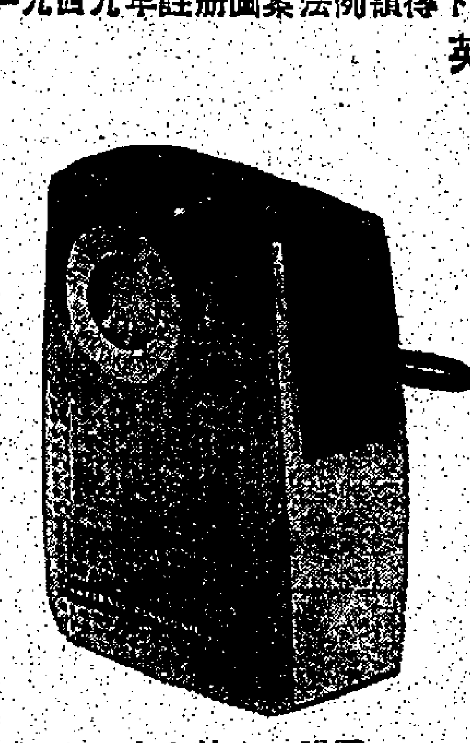
桑德士參加貿易發展局工作前，曾經在德國居住了很多年，包括在英國駐蓋尼克總領事館担任外交官的任期內。今年秋天的時候，貿易發展局將依照原定計劃，調派米蘭辦事處代表鍾昌往法蘭克福，以增強該處地方人力。米蘭辦事處的遺缺將由香港辦事處的黃輝君承繼。

香港貿易發展局駐西德高級代表桑德士。

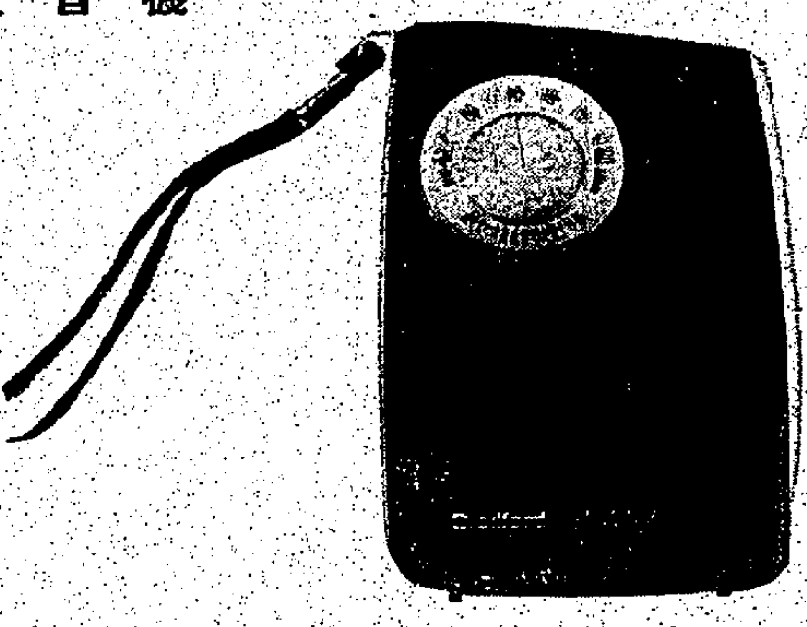
通　告

啓者日本之 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD 已于一九七一年三月十九日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九五三五九八號圖案版權：

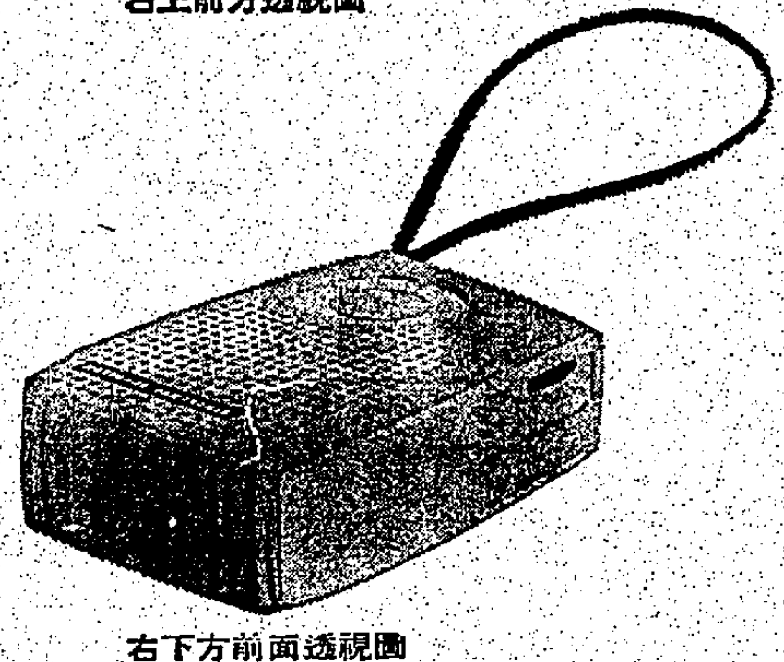
英國註冊圖案第九五三五九八號
收音機



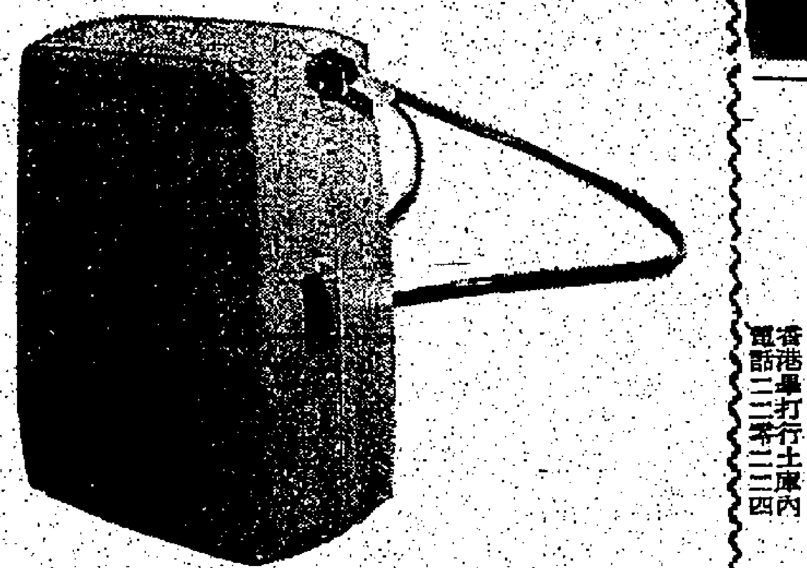
右上前方透視圖



前方正面圖



右下方前面透視圖



左上方背面透視圖

又者MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD 當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生于香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD 之代表律師
孖士打律師行啓

一九七三年七月十九日

漁船 M 65670 Y 廖長啓事

啓者：茲因廖長所有漁船M65670Y前與位於九龍馬頭圍道163號之夏巴司所訂之契約，已了結，並經按照合約規定解除，自一九七三年七月十八日由廖長收回，由中城公司（即夏巴公司）負責全部債務及解除該公司所訂之合約，漁船M65670Y全部歸廖長所有，並無欠任何公司債務，特此聲明。

伊利沙伯中學校友會
幸運抽獎

茲公佈中獎號碼如下：

一獎	08261	十六獎	18433
二獎	17646	十七獎	12699
三獎	20353	十八獎	17689
四獎	17688	十九獎	12801
五獎	21503	二十獎	13702
六獎	07271	廿一獎	03124
七獎	00721	廿二獎	08869
八獎	01773	廿三獎	03121
九獎	18031	廿四獎	06001
十獎	12689	廿五獎	21416
十一獎	12013	廿六獎	04275
十二獎	14108	廿七獎	10897
十三獎	09713	廿八獎	18534
十四獎	15601	廿九獎	02744
十五獎	14381	三十獎	18141

中獎人士請於一九七三年八月十八日前，往九龍旺角洗衣街伊利沙伯中學校友會（電話：3-809621）憑券領獎，逾期作廢。

鴻安大廈召開業主大會通告

茲根據一九七〇年多層大廈（業主組織）法團條例，謹定於一九七三年八月三日（星期五）下午八時三十分假座英皇道六號百利大廈三樓B座舉行本大廈業主大會，議程如下：（一）討論成立本大廈業主管理委員會；（二）選舉本大廈業主管理委員會。敬請本大廈各業主撥冗出席爲荷。

召集人：
譚錫卿　羅舜良　鄭綺雯　傅立功　甘慧娟　趙竹溪
劉吳邵　宋烈　黎佩琪　馬丕承　李偉韜　中國冷氣
梁桂源　陳林麗潔　李漢堅　顧定康　許榮旋　有限公司

一九七三年七月十九日

一九七三年公司結束事件第拾宗
拍賣維良針織廠有限公司之機器用具傢俬貨物等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七三年七月十九日即星期四上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將維良針織廠有限公司貯在九龍新蒲崗太子道七百至七百零二號泰景工業大樓二字樓A及B座內之織機，繞絲機，PHILCO及IDEA乾衣機，衣車，熨斗，工具及用具，寫字枱，公事椅，紗球，各種布，半製品及用料等，作兩單拍賣，本行備有目錄，投得者於下鎚時須即將全部貨價以現款交清。

香港畢打行土庫內　電話：二二零二二四
攬勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈
工務司署佈告
關於中區第五期填海區及大口環填海區公衆傾卸泥土處事

中區第五期填海區公衆傾卸泥土處將由一九七三年七月二十日起停止接納建築廢料以外之其它物料，直至另行通告爲止。大口環填海區公衆傾卸泥土處將由同日起重行開放。至於柴灣填海區公衆傾卸泥土處則仍繼續開放。

凡持有港島方面之有效傾卸泥土許可證者均可在大口環及柴灣兩地傾卸泥土建築廢料及石塊。

上述傾卸泥土處得毋須預先通告而隨時封閉。此佈

署理工務司　勞弼臣

一九七三年度葛量洪獎學金

茲有葛量洪獎學金及助學金若干個，撥頒給成績良好而需經濟援助之學生，以資助其在一九七三至七四之學年內修業。

凡在一九七三年九月攻讀下列課程之學生，皆可申請：
（甲）英文中學課程
（乙）中文中學課程
（丙）二年制大學預科課程
（丁）一年制大學預科課程
（戊）工業學院或工業專科學校之技術課程
（己）浸信會學院文憑課程
（庚）香港大學學士學位課程
（辛）香港中文大學學士學位課程

二、成績特優而不需經濟援助的學生，可獲考慮頒給葛量洪獎學金。至於頒給何種獎學金爲宜，則視乎申請人之成績和經濟狀況而定。

三、葛量洪獎助學金之有效期僅爲一年，惟葛量洪獎學基金名譽獎給予獲獎人金錢上之利益，故屬例外。葛量洪獎學金獲獎人於有效期滿後再行申請，將獲優先考慮但須視乎其是否繼續需要經濟援助以及是否仍然品學兼優而定。

四、申請人須注意：任何學生如已獲得其他獎學金或獲得除減免學費以外之其他經濟援助，則通常不會獲頒給此等獎助學金。

五、葛量洪獎助學金綜合申請表可於一九七三年七月二十三日起向香港德輔道中一四一號國際大廈九樓民政司署索取，填妥後，須連同其家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況法定宣誓書，於一九七三年八月三十一日或該日以前由其校長交回該署，逾期概不受理。

葛量洪獎學基金委員會秘書

香港出入口普益商會召開會員大會通告

茲定本年七月二十五日（星期三）下午四時正在香港乍畏街六十三號華洋百貨行三樓本會註冊事務所舉行本年度會員大會，大會是日議程爲：（一）報告會務，（二）省覽一九七二年度收支決算，（三）選舉第五十五屆董事，（四）聘任註冊核數師，（五）其他事宜。除分函外，特登報週知，凡我會會員屆時撥冗出席，共策進行爲要。右通告

第五十四屆董事會主席　鄧楚堃　游榮權　霍灼華

一九七三年七月十八日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七三年七月十九（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣，本行備有貨證及目錄表，投得者於下鎚時須即將貨價交現款按金九成其餘之款（以現金）限於翌日交清。

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.607 OF 1973. 准於一九七三年七月二十日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 20TH JULY 1973（FRIDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在觀塘巧明街門牌九十五號七字樓S.D.4之（SUN LUEN POLYTHENE PRODUCTS CO., LTD.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.630 OF 1973 准於公元一九七三年七月二十日即星期五日上午十時卅分鐘（DATE AND TIME OF AUCTION 10 TH JULY 1973, FRIDAY AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在新界大埔大埔墟新益村（譯音）LOT 444 IN D.D. NO.6 之（A.Q.L. MANUFACTURING (H.K.) LIMITED）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

香港拍賣行及地產代理有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.269 OF 1973 准於一九七三年七月二十日即星期五上午十時卅分（DATE AND TIME OF AUCTION 20TH JULY, 1973（FRIDAY）AT 10.30 A.M.）在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港皇后大道中門牌七十四號皇后大廈四〇七室之（L. JIBSEN & COMPANY）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下鎚之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二九四四六　香港拍賣行及地產代理有限公司啓

有咳問我
太和洞久咳丸

有痰無痰消之散，有咳有痰消之咳散；本洞世傳五代，治咳深究咳之源，今製此丸，兵疾，咳嗽全停；無論日咳夜咳，有痰無痰，咳之不止，或咳至夜不能眠，急服此丸，主能除去。試用一瓶，擔保見功。如不奏効，原銀奉回。

各大藥行均有代售

聞

先夫張公南朝號雲深於公曆一九七三年七月十八日（癸丑年六月十九日）上午六時三十分在九龍法國醫院息勞歸主，在世七十二載，奉移九龍殯儀館治喪，謹訂於公曆七月二十日（夏曆六月廿一日）（星期五）下午二時大殮並舉行安息禮拜，隨即出殯安葬香港薄扶林道華人基督教墳場，謹此訃聞。

未亡人　張柏文英
孝子　倍華　仲華　石驊　石麟　仲麟　倍麟　少麟
孝媳　麥碧儀　楊美玲　吳撫娟　秦仰容　段立明　陳鳳儀
女　綬之　婿　包從興
孫　人偉　人豪　人傑　人誠
孫女　人鳳　人敏　人儀　人驚　人慧　人穎
外孫　惠明　外孫女
謹告

治喪處：九龍殯儀館　電話：K八〇九四二九

拍賣名馬「有利」及「力博」廣告

啓者攬勿兄弟拍賣行定於一九七三年七月二十日，星期五下午五時四十五分在香港跑馬地山光道香港賽馬會馬廐場內將下列名駒當衆拍賣，但限於香港賽馬會會員方有權投買。

計開

名駒「有利」屬一九六九年第八班馬褐色現年八歲，十四定點三季曾獲頭馬一次及位置一次，名駒「力博」屬一九六七年第八班馬傑色現年十歲，十五定點一季，曾獲頭馬三次，及位置九次。

投得者於下鎚後須即將全部貨價交清欲知詳情請來本行詢問

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話：二二零二二四

詢問節育　請打電話

5-722222

香港家庭計劃指導會

轟動世界時鐘大革新

萬能牌 全能電子鐘

超時代之產品　防盜火之剋星

閣下只須百餘元，即可獲得：
全能電子鐘爲您不停服務。

防盜：當您睡覺或外出時，門窗稍有移動，即自動發出强烈警號，使盜賊胆破心寒，確保安全。
防火：當溫度到達攝氏四十一度時，即自動發出强烈警號，能及時告訴您已有火警，可收未然之效果，對您生命財產帶來安全和保障。
計時：標準正確，分秒不差，經久耐用。
計溫：計溫準確，氣溫轉變，一目了然。
門鈴：警鐘綫路與門外電鈕連接，可免安裝門鈴。
交流直流電，款式齊備歡迎選購專家免費爲您服務。

中京行有限公司監製
香港軒尼詩道310—312號四樓（按3字）
電話：5—739857。5—720039。

啓德置業有限公司
本年度獲利六百八十九萬餘元
發末期息每股六分

本公司由一九七二年四月一日至一九七三年三月三十一日所獲純利，除繳稅後，爲六百八十九萬一千三百七十六港元（以審核後數目爲準），較招股說明書所預測，增加百分之五十三。

董事局議決，將於本年八月二十五日週年股東大會內，建議派發末期股息，每股港幣六分，連同本年三月十五日，已派發之中期息，每股港幣四分，每股年息合共一角，較招股說明書所預測，超出一倍。

由一九七三年八月十日至一九七三年八月二十五日，首尾兩天在內，暫停辦理過戶登記。

承董事局命　秘書　龐家熾

REFERENCE LIBRARY

本港新聞 ③

黛蒂帶來的災禍
魚菜售價平均漲了加五
石斑每斤三十二元菜心四元八

（特訊）由於風姐黛蒂訪港，致令大陸貨運銷本港停頓了一天，造成本港魚類及菜蔬之價品上漲達百分之二十至百分之八十四不等。雖則魚類及菜蔬缺乏來貨，但肉類及家禽則供應充足，價錢沒有多大變動，而蛋類及食米之價格則保持正常。

在未來之數日內，魚類之價格相信仍不會迅即回順，原因為有漁民需要過兩天才再次出海捕魚。據部份小販稱，有很多市民早在黛蒂襲港前幾天，備備了足夠之糧食，而前天很受影響者為魚類及蔬菜，在很多市場均沒有魚類出售。在銅鑼灣及中央市場亦只有小量石斑供應，而每斤之售價則在十四元至三十二元間，但在去週此等石斑每斤之售價只在九元至十三元二角之間，由於很多主婦收買雪藏魚類，因此該等雪藏魚類售價亦告上漲五成多。

據北角一名小販透露：彼所出售之蔬菜乃早於颱風襲港前，從新界運出來的，由於貨疏關係，因此價格上漲百分之二十至百分之八十左右。上週賣二元六角一斤之菜心，現在則賣四元八角一斤，但在銅鑼灣區則稍較便宜，約為四元一斤，白菜在上星期賣一元七角一斤，如今則賣三元一斤，洋葱賣二元八角一斤，較上週之價格漲了百分之二十，蕃茄賣一元八角，亦較上週漲了一半，灣仔之街價則沒有變動。黛蒂過後，大陸貨品已於昨天恢復正常供應本港。（銳）

司徒惠議員建議
制訂綜合法律，規定工地安全

（港訊）司徒惠議員昨日促請政府及早制訂綜合法例，以確保建築及其他工程地盤的安全。

他說：鑒於建築及營造工業對本港經濟的重要性，而工地意外事件激增，確有及早實施有關安全法例之需要。司徒議員在立法局恢復辯論「一九七三年工廠暨工業經營（修訂）法案」二讀時發言。他說：建築地盤之意外除對工人有危險外，並會殃及公衆。勞工處長將來根據本法案制訂規例時，應包括防止意外及救護的措施，機械及工具檢查及簽發證書的手續，定期檢驗洞穴及其他土方工程，並指派有經驗之人員，查察該等工程的安全防範措施。

司徒議員最後指出貨箱航運業在本港日漸蓬勃，因而他極贊同勞工處處長提出的意見，勞工處為貨物起卸工作已創出新的一頁，所以需要及早訂出新的輔助法例，以管理有關的安全措施。

社會福利五年計劃
加强照顧傷殘人士
增加專為他們而設的公共交通

（港訊）社會福利署署長李福逑昨日在立法局會透露，當局正策劃如何增加傷殘人士進出樓宇和康樂設備時的便利，及增加為他們而設的交通服務。李氏回答議員西門士夫人的詢問，有關在大厦及公共交通工具為傷殘人士提供特別設備之報告書何時可發表？

李氏說：該報告書乃由一特別小組編訂，預料可在未來三個月內完成，呈交工務司審核。該小組由社會福利署、工務司署及醫務衛生處人員，以及執業工程師組成，同時，若干康樂設備，已顧及傷殘人士使用時方便。此外，李氏並指出社會福利五年計劃亦訂出建議增加為傷殘人士而設的交通服務。該署現正與各慈善社團商討有關事宜。

社會福利署助理署長許珠昨招待記者，獲老人福利計劃。圖為（自左至右）顧楊彥慈，譚圖傳牧師，許珠，新麗珍，李淑儀。（本報記者攝）

茂昌驗光眼鏡

廉美 準確 譽滿 國際

茂昌眼鏡公司

九龍總行：旺角彌敦道六○九號
旺角支店：九龍彌敦道六一○號
尖沙咀支店：九龍加拿芬道六號
海運支店：尖沙咀海運大厦二樓
香港總行：皇后大道中五十七號
銅鑼灣支店：香港銅鑼灣大丸對面
希爾頓支店：香港希爾頓酒店地下

杜絕貪污

請閣下協助檢舉貪污部，若閣下發現任何貪污行為，請到雪廠街九號三樓二一二室或致電話H二四四五四四報告。

檢舉貪污部日常辦公時間為上午八時卅分至午夜十二時，星期六由上午八時卅分至下午五時，星期日及公衆假期則由上午九時至下午一時。

檢舉貪污部人員準備在任何適合閣下之時間及地點與閣下會面，任何報告均受秘密處理。

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.DISTRAINT NO.635 OF 1973 定於一九七三年七月廿日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 20TH JULY 1973, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍青山道六九○號 KA MING FACTORY BUILDING 嘉明工廠大厦（國音譯意）11字樓D座及H座 TIN WAI KNITTING FACTORY 各物照法院所封的當案拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

一九七三年七月十九日

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命UNDER K.DISTRAINT NO.1026 OF 1973 定於一九七三年七月二十日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 20TH JULY 1973, FRIDAY AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍，新界上水，新墟路二十四號1字樓前座LEUNG CHUN CHUNG各物照法院所封的當案拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話：H四三三一六四

一九七三年七月十九日

萬國牙科器材公司
代理 英國 醫敏方

藥牙膏

凡食甜酸及冷熱飲品如牙齒酸痛過敏或探牙出血請用醫敏方藥牙膏精療
租庇利街九號寶興大厦
電話：四五○五七三（四五○五○三）

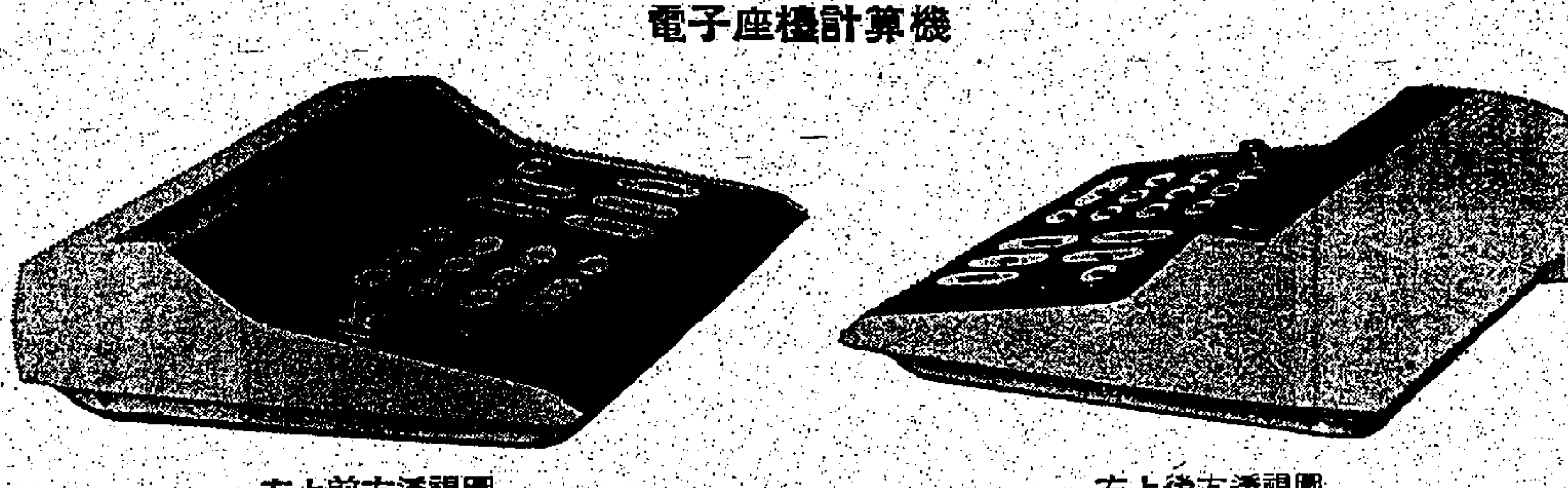
發揚傳統學術．培育健全人材
三年學制之 **菁華中醫學院**
中醫全科學府
招第二十一屆（一）一年級．二年級．三年級．男女學員．（二）晚間上課．
報名處：皇冠大厦灣仔馬師道．國民大厦四樓本院．英皇道321號
簡章備索．附郵：研究院．函授部．

二手計算機影印機
清貨大賤賣
一年一度，總要清貨
大批任揀，平到你笑
還價就殺，勿失良機
日期：今明兩天上午十時至下午六時
地點：灣仔謝菲道三號地下（即海軍俱樂部側）
太平洋行商業機器部

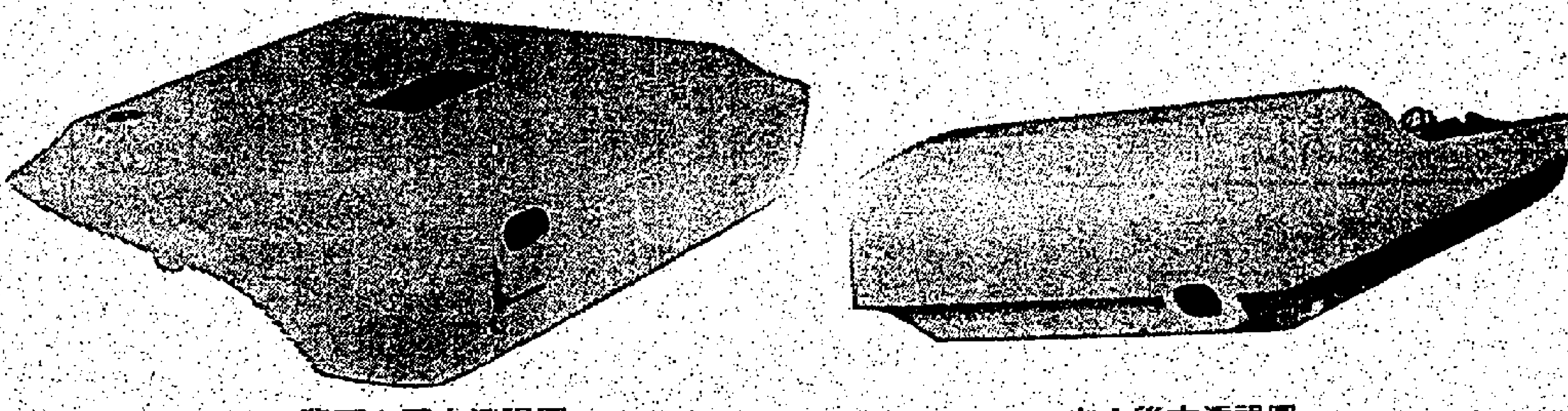
通　告

啓者日本之 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 已于一九七二年七月二十一日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九五八四二一號圖案版權：

英國註冊圖案第九五八四二一號
電子座檯計算機



左上前方透視圖　　右上後方透視圖



背面左下方透視圖　　左上後方透視圖

又者MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生于香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。

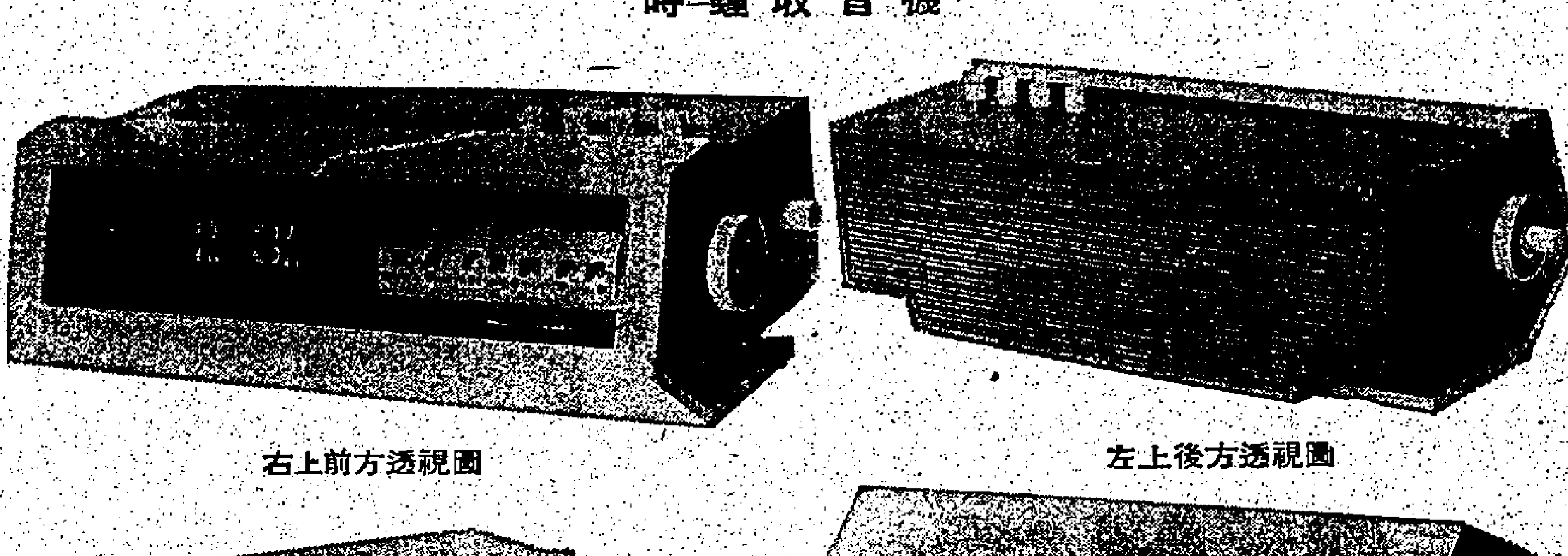
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD 之代表律師
孖士打律師行啓

一九七三年七月十九日

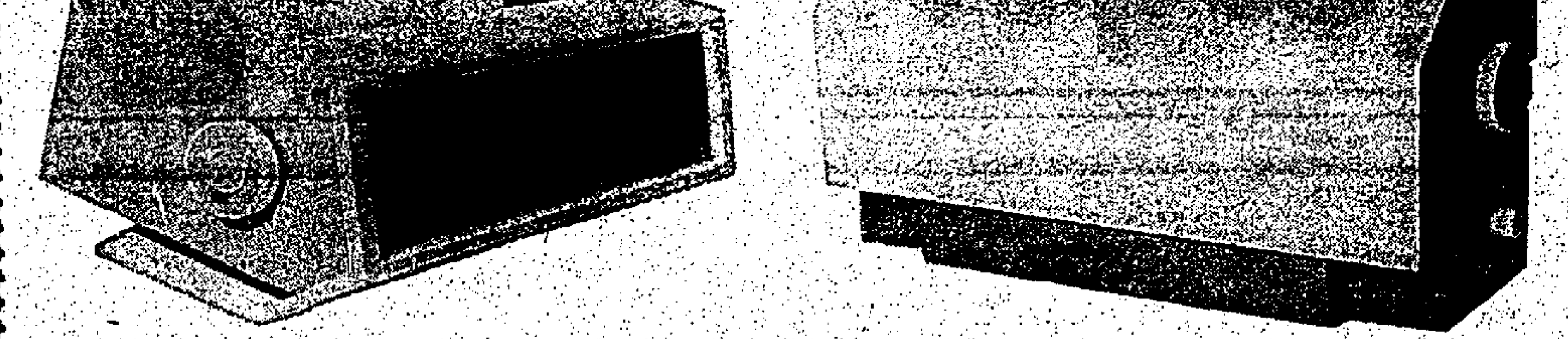
通　告

啓者日本之 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 已于一九七二年二月四日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九五八五五四號圖案版權：

英國註冊圖案第九五八五五四號
時鐘收音機



右上前方透視圖　　左上後方透視圖



左上前方透視圖　　右下方透視圖

又者 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD. 當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生于香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。

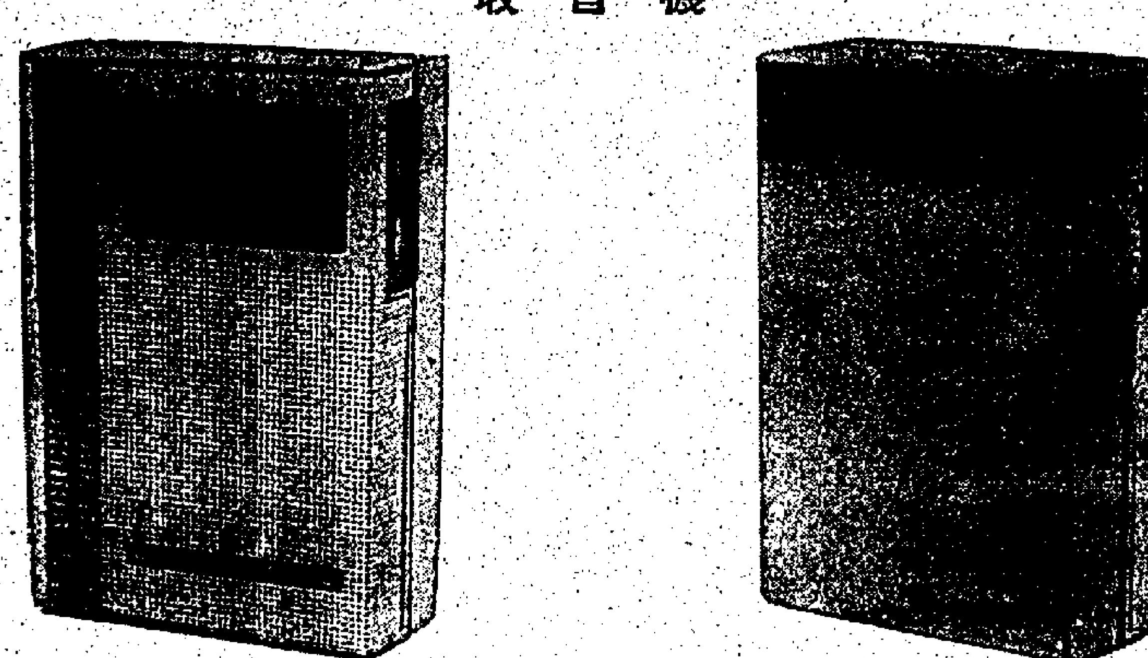
MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 之代表律師
孖士打律師行啓

一九七三年七月十九日

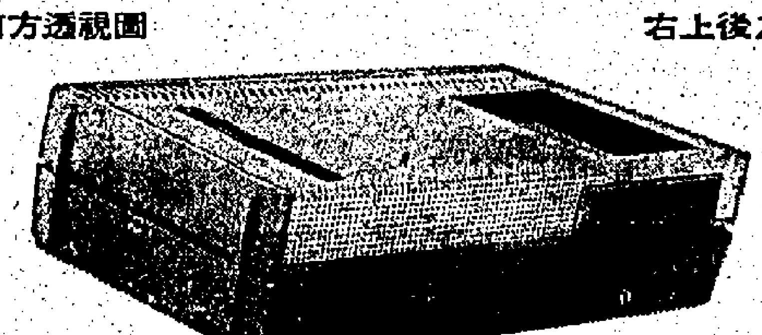
通　告

啓者日本之 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 已于一九七二年二月四日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九五八五五六號圖案版權：

英國註冊圖案第九五八五五六號
收音機



右上前方透視圖　　右上後方透視圖



左下前方透視圖

又者MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD. 當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生于香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD 之代表律師
孖士打律師行啓

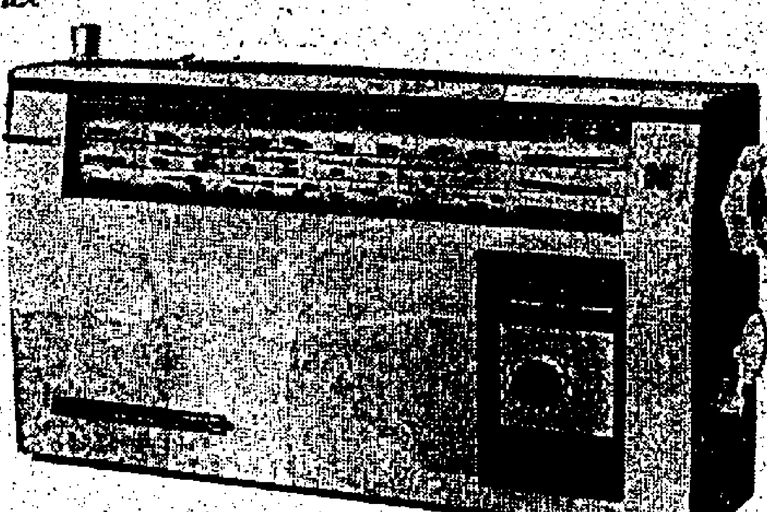
一九七三年七月十九日

通　告

啓者日本之 MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 已于一九七二年二月四日在英國根據一九四九年註册圖案法例領得下開之第九五八五五九號圖案版權：

英國註冊圖案第九五八五五九號
收音機

右下方前面透視圖



右上方前面透視圖

左上方後面透視圖

又者MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO. LTD. 當採一切所需步驟以阻止任何侵犯上開圖案版權之事發生于香港，且將在高等法院依據英國圖案（保障）法例（香港法例第四十四章）申請頒令禁止任何人士或公司侵犯該圖案版權並要求彼等賠償損失支付堂費及其他法院可能判定之補償，此告。

MATSUSHITA ELECTRIC INDUSTRIAL CO.，LTD. 之代表律師
孖士打律師行啓

一九七三年七月十九日

本港新聞

各界善士大力支持善業 三院遊藝晚會成功 籌得善欵弍一五萬

港督麥理浩爵士主持揭幕典禮

（特訊）東華三院慈善遊藝大會，昨晚在大會堂音樂廳盛大舉行，港督麥理浩爵士伉儷蒞臨贊助，千餘嘉賓共襄善舉，盛況空前，各種門劵均於期前售罄，全場滿座，籌得善欵二百一十五萬元。

三院主席雷治强，副主席：區廣惠、高國元、江永安，總理：韓德威、葉慶忠、陳堅、潘演强、許爵榮、龐家鈞、翁紹輝、王達倫、周演森、莊譽命、顧家振、趙光國、劉海慶、陳國材、盛振秀、黃宜弘等偕同夫人欵接嘉賓，各機關首長、兩局議員、各界嘉賓，先後蒞臨，大會堂前車水馬龍，一片熱鬧。

八時半，港督伉儷蒞臨，民政司姬達伉儷及三院主席雷治强伉儷在門前迎迓，介紹與當年總理、顧問暨夫人相見，列隊進入會場，督憲登台按鈕，宣佈大會開幕後返座，由葉志敏小姐向督憲夫人獻花。

繼由雷治强主席致詞稱：督憲閣下，督憲夫人，各位嘉賓：

荷蒙督憲伉儷蒞臨贊助慈善游藝大會，主持揭幕典禮，熱心善士惠然光臨，謹代表董事局敬致謝意，謹在此向各位報告，今晚游藝會收入達到二百一十五萬元，多謝各界熱心人士的慷慨支持。

東華三院從辦理贈醫施藥和慈善救濟開始，經過一百零三年的發展，配合社會需求，擴充醫療，教育及社會服務，協助社會上需要幫助的人士獲得充份的照顧，促進香港繁榮與進步，時至今日，三院在醫務方面除了東華、廣華和東院三間新型醫院外，並有黃大仙醫院，大口環療養醫院，病床達三千五百張，教育方面，現有中學四間，小學六間和一間職業訓練夜校。至於慈善救濟工作，現已發展成爲積極性的社會服務，除了管理七間廟宇，一間義莊和多處義山之外，又辦理安老院，托兒所，青年中心和殯儀館，使超過一百萬有需要的市民獲得充份而急需的服務。

雷治强主席致詞 講三院工作擴展

經過近年來的不斷擴張和急速發展，東華三院似乎應在穩固的基礎上從事加强內部組織及管理以提高服務水準。因此，董事局總理就任後，爲響應政府普及教育政策及貫徹辦理義務教育宗旨，決定實施中學三年義務教育，由今年九月起，三院的四間中學由一年級至三年級全部免收學費，開本港中學免費教育的創舉。至於小學除免收學費堂費外，書簿亦免費供應。此外，董事局爲配合社會青年對中學教育的殷切需求，積極推進各項中學建設工程，第二中學（李潤田中學）預期明年春季開課即可啓用；第三中學（張明添中學）建設，亦已接近完成階段，本年秋季即可啓用上課；第四中學（陳兆民中學）預期在一九七四年中可望完成。

醫療方面，三院爲響應醫務發展的政策並訂十年長期發展計劃，使三院醫療服務作有系統的擴展和加强。這個計劃除在廣華醫院內興建病理檢驗大厦，及擴建東華東院，與最近獲政府批准的房屋津貼等計劃之外，並計劃擴建黃大仙醫院，完成東華醫院百週年紀念樓等項建設。

從上述各項建設計劃中，可見三院董事局對經費及建設費的負担，非常龐大，除了政府大量資助及熱心人士慷慨捐助之外，爲求增加收入以加强社會服務。本屆將進行發展營運計劃，至目前爲止董事局已與有關地產商，簽署多處營運合作發展的合約，同時，亦有多處營運樓宇，在洽商發展中，其中以三院所有的香港域多利道佔地面積逾三萬餘呎的營運，將來發展完成之後，每年將有超過一千萬元的收入，這種收入，對於發展本院社會服務，至爲重要。

三院護士屬校員生 藝員伶星表演節目

正如各位所知，三院過去由一間古老的善堂發展成爲規模龐大的服務機構，其間當然有賴歷屆董事局的辛勞策劃，但主要還是得到社會人士的慷慨支持，例如今晚支持三院慈善遊藝大會一樣。換言之，東華三院今天的成就，就是香港社會的成就，希望各位仍本以往的熱誠關懷賜以支持，使三院得以在進步中更求進步，並祝嘉賓康强快樂。

四位官員夫人攪珠 獎劵冠亞季獎揭曉

隨由三院護士、屬校員生、麗的藝員合唱「偉大東華」及「歡迎」。陳美齡唱歐西名曲、吳秀麗唱「一根扁担」，三院校學生表演「扇舞」，陳寶珠唱「花舞落泥園春」，麗的舞蹈組及陳露薇演出「萬象歡騰歌舞劇」。

港督伉儷離場，由姬達伉儷、雷治强伉儷送至座駕車前，設股道別。繼由姬達夫人、簡悅强夫人、區廣惠夫人、高國元夫人、李福逑夫人、江永安夫人、蔡永業夫人陪同下主持慈善獎劵攪珠開獎，攪出第一至第三獎中獎號碼。其餘第四獎至一百獎，則由全體總理夫人攪珠並由翁文儀、趙詩琪、陳兆惠、嚴穎樂四位小姐向四位官紳夫人獻花。

節目繼續進行張慧演唱「禪院鐘聲」，鍾樸令正合演諧談後，恭請民政司姬達致送紀念品與麗的電視代表張正甫、雷主席向姬達民政司致送紀念品。

高國元副主席致謝詞稱：「三院近來的擴展計劃，由於無數熱心人士的支持而獲致成功，充份反映出港九人士對社會服務事業熱烈支持，以及政府對於社會人士所合力創辦的福利事業的重視與匡扶。」

中場休息後，繼續由台灣名歌星夏台鳳、鄭森合唱名曲，新馬司曾獨唱「仕林祭塔」，陳美齡唱歐西歌曲，麗的舞蹈組表演西班牙舞，奚秀蘭、鄭春秋合唱「幾度夕陽紅」，南紅、胡楓、鄭君綿合唱「一綫生機」，歌舞表演，悅人耳目，觀衆報以如潮掌聲。最後並由麗的話劇團演出趣劇「審演記」，大會至十一時許始圓滿閉幕。大會由黃霑、伍秀芳司儀，爲大會各項節目生色不少。

蒞會官紳名流

到會嘉賓計有：港督麥理浩爵士伉儷、三軍司令夏達中將、民政司姬達、醫務衞生處長蔡永業、社會福利處長李福逑、簡悅强爵士、鄧蓮堅爵士、黃宜平士、司徒惠議員、王澤森議員、羅保議員、胡法光議員、胡文瀚議員、顏成坤、張有興議員、暨政府機關首長及各界嘉賓白端良、黎家驊、利尚志、金偉樂、盧家驄、李紹鴻、李清洪、林棠華士、史他宰、黎錫烈、馮保康、羅能士、林友棠、惡德、黃劍琴、許仕仁、佘黎滔萍、陳漢光、李耀融、伍淇堅、李作新、林保漢、張玉麟、曾正、陳烈武、黎時援、李東海、黃乾亨、簡日溢、傅偉如、李碩棠、鄒桂生、黃張玲妮、盧建華、馬汝攜、陳烈正、李東琳、鄒鐵彬、乾士澄、張正甫、尹德華、唐起鵬、溫江明、謝志文、歐陽百川、葉國雄等。

港督麥理浩爵士主持東華三院慈善遊藝晚會揭幕與三院首長合影

朱氏宗親總會盛大歡宴 朱朝欽榮獲博士 朱振聲赴歐考察

（港訊）朱氏宗親總會同人，昨晚假座金華大酒樓歡宴該會會長朱朝欽榮獲美國文遜氏大學頒贈博士學位，公共關係主任朱振聲赴歐考察文化，并聯絡各國朱氏宗僑，到有該會主席朱朝欽伉儷、振聲伉儷、副會長棚秋、家蕃、北生、總務秉衡、鐵戈伉儷、南事發興伉儷、盛荃、卓賢、朱業、藍儔、勉鄉、巧玉、杏秀、念萱伉儷、朱炎、百祥、自焜、棟勝、寶樹、公拔、其謙、立中、華清、紹祥、衛南、楚白、德成等六十餘人，席間由秘書鐵戈致詞：

「今晚爲本會全體董事同人宴賀家先生朝欽榮獲美國印第安那州文遜氏大學頒贈博士學位及文遜市市長贈予「城市金匙」譽爲世所罕見之慈善教育家，此項殊榮，宗族增輝，會長除熱心教育社會公益外，對於族務，尤爲關懷，積極籌建朱沛國紀念堂，赴美訪問各大埠朱沛國堂昆仲鼎讀賀助支持，并帶來捐款，熱心會務，良深敬佩，同人等謹備薄酌，敬致賀忱。

又本會公共關係主任振聲家先生將於本月廿五日赴歐考察文化，并聯絡各國朱氏宗親，誠一舉兩得難能可貴，敬備薄酌，藉表寸心，本人謹代表本會同人恭賀朝欽家先生譽滿中外，聲華日美，預祝振聲家先生旅途愉快，更祝各位健康快樂」！

旋由會長朝欽起立致謝，并報告赴美經過：「一、本人此次赴美接受文遜氏大學頒贈博士學位，實爲小弟歷年保送赴美之本港同學均能發奮求學，獲得優良之成績，提高校譽，乃香港學生之光榮非個人之成就有以致之。二、爲籌建沛國紀念堂，親訪紐約、三藩市、紐約、波士頓、候斯頓等各大商埠朱沛國堂宗親，籲請鼎力協助，卒告完成，俾舉，得當地昆仲贊助，達成此行目的，三、本會公共關係主任振聲家先生（我馬聲生）即將赴歐考察文化，宜揚會務，聯絡宗親，其文學修湛，著作頗多，擁有讀者甚衆，尤其出版之「台灣行」，內容新穎，獲得海內外人士爭相訂購，謹祝其一帆風順，前程萬里，繼由公共關係主任振聲致謝，及分贈其名作「台灣行」一冊與席上宗親，并親筆逐一題名留念，人手一冊，賓主舉杯互祝，觥籌交錯，氣氛愉快。

朱氏宗親總會歡宴朱朝欽榮獲博士學位、朱振聲赴歐考察文化賓主合照。

中日名流聯合經營 日本柳生飯店開幕

日本柳生飯店昨（十七日）舉行開幕酒會，紳商名流蒞臨致賀，衣香鬢影極一時之盛。柳生飯店係由中日名流聯合經營設於中區繁盛中心之振邦大廈，店地橫跨皇后大道中與士丹利街佔地四千呎，寬敞舒適，內部裝修由日本直接運港，日本一流技工負責安裝，日本傳統風格，爲東南亞最具規模之正式日本料理店。

柳生飯店之廚師及女侍應十數人，由關西飲食業專家松西英昭領導於本月初由大阪專程抵港，著名菜式有河豚及松葉蟹，他如神戶牛柳鐵板燒及各式鍋物等，該店副總經理羅志開曾從事飲食業四十餘年，亦于日前由日本名古屋回港爲顧客服務，該店今日正式營業，每日由上午十一時至下午十一時，歡迎訂座，訂座電話五一二三九五二九、五一二三九五二一。（圖，柳生飯店開幕酒會，全體董事合照）

樂聲牌陳列中心 邀名家烹飪示範

以現實生活環境配合現代化廚房及家庭電器心」，爲全港家庭而設計的「樂聲牌家庭電器陳列中心」，因爲公開與全港居民參觀，所以連日來參觀者異常踴躍。

陳列中的產品計有，樂聲牌電雪櫃，抽氣罩，電焗爐，洗衣機冷氣機，抽濕機，微波電子爐，滅水器，褒裝廚櫃，鋅盆連櫃，廚房吊櫃，抽氣扇，油炸電鍋，吸塵機，多士爐及電風扇等。

該陳列中心之開放時間是每星期一至五（時間由上午九時卅分至下午五時卅分）星期六則由上午九時卅分至下午一時止）並且有定期烹飪實習示範。即每月逢第二及第四個星期五，由下午三時至五時止。特聘名家舉行各種不同烹飪及家庭電器實習示範。

首次公開烹飪示範者是由李會展鵬女士，她除了主持烹飪學業務外，且爲西區婦女福利會負責烹飪指導。據瞭解，她專長於製造鹵水燒鵝，而客家菜，亦是她的拿手好菜。此次所作的家庭電器實習示範，有很詳盡的解釋。附圖，（圖爲參觀者之踴躍情形）

響應新電視台即將開幕 凱旋牌電視機新貨應市

西德凱旋牌電視機自本港捷洋行有限公司數十年代理以來，早已風行港九，加上該公司向以信譽保證，服務最快爲宗旨，所以在琳瑯滿目的彩色黑白電視機當中，凱旋牌乃成爲大衆採購的對象。現該公司爲配合本年十月間即將成立的新電視台，特提運到最新款配有無綫電子遙控制器2800型及電子感應選台器M T2600型，該兩種彩色電視機係配有該廠專利設計的電子自動調節彩色感應系統，既適合香港山多樓高之特別環境，又能自動調節色澤不穩定之變動，不論在任何區域收映亦能發揮它超越的彩色效果，加上HI FI音響設備，效果良好，所以凱旋牌電視機將會令你領略到最佳享受，請即到該行陳列室或各大電器行參觀選購，或電：五一二四七九〇垂詢。

麗綺 最佳睡床

Relyon

英國製造

港府將進行研究 經營轉播電視節目 安裝總天綫不須領牌

（港訊）政府現擬及早進行研究，關於本港在將來設立先進有綫廣播與及更廣泛使用閉路電視之種種問題。

民政司姬達昨日在立法局動議二讀一九七三年電訊（修訂）法案時作上述宣佈。

他指出：政府即將向行政局提出關於發出「廣播轉播牌照」規例，在非專利性的原則下，發予能適合基本技術條件之公司，經營轉播本港認可之無綫電視或播音節目。

但該項修訂規例將在頒的有綫電視牌照滿期後始實施。

姬氏又解釋謂：今日提出的修訂法案之目的，旨在使一座樓宇或同一業權之相連樓宇能安裝一條單獨的接收天綫，供樓宇內所有電視機使用，而無須領牌。

此外，該法案又豁免安裝閉路電視系統之牌照，以便某些樓宇如酒店，銀行及百貨公司等，裝設閉路電視，供作報導及安全用途。

教育司署青少年暑假計劃 八百名傷殘兒童參加夏令營活動

（港訊）本港約八百名由六歲至十九歲之傷殘兒童將有機會參加今年教育司署舉辦之青少年暑期康樂活動計劃。

該批兒童將參加分別在本港五處地方舉行之露營，每處露營均爲期一天，籌備工作係由教育司署聯同英軍，女童軍總會，扶輪會及童軍總會共同策劃。

第一個夏令營將於下星期一（廿三）日在淺水灣扶輪會總部舉行，二十名來自聖約瑟學校之學生及五十名心光盲人學校學生將參加此次露營，此外，另有四次露營亦在該處舉行，參加之兒童約有三百名。本月廿六、廿七及廿八日將分別有三次露營在黃泥涌峽道舉行，約有一百名女童軍總會參加。英軍亦將於本月廿四、廿六及廿七日在大埔水步第五十號指揮工場分別舉行三次露營，約有一百二十五名兒童參加。

此外，將有一次大露營，本月廿七日將有七十名福利大厦參加，本月廿六及廿七日兩次大露營，將有二十名智力遲鈍兒童參加。

今日潮汐

高潮：上午一時二十三分，中午十二時零一分。

低潮：上午五時四十三分，下午七時十分。

百里渠調查葛柏報告書 兩週內發表 涉及出境問題將被刪除

（特訊）總警司葛柏如何逃離本港，其由調查委員會所提出之報告書，將會於兩週內發表。

是項公開發表，據悉乃是經由行政局所決定，而一般人士相信，此一報告書之發表，將會差不多包括全文在內者。

據一港府發言人表示：此一由百里渠爵士所提出之報告書，倘若繙譯工作經由繙譯人員於約兩星期內完成後，即可發表，而且此一發表之決定，亦已經由百里渠爵士所同意的。

是項調查報告書之所以被延遲發表，實由於該長達四十五頁之報告書必須經過以中文繙譯後，再行付印，才能發表。但基於部份司法關係，在是項報告書中提及葛柏如何利用護照出境及涉及有關葛柏之經濟狀況者，有可能被刪掉。

葛柏乃因遭受警務處反貪污部之調查，而於六月八日逃離本港的。（銳）

南海商會助學 接受申請

（新聲社）南海商會開辦邑人，資助學金祇限於邑人子女無力供讀者，七三至七四年度之貸助學金開始受接申請，歡迎領取表格，八月廿五日截止，理事長揚一哥與分函會員知照，

四項法案通過

（港訊）立法局昨日三讀通過四項新法案。計爲：一九七三年民事訴訟證據法案，一九七三年雜項修訂法案，及一九七三年長歪品（統營）（修訂）法案，一九七三年工廠暨工業經營（修訂）法案。

二讀的法案計爲：一九七三年賭博（修訂）法案，一九七三年禁止開設商品交易所法案，一九七三年電訊（修訂）法案，一九七三年公衆衞生及市政事務（修訂）（第三號）法案，一九七三年建築物（修訂）法案，及一九七三年暫時限制建屋發展（灣扶林及半山區）法案。

港督夫人今赴西貢 視察傷殘兒童訓練

（港訊）港督麥理浩爵士之夫人將於今日赴西貢巡視香港青年領袖訓練學校特別爲傷殘兒童而設的訓練班。該班宗旨在培强他們的信心，並幫助他們發掘本身的領袖才能。

港督夫人將先抵達位於大網仔之訓練學校，然後由該校校長德嘉及其夫人陪同，乘校船「占何琢號」往糧船灣洲大蛇灣，參觀傷殘兒童在訓練營各項活動及操練。

通告

英國圖樣註册號碼第九六壹六壹壹號

啓者：香港德輔道中七十一號聯邦大厦二八〇八室BESCO INTERNATIONAL經已將上開之收音機圖樣在英聯邦獲准註册其註册號碼爲九六壹六壹壹號

經此種註册手續後該公司在本港經營之該種商品即自然受到防範僞冒之保障本律師行經已接受該公司之委託如發現有僞冒該種商品者則立即採取適當法律手續對付之

BESCO INTERNATIONAL
代表律師陳肇川律師行啓
香港干諾道中15—18號六〇一室

AEG TELEFUNKEN

德律風根陳列室

暑期大減價

由九折至五折

存貨無多 良機勿失

	原價	特價
Compact 2000 X Tuner/Amp.	$1,550.00	$789.00
Concertino 205 Tuner/Amp.	950.00	595.00
L-60 Speaker System	520.00	409.00
Bajazzo TS 301 Radio	450.00	349.00
W 258 Record Changer	985.00	776.00
Stereo Hit Phonograph	425.00	336.00
Hohensonne 100 Sunray Lamp	155.00	120.00
HA-FI 500 Sunray Lamp	720.00	570.00
DB Steam Iron	98.00	82.10
TH-35 Twin Plate Cooker	140.00	117.30
KFT Auto. Coffee Filter	230.00	192.70

尚有其他特價貨品，不能盡錄

請即到德律風根陳列室參觀選購

地址：九龍尖沙咀海運大厦二樓277號

（海天酒樓對面）電話：K-672524

AEG 德律風根

本港新聞

三匪刦上海街美容院 警拘一疑犯
事主報案遇警長牽警犬及探員 分頭兜截獲可疑少年搜出疑贓

（特訊）三名手持利刀匪徒，昨午闖進上海街一女子美容院內，亮刀指嚇三女美容師及兩男子顧客，刦去現欵一批，奪門而逃。其中一男子顧客，不甘損失尾隨刦匪，途遇一警長拉着一頭警犬，事主告知，警長立即拉同警犬追捕，同時多名旺角區警探在附近值勤，亦趕前協助，終於將一名涉嫌與案有關青年拘捕，在其身上搜獲部份現欵飾物，疑是賍物，帶署偵訊。

被刦之美容院位於上海街五九五號二樓，昨下午三時，美容院內有三名女美容師，及兩男性顧客，三名年十餘歲歹徒，各手持利刀一把闖進，指嚇院內各人，禁勿張聲，否則刀下無情，各人在利刀指嚇下，不敢動彈，掠去各人身上財物，得手後，發足而逃，其中一客人尾隨追匪，在適當情況下，高呼打刦，一名編號五六×八號警長拉着一頭警犬在附近值勤，聞聲，趕前協助，與此同時多名幹探聞聲，亦上前協助，終於在上海街亞皆老街交界將一疑犯拘捕。

被捕之疑犯年僅十六歲，據說：當場在其身上搜出現欵一百五十元，原子筆一支及打火機一個，疑是賍物，被帶警署協助調查該案，其餘兩匪則不知所踪，刻警方正加緊追緝中。（合）

調查葛柏如何離港
報告書要經百里渠同意後發表 葛柏財富問題因法律關係删去

（新亞社）前任高級警司葛柏自逃返英倫後港督曾下令組調查會，第一步，研究葛柏是何等人物，何以能逃離香港，並由百里渠副按察司一人處理調查事宜，百里渠爵士經將第一步，葛柏如何逃離香港，造成報告書，並交港督審核，現悉港督會同行政局，決定將報告書全文，於兩星期後發表。

該報告書是英文本，將翻譯爲中文，又須印刷，故需時要兩周。並有據港府發言人謂，政府已決意將百里渠之報告書發表，將來發表並有中文譯本，故因譯文需時要十天至十四天，但仍要徵求百里渠法官同意，是否用現在之方式發表。

百里渠報告書長凡四十五頁，故譯印兩者需要較長時間，因而阻延向社會發表。

報告書有關調查所得各點，當局嚴守秘密，據悉，葛柏如何逃離香港一關，百里渠並無歸咎任何一方。該報告書指出，葛柏當日利用其機場出入證，直出機場無須經過人民入境事務處閘口，便可以上機。

該報告書又有提及葛柏所有之財富，但因法律問題，將來所發表者將删去此一節。

家翁爲要取回四套珠寶 與離婚媳婦興訴訟
因曾作聘禮卒敗訴

（特訊）爲了爭奪四套家傳之寶的擁有權，一名富商特於日前循民事訴訟程序入禀高院，要求向其兒媳收回家寶。此案昨經高院民事法庭，由副按察司李福善，以該批珠寶非乃原訴人之家傳之寶，及曾作聘禮方式，送給與訟人（原訴人之媳婦），故宣判原訴人敗訴，即該批珠寶的擁有權，屬於其媳婦。

原訴人桂華山，第一被告桂約翰（原訴人之子），第二被告[illegible]（譯音，乃原訴人之媳婦）。

案情透露：原訴人之妻李醫生，於五一至五二年期間，決定將部分家財留交子孫，遂買下四套珠寶，並曾對首被告謂將留交予他。在一九六三年期間，首被告在其三嫂的介紹下，結識次被告，並於六四年倆人宣佈訂婚，倆人結婚前，李醫生曾帶同該四套家傳之寶及一批禮物，前往女家作過大禮。但據原訴人稱，是次行動是欲將家財亞女家觀賞而已。但李醫生臨離開女家時，却沒有把珠寶一同帶走，直至次被告搬往桂家時，才將珠寶一同帶返桂家處。在成婚後，次被告即將部分珠寶存放香港某銀行保險箱內，而部分則存放在馬尼拉一銀行，但在次被告需要珠寶裝飾時，需得首被告兩兄妹同意。

在六九年至七〇年期間，首、次兩被告離異，故原訴人以該四套家傳之寶爲桂家所有，謂有權取回，但次被告則稱此等珠寶乃桂家給她的禮物，故不允交出。數人因而鬧上公堂。

法官在判案時稱：該批珠寶乃原訴人無條件贈予次被告的，況該批玉器雖貴，但並不稀奇，故可能非爲家傳之寶，乃宣判原訴人敗訴。

至於該四套珠寶，包括有四塊玉，鑽石，寶石，頸鍊及心口針等物。（包）

銀鑛灣救生員被毆打案 六名被告皆判入教導所

（特訊）本年五月十六日晚上，離島大嶼山銀鑛灣，四名休班之救生員，爲十數名青年圍毆至遍體鱗傷，後經警方作慎密調查後，遂將該島六名涉嫌男子拘捕，控以五項傷人罪，於日前解維多利亞地方法庭審訊。各被告均否認首項控罪，但承認其餘四項控罪，爲法官接納，法官畢西加遂諭將押候宣判，俟懲教所及勞役中心作出調查報告後，始行宣判，法官畢西加於昨日閱畢報告書後，遂判各被告入教導所，爲期九月至三年。

六名被告：（一）簡永家，十八歲，（二）西來生，十七歲，（三）林華，十七歲，（四）李建基，十八歲，（五）成永安，十八歲，（六）麥建基，十七歲，同被控五項罪名，首項控罪指六名被告於本年五月十六日，在大嶼山梅窩孤宕村，非法集體打鬥，二至五控罪指六名被告同時同地，非法及蓄意傷害男子夏仲勳，蕭志，蔡志文及何志強。

案情透露：案發前一日，第二及第三被告因未經許可，爬上救生員瞭望台，而傷者等斥罵，而發生口角，而被告等懷恨離去，事發當晚，當四名傷者一同步至孤宕街，爲十數名男子持武器襲擊，其中包括六名被告在內，傷者等因事出倉卒，手無寸鐵，在勢孤力弱下，被毆至重傷，案發後，警方根據線索，將六名被告拘捕。（包）

惡媳刺傷家翁 認罪還押候判

（新亞社）惡媳婦用利刀刺傷家翁，爲警拘捕，昨解粉嶺裁判署審訊，被告認罪，法官命將押候七天，待查被告身世後始判案。

被控：七月十六日，刺傷男子何福英。被告女子何美蓮，廿七歲，住大埔南坑新村。被告係以三百元保釋出外候審。被告爲原告之媳婦，媳之姑已有心病及案發日，被告指家翁不顧痛，罵翁孫兒，因而發生口角，被告出刀仔刺傷家翁右手

司徒拔道地盤 山坭傾瀉三傷

（特訊）颱風過後，山泥仍有傾瀉。昨日上午十一時，半山司徒拔道鄧益建築地盤發生一宗意外事件。當時一班工人正在地盤上工作，不料竟有山泥傾瀉，將地盤內一個攔渠沖崩，而該批工人正在攔渠下工作，發現山泥瀉下，紛紛走避，其中三名工人走避不及，遂遭竹棚壓傷。事後地盤管工報警，將三人送院救治。

三名傷者爲：楊文慶，廿三歲，住藍田山村廿三座四九一室。林維，十八歲，尤鉅全，廿三歲，住建築地盤。（合）

青年刦五十六元 換來三年牢獄

（特訊）於梯間行刦一名少女，一名刦匪因而被警方拘捕，昨經解維多利亞地方法院聆訊。被告於認罪后，法官何柏遂重判其入獄三年。

被告男子李培彥，廿一歲。被控於本年五月廿日，行刦女子何美容五十六元。

案情透露：於五月廿日下午六時，十七歲的事主何美容，自外返回利園山道的鳳鳴大廈家中時，突有一名男子（被告）乘其進入電梯時，並一同入內，事主不防有詐，乃按十四樓，而被告則按十一樓，但當電梯抵達八樓之際，被告將電梯弄停，繼而要求事主交出欵項，在恐慌之餘，事主遂自手袋，取出港幣五十六元予被告，而在得欵後，電梯升至十一樓，被告便立即逃出，事主則在十四樓，乘搭另一部電梯，返回地下，大叫打刦而驚動巡警，在逐戶搜查下，終在十二樓，將被告拘捕，並當場搜出一把利刀及現欵五十六元。（包）

白晝彌敦道籮蹺行刦 緩刑積匪認罪
重判囚五年半

（特訊）一名緩刑期內的青年積匪，怙惡不改，竟光天化日下，在通衢大道籮蹺行刦。爲一名目擊當時情形的見義勇爲市民，聯同警察追踪，將其擒獲。昨日解上九龍地方法庭審訊，被告認罪，爲法官劉榮光重判入獄五年半。

被告鄭天發，二十歲。有四次案底，被控於七三年四月十四日與在逃人於九龍油蔴地彌敦道近寧波街行刦男子王德成一萬四千元。此罪被判入獄四年半，連同於去年十一月在觀塘裁判署因偷竊罪，獲准緩刑的一年刑期，即一共入獄五年半。

案情透露：事發當日早上十時，事主王德成從恒生銀行提出一筆欵項，沿彌敦道行。及至寧波街口，突然有三名男子從旁擁出，將其箍頸，繼而搶刦，匪徒得手後，四散奔逃。事主驚魂甫定，隨即高呼。此時，一名路人梁值庭目睹刦案發生，並見被告跳進一輛十四座小巴逃去，乃暗裏記下小巴車牌。適此時，一名編號三七六二的警員巡至，梁便向其報告。兩人連忙乘坐一輛的士啣尾追踪至旺角，終於將被告所乘小巴截停，將被告拘捕，並起回全部賍物。法官劉榮光在判案時，極力稱讚梁值庭與警員兩人機警，見義勇爲及盡忠職守，足爲模範。（案）

港九三車禍
紅磡漆咸道男童慘死 銅鑼灣石澳各傷一人

（特訊）港九昨發生三宗車禍，釀成一死兩傷。

（一）昨晨九時卅五分，紅磡漆咸道近曲街附近，一男童慘被汽車撞斃。

死者名叫鍾偉强，五歲，住油蔴地東莞街六十×號八樓，當時死者路經上述地點時，不幸被一輛AV五〇三×號貨車撞倒，重傷昏迷血泊中。事後警方據報到場查究，由救傷車將死者送院急救，距在送院途中，卒因傷勢過重，不治斃命。

（二）昨晨九時三十分，銅鑼灣渣甸街口發生一宗車禍，引致一人受重傷，傷者陳應祥，廿九歲，住聯合道某號，意外發生時，傷者駕駛一輛電單車，在渣甸街口突然與一架私家車相撞，而引致受傷的。

（三）石澳大潭道交通意外，昨晨十時也發生一宗私家車在轉彎時突然翻倒，車上有兩男女。男子在事發時，十分機警，迅即跳出車外，幸免受傷，但車中女子梁碧芬（十六歲，住春秧街）則弄斷了左手四隻手指，已送院醫治。（合）

（特訊）一架貨車昨日在九龍撞傷途人後，司機駕車逃去，事後在市民及警方合作下，鎖獲司機，控以危險駕駛罪名，今晨在新蒲崗裁判署提堂。

該宗車禍死者，鍾偉强，五歲，事發於昨晚八時許，一架編號AV五〇三×號貨車，途經九龍漆咸道近曲街，突撞倒死者，肇事後，貨車失去所踪。交通警員到場，由途人協助下，緝獲一名二十五歲司機，經調查後落案，控以危險駕駛罪名，今晨在新蒲崗裁判署提堂。（合）

男子誤殺罪成立 被判入青山病院

（特訊）荃灣仙和街三十八號寶欵茶樓，於本年一月十二日，發生一宗血案，一名男子疑遭一精神不健全的青年所襲擊，事後，警方拘捕一名與案有關的男子，控以謀殺罪，此案於兩週前解高院刑庭提訊，被告否認謀殺罪，但承認誤殺罪，法官貝理士遂諭將案押至昨日宣判，待惡化及醫療報告，遂於昨日，判其入青山精神病院，接受治療。

被告劉鏡輝，卅三歲，紙品廠工人，住荃灣四樓角村，被控謀殺男子朱錦志。（包）

粉嶺鄉委會主席行賄罪成
判入獄年半准緩刑兩年 另罰三萬元賄欵判充公
法官謂防貪污法例將欵送公務員即犯法

（新亞社）新界粉嶺鄉事委員會主席彭志輝被控向大埔理民府官高禮和行賄案本（七）月四日，在九龍地方法院審訊，一份書面案情摘要控辯相方同意，將其呈交主審法官省覽，以了解本案之進行，控方指出，根據防止貪污條例第八條所規定，祗要證明有賄賂行爲，而不必計較其動機，即可定罪辯方亦引申該例認爲控方必須證明被告人之動機方能定罪。

控辯雙方因此互相引證法例，爭辯一段長時間。結果法官命將案押候至昨（十八）日宣判。

本案昨續在九龍地方法院開庭，被告之代表律師向法官求情，被告知原告將返英國結婚，由於原告人到任以來，對鄉民多所帮助，故送給賀禮，聊表謝意，根本并不知如此亦會犯法者。被告人之送禮動機并無爲將來鋪路意圖，請原情輕判，俾得改過自新機會。

法官於判案時指出：根據防止貪污條例第八條第一節第二〇一章之規定，不論任何人士與公務人員來往，如將金錢送與公務人員者，即屬犯法。

被告男子彭志輝，乃新界粉嶺鄉事委員會主席。被推：一九七二年十二月廿二日，向大埔理民府理民官高禮和行賄一套餐具及現欵一萬元。一份書面案情摘要，雙方同意呈交法官閱覽，以了解本案案情，內容大致指出：一九七二年十二月廿二日，原告人高禮和爲大埔理民官，當日下午二時許，被告駕車到原告家中探訪，開門時，被告以一包禮物送來，原告表示不能接受，被告將該包裹放在咖啡枱上，包裹上並有一封利是，原告表示歡迎被告到訪，但不能接受禮物，被告留步共飲一杯咖啡，然後離去，其後高禮和亦自駕車返北九龍裁判署大厦新界民政署辦公，公畢返家，傭人告訴原告，謂有一包禮物，禮物之上，有一封利是，原告乃爲傭人面前拆開禮物乃一盒餐具，利是內有現欵一萬元，原告即携該項禮物向上司報告，被告爲粉嶺鄉事會主席，在公事上常有與原告來往者。

被告亦曾對原告提及三件事，（一）將粉嶺鄉事委員會會所擴大，（二）興建中學，（三）將上水石湖墟，粉嶺等分界，但此事無結果。其後被告應邀到原告家中，原告由一名姓陳者担任傳譯，問被告送禮有何要求。被告謂絕無目的，祗因知原告一月休假返英結婚，而被告又稍後赴美探子，故提前送禮，如認爲利是匠尬，彼可以改爲送機。被告表示對朋友送禮，未必一定有所求，舉例而言，彼申請增建幾間屋，以爲兒子居住，亦不獲准。交談後，被告離去，其後，被告即被檢控。

三宗泰籍男女運金入境重罰

（新亞社）由於近日黃金價格不斷上升，不法之徒，便乘機冒險，由曼谷偷運黃金進入本港圖利，機場緝私人員，月來已破獲十九宗偷運黃金入口案，先後有十四名泰籍男子被法庭處罰，昨日又有兩男一女，被緝私署分三案起訴於新蒲崗裁判署。首案女被告被罰三千五百元，次被告，被罰二千四百元，第三案男被告，被罰二千五百元。

首案被告泰籍女商人，被控於六月十九日在啓德機場大厦偷運黃金入境，約重一點六三五公斤，被告認罪，高頓法官，判其罰欵三千五百元。

次案，被告泰籍女子，四十歲，被控於六月十九日在啓德機場大厦偷運黃金入境，約重一點一七八二公斤，被告認罪，高頓法官判其罰欵二千四百元。

第三案，被告泰籍男子，廿四歲，被控於六月廿二日，在上址無牌運黃金入境，重三千二百八十六公分，被告認罪，法官判其罰欵二千五百元。

疑匪棄保潛逃 法官下通緝令

（特訊）兩名男子於月前，在柴灣新區梯間截刦一名返家青年，事後兩名刦匪，爲警方拘捕，控以行刦罪，而其中一匪，已被判入獄，另一疑匪，則於日前在提堂於維多利亞地方法院時，法官何柏然許其保釋二千五百元外出候審，該名被告保釋後，並沒有出庭受審，法官於昨日，下通緝令，拘捕被告歸案。

該名棄保潛逃的男子爲潘偉烈，廿歲，被控於本年一月八日，與男子李家卓，於柴灣新區第六座，行刦男子胡耀港幣一百元及日記簿一個，否認控罪，於六月七日提堂時，法官乃宣允其保釋二千五百元及人事各一。（包）

「宇宙」表
無上高雅的禮物

夢寐以求……私心响慕……最高雅的名表……
贈予意中人，永誌歡樂時光。
也許，你選中的是發出嗡嗡微响的「宇聲」型電子音叉表，準確性之高，爲同類中之冠（亦是世界上第一個獲得官方証書的電子音叉精密時計）。
或者，是特薄的「金寶」型，自動避震，而表機祇厚2.5毫米。
無論你選擇任何一款，祇要是「宇宙」表，都是最高雅，都具有瑞士最先進技術傳統。
請到各大表行參觀，你一定會選到一款最合你心意的「宇宙」表——無上高雅的禮物！
欲詢詳情，請函：
香港皇后大道中公主行419室
宇宙（遠東）有限公司

宇宙名表・名聞宇宙

一舉兩得

永安現在舉行清貨大減價，大批貨品低過成本發售，同時閣下又可參加永安與法國航空公司聯合舉辦之「幸運顧客」問答比賽，既可慳錢，又可贏得遊埠機會及其他名貴獎品，何樂而不爲！

法國航空公司　永安公司　WING ON

＊永安公司總店及中區分店每逢星期日休息，油蔴地及銅鑼灣分店　每逢星期一休息，諸君惠顧，敬請留意。

出國留學或利用暑期

SCM SMITH-CORONA 手提打字機

總代理 門市部 永利打字機行
中環林興街4號地下　電話：5-227582

本港新聞

志願社團紛紛展開 暑期青年康樂活動

中區康樂聯會 體育遊戲項目 歡迎青年參加

（新聲社）中區青少年暑期康樂聯會主辦之中區青少年暑期康樂活動，經陸續展開，體育活動及遊戲項目，甚爲豐富，各項目之舉行日期及舉辦機構條下，參加者，可向中區民政處（電話：五一四三五一四一）查詢，亦可直接向舉辦機構詢問：

（一）男子初級籃球班：七月十七日至八月三十日，中華基督教青年會，（二）女子初級籃球班：七月十七至八月三十日，中華基督教青年會，（三）康樂棋賽：七月廿三日，堅道明愛青年中心，（四）游泳組：七月廿三至九月一日，堅道明愛少年中心，（五）足球組：七月廿三至九月一日，堅道明愛少年中心，（六）籃球組：七月廿三至九月一日，堅道明愛少年中心，（七）足球賽：八月十八日，堅道明愛少年中心，（八）球賽：七月三十日至八月十一日，兒童安置所，（九）游泳：七月三十日至八月廿四日，兒童安置所，（十）小型運動會：七月三十一日，堅道明愛少年中心，（十一）體育活動：八月一日，玫瑰女書院，（十二）水運會：八月，堅道明愛青年中心，（十三）男子籃球組：七月至八月，基督教女青年會，（十四）女子籃球組：七月至八月，基督教女青年會，（十五）女童軍：七月至八月，基督教女青年會，（十六）紅十字青少年團：七月至八月，基督教女青年會，（十七）男子游泳組：七月至八月，基督教女青年會，（十八）女子游泳組：七月至八月，基督教女青年會，（十九）女子乒乓球訓練班：七月至八月，基督教女青年會，（二十）男子乒乓球訓練班：七月至八月，基督教女青年會，（廿一）球類比賽：七月至八月，天主教青年聯會。

灣仔街坊會 辦旅遊獵影賽

（國際社）灣仔街坊福利會，暑期青少年康樂活動，本月廿二日集體旅行，遊覽玄圓學院，青松仙觀及泰園漁村，爲激發青少年攝影藝術興趣，增加觀樂，同時主辦旅遊攝影比賽，邀請朱跡娜儀態學院員生，臨場造像，歡迎區內青少年參加，每位收費十元（包括來回乘坐旅遊專車，及午間聯歡宴會），參加者，可到會所報名。

攝影比賽辦法：題材限於是次旅遊攝影，作品不限數量，黑白或彩色片，均可參加，圖片以五吋乘七吋尺度，但需保留底片，入選後代爲放大，不另收費。影件可逕送到會，八月廿日截收，聘請攝影名家，八月廿二日甄評，取錄冠、亞、季軍及優異獎十名，九月廿六日假英京酒家，舉行頒獎禮。

報名參加旅行者，請於本月廿二日（星期日）上午九時半前，到灣仔柯布連道會所前集合，乘專車出發，下午五時，乘原車返會所散隊。

摩士公園 兒童之夜晚會

社會福利署黃大仙社區服務中心文娛康樂活動委員會，主辦「兒童之夜」遊藝晚會，今（十九）晚假摩士公園露天劇場舉行，招待新區兒童一萬人。

該會成立以來，致力推動黃大仙，東頭村，樂富、竹園，鳳凰村，新蒲崗，元嶺，大磡村，彩虹邨，慈雲山區等青少年及兒童之文娛康樂活動，成員包括區內之中、小學六十餘間。

兒童之夜遊藝晚會，由晚上八時開始，十時許結束，派發歌唱小冊子「少年小唱」，由張建勳領唱短歌，節目包括：有（一）蔡漢小學銀樂隊演奏；（二）慕光幼稚園表演舞蹈「三隻小豬」；（三）慈雲山信生幼稚園表演舞蹈「苗女弄杯」，（四）慕光小學表演節奏樂；（五）橫頭磡信生小學表演採茶舞；（六）佛教寶覺學校表演快樂的營火會；（七）聖師校友會慈雲山學校表演牧童笛演奏；（八）蔡漢小學表演山地舞；（九）慕光小學表演花鼓舞；（十）羅飛鴻表演魔術及口技。

晚會邀請到社會福利署主任郭家熾主持頒發演出單位及協助單位紀念品。

青年協會北角中心 民歌比賽晚會

（港訊）青年協會北角青年中心主辦的公開個人及團體民歌歌唱比賽，開始接受報名。

比賽分個人及團體兩組，凡居住香港區年齡十四至二十五歲之青年男女，歡迎參加。比賽歌曲必須爲民歌，報名後不得更改比賽選曲，報名者等須連同歌詞一份送會，九月一日初賽，決賽在九月八日舉行。

報名者可到北角渣華道北角新邨西座醒堂，如個人參加者報名費三元，團體除五元，報名者需携同本人身份證及近照一張，填寫冊請表格，若參加者爲青年協會會員，可持會員證報名。

比賽聘請黃汝燊，戎子江，易永材三位爲評判，每組各選冠、亞、季軍各一名，截止報名日期爲八月二十一日。

電台應改爲立體聲廣播 訓練人才應付彩色電視

李永森會長認爲進入太空時代

無綫電聯會第二十屆董事就職

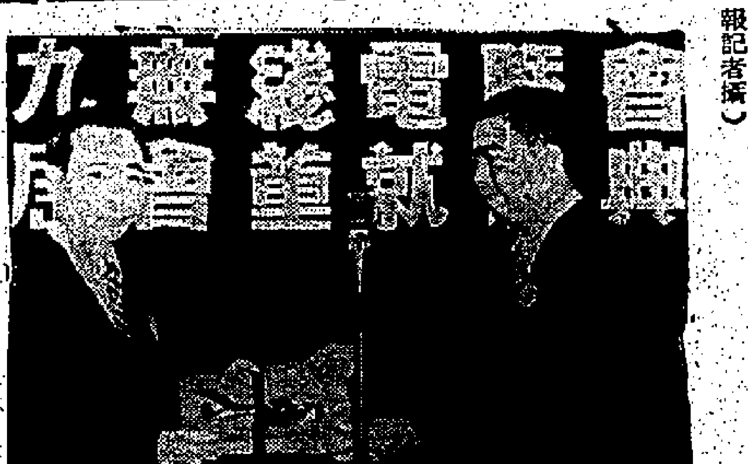
（特訊）港九無綫電聯會，昨午在會所舉行第二十屆會董就職儀式。新任會長李永森在會上致詞，述及會務，今後工作綱要及商務概況稱：

世界人民生活水準提高，而電子科技不斷改良和進步，就以本港彩色電視機而言，電台經已逐漸採用彩色節目播送，彩色電視機的銷路與日俱增，在一九七〇年入口數字祗得一八〇八部，而在一九七二年突增至二三，三六一部，增加十三倍多，雖然如此之高，但估計香港現擁有彩色電視機不過祗有四萬多部而已。近來因需求增加，而常有缺貨現象，另一方面，據可靠消息，在開投以新設中英文電視台於八月揭曉後，可於九月中試播，如無變故，十月即可正式全用彩色播發。到年底，別一中文彩色電視台亦將播映，到時全港可有五個彩色電視台以供選擇收看，所謂有競爭才有進步，各台節目必力求改進，港人可謂眼福不淺，同時對彩色電視機需求，必會引起另一高潮，而且將會持續數年之久。同時，如何培植更多技術人材，以應彩色時代來臨需要，實爲當前急務。

在音響器材方面，數年來一直是最活躍的商品，但在電視已進入彩色世紀時，無綫電廣播方面却異常落後，直到今天仍未有立體聲播送，雖然該會曾呼籲港府從速將FM單聲道改爲立體聲廣播，去年並舉行展覽會及調查報告供應有關資料，但現今仍未能實現，但世界各先進國家又已踏進一步，不少電台已採用四聲道廣播，世界各大音響製造廠亦已大力增加生產器材，以應潮流所需。香港身爲世界大城市，無論將經濟與建設都能追上時代，政府當局將不會忽略此點，極考慮改良，無聽於電視最近設施，或像電視台一樣，開放更多商辦電台，俾在競爭中求取改進，屆時將能滿足大衆視聽之娛，更會帶來音響行業蓬勃發展。

出席之會員有：李石分，方堅如，劉瑁，蒙民偉，趙鑄華，李達三，李明德，羅天挽，陳健，滕紹鋼，余華強，謝若明，謝達夫，劉耀泉，梁敏開，湯宇軒，王德偉，余經緯，陳正欣，吳壯志，唐志崎，蔡……

同，區爐形，黃超綸，許竹山。候補會董：何基，陳浦森，簡裕讓，陳榮根，黃滿慶。（書、長）



港九無綫電聯會第二十屆會長李永森（左）接受改選委員會主任陳浦森（右）委任書。（本報記者攝）

泛華各地觀光團 名額無多速報名

泛華旅遊企業公司爲一間組織完善，服務忠誠，編排節目新穎之旅遊機構。茲悉：該公司由於在東南亞各地設有分社，團體各方面安排事宜，皆直接辦理，故此在收費方面便較爲便宜，因此該公司暑假期間所主辦之旅行團大部經已滿額，尚餘少數名額，如日本錢分「本州九州九天遊，收費式千柒百伍十元」「本州九天遊，收費式千伍百伍拾元」東京（日光）四天遊，收費千伍百拾元，定七月廿八，八月十八，廿六日出發，「台灣錢」分七天遊，收費千叁百元，十天遊收費千伍百伍拾元，台北四天收玖百伍拾元，定七月廿一，八月四，十四，廿五，九月八日出發，「韓日」九天遊，收式千玖百伍拾元，定七月廿二，八月十一，廿五日出發，「泰馬星」十天，收式千伍百捌拾元，「泰馬星」分泰星七天收費千玖百捌拾元，定七月廿五，八月三，廿四，九月七日出發，「曼谷」四天，收捌百捌拾元，七天收費千伍百元，定七月廿七，八月四，廿四出發，「曼谷巴他耶七天，收費千伍百九拾元，該公司並代辦各地護照簽證，代售各地廉價機票及學生包機，請移玉中環大道中娛樂戲院大廈閣樓A室或電話：五一二四三三八，二五五九一九，歡迎洽詢云。

大會堂節目

七月十九日　星期四

地點	時間	節目
劇院	下午八時半	英語話劇：加利臣劇團主辦（票價及售票處同上）
正座展覽廳	上午十時至六時	中國歷代書法教育展覽：香港博物美術館主辦
高座展覽館	上午九時至七時	「中國萬里行」—吳建寧彩色攝影展覽：香港華賀有限公司主辦
北演講室	下午五時至七時	素描班：香港美術會主辦
南演講室	上午九時至十二時	中國舞蹈班：黃鑪鄂主辦
北會議室	下午五時至七時	業餘體育協會及奧林匹克運動會私人會議
南會議室	下午六時至八時	巴帝瑜伽講座：國際基士拿精神會主辦

港九各分區委員會 積極推行滅罪運動

油麻地東分區委員會 馬路懸標語警惕居民

（特訊）油蔴地東分區委員會，宣傳撲滅暴力罪行運動，在彌敦道中央鐵欄上遍懸精警標語：「萬衆齊力，除暴必成」，及「合力除惡，共享安寧」，喚起居民支持滅罪運動，鼓勵採取必要行動，防範罪案發生，協助警方查案，市民均可作出極大貢獻，務期撲滅罪行暴力成功，重建社會安寧。（天）

藍田邨分區委員會 今舉行青年滅罪研討

（港訊）藍田邨分區委員會，響應滅罪運動，今（星期四）日上午九時，假藍田邨聖言中學舉行青年滅罪研討會，邀請區內中學生參加。

社會福利署派代表在研討會中講話，講題爲：「從社會及家庭因素分析青少年犯罪原因」及「年青人與社會服務」，演講完畢後，並有小組討論，俾出席者交換有關青年犯罪問題之意見。

藍田邨分區委員會發言人稱：這次舉辦青年滅罪研討會，目的是使區內之年青人對青年犯罪問題有更深刻的認識，指導彼等應如何利用餘暇服務社會，造福人羣。

大坑西分區委員會 宣傳活動組聯席會議

（港訊）大坑西滅罪會宣傳、活動兩組委員，昨日下午二時，在旺角瓊華酒家舉行聯席匯談會，會議中宣傳組趙彥俊提出討論籌備出版滅罪專刊，設計印製書籤，安排晚會節目。宣傳組專刊編排，訂立五大綱領：（一）論文，（二）報導工作，（三）轉載消息，（四）民衆意見，（五）漫畫。其他委員提出警語及標誌，通過照辦，倣巡製贈區內學生。活動組梁雄委員提出擬訂電影晚會節目，放映政府短片「銀雞」話劇，歌星歌舞，邀請警官演講，加強宣傳，促請街坊衆認識滅罪運動重要性。

與會者有：深水埗民政處聯絡主任陳汝松，社區工作幹事業恣新，主席徐漢興，陳錫良，袁楨，秘書張熾堂，委員：莫健，趙彥俊，張鑑，容志成，梁雄，關佐，鄧伯先。

油蔴地區彌敦道中央鐵欄上，遍懸標警滅罪運動標語。（本報記者攝）

郭氏宗親會 廿九遊梅窩

（港訊）郭氏宗親會爲聯絡宗親感情，加強康樂活動，本月廿九日（星期日）往梅窩旅行，上午各宗親自由乘搭油蔴地港外綫小輪前往梅窩，中午十二時半齊到梅窩海屋餐廳，該會臨時辦事處編席，下午一時半敍餐，餐費每位五元，菜式豐富，不足之數，統由郭琳弼主席補貼，宗親參加者請攜帶身份證及七三年會費收據前往下列地址購券：（一）銅鑼灣軒尼詩道四八二號永安公司地下服務部。（二）彌敦道六四六號陶德大廈十五樓會所，席位有限，每位宗親最多購券二張，售完即止，日來宗親購券者踴躍。

尖沙咀街坊會 美加考察團出發

（國際社）尖沙咀街坊會美加考察團，一行四十多人，昨（十八）日由團長陳錦青，蘇仲平，莫如江，總領隊張雄，領隊余祖慶，楊誠率領，乘班機首途。該團此行目的爲考察美國及加拿大社會福利及工商事業發展，作爲歸來時促進會務借鏡，行程四十餘天，八月底歸程。

該團職員：名譽團長：余祿祜。團長：陳錦青，蘇仲平，莫如江。總務：張蔭庭。財務：吳浩生。顧問：李理。醫務顧問：鄧志剛。秘書：周耀。總領隊：張雄。領隊：余祖慶，楊誠。團員：楊燕卿，蘇鑒文，莫其昌，李惠文，蘇美棠，紀錫莊，高倩妍，區惠珍，陳鑽歡，麥舜瓊，王文希，王苑玲，余紀南，趙帶，余榮瑞，林美惠，楊擇一，黃佐廷，黃世豪，陳金池，王金含芳，梁漢，鄧順從，梁寶和，梁柏祿，周才榮，黃宗潮，梁惠明，曾汝棠，胡靜霞，曾綺齡，曾梓猷，張才順，郭秀珍，楊娣。前往機場歡送者，有尖沙咀街坊會理監事及該團員親友。

何文田坊會 麥舜瓊飛美

（國際社）何文田街坊會理事長麥舜瓊，昨（十八）日下午一時乘航機飛美，到機場送行者有該會理監事及親友數十人。麥氏此次赴美，主要爲考察社會福利工作，並探訪親友，途經檀香山，羅省，加拿大，三藩市，一個月後返港。

尖沙咀街坊會美加考察團出發。團員與歡送者在機場合照。（國際社）

紅磡街坊會會慶 新員明日就職

（國際社）紅磡街坊福利會，明（廿）日下午七時，假寶打老道七十號慶相逢酒家，慶祝廿七週年暨第二十屆委員就職典禮，敦請立法局議員胡百全，監督九龍城民政主任劉廣沼頒發選任證書。第二十屆委員名單：

譽會長：胡百全，黃志強。會務顧問：胡偉雄。法律顧問：蔡孟嚴。主席：胡光志，前主席：胡和，趙璧成，陳飛。總務：陳盛祥，（副）馮區梁。秘書：胡偉幹。財務：胡錦燦，陳守正，胡詠紀。福利：……誼：宗漢，洛洪。文教：陳見文。宣傳：鄧漢強。康樂：彭承武，梁眞，薛頌聖，周禰榮。衞生：葉再生，鄧永雄。公共關係：余海森。建設：蔣鐵銘。稽核：林雨登。婦女：余慧玲，黃美娟。

鐘表業商會 慶廿六週年紀念 廿五屆職員就職

（港訊）港九鐘表業商會，慶祝廿六週年暨第廿五屆職員就職典禮，本月二十日（星期五）下午六時，假九龍海運大廈海天酒樓，舉行聯歡大會。理事長楊受成，吳遠方，石國基，衆望所歸，蟬聯理事長，廿年來所罕見，倍感隆重。該會首長東邀請首席助理市政司徐浤，各國領事，各社團代表蒞臨觀禮，太平紳士狗選任監誓，有豐富遊藝節目，「歡樂今宵」藝員担任，以娛嘉賓。會員親友定購席券踴躍，各大洋行，各方友好紛紛捐贈名貴獎品抽獎，預料當晚定必會車水馬龍，空前熱鬧。

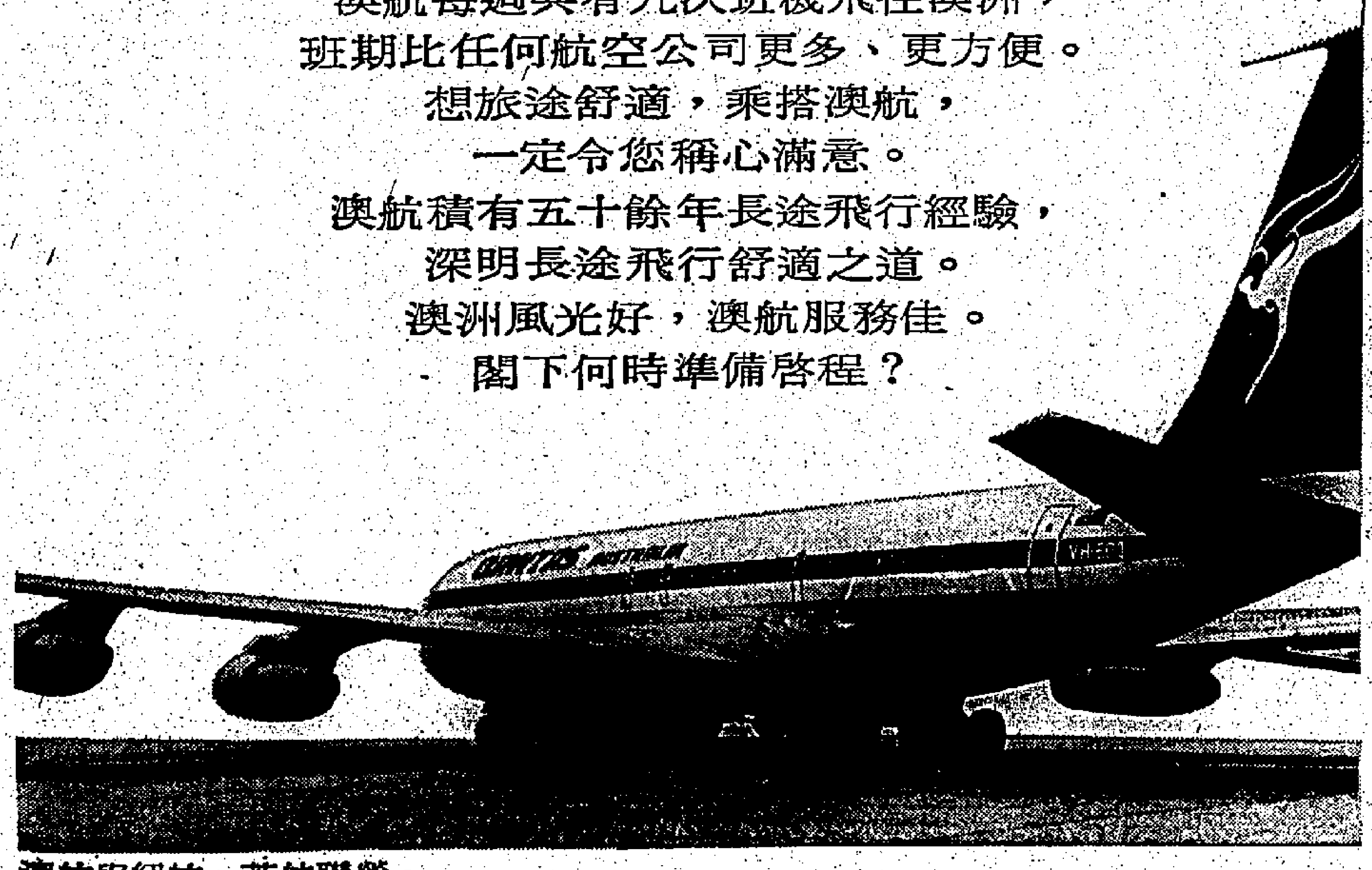
南海沙頭鄉會 廿五會慶聯歡

（國際社）南海沙頭同鄉會，本月廿五日下午八時，假彌敦道瓊華酒樓慶祝四十六周年暨會員聯歡敬老獎學大會，敦請旺角民政主任雷翔兆頒發敬老獎學金，優秀會員子弟獎學金，旺角街坊會主席曹紹松頒發敬老會員禮品，參加者均有禮物。

欲往澳洲 首選澳航

往紐西蘭，斐濟羣島及南太平洋，乘搭澳航，最爲快捷。

澳航每週共有九次班機飛往澳洲，
班期比任何航空公司更多、更方便。
想旅途舒適，乘搭澳航，
一定令您稱心滿意。
澳航積有五十餘年長途飛行經驗，
深明長途飛行舒適之道。
澳洲風光好，澳航服務佳。
閣下何時準備啓程？



澳航與紐航、英航聯營。

每星期九班机

每晚
九時卅分
飛雪梨

逢星期二晚上
十時卅分
飛布利斯班

逢星期二晚上
九時卅分
飛達爾文

逢星期二晚上
十時卅分及
星期五晚上
十一時卅分（直航）
飛莫里斯比港

請與各大旅行社或
澳洲航空公司
香港代理
怡和航空部洽
電話：5-229101

QANTAS
澳洲航空公司
無遠弗屆之航空公司

大開眼界 畢生難忘

華僑日報
汎美航空公司　聯合主辦

歐洲旅行團第四團

由一九七三年九月四日至十月二日
（全程二十九天）

歐洲旅行團第四團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、蘇尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港華人銀行大廈地下　電話：251974
華僑日報中區辦事處

REFERENCE LIBRARY
20 JUL 1973
CITY HALL

新界版

荃灣石圍角建廉租屋
數千村民反對遷拆
投訴破產失業·鄉會邀集座談

（特訊）荃灣石圍角村數千村民，因反對當局限期遷拆，日昨函請荃灣鄉事委員會要求支持，據理向當局提出交涉。由數百名戶主簽署之一封訴願書，誓不失言反對到底，堅不遷拆。函中列述石圍角村已有二百餘年歷史，村民以鄧、張兩族為始，村民有從事耕作、商業、小型工業，區內有中學兩間，皆經拾餘年備嘗艱苦，披荊斬棘，辛勤創建一點基業，若一旦遷拆，村民將遭遇破產、失業、流離遷徙困境。

石圍角村在荃灣發展藍圖內列為第七區，遷拆理由據說是興建大量廉租屋宇，但村民認為當地有許多官地可發展興建廉租屋，卻一方面以拍賣官地獲取高價利益，另一方面卻藉發展為理由以每呎僅一元低價徵用民地，如此豈能稱得上公平。荃灣鄉事會為明瞭事件真相，已邀請村民代表於日內舉行座談，以便據理力爭，為村民請命。

元朗暑期盛大節目
夏令盃賽開幕
民政署長高禮和開球讚揚貢獻
黃松泉強調決續培養鄉村勁旅

（特訊）元朗區暑期活動一項盛大節目，本（一九七三）年度元朗區夏令盃足球聯賽，已於昨日在新界民政署副署長高禮和主持開球之下，展開角逐，包括當地各鄉各界組成的勁旅三十一隊熱烈參加，全區掀起熱潮。

開幕典禮於下午五時在元朗大運動場舉行，在英軍喀喀樂隊高奏軍樂聲中，各隊健兒千人進場，陣容鼎盛。由主席黃松泉陪同署長高禮和檢閱，并由元朗理民府官能信，黃鼎僑，黃金業，鄧任安，黃武源等陪同開球後，高禮和署長致詞讚揚主辦比賽之元朗區體育會，除在過去數年對地方體育不斷推進外，特別在協辦青年暑期康樂活動方面貢獻良多。高氏指出此項比賽係有意義服務，并祝將有更大成就。

黃松泉主席致詞表示：青少年暑期康樂活動，近年來在政府當局倡導下，已日趨蓬勃，而參加人數亦逐年遞增，因為在一個悠長之暑期中，利用其空餘時間，參加一些正當康樂活動，能使身心兩方面平衡發展，而球類運動方面，所以不但深受一般青少年喜愛，就各階層人士亦所歡迎，因此元朗區夏令盃足球聯賽，自從元朗球場落成啟用後，參加隊伍，逐年增加，而地方人士對球興趣，更日益濃厚，此乃十分難能可貴之現象。

黃氏稱：提倡體育，培植後起人材，是一項長遠而持久之計劃，并非一朝一夕能竟全功，所以本會在上年度開始，實行興革中組足球隊計劃，以訓練青年球員為主旨，成敗利鈍在所不計，組織青春班參加香港足球聯賽，結果該項計劃，達致預期之理想，更深獲各界人士所共識，本會今後當依該項原則，針對事業精益求精，繼續推行，使能在不久之將來，純元朗足球隊之成員，屬元朗區之青年所組成，而成為一枝名符其實之鄉村勁旅，誠如是者，則本區之足運前途，當更為光明。

儀式由比賽委員會主任委員黃武源報告籌備經過後，即由龍祥隊對永強隊展開首仗，表演精彩熱烈，吸引數千青年參觀。主辦此次比賽該會成員如下：主席能信，陳棠修，田家炳，趙聿修，鄧佩瓊，戴均，古道誠，黃學儀，黃松泉，趙植勳，黃金業，鄧英奇，鄧任安，熊定嘉，文富好，鄧志良，李崇熙，文乃文，黃武源，黃天宋，鄧龐國炘，戴權，趙玉全，鄧秉，黃鉅，李惠光，林彥，鄧炳友，李松，鄧暉，林偉培，蔡創業，鄧恩，陳錦福，梁棠，文桂枝，鄧盧志忠，朱守，鄧齊安，張世強，鄧伯榮，梁祺曾，林則森福，鄧鈕納。

鄉議局訪英代表團返港
結束為期一月行程

（特訊）新界鄉議局訪英代表團，大部團員已於昨晚由英飛返港，結束為期一月之行程。該團昨由團長黃源章，副團長鄧乃文，陳浦芳及公共關係主任林彥等領隊抵港，在機場接機者有新界鄉議局主席陳日新，新界民政署聯絡官盧志忠，及鄉紳友好等多人。該團曾分訪旅居英歐各國僑領鄉親，並曾會晤英國外交當局會談，及考察英國發展城市實況，團員均表愉快，部份團員則因探訪親友，將稍後返港。

荃灣理民官華倫演講荃灣發展，旁為香島獅子會會長趙大偉，第一副會長甄球。（本報記者攝）

荃灣移山填海建新市
人口已達四十萬
理民府華倫香島獅子會演講
指出至八三年可達八十五萬

（特訊）香島獅子會昨日下午一時假座文華酒店廿四樓東西廳舉行午餐會，邀請荃灣理民官華倫作專題演講「荃灣發展」。

昨日午餐會由會長趙大偉主持，會務報告謂承邀訪問羅四協會并主持獻贈儀式，請各獅兄在本月廿六日（星期四）下午四時四十五分到灣仔告羅士打道海港酒店集合出發，是晚假座華商會所舉行董事會議，會後餞宴傅應淞，譚鈞澳赴美定居，并恭賀第一副會長甄球榮獲英廷賜授榮譽獎章。又本月廿日下午七時半三〇三區新員就職典禮，假座希爾頓酒店大舞廳舉行，請各獅兄踴躍與會。

出席獅兄有：張威臣，趙大偉，周湘晨，周君廉，傅應淞，葉福順，麥偉英，盧家興，梁昭，莫慶榮，潘慶洪，譚景雲，韋尚斌，甄球，甄明，甄國健，沈亘忠，楊振榮，林尚勇，李達如，朱師虞，郭淦波，陸曜璧友會會友及嘉賓數十人。

華倫演講「荃灣發展」時透露：今日荃灣市之土地，正如香港很多其他地區一樣，一部份係用移山填海方法獲得，但該市同時包括一個以前曾被村民所佔用之地區，彼等係業漁農業為生，太平洋戰爭未爆發前不久，荃灣經已開始工業發展，該項工業發展包括德士古汽油總站。在一九四九年間大量移民入居該區，而且不少人在該區僭建屋宇居住，因而造成第一次人口大量增加及引致真正工業擴展。由上海遷來香港之紡織廠在荃灣購買土地，在該區設廠雇用新[illegible]

復業。在一九五〇年之早期，荃灣已成為香港紡織業之中心。顯而易見，當時荃灣必須發展為一個工業城市，故政府制訂一個適當之發展綱要圖則，該圖則顯示出在荃灣海灣進行填海工程之第一區及需要將沿岸之若干鄉村予以遷移。當局隨即在大窩口興建徙置區以容納當地僭建屋宇者，及將舊村落拆在附近重建新村。在一九六〇年早期當局在荃灣市現所座落地區內之海灣進行填海工程，及開始大規模發展。該區當時之外貌與現在之荃灣谷大同小異。在一九六三年至一九六七年間荃灣谷作進一步填海工程並利用在附近削出之山泥將葵涌谷之地面填高，利用此種香港所常用之移山填海方法，將一個地區變成兩個地區，現在葵涌而言，此種方法提供足夠之額外土地以應荃灣市之用。

人口：在一九四九年整個荃灣區之人口約為二萬人，荃灣區之領域係由荔枝角灣至深井之啤酒廠止及至大帽山頂。在一九六一年政府進行戶口調查時，荃灣區之人口已增加至七萬六千人而在一九七一年該區之人口再增至二十七萬六千人。目前該區之人口約為四十萬人，預算在一九八三年該區之人口可達八十五萬人。

大澳公立學校畢業
張新有簡松盛主禮
余元熙讚服務精神

（特訊）大澳公立學校一九七三年度頒獎暨第九屆畢業典禮，昨由大澳華商會理事長余元熙，鄉事會張新有，簡松盛，鄭榮分別主持，參加者有校董黃光全，阮永堅，吳智慧，法師，嚴芳及員生，校長等百餘人。

典禮開始，首由主禮人余元熙致詞，略謂本人原屬本校校董，但因校監前往英國訪問，故邀以華商會理事長身份主持典禮，深以為幸。大澳鄉事會，大澳華商會，大澳公校，均為本區地方性之公共機構，關係至為密切，所不同者，各負之任務不同而已。倘互相有緊密聯繫，則大澳之商業，鄉政，教育各方面均能發揮更大的效能。

余氏稱：大澳公校員生以往對本區所推行的各項活動，如青少年活動，香港節，清潔運動等，均熱心參加，此種服務地方的精神，實堪嘉許，此外並對畢業同學佩語多所勉勵。

張新有由鄉事會副主席頒授證書，並致詞對該校開辦數年，而所見校內設備完善，校舍整潔，環境幽美，學生秩序井然，加以處於離島鄉地區，校風良好，此管教嚴格，每年升學人數均有增加，一切與市區無異，此當政府措施而與各校董之支持，教師認真，學生勤奮向學，校長辦學認真，合作，亦佔絕大因素。

該校董分別頒發獎品，繼由簡松盛及各校長報告校務，現有學生四百七十餘人，畢業生六十八人；本屆分十二班上課，去年為加強學生課餘進修，提倡課外康樂活動，建圖書館一座及遊樂場一所，大部份建築費已蒙校董及各界熱心人士捐贈，該項工程已先後完成。最後指出大嶼山目前有津貼小學二十餘所，每年參加升中試之學生，就大澳考區統計已達二百六十名，以外赴長洲應考之學生亦約達一百名。大部份考生即使考獲升中學位，亦因經濟環境等關係，無法入學，而大澳中學仍未建成，眼見數百名未達就業年齡之學童，坐失求學機會，甚感惋惜。最後由畢業生致謝詞，即告禮成。（山）

元朗夏令杯賽開幕，新界民政署副署長高禮和，由黃松泉主席等陪同與球員行握手禮。

風雨影响道路泥濘
沙田暑期活動步行競賽展期
三百青年下週角逐

（特訊）由於風姐颱風影响，沙田區青少年暑期康樂活動委員會原定於昨日舉行的開幕典禮及首項節目步行競賽，已宣佈展期於下星期一（廿三）日上午九時舉行。

此係該委員會昨晨舉行特別會議研討後決定。據該會主席藍炳生，李國樑等表示，該會同人對於此次迫得臨時改期，深感抱歉。但由於一場風雨之後，沙田若干道路遭受水淹，或是泥濘一片，甚或有玻璃與樹枝等障礙，對於參加競賽的數百青少年會有影响，故迫不得已暫行展期。該會此次舉辦沙田區暑期活動目的在求青少年康樂，希望各方體諒。

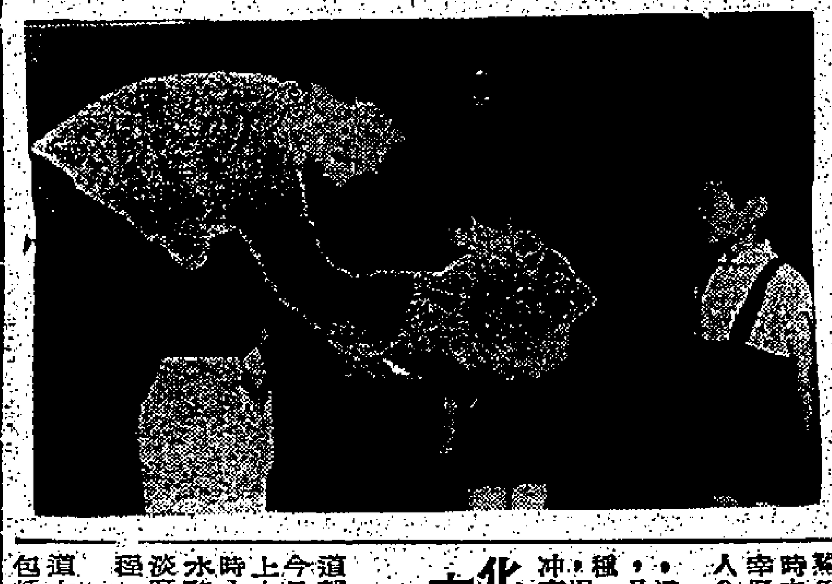
全程約三英里，由大圍球場出發，沿途經田心，車公廟，曾大屋，沙田頭，新馬路，新馬路，銅鑼灣，返大圍球場為終點。區內各校學生參加熱烈，經規定年齡十式歲以上，報名仍有三百多人，預料屆時將有一番熱鬧。（田）

荃灣錦全幼稚園
廿二屆畢業
邱德根授憑并致訓
何傳耀夫人頒獎品

（特訊）荃灣錦全幼稚園，昨舉行第廿二週年校慶暨第廿二屆畢業典禮，敦請太平紳士邱德根致訓授憑，何傳耀夫人頒獎，家長及學生嘉賓千餘人，熱鬧異常。

典禮於上午十時半假座荔園遊樂場舉行，首由校監葉雅頌讀經後，由校長楊賀餘致詞，闡述該園一、二、三校學生千餘人，本屆畢業生共四百四十六名。該校除注重各科課程外，年來并舉行各種兒童活動，包括遊戲及歌唱比賽等，增進各生康樂。

邱德根太平紳士主持授憑及致訓，強調兒童康樂的重要。邱氏稱：幼稚園階段是人人最基本的教育，如能培養兒童身心康樂，對將來個性與情緒的發展會有裨益。儀式繼由何傳耀夫人則主持頒獎。最後由梁錡如，賴錦燊兩主任報告園務，并由畢業生代表彭詩韻致詞，監收師祝禱後禮成，并招待各生在場內遊樂始告散。



荃灣錦全幼稚園，廿二屆畢業，由太平紳士邱德根主持授憑。

青山海灘發現巨鯊

（特訊）新界青山灘頭，上週五出現了兩條食人巨鯊，幸該兩鯊出現時，未曾傷人。這是本港海域首次出現的鯊影。

首先發現該兩條鯊魚的，是青山道新加坡海灘的救生員。據他表示：每條鯊魚大概長十二呎，他發現該兩條鯊魚約三百五十磅。他立即將在沙灘游泳的百餘名人士召回岸上，然後報告警方。據他表示，該兩條鯊魚在海上來回逡巡一小時之久，才游離他處。幸好及早發現，未弄出人命。

該位救生員又指出，這兩條鯊魚屬於白虎鯊，是鯊魚中最兇猛的一種，相信係被颱風捲出來的。（合）

化淡廠施工大欖涌小欖
今明暫停水

（港訊）新界青山道部份鄉村及屋宇將自今日（七月十九日）晚上十時起至明日上午六時止暫停供水，以便水務人員在青山海水化淡廠址附近進行接駁工程。

受影响地區由青山道十六咪至十七咪半，包括小欖及大欖涌區。

本港新聞

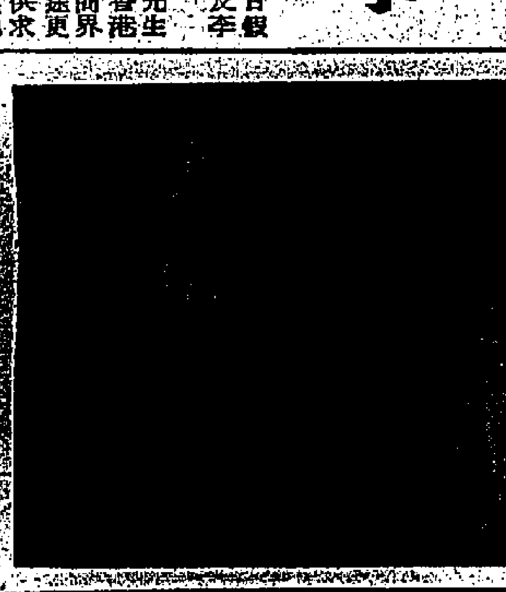
吳文政在月會中指出：
棉紡業需大量資金 提高產品加强競爭
假文華酒店宴渣打老總及各主管

（港訊）香港棉紡業同業公會在吳文政主席主持下，昨（十八）日假文華酒店款宴渣打銀行總經理梅大衡，參加者有該會前任主席王統元及李漢暖，渣打銀行其他各位主管，以及各紗廠董事長及董事數十人。

席間吳文政主席致歡迎詞稱：渣打銀行在梅大衡先生主持之下，對香港繁榮有鉅大貢獻，最近梅氏膺選香港管理協會主席後，金融界與工商界更能溝通彼此的觀點及需要，使工商界能在該協會指導下，改良各種生產及推銷的管理制度，令工商業發展前途更能樂觀。香港工商業目前面臨新困難，原因為國際市場各種生產原料供求失去平衡，市價飛漲，而且這種不幸趨勢日益嚴重，使棉紡業與本港其他工業一樣，受影响。例如原棉售價半年漲達一倍，人造纖維價格高漲，且供不應求，使棉紡業所需資金大量增加。最近美國政府又訂出辦法，規定原棉輸出必須登記，此事已引致憂慮，其次如欲加強紡織業的國際競爭，必須提高出品品質，增進生產效率，減輕成本，即是又需一筆龐大投資。如果棉紡業不甘落後，力爭上游，必須正視這些問題，必須迫切解決這些問題，相信銀行在梅氏主持之下，更能與工商業加強合作，進一步互相扶助，促使香港更加繁榮。

梅大衡詞

梅氏在致謝詞中對世界金融形勢作一次總括性的分析，指出美元幣值今後演變，需視美國收支能否平衡，能否減少美鈔在海外流通數量。美國今年四月份貿易剩餘達一億九千六百萬美元，為一九七一年九月份以來第一次值得鼓舞的好現象。美國目前進入二三十年來最繁榮時期，但原料漲價將有不良影响。英國收支情況，據各方預測今年逆差可能達十億英鎊左右，英國及歐洲各國幣值將繼續保持浮動匯率，勉強制定匯率，可能再使資金大量流動，影响匯率混亂。香港股票市場與建築業的繁榮，源於資金的充足，一九七二年十二月卅一日香港銀行存款增至二百四十六億港元，較一年前增加百分之三十，一九七三年一月份銀行存款數字雖然繼續以往每月百分之三的增加率上升，但已開始陸續減少，至四月底減少數字達二十四億港元，而股票市道亦跟着下跌，這方面足資反映港元的穩固，香港的安定及香港銀行及金融制度的健全。



棉紡公會主席吳文政及渣打銀行總經理梅大衡在宴會中。

偉華股東特別大會
通過各項收購計劃
七月三十日召開年會宣佈派發股息

（港訊）偉華企業有限公司七月十六日星期一下午二時半，在香港皇后大道中夏惠酒樓夜總會舉行特別會議，出席董事有超崧，陳永忠，陳永照，李胡俊，陳炳輝，陳應達，胡經緯，及股東駱建章，張兆霖，何錫棣律師，盧冠宇會計師，盧家宗，大會討論及通過下列各議案：

（一）通過一九七三年四月七日之合約協定，由本公司以一百二十萬股，每股一元面額之新發股票每股作價三元七角五分收購富康有限公司全部已發行及繳足之股份三萬五千六百股，每股面額一百元，該一百二十萬新股將與本公司現有股票所享有之權利相同。

（二）通過一九七三年四月七日之合約協定由本公司以八十五萬二千股每股一元面額之新發股票每股作價三元七角六分收購信誠置業有限公司全部已發行及繳足之股份二萬四千股，每股面額一百元，該八十五萬二千新股將與本公司現有股票所享有之權利相同。

（三）通過一九七三年四月七日之合約協定，由本公司以一百六十五萬元現金及四百萬股每股一元面額之新發股票每股作價二元六角收購富紹有限公司已發行及繳足之股份一千股，每股面額一百元，該四百萬新股將與本公司現有股票所享有之權利相同。

（四）通過一九七三年四月七日之合約協定，由本公司以五十萬股每股一元面額之新發股票每股作價三元六角四分收購位於九龍旺角奶路臣街九號至九號A之兩座樓宇之業權，該五十萬新股將與本公司現有股票所享有之權利相同。

（五）通過一九七三年二月二十二日之合約協定，由本公司以八十三萬元現金收購位於九龍據瑞和街南安大樓地下D座及閣樓A一及B座之業權。

又訊：偉華企業有限公司，將於七月三十日（星期一）下午二時半，假座香港皇后大道中夏惠酒樓夜總會召開股東週年大會，將通過董事會提議派發一九七三年三月卅一日止會計年度末期息每股四仙，大大超出預期之利潤云。

華僑日報讀者 善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：捐助母子首蹺之李妹母子者：應國本伍佰元，衛羅氏式佰元，無名氏伍拾元，黃宅式十元。另收到劉子璧捐助先天道安老院，大埔惠光孤兒院、各伍十元，無名氏捐助先天道安老院式十元。

反暴力運動報紙
與警察力量相等

（港訊）香港革新會時事研究委員會，昨午舉行座談會，該委員會主席錢世年議員指出：一個民主的社會，新聞報導應該有充分的自由權利。座談會中先後發言者有革新會執委黎兆霖及顧國權，何淑麗，陳偉宏，黃寶珍，黃華清，胡惠篤，吳紹宏，邱彩珠，陳智宏等。時事研究委員會執行顧問黃學海教授在結論中亦指出：香港政府和新聞界一向的關係都很密切，在這一次推行反暴力的運動中，如果沒有報紙的支持，市民的合作，警察不可能收到預期的效果，港督麥理浩爵士承認這次反暴力運動是成功的，但不能否認報紙和警察的力量是相等的。

莫氏會組團回國
定十月七日出發

（港訊）莫氏宗親總會理監事聯席會議決定組團回國祝賀六十二年雙十國慶，經推選莫祜，莫京，錦 等為籌備員，分函各會員宗親參加，登記日期：由即日起至七月卅一日止，十月七日出發，在台居留十四天，來回機票食宿等全部費用約港幣一千二百元，登記時先收一百元，定機票時收陸百元，出發前收五百元，親友亦可參加，登記地址：九龍士丫灣道十五號五樓該會。

金劍隊本週節目
暢遊東平洲海浴

（港訊）金劍旅行隊原定上週日暢遊「東平洲」之節目，因颱風影响，改期本月廿二日（星期日）繼續舉行，是日上午八時半在佐敦道渡船碼頭側集合，乘專車至沙田，轉乘專船直航平洲登陸，環島細遊漫步遊覽馬上天然彩色奇岩怪石及美麗風景區，在水清沙幼海灘海浴，最適宜於漫遊、攝影。於下午七時半由沙田乘專車返市區散隊。代辦舟車費每位拾元，（小童照計）。因船位有限，額滿隨時止截。持有上週日之交通券，可以繼續參加本週日節目，如無暇再參加者，請於本週五前退回交通券。領券處：皇后大道中三五號商業大廈四〇一室保偉公司陳卓英，電話：五一二三五九八六，廣東道五〇五號大同冰室（近佐敦道口）。

東方舞廳簇新裝修
全廳滿舖名貴地毡

九龍佐敦道東方舞廳，最近完成一項簇新裝修工程，騎樓那幅充滿東方情調，精工雕刻九龍壁，就已耗資不少，此外，全廳滿舖名貴紅色地毡，貴賓廳增設名貴沙發，其質者水之柔，如棉之軟，坐下來很是舒適，同時增強樂隊及歌星陣容，音响設備尤其講究，身置其間樂也融融，東方素以設備好，小姐漂亮，招呼週到，為社會人士好評。

緊密週到的照顧，無微不至的服務
華僑日報美加旅團
享譽之隆口碑載道
第十八團經已超額續辦第19團

原訂本月二十日（星期五）截止報名之華僑日報，四達SITA旅行社第十八次聯合主辦之「美加旅行團」，由於全團滿額，迫得將報名登記工作，提前宣佈結束，并對向隅讀者，謹致歉仄。

美加旅行團第十八團，原訂於本星期五始行截止報名，但由於各界人士，特別是以前參加過的舊團友推薦而來的親友踴躍參加，截至前（十六）日統計，不僅已經全團滿額（四十人），還有不少後至者冒着八號風球高懸的惡劣天氣下，紛紛親至本報中區辦事處要求加入，因而已超過了預定名額。只是由於機位，簽證，酒店房間等問題，未能作增加名額及展延時限之決定。在此情況下，本報與四達SITA旅行社決定惟有將報名登記工作，提前結束辦理，并將後至者列入候補名單，等候出缺，然後依次遞補。讀者中倘若時間許可，請參加本年九月二十日出發的華僑日報讀者美加旅行團第十九團。

經已超額完成之華僑日報美國，加拿大旅行團第十八團，將依照原訂行程，定期八月十日（星期五）上午九時卅分，乘搭泛美航空公司PA八四六號班機啓程，暢遊美加十多個舉世知名的名城和數十處奇景，風光旖旎的歷史勝蹟。

華僑日報，四達SITA旅行社年來合作主辦之美加旅行團，深獲社會人士及廣大讀者的鼓勵愛護與信任，截至目前為止，已具有十八度成功舉辦的輝煌實績，享譽之隆，有口皆碑，而且每次舉辦均有極為優異的令人滿意的甚或超出預期的成績，曾經參加的讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報與四達SITA旅行社合作主辦的美加旅行團，不僅辦理完善，而且服務優良，在旅途中享受到的一切，遠遠地超過所付的代價，實為現階段中訂價最廉，服務最佳，享受最高，值得推薦的旅遊團體組織。」

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：

第十八團：八月十日至九月三日。（已滿）

第十九團：九月二十日至十月十四日。

全程共二十五天。

（二）旅行地區：東京、舊金山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零二百元，包括乘搭泛美七四七最新型豪華客機來回及所有內陸航線機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀及入場券費用，酒店，機場及餐館小帳等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，帶備旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：

華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專線電話：H二五一九七四。

七海旅運公司 THAI 泰國國際航空公司 華僑日報
——聯合舉辦——
華僑日報讀者
星馬泰
曼谷·芭堤雅·清邁
特選十天豪華遊覽團
祇收$ 2,850
出發日期：7月27日 8月17日 9月14日
曼谷四天·豪華遊覽
節目豐富·每週出發
• 觀光泰馬星各大名城，包括泰國曼谷，清邁，遠東最佳渡假勝地——芭提雅，檳城，太平，怡保，吉隆坡及素有花園城市之稱的星加坡等。
• 遊覽東南亞名勝古蹟，包括馳名世界的泰國佛寺，「東方威尼斯」曼谷水上市場，五色繽紛的玫瑰花園，檳城蛇廟，風光如畫的太平湖，怡保三寶洞，吉隆坡黑風洞，富有熱帶情調的南洋橡膠園，星加坡裕廊飛禽公園，人造瀑布奇觀及風光秀麗的花葩山等。
• 全程乘搭服務最週到的泰國國際航空公司豪華噴射客機，各項遊覽節目安排，均經過專家特別設計，務求盡善盡美，多姿多采。
索閱簡章·報名請詢：
七海旅運有限公司 華僑日報中區辦事處
香港德輔道中國際大廈1702—3室 電話5-455639 香港[illegible]砵甸乍街華僑日報 電話5-231637

塑膠業廠商會昨會議 訂本年度工作計劃

梁知行會長展望會務發展良好 丁鶴壽主席伉儷設筵歡宴會董

（港訊）香港塑膠業廠商會，第四屆新任職員於昨日舉行會議，商定七三年至七四年度工作計劃，會議假香港英皇道明達實業有限公司舉行，出席者有會長梁知行，麥源生副會長，主席丁鶴壽，副主席錢澗洲，沈炳權，唐有洪，鞏常寶，會董，祝志忠，周舜湘，黃保欣，李世奕，苗華池，楊仕權，程柏山，梁國柱，黃樹，周朝瑞，張燕良，馬潮楠，林許等，丁鶴壽主席主持會議，通過各項工作計劃，會議完畢，由丁鶴壽伉儷設筵歡讌與會監察，會董伉儷們，席間賓主融洽，茲將會議詳情錄后：

會議如時召開，首由主席丁鶴壽報告各項，計有一：

本人因代表本業原料事在日本開會未能參與本屆會員大會，荷蒙同人過愛，推選為本屆主席之職，實不敢當，幸好各位同寅均是會方中流砥柱，在羣策羣力下，共同推進會務相信定有成功。

二、最近本業原料短缺，價格飛漲，影響本業至大，本會聯同兩友特組織代表團一行六人，聯同本港工商署代表赫達，李友石先生等於六月廿七日飛日交涉，並推舉本人為總代表發言人，在日本經過，經於本月初已將詳情通告本會會員知悉，茲不再贅。

二、總務部長祝志忠先生報告：

一、本會之七三年至七四年工作大綱經已擬就，請各位詳細討論研究，及推選各組人選。

結果：通過七三年至七四年工作大綱及人選如下：

一、學期聯歡：沈炳權（主任），梁知行，丁鶴壽，錢澗洲，黃保欣，唐有洪，梁國柱，程柏山，麥源生，祝志忠，楊仕權。

二、工業安全電影晚會：丁鶴壽（主任），唐有洪，梁兆佳，祝志忠，周朝瑞，黃保欣，梁國柱，苗華池，馬潮楠。

三、海外考察：孫建超（主任），唐有洪，祝志忠，梁兆佳，錢澗洲，黎華成，黃樹，黃保欣，梁國柱，周朝瑞，林許，苗華池，程柏山，馬潮楠。

四、財經預算：梁知行（主任），唐有洪，黎華成，周朝瑞，周舜湘，祝志忠。

五、婦女聯誼：全體監察，會董夫人。

六、觀光旅行：楊仕權（主任），沈炳權，麥源生，梁兆佳，程柏山，李世奕，錢澗洲，周朝瑞，林許。

七、聖誕舞會：梁知行（主任）錢澗洲，沈炳權，孫建超，丁鶴壽，麥源生，祝志忠，梁兆佳，唐有洪，李世奕。

八、三會聯誼：丁鶴壽（主任），梁知行，錢澗洲，沈炳權，唐有洪，麥源生，田家炳，祝志忠，梁兆佳，黎華成，周舜湘，孫建超，黃樹，黃保欣，李世奕，苗華池，祝映忠，程柏山，張燕良，楊仕權，梁國柱，周朝瑞，林許，馬潮楠。

添置三十輛救車 迅速為傷病服務

準備增建救傷車站十個

（港訊）政府已有計劃擴充救傷車服務，在本財政年度內，將添置十五輛新救傷車，並於下年度內，再增加十六輛，以加強急救服務。屆時全港救傷車將達一百零七輛。

目前全港共有救傷車七十六輛，分駐全港各方便地點，其中七處為主要救護車站，俾隨時應召出動。

布政司羅樂民爵士昨日在立法局答覆張有興議員的問題時，宣佈上述數字。

布政司又說：上述發展計劃，並包括再建築十個救護車站，其中四個建於公營房屋新邨。

他說：消防事務處及醫務處，經常檢討各種情況，包括交通阻塞，俾研究求辦法，務令救傷車能以最迅速時間將病人送抵醫院。

當局廣聘管理員 為各邨住戶服務

（港訊）房屋司署現計劃招聘大批管理員，祇在各邨當值，俾增加居民的安全感。房屋司黎保德昨日在立法局答覆，增設四百多名管理員新職位的申請已向當局提出，因根據若干新邨聘用管理員的經驗，住戶顯然對邨內治安更具信心。

黎宣平議員都詢問：將來之公共屋宇是否計劃裝置反罪行警鐘設備？

黎保德在答覆時更指出：管理員更有訓練，必要時擔任小修理工作，如水泵、電梯，並擔任救傷工作，而且全日時間在場，俾住戶有人照料的感覺。這種新邨的服務是警鐘制度所無的。

深水埗苦力 橫巷內暴斃

（特訊）昨晨六時許，深水埗東京街元洲街處（富華茶樓側）一橫巷中，發生男子暴斃事件。由於死者頭破血流，到場調查之警方人員認為異常可疑，但後來證實並無疑點。

死者男子屈洪，四十歲，業苦力，居無定所，死因可能是在上址橫巷露宿，可能因病暴卒，由床上滾下傷及頭部。後十字車將其屍體舁往公共殮房，等候剖驗。（合）

四男女童九龍仔游泳 發覺中毒急救獲無恙

（特訊）四名男女，趁昨日天氣悶熱，聯快赴九龍仔游泳池游泳，正當興高彩烈之際，料不到四人發覺有點不舒服跡象，趕忙上岸後，終告支持不住，報警召救傷車到塲，送院後經證實各人均中毒，經救治後，各人幸告無恙。該四名男女游泳時，昨午二時許，在泳池內約有超過二千名泳客。

泳池經常放入大量消毒藥劑，四名男女泳客，可能飲下大量池內的水，而告中毒。尚幸送院得早，得以保存性命。該四名中毒者，包括兩兄弟戴良才，十五歲；戴良新，十二歲，住蘇屋邨新二十座；周玉紅，女，十一歲，住西頭村三號木屋；關玉杏，女，十三歲，住打鼓嶺道四十二號。（合）

香港訓練學院 不久將可宣佈詳情

（特訊）勞工處長徐家祥，昨日於立法局中表示：香港政府本年一月宣佈之將來設立之香港訓練學院，其有關詳情，在最近將來即可宣佈，而有關主席人選，目前正在商討。

徐氏是於答覆鍾士元議員提出的詢問時，作此透露的。鍾士元議員的問題是：香港政府今年一月宣佈之香港訓練學院人事與工作方面有何進展？

圖為香港塑膠業廠商會主席丁鶴壽歡宴會董時留影，由左起：祝志忠，程柏山，錢澗洲，沈炳權，黃保欣，梁知行，丁鶴壽，楊仕權，麥源生，黃樹，林許，周朝瑞，張燕良，苗華池，李世奕。

中國食品節在德國舉行

中國廚師大顯身手

（港訊）由香港貿易發展局，香港旅遊協會，西德航空公司及半島酒店合辦的中國食品節，在德國洪堡酒店，克福特機場酒店，斯杜加夫的百樂酒店極受歡迎。

三名經驗豐富的半島集團廚師，由半島酒店派往德國大顯身手，務求精益求精，讓德國人品嚐中國食物與半島酒店菜式，以促進旅遊事業。

此酒店中國食品節大部份的材料，都是由香港運至德國，在德國食品節中，並由香港小姐黃思樂用流利英語介紹中國食品、旅遊及中國國貨、香港的貿易，中國食品節可算是一大貢獻，可助打開中國國貨市場。

業餘音樂天才比賽 十八日起明愛舉行

一年一度由星報、天梭表、通利琴行及可口可樂聯合舉辦之一九七三年度業餘音樂天才比賽，將於本月十八日起，假香港堅道明愛中心禮堂舉行初賽。比賽項目分為四組，計國語時代曲組，歐西曲獨唱組，民歌合奏組及歐西曲合奏組。本屆參加人數甚為踴躍，共達一千五百人之多，評判均為本港一流音樂歌唱家，如鮑音和，許佩，麥肯，黃汝燊，RAY CHRISTOBAL 及 NOEL QUINLAN 等，樂隊則由楊明庭領導之五人大樂隊伴奏。

決賽定在本年九月一日下午二時舉行，由名歌星葉麗儀擔任司儀，並將為觀眾高歌一曲，更由楊寶庭八人大樂隊為大會各項比賽節目伴奏。

獎品方面，天梭表送出名貴男女裝天梭表廿多只，星輝鐘表送出電視機及時鐘收音機，通利琴行送出名廠 YAMAHA 結他，及可口可樂送出麥迪遜廿二K包金原子筆及旅行冰袋等，更有其他名貴獎品，不能一一盡錄，自作歌曲而獲優勝者更有特別獎。

風雨中大坑區發生 兩飛刦古稀粥販

血本盡失首長贈金助復業

（新聲社）前日中午十二時半，颱風「黛蒂」吹港時，大坑發生兩名「臭飛」持三角銼向街邊古稀小販行刦，掠去九十餘元後逃去。被刦小販以血本盡失，幾無以為炊，事發後該區小販會主席洪開訊前往慰問，並與坊衆福利會主席井坑子傑聯致一百元，助其復業。

被刦老翁何滔，七十三歲，住在大坑二巷八號，售賣紅粥有年，街坊均以「豬紅伯」稱呼。每日所得僅堪溫飽，前日中午在狂風暴雨中，突有兩名「飛仔」，手持三角銼向何滔指嚇，將其營業所得九十餘元掠去無蹤。何滔被刦後痛不欲生，事後往警署報案，事為大坑區小販會主席洪開訊悉，即往慰問，得悉血本全被刦去，乃與大坑坊衆福利會主席井坑子傑贈款一百元以維目前生活。

舞女貼哥仔

虛報被刦判罰五百

（新亞社）一年輕舞女借錢給哥仔，又恐父親責罵，乃虛報被刦，為警揭發，昨日解上法庭，判罰款五百元。

被告女子李文輝，為舞女，控以虛報假案，被判罰款五百元。案情透露：本月十六日，被告突出現於灣仔警署報案，謂在灣仔道被一姓溫男子刦去一百三十元，警方展開調查，結果發現並無此事，被告將一百三十元借與其男友，於是偽稱被刦，恐怕被父親知道責罵，其父前往報案，結果被落案控訴。

日最大藥業機構 代理同德堂藥品

參天製藥株式會社（大阪眼藥製造廠）為日本最完備及銷路最廣大之藥業組織，全國各地共有三萬五千多家藥局為其分銷處，最近獲得本港同德堂藥廠出品各種中藥之日本全國總經銷權，因該堂出品經日本政府機構化驗，認為良方良藥，治療效宏之純漢藥製劑，並經厚生省給予證照准許輸入銷售，其中藥品不下三十種，尤以參茸丸及消治尿丸兩藥至為日本社會各階層人士最具信心，而最受歡迎之藥物，自第二次世界大戰後一般日人均對草本為主之漢藥極為推崇，認為對治療致力廣汎而王道，比較其他化學藥物多少兼具副作用性能之危險者，實不可同日而語，因此同德堂之出品在日本能廣事宣傳，即已收到不脛而走之實效，深入人心，獨秀一枝，非倖致也。

向日葵時裝公司

摩利臣山道分公司開幕

位於港島摩利臣山道之向日葵時裝分公司，於昨（十八）日舉行開幕，敦請尖沙咀街坊會理事長余祿祜，主持剪綵儀式，並設雞尾酒會招待嘉賓，由董事梁慧貞，梁剛柳，梁麗貞，梁鈺貞等姊妹昆仲等親致歡接，到有梁氏宗親會，尖沙咀街坊會等社團首長，及各界仕女甚衆，舉杯致賀，情況熱烈。

圖：尖沙咀街坊會理事長余祿祜為向日葵時裝公司摩利臣山道分公司開幕主持剪綵儀式情形。

香港喜來登酒店 起用名家製浮雕

我國著名雕刻藝術家張義才氣橫溢東南亞，以獨特之創作手法，其作品每能融合中西文物之精萃，發揮無遺，在中西文化交流之香江，特別受歡迎。

香港喜來登大酒店現已聘得張君效勞，為其主理該酒店之壁畫裝飾。張君將以青銅浮雕，用中抽象派之西洋手法，描素出中國多項傳統及吉祥主題，包括象徵退餘之龜甲圖案，及舉世矚目之萬里長城。

張藝畢業台灣藝專，從事藝術工作十數載，嘗往歐美觀摩，近年專攻雕塑，頗為賞識一代宗師亨利．摩亞。渠謂：「（繪畫）只能使人在視覺上產生印象和效果，不能予人實在的感受，雕塑卻能做到。」

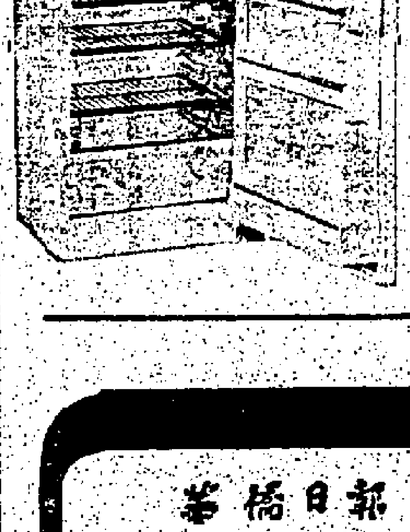
張君作品遍佈港台，皆以線條形象優美勝，例如希爾頓酒店，文華酒店，香港大會堂，馬尼拉某銀行等皆顯示其作，或私人珍藏，如今張君之造詣正登巔峰，為喜來登悉心鉅製，全力以赴，屆時料必哄動一時。

圖為張義（左）與喜來登酒店負責人。

法國飛雪牌雪櫃

美觀價廉兼耐用

炎夏天到了，雪櫃已成為本港家庭必需之用品，港九老字號通用公司推出特價雪櫃一種法國名牌飛雪牌雪櫃七立方尺適合中型家庭之用，益用家，美觀價廉耐用兼而有之，低價之極，馬達保用五年，祇售六百五十元此特價品每日只限售十部，售完為止。又全能自動洗衣機最近運到新貨上市，當受港九各主婦歡迎選購，九龍彌敦道窩打老道口，何文田路十八號僑非大廈地下。



電梯刦匪 成甕中鱉 入獄三年

（新亞社）無業青年伺伏大廈電梯附近，見有單身女士，即尾隨入電梯，至中途行刦，得手後，未及逃走，即被圍捕，昨日以一項行刦罪，於維多利亞地方法院，被告認罪，何珀法官判其入獄三年。

被告李沛賢，十八歲，無業。控罪指其於五月廿日，在利園山道鳳鳴大廈電梯內，行刦女子何美容現金五十六元。

案情透露：事主當日午間返家乘電梯，被告尾隨而入，當升至八樓時，被告向事主恐嚇，表示要錢，事主乃從手袋取出五十六元給被告，被告得手後在十一樓推事主出電梯，事主即乘另一電梯趕至地下通知看更人將大門鐵閘關閉及報警，警員抵達現場時，發現被告在十二樓，乃將其拘捕。

回首當年

（一九五八年七月十九日）

△新界邊區恢復夜禁——邇來偷渡入境旅客，又趨活躍，新界治安當局，除廣泛展開「捕蛇」運動外，對於闖入為夜後戒嚴地帶，已恢復執行戒嚴令，戒嚴時間，由夜間十時起至翌晨天明止，該等地區均屬昆邇邊界，為「蛇客」偷渡入境之根據地，警方嚴厲執行夜後戒嚴，使「蛇客」無所遁形。

△寄黎巴嫩及伊拉克郵件——郵政司謂：由於通往黎巴嫩及伊拉克航空交通有變動之故，凡寄往上述兩國之航空郵件，目前可能發生延滯之情形。

△緬甸政府在本港太平洋造船廠訂購了一批船隻之一於今午十二時舉行下水禮，由緬甸駐港領事陳振喜夫人主持，太平洋造船廠董事長羅拔臣表示：「緬統」號乃一領港船，長二百〇一呎，闊三十四呎，深度為十六呎，有引擎兩副，可產生一千八百四十匹馬力，每小時行十三海哩，並謂：「緬統」號為該船塢所造最大的船，期望建造更大的船，有更高的速度，他又說：此船之訂單乃在世界競爭中獲得者，相信港人對香港能建造任何形式之船隻方面與人競爭，亦感到快慰，今日蒞臨觀禮之嘉賓達百餘人之衆，情況熱烈。

△連日滂沱大雨，結果儲水量略增——政府發言人稱：連日下雨結果，使「本港各水塘存量，較一週前稍佳，但仍未能認為滿意」，所有各水塘，今日存量共達三十七億五千九百萬加侖，一週前有三十二億七千萬加侖。發言人又稱：吾人因下雨而獲得水量四億八千九百萬加侖，以供一週之用的事實，使人感到興奮，但在雨季期間內，即本月十餘日及八九兩個月如欲各水塘水滿盈，則仍需大量雨水，該發言人最後促請：「本港每一個人於可能範圍內，盡量節約用水」。天文台今晨報告，昨一日共得雨三．〇四吋，由本年初起至今晨止，共得雨三八．四五八吋，較往年同時平均雨量四六．四八吋，尚少七．九〇吋。

元朗東莞學校行畢業禮

（港訊）僑港東莞同鄉會元朗分會屬下之元朗東莞小學昨日舉行第廿四屆畢業暨一九七二年度結業典禮，到會嘉賓有總會及分會首長馬亦駒，李威，熊定泉，梁棠，鄺科，陳偉韜等濟濟一堂，極一時之盛，首由分會主席李威致開會詞，校長張德聲報告校務後，分由總會馬亦駒副會長王觀容，校監李威主席，各首長及校董頒發成績優異及學藝比賽獎品，禮成後，假元朗龍祥大酒家歡讌。

為使英皇道暢通 撤銷若干斑馬綫

（特訊）衆所週知，北角英皇道為行車主要大道，稍有阻塞，影響甚大。交通事務處經過慎密研究後，決將若干無必須設置之現有輔助斑馬綫予以撤銷。

在當地糖水道口，名園西街對開之一處斑馬綫，刻下就首先予以封閉，新設置之水喉鐵欄將上述兩街道對前，面臨英皇道之渠邊，加以欄封，使途人必須再多行一段路，前往華豐公司前之主要斑馬綫上橫過馬路。

由於上述名園西街與糖水道對前之輔助斑馬綫，鋪設已有相當長遠之年歷，區內居民習慣從此橫過英皇道，故昨日撤銷及封欄之後，仍然有不少人依然在慣性下，假衛地跨欄通過，不斷出現與汽車爭路之鏡頭。箭咀所指，馬路地面上之輔助斑馬綫鮮塊仍未抹去，前景為剛新加之封欄。（立）

撤消輔助斑馬綫人車爭路（本報記者攝）

港部份英鎊儲備 已改存其他外幣

（港訊）政府已根據英鎊保證協議容許的限度將百分之十一的英鎊儲備改為其他外幣資產。同時，又根據去年底所作的安排，將部份由各銀行所擁有的英鎊提取。

財政司夏鼎基昨日在立法局答覆胡百全議員的問題時，發表上述消息。

他說：雖然本港在外地的存款，已較由一九七二年中期的高額為低，但英鎊儲備仍然數目很大。

財政司說他非常同意，在目前國際金融動盪之際，能就英鎊協議的前途作出決定是好的，雖然，香港與英國尚未開始切實的談判，但港府正與英政府作密接的聯絡，而英當局對本港的焦慮心情亦十分瞭解。

他最後保證，港府十分注意這些「非常重要」的問題，但對形勢作不斷的檢討。

華僑日報　七海旅運公司　聯合主辦

華僑日報讀者 台灣寶島渡假團

十天豪華 祗收港幣 $1,490-

乘搭中華新聞航綫　香港—高雄　CAL

出發日期：7月27日　8月15日　9月14日

最新路綫

從香港直飛高雄，為華僑日報與本港素負時譽之七海旅運公司獨家首創的最新遊台路綫，自1972年以來，即被譽為前往台灣寶島遊覽渡假之最佳旅程安排，現循廣大讀者要求，再度携手合辦，藉答各界人士愛護雅意。

獨具優點

本團另一獨特優點，為遊覽地區廣泛，行程包括高雄、台南、墾丁公園、嘉義、阿里山、日月潭、橫貫公路、梨山、花蓮及台北等，旅程緊湊，一流膳宿，夜總會欣賞歌舞，節目豐富，多采多姿。

本團特色

乘中華豪華噴射客機，先抵高雄，暢遊台南，後赴台北，環島遊覽，既節省時間，復可免除旅途奔波之勞，去年曾參加本遊台路綫之讀者，一致交口讚譽。

難忘旅程

在整個旅程中，將會使閣下領略到，此一最佳之節目安排，與及優良的服務傳統，而使閣下由衷地肯定，此為一次永難忘懷之愉快旅程。

THAI INTERNATIONAL　香港—台北

台灣環島九天豪華遊覽團

（逢星期六出發）　祗收港幣 $1,390-

台灣環島十天豪華觀光團

祗收港幣 $1,490-

出發日期：6月20日　7月20日　7月21日　7月25日　8月5日

詳情請詢：

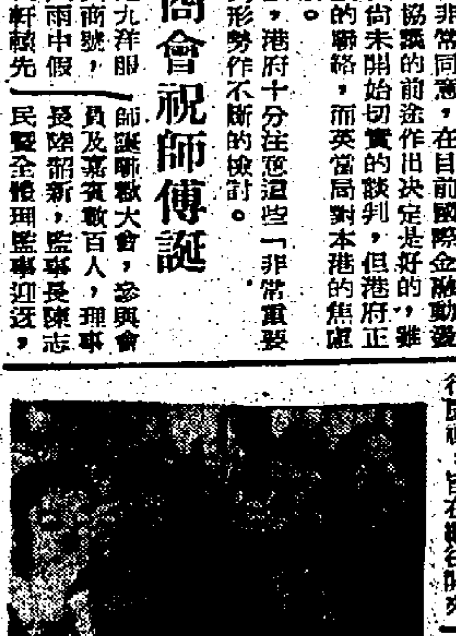
七海旅運有限公司　[illegible] 電話5—455639

華僑日報中區辦事處　[illegible] 電話5—231637

洋服商會祝師傳誕

（港訊）港九洋服商會所屬會員商號，昨（十七）日風雨中假金麗華酒樓恭祝軒轅先師寶誕聯歡大會，參與會員及嘉賓數百人，理事長陸韶新，監事長陳志民暨全體理監事迎迓，氣氛熱鬧。

全體理監事率領會員，向軒轅先師理像行三鞠躬禮，陸韶新理事長闡述軒轅歷史，暨陳述祝師意義，略謂：中國人向以尊師重道為優良傳統之本性，我們舉行慶祝，旨在繼往開來，發揚我業技術光大，時至今日，世道式微，自應糾正學徒頹風，倡導尊師重道精神，此乃慶祝先師誕之意義。繼舉行聚餐會及抽獎。（宇）



洋服商會首長師傳敬酒

最佳安排，最佳服務

各界人士踴躍參加 本報讀者歐洲旅團

旅程豐富多姿洋洋大觀將令你畢生難忘

本報為辦好讀者旅遊服務，減輕旅行者消費負担，提倡正當文娛活動起見，繼成功舉辦了十七屆美加，六屆澳紐和三屆歐洲旅行團之後，現時與四達SITA旅行社繼續合作，續辦華僑日報讀者歐洲旅行團第四團，藉以滿足越來越多熱中遊歷和就欲出國觀光讀者的需求，並為彼等解決言語隔膜，手續繁複，人地生疏等問題，更為配合政府擴展旅遊業政策，切實履行「訂價最廉，服務最佳」的優良傳統，以期達到無美不備，有口皆碑，一團辦得好過一團的境界，務使參加讀者於暢遊之餘，將必留下令人永遠懷想的深刻印象和難忘的回憶。華僑日報讀者歐洲旅行團第四團，係為服務讀者而舉辦，除具備多種優厚條件外，參加者可以最廉宜的代價，獲得稱心滿意的旅遊享受，好使閣下於遊山玩水之餘，尚可探視留學中的子女，會見離別多年的親友，順道考察商業貿易活動，誠一舉而數得。

歐洲旅行團第四團，係本報與最佳服務素馳譽於時的四達SITA旅行社，和經驗豐富的汎美航空公司繼續合作聯辦，去蕪存菁，享受更高，節目更為豐富，整個旅程節目，內容精粹大觀，令人畢生難忘。

本報歐洲旅行團第四團，定期本年九月四日出發，包括來回及所有內陸航綫機票，附設私家浴室的一流酒店房間，包括美國式早餐在內的每日三餐精美膳食在內，收費僅為港幣一萬〇二百元。遊程則有德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，鴦得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等，這些地區的文化藝術與科學成就，歷史遺蹟與現代文明，均可在這次長達二十九天的旅程中遊覽無遺，參加者所能遊歷的地方，將比許多歐洲人一生所見的還要多。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第四團」簡則列下：

㈠旅程日期：由一九七三年九月四日至十月二日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德黑蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，鴦得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，海牙，鹿特丹，阿姆斯特丹，倫敦，漢堡，東西柏林，貝魯特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元——。

上列費用包括乘搭汎美航空公司最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，包括私家浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及飛機小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，帶備護照旅行身份證（C．I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。電話：二五一九七四。

華僑教育

韓慶熙大學與港遠東書院 今秋開始合作計劃
在港設「韓文專修班」及「經濟研究所」並進行學生交換

（港訊）韓國慶熙大學校長趙永植博士，於前夕深夜十時許，自岷尼拉抵港。趙氏此行係以世界大學校長協會代理會長名義，分別訪問亞洲，歐洲，非洲及南北美洲各大學，並應北非突尼西亞國（ＴＵＮＩＰＩＡ）政府之邀請前往訪問，及與該國中央教育當局洽商下次世界大學校長會議籌備事宜。趙氏於昨夕自港轉途前往羅馬，繼飛突尼西亞。

慶大爲促進韓港文化交流，與香港遠東書院當局商定合作辦法，並於九月間增設「韓文專修科」及「經濟研究所」，凡在遠東書院大專部本科肄業二年，或具有認可之大學（獨立學院）或研究所畢業資格之學生，在遠東書院專修韓文二年後，可保送轉入慶大相同學系三年級或研究院繼續進修學士，碩士，博士課程，成績優異者，可獲得交換學生免費優待。

韓國慶熙大學校總長趙永植博士。

慶熙大學爲一國際綜合性大學，設有：文理學院，法學院，政經學院，師範學院，醫學院，藥學院，工學院，產業學院，音樂學院，體育學院，女子初級學院等十一個學院及研究院，（碩士課程十八個學科，博士課程八個學科），十六個研究所，並附設有幼稚園，小學，男女子初高中，看護學校多所，及中醫醫院，西醫醫院，三間，病床近千張，另有電視教育館，中央圖書館，博物館，美術館，教授研究會館，新聞放送局，出版局，攝影所，學生會館，保健所，體育館，音樂館，農場，且經營旅館業。全校學生約萬餘人，校舍在漢城東部高鳳山一帶，佔地三十餘萬坪，規模宏大，享譽國際。一九六八年在漢城召開之世界大學校長會議，即由該校主辦。

爲未獲得完整教育 造成青年犯罪之主要原因
賽馬會工業中學一教師指出 本港之社會環境及一般家庭狀況 未能使青年受到適當照顧

（特訊）日前在海運大廈舉行的經濟與公眾事務科展出學界設計作品顯示，香港所存在的社會問題甚多。

其中一項由賽馬會官立工業中學展出的「青年罪犯」作品統計指出，青年罪犯是目下社會的一個嚴重問題。

該校一位老師表示：香港因爲居住環境因素影響，使青年沒有適當活動場所，及發展身心時有益戶外生活。是故，很多青年人易在公眾場所結識不良朋友，而致做出破壞社會公安的事。

在香港今日的工業化社會裏，很多家長，很多都要出外工作，青年人接受家庭教育機會甚少。其次，很多婚姻不愉快的家庭，亦影響子女心智的正常發展。

上下兩代的隔膜，父母過份專制，也使青年人引起很多離家出走，成對家庭不滿的情緒。

低能兒童過份被家人溺愛或被放棄照顧，往往做出很多背離常軌的事，成爲社會一項負担。

一個青年人缺乏道德薰陶，很容易習染不良，而誤入歧途。

爲解決青少年犯罪問題，學校教育及家庭賦與子女的關心是必須重視的。

該位老師更建議當局擴建更多學校，青年中心及康樂場所，俾能容納青年發展正當活動。

第八屆少年德育運動 各暑期活動中心 今日起全面推行
分科技、家政、康樂、藝術及語言各組，由港九街坊婦女會舉辦

（南）

（特訊）隨着學校暑假之開始，本港第八屆少年德育運動各暑期活動中心，亦定由今（十九）日起舉行。

此項由港九街坊婦女會主辦之暑期活動，旨在培養少年正當的愛好，利用暑假期間，使彼輩有更多機會從團體生活中研習自己喜愛的技能，從而發揮其創造力及領導力，以作爲貢獻社會的新力量。此項運動舉辦已七載，深得社會人士讚許。

本屆各中心訓練日期定由今日（星期四）至八月廿九日（星期三），項目分科技、家政、康樂、藝術及語言等系。

科技：無綫電組，分設A、B、C、D四班，每班每週次數及每日上課時間不同，地點則假香港蘇浙小學舉行。D班乃深造班，學員須曾就讀無綫電學校或曾在該中心前各屆無綫電班修業。

家政：縫紉組，分設A至G共七班，A、B兩班逢星期一、三上午十時至十二時；C、E兩班逢星期二、五上午九時至十一時；D班逢星期一、三上午九時至十一時，假渣華街蘇浙小學上課；F班逢星期二、四；G班逢星期一、五上午十時至十二時，在九龍佐敦道官立小學上課。烹飪組，分設A、B兩班：A班逢星期二上午十時半至十二時半；及星期三下午二時至四時；B班逢星期二下午二時至四時；及星期三下午四時半至六時半，在香港天樂里半島石油氣任學校上課。編織，分設A、B兩班，A班逢星期二、五上午九時至十一時；B班逢星期一、三上午十時至十二時，在渣華街蘇浙小學上課。絲毅花組，分設A、B兩班，A班逢星期一下午二時至五時，在渣華街蘇浙小學；B班逢星期三下午二時至五時，在九龍佐敦道官立小學上課。

藝術：土風舞組，分A、B兩班，A班逢星期一、三、五上午十時至十一時，在渣華街蘇浙小學；B班逢星期一、三、五下午二時半至三時半，在佐敦道官立小學上課。

康樂：游泳組，分A至E五班，A班逢星期一、四上午七時半至八時半；B班逢星期三、五上午七時半至九時；C班逢星期二、六上午七時半至九時半，在香港維多利亞公園泳池上課；D班逢星期一、四；E班逢星期三、五上午七時半至九時，在九龍摩士公園泳池上課。乒乓組，分A、B兩班，A班逢星期一、三；B班逢星期二、五上午十時至十二時，前者在蘇浙小學，後者在佐敦道官立小學上課。國術組：分A、B兩班，A班逢星期一、三上午九時至十一時，B班逢星期二、五上午十時至十二時，在佐敦道官立小學上課。

言語：國語組，分A、B兩班，逢星期一、三、五A班上午十一時至十二時，在蘇浙小學；B班上午九時至十一時，在佐敦道官立小學上課。日語組，只設A班，逢星期一、三、五下午七時半至九時半，在香港蘇浙小學上課。英語組，分A、B兩班，逢星期一、三、五A班上午九時至十一時，在蘇浙小學；B班上午十時至十一時，在佐敦道官立小學上課。（成）

灣仔及油蔴地區 中學生暑期活動
修葺慈氏安養院及參觀嘉道理農場

（港訊）在灣仔民政署協助下，灣仔區約四十名中學生，由昨（十八）日起，至廿一日一連四天，在赤柱春坎角舉行工作營，爲該處之慈氏安養院進行修葺工作。

慈氏安養院爲一慈善機構，共收容數十名殘疾傷殘人士。該院由於日久失修，房舍已呈破舊，而各小徑通路亦多有阻塞，甚爲不便。該灣仔民政署今次派出該批青年學生，除修葺該安養院外，並負責清理周圍小徑通路。

修葺工程預料於廿一日下午完成，屆時並將舉行遊藝會，招待灣仔區百多名兒童，全部節目由工作營團員担任。

參加此次工作營之學生，多數來自樹人書院，嶺南中學及崇蘭書院。

（港訊）聖瑪利亞書院理科學生五十名，由油蔴地民政署安排，於今日（星期四）上午參觀新界嘉道理農場內各項設備。

嘉道理農場位於大埔林村，面積約三百畝，創辦人爲嘉道理爵士。該農場設有新型之農業及畜牧設備，並有各種實驗室，研究改良農業及畜牧方法。此外，經常舉辦農業畜牧訓練班，指導新界農民，該農場並設有貸款基金，協助新界農民發展農業。

參加的學生，由油蔴地民政署供應交通工具。

張母李太夫人逝世 明日舉行安息禮拜
仁興公學校長張詞芳令壽堂

（港訊）元朗山貝仁興公學校長，廣州文化大學旅港校友會理事長，深水埗街坊會常務理事張詞芳之令壽堂李桂英女士，於七月十五日上午七時在廣華醫院息勞歸主，積閏享壽八十有二歲。張母李太夫人生平樂善好施，口碑載道。遽言逝世，聞者痛惜。其家人除長孫揚增及孫媳揚其敏留美，不克返港外，其餘子孫均隨侍在側，親視含殮。現準移九龍殯儀館治喪，定明日（星期五）下午二時，在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即舉殯，卜葬深圳扶林道基督教墳場。

張母李太夫人遺照

尚有教育消息刊在第五張第二頁請讀者留意

華僑文化

世佛港會禪學講座 本週日講畢即到定慧寺坐禪
慕馬博士紀念基金定期年會

世界佛教友誼會港澳分區總會，所主辦的週日大會堂禪學講座，復辦已三月，參加者衆；並有歐籍人士與會，領略中國禪宗法味，深感興趣，尤爲難得。茲因大會堂租約關係，本月份尚有兩會（廿二與廿九）便告暫停，直到再租定講堂時，始再舉行。故此欲深研宗風教門者，勿失機會。時間仍是上午十一時至下午一時，在九樓北室舉行。此次（廿二）講畢，爲實習坐禪參究，特到大埔定慧寺旅行，在寺午膳後，即開始跑香坐禪，由忍慧法師作禪法開示，約二小時。如有時間，即在附近遊山玩水，怡情養性。屆時，歡迎聽衆隨同參加。會友參加者，可於十二時，在大會堂九樓北室集合，向高永鍇秘書長報名同去。在尖沙咀火車站，乘一時班車，直達大埔，費用自備，午膳費用酌收。屆時始定，請與高居士聯絡，以便編排。

又據該會公佈：世界佛教友誼總會，爲紀念該會創辦人故馬拉喇沙加那博士，於月前逝世，特設馬博士教育文化紀念基金，作爲獎勵世界上對佛教文化教育有貢獻的人士，實屬有意義的善舉。現已籌款，在各地分別發動。港方如有熱心贊助者，請即與該會聯絡，先以書面通知世界佛教友誼會港澳分區總會（九龍佐敦道嘉運大廈十五樓G、H座）會長忍慧法師收，以便派人接洽，功德無量。

又據該會消息：該總會本年度的年會，定八月中舉行。據說下年度對弘法方面，將有更大的發展，開設多種計劃，注重於運爲各祇園與辦佛教的文化和實踐佛法的活動，使港佛教徒在修行方面得到實際的利益，實行佛教的最大目標，自利和利他的偉大精神云。

出版消息

雷音「雷音」廿九期出版。內容有：從談佛教現狀與未來發展、一個佛教青年的時代使命、從佛家觀點談死刑論、香港佛教應否作全面之檢討，並由本期起選用對話方式的文體介紹佛教教理，內容深入淺出，歡迎索閱。請將姓名，回郵地址，及付上郵票寄北角郵箱四三一三號。

旺角攝影會月賽成績評定 十月間舉辦寶島風光攝影

旺角攝影會七月份月賽，去週舉行，由會員李祖斌、李佐明、劉淇任評判，成績如下：

高級黑白組：冠軍田均平（健步如飛），亞軍田均平（晒衣圖），季軍黃炎城「死亡遊戲」。初級黑白組，冠軍梁錦和「出賽前」，亞軍伍鏡儀「努努天休」，季軍鄧呷「晒鹹魚」。

彩色幻燈片組：冠軍張錦「毛虫」，亞軍施榮燦「午夜情懷」，季軍馮得全「刺激的遊戲」。活動專題：冠軍馮嫦瑛「眉目傳情」，亞軍馮嫦瑛「愁思」，季軍伍鏡儀「戶外人像」。

又旺角攝影會，委託百德旅運公司之旅遊專家李佐明策劃及安排路綫，頗新多姿多彩之自由祖國寶島攝影一週遊。由相機專家李祖斌及旺角會委員劉淇担任顧問。十傑攝影名家陳健邦担任攝影指導，並由黃浩源、麥城担任招待服務、會友。十月三日出發，全部費用港幣一千二百元。報名詢問請到百德旅運公司，中區李寶椿大廈二一三室，或中區士丹利街十號九〇四室李祖斌。

辦攝影班

香港東區青少年康樂聯會與旺角攝影會合辦之暑期攝影研究班，仍於民政署內之冷氣會議廳舉行。因超出預定人數，現增設八月份研究班，並用幻燈影片爲教材。由旺角會委員任教務講師。由可到英皇道廿八號東區民政署內報名，或電五一七〇八四五七陳小姐查詢云。

吳章建中國萬里行 影展簡介
李桜

一九七二年十一月廿一日，吳章建先生參加了廿一人組成的文化觀光團，前往中國大陸考察。影踪所至，由廣州、上海、南京、洛陽、西安、北京、出關至瀋陽、然後從粵漢綫南下。歷時四旬，壯遊萬里，酷寒天氣與客觀環境，均未能減卻吳先生攝影之興趣；反之：其成就之大，實足驚人。

此次選展之彩照二百幀，乃爲世人不甚慣用之日本櫻花卅五米厘底片，放大至十六×二十面積，絲毫不覺得其有濫用其材之感，斯實難得。賞鑒者有目共睹，而非個人阿其所好也。

風景諸作，又爲人人皆知之地，最難得其神趣。至於新興事物，刻劃入微，亦屬巧手。相信吳先生所攝二千餘幀，其佳製尚多，拭目以待之矣。

宗教友誼社 宗教文化講座

何文田街六號一樓A座，宗教友誼社，本月十九（星期四）晚八時，由金惠民演講人治與法治第四講。歡迎參加。

區海天衞普源 講經學授書畫
黃煊主辦

復德興仁學會，與廣府同鄉兩會主席黃煊，爲復興孔道，增強青年德育，每週均延宿儒講學，並授書畫。區海天老師講左傳，衞普源老師講論語。二君均長於文藝及書畫，手寫口授，青年男女，莫不踴躍參加，昨十五日，下午五時，到者甚衆。首由區老師講左傳，至「齊侯以諸侯之師侵蔡。蔡潰，遂伐楚，楚子使與師言曰：君處北海，寡人處南海，唯是風馬牛不相及也，不虞君之涉吾地也，何故？管仲對曰：昔召康公命我先君太公曰：五侯九伯，女實征之，以夾輔周室，賜我先君履，東至于海，西至于河，南至于穆陵，北至於無棣。」區老師釋之曰：齊侯小白，五霸之首，得管仲而業始盛，是君臣相得而成也。衞老師講論語「至子張問曰：令尹子文，三仕爲令尹，無喜色；三已之，無慍色。舊令尹之政，必以告新令尹，何如？子曰：忠矣。曰：仁矣乎？曰：未知，焉得仁？」衞老師發揮盡致，並望大家從仁字爲人，則前途無限云。下期在本月廿二，下午五至七時，仍有燈謎，朗誦，書畫指導云。

風社雅集

風社詩聲友，定本月廿弍（星期日），假座旺角新興大廈紫荊酒樓雅集，詩題爲：「長城懷古」。由四時至七時，會後叙餐，歡迎參加。

港青年協會主辦 民歌千人聚唱會
廿八晚在木球會場舉行

一項以民歌爲主題，而使歌者與觀衆產生共鳴唱和的「民歌千人聚唱晚會」，本月廿八晚（星期六）八時，假遮打道香港木球會草坪上舉行。此會由港青協會主辦，預算招待民歌愛好者三千名。當晚當場贈送有關演唱歌曲集予入場觀衆，使觀衆能與台上唱和及觀摩。該晚會之演唱歌手，可說集一時之盛：首先大會邀請了最近從日本歸國的陳美齡小姐，演唱歌首最新流傳的民歌；之外，尚有著名民歌手如林炳全、陳鐵達、鍾小玲、尹愛莊、關志強、TOMMY KWAN、張良，與青年協會民歌比賽之優勝者聯同演唱。此外，本港廣播皇后尹芳玲小姐將出席代表大會，向各演唱者頒贈紀念品。現尚有若干入場券公售，每券一元。如對民歌具有興趣青年，宜把握良機及早向港青年協會轄下廿所青年中心，或逕往軒尼詩道一九九——二零三號華大廈四樓該會總辦事處購備入場券云。

學海書樓中大校外部 吳天任與溫中行講學

學海書樓，中文大學校外進修部，合辦週末國學公開講座之「中國韻文講座」，本週末（廿一）下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行，由吳天任續講「顧亭林及其詩」。上次已講介紹顧氏傳略，本堂將介紹其詩「京口即事」一首。廿二日同上時地，由溫中行續講「宋文開學」，至柳開之「應責」。該文柳氏設爲友人責備於己之言，而己應之，故曰「應責」；亦仿答賓戲，解嘲之格調也。派送課義，歡迎參加。又該書樓創辦以來，向不收費，每年皆賴熱心人士慨爲資助。茲值籌捐屆期，謹請各界大力支持，俾國學得以發揚光大云。

盧展才陳崇興週末講 「論語」與「周易通詮」

加路連山孔聖堂，逢週末十一時起，至一時，假大會堂九樓北座，舉行學術性演講，宣傳孔道。本月廿一日（週末）依上開時地，聘盧展才老師演講「論語」公冶長五章：子曰：巧言，令色，足恭，左丘明恥之，丘亦恥之。匿怨而友其人，左丘明恥之，丘亦恥之。顏淵季路侍，子曰：盍各言爾志。子路曰：願車馬，衣輕裘，與朋友共，敝之而無憾。顏淵曰：願無伐善，無施勞。子路曰：願聞子之志。子曰：老者安之，少者懷之。子曰：已矣乎？吾未見能見其過而內自訟者也。子曰：十室之邑，必有忠信如丘者焉，不如丘之好學也。又請陳崇興教授續講「周易通詮」關於豫卦初六，鳴豫凶。六二，介于石，不終日，貞吉。六三，盱豫，悔，遲，有悔。引史證經，闡釋詳贍。請各界到聽，有講義派送。

港美術會素描班今夕 會長講「水彩經驗談」

香港美術會主辦的週四素描班，每月都加插特別節目。如去年邀請名國畫家示範；而過去幾個月來，則加插美術電影，藉增興趣。本月由會長陳福善講「四十年水彩經驗談」，把他過去四十年來的水彩畫，詳細解釋。時間爲今天下午六時半至七時，在大會堂九樓北室。

華僑日報 汎美航空公司 聯合舉辦
美國加拿大旅行團

第十八團八月十日至九月三日（已滿）
第十九團九月廿日至十月十四日

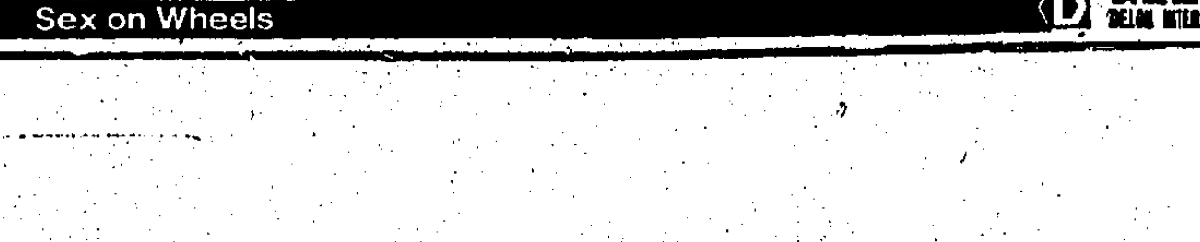
美加旅行團——將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索 歡迎垂詢
HK$ 10,200

"THE BEST AND MOST ORIGINAL AMERICAN COMEDY OF 1972."
"BEST SUPPORTING ACTOR OF THE YEAR - EDDIE ALBERT"
"BEST SUPPORTING ACTRESS OF THE YEAR - JEANNIE BERLIN."
"ONE OF THE YEAR'S BEST!"
京華 海運
笑聲震動兩院 連日滿今五場
時代週刊選爲十大世界名片之一！
更勝「畢業生」！
Neil Simon's The Heartbreak Kid An Elaine May Film
花心大少
天才女導演 才女之才女 綺蓮梅 繼「千方百計殺婚妻」後又一得意傑作！
紅綠日報影評大讚劇情流暢樂曲妙手法細緻！
上片中文 特麗七彩
十分過癮！

華僑日報 最新貢獻
1973年
香港年鑑
每册十五元 最合各界參攷

樂聲·新聲
後晚 午夜場
徇衆要求 四度獻映
連勝三次大有人在
天下第一奇片
輪上春
淮鹽泡草有甘味！有又寶呢有回字！幕味加道倍！好攞飛要趁早！
何止有嘢睇｜花樣多籮籮
不宜細佬哥！
迷人 突彩 七洋
Sex on Wheels
狄龍國際電影企業公司 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION 發行



國泰
即日放映
七彩 情慾 娛樂 開心 大片 名
巴巴拉賓頓 主演
蓬門從此任君開
兒童不宜觀看
下期 老少咸宜 七彩大笑片
傻瓜大開軍營

周末午夜場
張徹 鮑學禮 午馬 聯合導演
明珠 翡翠 娛樂 國泰 荷李活 倫敦 黃金 英京 亞洲 好景
從有的戰 未過海片！
後晚 十一點半 先映一場
預售戲票
狄龍 領銜主演
姜大衛 客串主演
氣勢如虹 驚險刺激
田青 于楓 井莉 恬妮 姜南 主演
海盜 THE PIRATE
SHAW SCOPE

王羽私事千頭萬緒
今日返港祇爲宣傳

王羽在泰國惹了官非之後，却悄悄的由泰國回港，這當中的內容，可不簡單，奇怪的是，王羽在這期間並不利用這新聞去宣傳他自導自演的「戰神灘」，可能幕後人另有安排也說不定。事實上，王羽自泰國返港不到兩天，便告趕往台灣。

他往台灣目的並非拍片，而是因爲台灣判處他要向邵氏還片債，決定上訴。他拿來上訴的理由是，邵氏拿出來的合約是映印本，不能作準。

至於上訴結果如何，那要看開庭後才有結果，但王羽還是無辦法傳得下來。今天，又要與第一公司黃卓漢同機返港，並非偶然，因爲王羽與第一公司合作不少，最近還有一部「雙龍出海」由王羽陳星二人主演，加上一個郭小莊，這配搭不但新，而且以後也難有出現。

據說，黃卓漢爲了拉攏這兩位天王巨星合作，化了不少唇舌，當然，也花了一筆偌大的片酬了。這當然是第一公司的生意眼，而事實上，這兩位動作片的巨星，都擁有不少觀衆，單獨領銜主演，各都有過二百萬票房紀錄，如果以數字加進，「雙龍出海」應是四百萬港元的大片了，還加上一個郭小莊。

爲了「雙龍出海」，黃卓漢由開始籌備至拍完爲止，都在傷腦筋中。這次黃卓漢返港，都是爲了「雙龍出海」即將上映的宣傳工作。

當初，黃卓漢還希望陳星也能抽空來港，與王羽作「雙龍出海」宣傳，可惜陳星在台，忙於拍片，簡直連吃飯的時間也沒有，怎會有時間來港爲「雙」片宣傳，黃卓漢雖然失望，但王羽陪同返港，總算不虛此行。

黃卓漢幹了廿五年電影，一直都很注意宣傳，今次他除了安排「雙龍出海」宣傳工作之外，更爲上官靈鳳的「女英雄飛車奪寶」一片今天上映的事而緊張。上次他往台之後，關心「女」片午夜場生意，而花了數百元長途電話費。黃卓漢這人不論他的綽頭如何，還是要花錢的。稱爲綽頭王，原來也不容易呢！（之明）

吳秀蘭演唱時代曲爲三院籌募善款。（唐）

陳寶珠演唱一曲「花落沈園春」博得掌聲如雷。（唐）

三院慈善游藝大會，圖：右起：伍秀芳、陳寶珠、黃露參加節目時情形。（唐）

巴基斯坦購華語片
首部輸入雙龍屠虎
金超白匆匆趕返台有因

國語片銷售歐洲大陸，最近確已出現不少問題，但仍未至於絕望，只要製作認眞，有未之前見的新招式，還是有片商樂於購入的。金超白拍的「雙龍屠虎」，原因正如上述，歐洲銷售情況很不錯，片中王冠雄與龍天翔來個「雙壁虎大戰」，各自爬登高樓，起脚互鬥，令人大歎觀止，這是動作片絕未見過的。一個人施展壁虎功不奇，兩個人以壁虎功上牆乘起脚大鬥，如果不是功夫了得，怎會有此一招？

巴基斯坦，從未有過華語片輸入的。「雙龍屠虎」是第一部，正因「雙壁虎大戰」了得，片商付出三千美元購了版權。

上週末，金超白匆匆飛返台北，王冠雄攜同「雙龍屠虎」後又一部傑作「毒龍」，也已經開拍，金超白須親自督師。

金超白須行前，立基公司主人許堅設宴餞行，筆者亦陪末座，提醒金氏，幾年前邵氏有過鄭佩佩的「毒龍潭」，去年拍過思遠的「小毒龍」，金氏恍然，忙說這「毒龍」祗是暫名，是準備改過的，問筆者有什麼好片名？筆者聽了他陳述劇情大概後，提議改名「天網逃龍」，金超白欣然叫好，認爲很貼切劇中人的遭遇，趕返台北後，即向有關方面辦理片名登記。又悉：本院綫主事人對「雙龍屠虎」甚表欣賞，並排期於九月中公映，此間中華公司主持人張仲竹，雖是「雙龍屠虎」的出品人，但此片公映日期問題，仍須電告台北金超白，求取同意後才作出決定。

不少看過「雙龍屠虎」試片的圈中人，咸認爲祗看「雙壁虎大戰」的一場，已值回票價。似此看來，「雙」片將來面世，收得是必然之事。

陳惠敏遇鄭雷
硬漢力拼硬漢

兩個硬漢明星碰在一起，一定會有好戲可看，就像陳惠敏與鄭雷這兩個人，過去他們都是獨當一面的，從來沒有同在一部片中出現。星海公司別出心裁，拉到了這兩個硬漢，同時在「大天二」主演，由於彼此都珍惜自己的榮譽，所以在拍他兩人的對手戲時，是各不相讓的。因此「大天二」一片好戲連場，高潮迭起，觀衆的眼睛是有福了。「大天二」工作進行順利，現已完成三份之二。

圖爲陳惠敏與鄭雷在「大天二」一幕演出。

田鵬首次執導是大惡寇
昨試映招待星期五上映

顧影心聲

田鵬，已經成了一個香港通了。

田鵬在香港一住半年，本來是爲了他的「大惡寇」，但拍片有時也會空下來的，比如天氣影響，無法拍外景時，便有一段時間了。田鵬就利用這段四間四處走動。他說，你們是香港人，長期住在香港，今天不看，明天可以，明天不看，後天一樣可以，祗要你們幾時高興，白天黑夜都可以去看個飽，我就不同，我遲些時返回台灣，今後時時再來，很難說，專誠來看，我說會，你也不信，花幾千塊錢來看看，我捨不得，所以我非趁這時光看個夠不可。」

這倒是老實話，出過門去旅行的人都有此經驗，有時眞是連睡覺的時間也想用在見識地方上呢。

田鵬有四兄弟，還有一個妹妹。他說：「老三就是「大惡寇」中的田鶴，他比我高，也比我壯實，老二和老四都比我高大，我雖是老大，却是個子最小的。」

田鵬主演過好多影片，香港觀衆認識他，相信沒有一位觀衆會說他細粒，相信報紙上也沒有人形他是嬌小玲瓏。但他却說是四兄弟中最細小的一個，則他的另三位弟弟有多高大，可以想見了。

昨下午二時，田鵬爲加强「大惡寇」的宣傳工作，曾舉行試片招待，因爲這是田鵬執導兼做老板的第一部片，心情難免較爲緊張，朋友們也樂於欣賞他執導的第一部作品，所以圈中友好與報界朋友到場欣賞者甚衆。結果，成績出乎大家意外的好，他的導演手法清爽明晰，很受讚賞，他弟弟田鶴演出亦佳，以他在片中所露身手，一致認爲他不但有吃電影飯資格，且很快就會竄紅，陳鴻烈的演出很出色，都使「大惡寇」增色不少。此片已定於本週五（二十日）上映，並將於週末（廿一日）加映午夜場。

紅伶紅星參加
三院慈善游藝

東華三院慈善游藝大會昨晚假香港大會堂音樂廳舉行，由港督麥理浩爵士主持揭幕禮。參加此次善舉的紅伶，紅星，及港台歌星計有新馬師曾，陳寶珠，吳秀蘭，張露，南紅，胡楓，鄭君綿，夏舍風，鄭森，及麗的電視藝員鍾景輝，余止，黃步華，夏萍秋，陳麗賢，戴偉光，盧寶華，吳問，溫泉，劉亮發，焦姣，盧傑輝等，另有三院護士及學生也參加演出節目，黃霑，伍秀芳擔任司儀，昨晚全部游藝節目均由麗的電視台實地播映，盛況異常熱鬧。（唐）

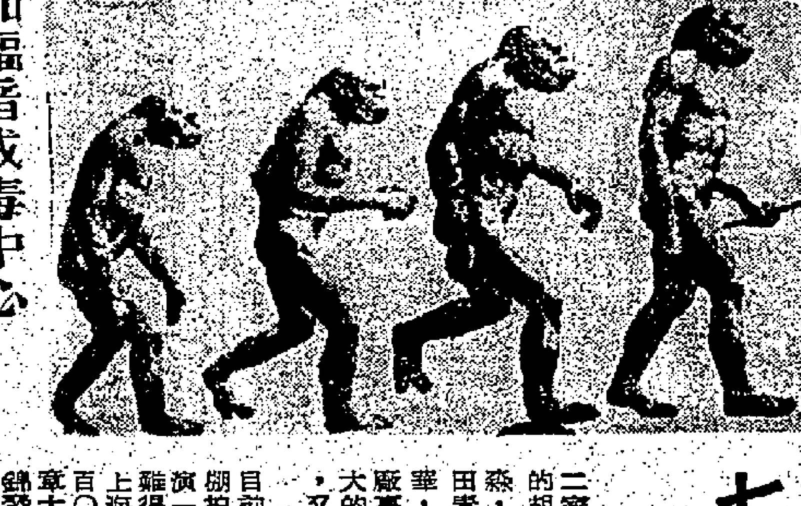
「雙龍屠虎」中，黃飛龍起脚猛勝王冠雄。

雙畫面大銀幕
劇情倍加緊張

雙畫面大銀幕的「摧花怪客」，主動與被動場面同時出現，兇手的預謀，與被害人的逃避，入影迷的眼前，劇情倍加緊張。

北京人將拍竣
國際影壇矚目

周劍光主持的華國電影公司，投下巨資籌拍的歷史科學動作片「北京人」，開拍迄今已完成三分之二，由於這部片的開拍，已引起了國際電影界人士及科學家的重視。因爲他們對「北京人」的發現，有非常高的興趣，再經過戲劇性的手法，搬上銀幕。因此使得全世界的人對這部影片都在盼望能早日欣賞。「北京人」是由我國旅美文學博士及電影碩士李永正主演，靑年大導演張美君執導。



圖：「北京人」劇照

浪茄福音戒毒中心
公映虎穴亡魂

美門浸信會浪茄福音戒毒中心訂於本月廿一，廿二，廿八及廿九週末四晚八時假九龍窩打老道五十四號（靑年會對面）安樂堂公映名片「虎穴亡魂」。查該部電影在英美及世界各地賣座創票房紀錄，乃由美國靑年戒毒中心創辦人韋克信牧師的巨著「十字架與彈簧刀」改編。

該片演述一位牧師如何深入紐約黑人區，向一羣黑邦挑戰證道，終於藉着神的大愛，把那羣凶狠殘忍的靑年感化過來，皈依基督，重新做人。劇情緊張，激烈，扣人心弦。各界人士欲免向隅請從速到海運大廈或到樂富新區第十九座美信學校，電話三，三六〇七八二訂票。票價分三元，五元兩種。

「摩登時代」
在港上映今勝昔

相隔十五年後，差利卓別靈的「摩登時代」又以新姿態與香港觀衆相見，其實，十五年前「摩登時代」在港上映也不是第一次，頭一次是第二次大戰前，那時香港只有幾間戲院，它上映於中環最旺的娛樂，當時觀衆反應之熱烈，上了年紀的影迷至今猶津津樂道。

目前在東方，凱聲兩院上映的「摩登時代」，已經歷了三分一個世紀，可是它兩次再版發行，均能掀起熱烈的浪潮，早在半年前，當差利重臨美國接受奧斯卡像獎後，差利影片跟着以全新印本作世界性發行，到處打破賣座紀錄，香港推出在時間上已是較遲了。

「摩登時代」娛樂性之豐富可以說是空前的，所謂好戲不厭百回看這句話，相信只有差利作品可當之無愧，它的適應性是不受時間、地區，年齡和階級成份等因素所限制的。

在香港來說，未看過「摩登時代」的觀衆最多，因爲十五歲以下的少年兒童，在它的生命史中以前根本就沒有欣賞機會，而這部片却是小孩子最佳的對象，何況又值暑假開始的時間。適日來「摩登時代」賣座好得出奇，即日票簡直無法買到，東方，凱聲爲此將於星期日加開上午十時半場，使小朋友增加欣賞機會。

甄珍廿五日來港
明日天涯進入第二週

小淘氣甄珍，現定于本月二十五日，乘機飛來本港。

甄珍昨天搖來一個長途電話給謝賢，她關心着「明日天涯」的票房紀錄。在電話中透露，她在台拍攝的「寒星」一，這兩天內可殺靑，故準時于本月廿五日來港。

在電話中，謝賢告訴甄珍，「明日天涯」已映了一週，便收入八十五萬元，這個紀錄，相當不錯，要不是「黛蒂」影響了十六日那天的生意，恐怕它的收入更好。

謝賢答應甄珍，「明日天涯」進入第二週後，他會再將收入立刻告訴她。

現謝賢下一部新片「別了親人」，劇本已在編寫中，他希望能將女主角的戲份加重，讓甄珍去演。

七十二家房客熱鬧非凡
胡錦井淼登場說廣東話

在邵氏影片「七十二家房客」裏飾演八姑的胡錦飾演金醫生的井淼，以及飾演太子炳的田靑，飾演手車夫的宗華，十八日都首次在片廠裏出現使演員陣容龐大的「七十二家房客」，又添增了不少熱鬧。

「七十二家房客」目前仍在影城第七號影棚拍攝大新院內景，扮演「黃綠醫生」的井淼難得生意上門，穿上了上海婆肥肥替他洗的一百〇一套西裝，準備開章大吉，但死被八姑胡錦發現，居然少了一條褲脚。

打慣山東腔廣東話拍戲的井淼，和胡錦半生不熟的廣東話可說是「半斤八両」，相映成趣，這又把頭位最高的沈殿霞笑成一團。

扮演阿香的井莉搖頭說，她老爸的廣東話是她教的，可是這個老學生「不太用功」，眞是沒有辦法！

按「七十二家房客」將來準備以國語及粵語拷貝同時發行。

排邵氏綫
中影新片

（台北訊）中影決定暑假中，在台灣接連推出兩部影片，一是「突破國際死亡綫」，另一是「七十二家房客」，前者是〇〇七式的動作片，後者是文藝片。

出人意外，「突」片在台北，已排上「大世界」院綫，圈內人都知道，這條院綫，是屬於邵氏的，邵氏出品很多，映自己的片子，已夠擠，根本無法排映其他同業的影片，這次會讓檔給中影映「突」片，原因「大世界」是中影的，雙方過去簽約時曾說明，如中影自己有片要上映，應無條件讓檔，邵氏也不錯，頗能遵守諾言，所以雙方合作愉快。（倍）

中影爲培養新血
復辦演員訓練班

（台北訊）國內實力雄厚的中影公司，又恢復辦演員訓練班，第一期學員已公開招攷，報名的竟達千餘人，如果不是有年齡身高學歷的限制，報名的當會更多。

在台灣，一些年輕人，都想當明星，蓋一朝出人頭地，就名利雙收，所以要電影公司招攷演員，應徵者非常踴躍，中影是家大公司，有歷史，有信譽，投攷報名的更多。

中影這次不但招攷演員，招演員班學員，乃是希望爲培養一些人才，因受訓期間，一定可以發掘個人的「天賦」，設法擇優以培植。

中影過去辦過好幾次演員班，頗有成績，如唐寶雲、熊寶妮、林璇等，都是該班畢業的高才生，如今設備與師資，比過去都要齊全，對人才的培植，必定更有成績。

演員班預定三個月一期，老師都請各大專院校影劇系的教授、大導演，名編劇家担任，班主任由製片部經理張法鶴兼任，成績優秀的，將聘爲基本演員，中影每年拍片很多，學員不愁沒片拍。

目前台灣公司辦訓練班，中影這次舉辦，倒能適合時代需要。（培）

施思學英文即學即實用
太極學鄭派師事鄭天熊

銀海微波

施思快要變成「婦」女了。斌者，文武兼資也。她現在除拍片「太極拳」外，更因利乘便，向該片的武術顧問鄭天熊師傅求教。鄭天熊對太極甚有研究，生性和易可親，見她好學，也樂得多收一位女弟子。於是，樂於指導，這是武事方面。

關於文事方面，施思學英文早在幾年之前。她坦率說過：「我在讀書時是學過英文的，可惜當時不大重視，學得不好，而且，到了香港之後，得過去的發音也不甚正確，因此，我要好好的學學！」可是，她因爲拍片，又要參加配音，對於學習英文不能不時斷時學，成績甚不滿意，及至不久前參加演出「四王一后」，終日與外國人一起，才知道英文的重要。

到今後國片已躋進國際市場，佔到一席位，今後國片公司與外國公司合作的機會也更多，若果不諳英文，派到去拍合作片，勢必甚難表達意見，且會鬧出不少笑話。加以「四王一后」中有一王對她很好，常有信來問候，她爲了看懂來信和寫回信，都非加速學好英文不可。這是她勤修苦學英文的關鍵。

不過，還得要有她這一份決心與聰明，否則，何以別人不學？只有她學？

黃卓漢偕王羽
今來港助宣傳
機場舉行記者招待會

第一公司主持人黃卓漢，將于今午乘中華航空公司八〇七號班機，偕同黃羽抵港，在機場上，第一公司將安排一記者招待會，讓王羽與新聞界見面。

據悉：黃卓漢與王羽，俱是剛出爐的新聞人物，黃卓漢早已于兩星期來港，爲「女英雄飛車奪寶」搞宣傳，那知道，倉田保昭那時在台，遭禁止出境，倉田立即拍電報來求救，黃卓漢接電報翌日，即飛台灣。

而王羽在泰國闖下大禍後，靜悄悄的溜出泰國，飛來本港，逃返台灣，今與黃卓漢再度來港，與新聞界晤面，是王羽由泰國返港後，公開露面之首次。王羽這次隨黃卓漢來港，目的也是幫助宣傳，因王氏與陳星，郭小莊合作的「雙龍出海」，已定于本月廿一日，上映午夜場，故將來港，以壯聲威。

市川崑劇場
夜啼石誅奸

在日本的窮鄉僻壤，過去每逢天災人禍，以致農民無以爲生時，每把嬰兒殺害，減少食指浩繁的負擔。無綫電視翡翠台「市川崑劇場」彩色配音片集的主角紋次郎在年幼的時候，曾險被此一傷天害理之法所害，成爲犧牲品，所以對於這種事情特別有所反感。

今（十九）晚八時卅分的「市川崑劇場」將播映：「夜啼石誅奸」。

有一天，紋次郎偶遇一對農家夫婦，指其爲私生子濟仔之生父。並且指其因姦成孕，害了一位大好的女郎。

紋次郎對於他們的指實自然矢口否認。其後他獲悉富地有一邦主名叫塡八，是其同鄉，乃推斷此事必爲其所冒。

塡八，果然認出他就是昔日的同鄉，原名叫弁藏。

到底弁藏八爲什麼要改名換姓呢？他以前和紋次郎又有什麼恩怨？紋次郎又有什麼辦法對付他？如果想知道答案，請屆時留意收看。

（莫斯科七月十七日）影星李察波頓與蘇聯莫斯科報紐約通訊員，俄國記者史托拉共進餐。波頓在此間出席莫斯科電影節。（合衆國際社圖片）

精采紛呈的足球賽
看「全國五項球類運動會」

在這部「全國五項球類運動會」，收獲甚豐，除了看到世界一流水平的乒乓球賽外，還有籃球，排球，羽毛球及足球比賽。這裏要談的，是我們這裏很多人都愛好的運動之一——足球。

首先我們看到的，是一場福建隊對北京隊。北京隊實力強勁，進入前六名，再接再厲勝了陝西，四川，而與福建隊作賽，我們看到穿白衣的北京隊，波路縱橫。上半場開賽後十六分鐘，一射中的，先開紀錄，但福建是一隊「新軍突起」，銳氣十足，展開反擊，在上半場以一比一打平局，而下半場，打了五十五分後，福建隊兩名內鋒配合，得天衣無縫，一傳一切，破關，二比一。這時候我們看到銀幕上的比賽越來越緊迫，北京隊教練鼓足幹勁換上新人，採用邊綫猛攻法，那一記遠入帶球滾入龍門射中一球。二比二成和局。球賽又拉得緊緊的了。到最後八分鐘北京隊加强攻勢，福建守得嚴謹，結果北京隊七號伺機竄上門前，球一到立即迅速一脚，福建隊守門員一個措手不及，掛網，三比二，射出了決定性的一脚。

單看這場球賽已令人大感過癮了，而北京隊却仍不是冠軍隊。全國足球冠軍是湖北隊。我們又看到一場湖北對四川的，更是精彩了。在本片裏，足球方面的紀錄，份量不少。

一九七二年七月一日，我國黨政領導同志出席了隆重的發獎儀式。周恩來總理與運動員親切交談。

大惡寇
連圖故事

（一）日本浪人大藏英雄在長沙地區以大日本開發株式會社爲招牌，實則是販賣烟毒，利用漢奸走狗將毒品輸往各地，企圖毒化我國同胞，爲禍甚烈。

（二）某我方在長沙之秘密特警，因探入偵查大藏不法行爲，竟外被大藏爪牙暗殺，我方認爲事件嚴重，急派幹練特警田鵬及其得力助手田鶴接替任務。

REFERENCE LIBRARY
20 JUL 1973
CITY HALL

本港新聞

社會風氣逐漸趨向小家庭制度下 加强發展老人福利

採取家居照顧方法可免改變其生活習慣 合格年齡將由七十五歲遞降至六十五歲 二萬五千人以上的新邨應設置老人宿舍

（特訊）社會人士一向關注的老人福利服務問題，現時一個專爲研究「老年人將來的需要」而設立之工作小組建議首先應着手實施老弱津貼計劃，倘若是項計劃辦理達到預期成功，相信即將受益是項津貼的合格年齡由七十五歲降至七十歲，稍後時間，或許更將年齡減至六十五歲，藉以切合實際需求。

「老年人將來的需要」工作小組旨在如何改善香港老年人的服務而提出廣泛建議。建議涉及的範圍，包括福利服務，醫療衛生服務，社區服務，房屋及住宿照顧。小組成員計有來自各政府部門及老人服務有關之志願服務的人員。

社會福利署助理署長許璞爲求本港市民深切明瞭工作小組的建議及進行，昨（十八）日上午十一時三十分假政府新聞處電影室召開記者招待會，向新聞界透露工作近況。出席記者招待會除社會福利署助理署長許璞外，列席還有社會福利署社會福利主任（康復部）顧揚秀慈女士，香港社會服務聯會助理總幹事羅圓博牧師，聖雅各福利會主任李惠頤女士，楊震社會服務中心及那打素醫院社會康護策劃幹事所麗珍女士等。

家居照顧

社會福利署助理署長（常務）暨該工作小組主席許璞，於發表報告書時表示：研究的結論爲於發展老年人福利時，應以「家居照顧」爲原則，此方法更勝於使他們入院接受照顧，換言之，老年人福利服務的主要目的，在盡量使老年人能繼續居留家中，仍屬社會一員，而非被擯棄者。這一措施，遠勝於將老年人交予院方照顧，而使他們脫離其習慣及環境，採用這個方法，可以說是對老年人最爲適合，而且能節省社區本身的財力、人力和物力。

許氏繼指出：工作小組深信，發給津貼之措施，對於提倡「家居照顧」有極大幫助。

工作小組更爲改善福利服務而作之其他建議，包括「協助家務」服務及膳食服務。前者是專爲不能妥善料理家務的老年人而辦理，而後者則分「上門送飯」和「到食堂用膳」兩種方式辦理。

工作小組並建議試辦專爲極衰弱的老人而設的日間照顧中心，辦理家庭訪問及護送服務，及提供輔導服務。

家居護病

工作小組又建議擴展現有的醫療衛生服務方面的「家居護病」服務，照顧老年人，並希望增加專爲老年人而設的醫療服務，包括預約診治，定期體格檢查，牙科，眼科，耳科和足部護理，必要時免費供給眼鏡和助聽器，工作小組建議採用類似「學生保健服務委員會」的機構，來辦理此項服務。

老人工作小組建議將爲一般人而設的康樂活動，大致上老年人亦可共享，但認爲尚有四點可爲老年人而特別安排。（一）：成立多量老人會（老人會）。（二）：供應視力不足的老人適宜的讀物，由志願人員負責到圖書館借書籍和報章，送到住院及家居的老年人。（三）：給老年人更多的戶外活動。（四）：替老年人安排娛樂節目，工作小組並建議可向商界接洽，給老年人廉價的康樂服務，例如特價的早場電影。

一些國家對老年人乘搭公共舟車，有廉價優待。該工作小組經一番研究後，認爲同等辦法很難在香港實施，並認爲更便捷的新法，乃爲增加老弱津貼金，以減輕老年人交通費的負担。

房屋照顧

在房屋方面，許璞表示，香港老年人不斷增加，社會又漸趨向小家庭制度，更適逢政府目前正在進行龐大的公共房屋建設計劃，因此工作小組認爲老年人住屋的問題，現在應特別加以注意。老人工作小組提議在十年建屋計劃中，應撥出約佰分之二的單位給老年人居住，又在市區或新界興建的或改建的政府房屋，亦要爲老年人保留部份適當的單位，讓其居住。這些老年人不宜集居於一座，與普通住客隔離。

至於住宿照顧方面，工作小組再提議多設如同位於筲箕灣的老人宿舍，長遠的目標是凡有二萬五千名居民以上的新邨，均應設置一所老人宿舍。

該工作小組建議兩年內暫停增設老人院，以便研究將來的需求，但試辦兩間扶老院，去照顧那些身體衰弱的老人。

葬殮費用

葬殮費爲老年人特別關心的問題，而該工作小組亦考慮及此事，並建議東華三院擴充其葬殮服務，必要時可由政府免費撥地，使其減低葬殮服務之收費，若喪主家境貧窮則免收費用，工作小組並建議無償供殮而發給葬殮費的計劃，可能爲解決這問題的長遠辦法。

許璞又認爲：基於此等建議，老人工作小組估計所增加費用主要是用在社會保障方面。以老弱津貼而言的，將合格年齡由七十五降至七十歲，則費用每年增多二千萬元。此數目會隨老年人的增加而逐漸遞增。五年後，增多之費用便一年將達二千七百五十萬元。逐步推行新的和試辦的服務，每年所需費用由開始時的一百五十萬元，增加到五年後的九百五十萬元。

所需費用

許氏表示：改善對老年人服務所需的費用，必由香港整個社會負担。不管這些費用是來自公款，志願福利團體，或各項服務的收費，始終直接或間接地，來自香港社會，社會人士若要求較好的老人服務，應準備負担這些費用。

工作小組認爲這項責任，主要應由政府負起，但這不是指要由政府直接辦理老年人的一切服務。老年人的服務，是由政府幾個部門和多個志願福利團體共同分担的，工作小組認爲這種情況可繼續下去。

雖然該工作小組並不主張將一切老人服務的責任集中在某一機構，但是對各項服務的計劃和實施，以及各機構和同類工作者，務須統籌兼顧辦理。

因此，該工作小組建議成立一個「老年人服務工作統籌委員會」，由社會福利署担任主席及總務工作。該委員會的工作範圍包括政府和非政府主辦的服務，委員人數，雙方約各佔其半。

許璞指出：工作小組知道向政府提出的建議，是等於要向政府代本港社會接納多一項財政的負担，而事實上政府在其他各方面，已有很多重大的承担。不過工作小組相信，以本港的財力，是足以付得起各項建議所需的費用，甚至將建議的老年人服務擴充到其他年齡的人，也是勝任愉快的。

逐漸增加

由於老年人的人數在本港全部人口中所佔的比例，逐漸增加，因此老年人服務的費用也是會隨而遞增，及其費用增加的速率，並不是說要因此而放慢腳步去實施這些建議，而應趁此時機加速進行，成立爲老年人服務的骨幹組織，因爲目前所需的費用還是比較低。該工作小組再四爲政府是否實施這些建議，應該盡快作出決定。但首先應讓社會人士有機會對此發表意見。

政府歡迎社會人士對該工作小組的各項建議提出意見，並將加以慎重考慮。如有意見提出，請於一九七三年九月底之前，致函香港希慎道利園大廈五樓社會福利署，研究「老年人將來的需要」工作小組秘書。

該工作小組的報告書，現正在分兩種形式印行：即全文及其摘要，該報告書現正派發給對此項研究有興趣之團體，同時亦公開發售。（爾）

中華基督教青年會出席世界青年大會代表團昨日出發，會長屈武圻等數十人臨場送行。

基督教世界青年大會 林植宣率團啓程

屈武圻等十人歡送

（本報訊）基督教青年會世界協會，出席世界青年大會代表一行五人，由該會名譽會長，青年會世界協會委員，東亞洲青年會協會執行委員會委員，東南亞青年會學院董事會主席林植宣博士担任團長，於前（十六）日下午三時許由港乘機出發，前往菲律賓參加大會。到機場送行者，有該會會長屈武圻，東南亞青年會學院主任何萬雄夫婦，池田鮮副主任，委員會會董慶球夫婦，總幹事鍾志强，幹事鄧顯毅，張穗蓮，鄺錦業，吳澤垣等該會小組代表之親友等共數十人，情況熱烈，歡聚洋溢。

本屆基督教青年會大會，將自十七日起迄廿五日，在烈千難之首都碧瑤舉行，大會除改選等事務外，將研究及修訂「巴黎本旨」，並由專案小組研究五項專案，包括青年會領袖來源，青年會的參與，青年會是一基督化運動，青年會在國際合作謀求發展的任務，以及青年會國財政等。又世界基督教青年會幹事聯會亦將於會中舉行會議，港區青年會幹事聯會亦派蔡利恒及潘文或代表，參加會議，茲將代表團名單錄後：團長林植宣博士，代表施樂誼，蔡利恒，潘文或，蔡文基。

珠城酒樓夜總會
定期抽獎餐舞會
法國美女團再度表演

鑽禧珠城酒樓夜總會，爲慶祝開業週年紀念，定本月廿二、廿三、廿四一連三晚舉行有獎酬賓狂歡餐舞會，爲答顧客要求，不惜重資再聘請法國迷惑美女歌舞團來港，廿二晚十時半起在本夜總會演出，並有電視紀星客串，四班樂隊演奏，每晚舉行酬賓抽獎助興，各項名貴獎品包括有：藍寶牌二十六寸彩色電視機、金寶牌FN五洗衣機、金寶牌七又二分一立方尺雪櫃，中華航空公司往來台北機票、國泰航空公司往來星加坡機票，資生堂名貴化粧品等。廿四晚並由律敦治洋行贈送好財路香橙拔蘭地雪糕，並請電視紅星主持頒獎，抽獎狂歡，餐舞會每位五十元，十二位六百元，不另收入場費，定座電話：五－七七八二二六。

體育

夏令杯華人足球聯賽

今日補賽兩場

下午六時起假旺角球場鏖兵

（特訊）夏令杯華人足球聯賽，今（十九）日下午排有兩場分組初賽補賽，在九龍花墟界限街市政局屬下旺角大球場繼續未了賽。頭場足字組光華對鮑斯高，於六時正先打頭陣。尾場夜波球字組卜公對傑志，於七時卅分交鋒。不收門票，歡迎球迷免費參觀。此兩幕比賽，最初原定於七月十一日舉行，因天雨改期，先後改於七月十六日，及七月十七日補賽，又因颶風影響，無法上演，一延再延，今天是第四次改期，且看今天能否順利完成。

頭場足字組爭霸戰光華決鬥鮑斯高，兩隊均第四次出師，光華首仗以二比二賽和龍門，次仗光華以五比〇狂勝强華，三仗光華以九比三大破首飾。鮑斯高首仗以三比二打垮龍門，次仗鮑斯高以二比二賽和首飾，三仗鮑斯高以五比一大勝强華。雙方兩勝一和，兩隊實力半斤八兩，將有一番劇烈之爭持始能分出高下，是一幕五五波爭霸大戰，那一隊獲勝，便可奪得足字組出綫權，非經賽至終場，誠難預料鹿死誰手，光華前鋒速度較高，贏面稍高半籌。尾場夜波球字組卜公對傑志，兩隊均爲第四次上陣，卜公首仗以二比〇擊敗斯達巴，次仗卜公以〇比一受挫於漢英，三仗卜公以〇比二慘負於瑞聯。傑志首仗以〇比四大敗於瑞聯，次仗傑志以一比三受挫於斯達巴，三仗傑志以一比三負於漢英，三戰俱北，卜公實力遠在傑志之上，可望擊敗傑志，再傳捷報。茲將四隊可能出賽陣容錄後：（七趾）

光華：陳志明 黃兆光 周錫培 伍國金 方中和 陳天成 賴汝權

卜公：林定國 崔永生 盧寶僧 鄧毅新 何守義 伍炎勝 蔡毅國

鮑斯高：黃錦洲 方錦文 梁金發 吳國強 許滿當 李順耀 葉秋霖 勞榮富 劉啟堃 蔡廷波 楊志球 潘耀民 許子高 刁漢民 黃思遜

傑志：施建熙 畢偉康 李炳璋 陳建和 蘇耀偉 邱石蕃 謝鄧明 張楮文 楊威佳 梁正 梁振耀 周漢衡 吳錦濤 邱玉權 余德祥

香港足球總會

明開同人大會

選舉會長主席及乙丙組代表 先開特別大會討論六項修章

香港足球總會，定明（廿）日假新都城酒樓舉行週年同人大會，選舉下屆會長，主席及乙丙組代表六人，爲明日大會中最開競選後之最高潮。下午五時半先開特別同人大會，商討修章事宜，如獲通過，下屆便開始實施。六項修章如下：（一）參加預備組球隊要有六隊，若果沒有則取消預備組。（二）升班與降班球隊，聯賽管理委員會召集他們舉行一次會議，直接詢問對方是否願意升班與降班。（三）丙組升班兩隊，不是採用兩組的第一、二名進行單循環制，而是兩組的第一名互相對壘爭冠軍，負的一隊與勝方的一組第二名軍爭奪戰，選標可減少一些場數。（四）聯賽最高票價收十元，足總收百份之二，至於票價收費超過十元，是可以申請的。（五）球證目前的酬金，甲組球賽球證費六十元，旁證費四十元，乙組球賽球證費三十五元，旁證費二十元。丙組與青年軍球賽球證費二十五元，旁證費二十元。是否增減，由每一屆的第一次執委員決定。（六）銀牌賽足總的抽佣，以前是在半準決賽抽百份之二十，現在減收百份之五。對賽之甲組隊伍，每隊可得百份之三十七點五，頭場的兩隊乙丙組隊伍對賽，每隊可得百份之十，若果沒有頭場，則對賽的甲組，每隊可得百份的四十七點五，最高票價是收十元。金禧杯賽，足總仍然抽佣百份之五。

特別大會結束後，繼續召開同人大會秩序：（一）宣讀周年資產負債表；（二）宣讀周年報告書；（三）競選開始：正會長一人，西人副會長一人；華人副會長二人；主席一人；乙丙組代表六人。

霍英東爲競選潮 昨發表如下數點

（特訊）足總會長霍英東，昨午爲了本屆大會之競選潮，與及搞好香港之足運盃檀大小事，曾與本報記者長談了凡兩句鐘，扼要的說，約有如下數點：（一）他之介入是次競選的漩渦，實係偶然。因爲他和鍾逸傑等球友，上月早就交談過接替三任告滿之鄭烈武的人選。衆意認爲：陳炳榮，葉國雄，胡法光，周滿權四君都具份量，最初，徵求過陳炳榮「扶正」的，惜以彼本人在九龍工作事情而推辭，周葉兩位，有嫌周學長過「軟」，葉國雄則過「硬」，方考慮到胡法光，正值胡被委爲市政局議員，尚在勝時中月初一晚忽有某班主教霍鍾逸傑，表示葉君之助選團已部署一切，如胡尚遲疑，大局亦定了。鍾約霍及胡午餐，匆忙中，即依傳統習慣，由正副會長提名，入紙足總爲主席的候選人。當時鍾同答應由葉先生說明他唔好「去馬」的硬直之士，但葉先生確屬圓宴和鍾氏談不攏，蓋某本人對此兩頭「良駒」一直認爲各有所長的，當記者曾邀葉此一聯合球友，共坐首席，再加懇談的，我不是再要向他勸服，只是想大家再談談波經，當夜情景，葉兄諒仍留印象者也。（二）這已說明我的足總大選的本意外傳所謂：會長級或某方面控制足總之說，蓋亦有正面之解答：如欲控制足總，必須有多數執委「入閣」，據我最佳當係從事向六個乙丙組的代表入手，所謂「一拖雙」之辦法啦？

雖然，胡葉兩方，劃下卻因報章之宣傳，俱有「騎虎難下」之勢，不過，可以講，我和胡議員方面之協力分子，對於葉方助選團的曾啓榮，曾三美等人，都打算仍投其選票的，蓋去季原六位乙丙代表，現不錯。理應繼續支持，而前秘書陳兆强人緣，或許有一個半個善人落選，此乃民主選舉所應爾，但亦足以證明我們「擁胡派」絕無控制足總之存心，以鍾逸傑爲一首等人，所以推胡法光一當主席，除了他應任港之各大體育會首長，又長袖善舞之外，作爲一個市政局議員，對足總之借用球場，將可獲得方便。從以他在多屆的「香港節」，貢獻良多，故爲鍾氏等人所推重。前因後果如此而已。（三）我是一個足球員，葉國雄是一個足球員，胡法光是一個網球員，兩熱體運行政事工，大家都有一定之體育精神，大家對此次競選，雖然，雙方都欲罷不能，希望從此都能打出「斯文好波」，讓選民們作個公正之抉擇，記者因笑謂，會長這個現役甲組球員，歷年出戰，從未給球證掏出過「黃牌」的傳誦，而葉會長及陳福祥亦會對記者，競選成敗如何，也如是：「十分敬重，好波會長」「之對事對人，現在如是，將來不論，張千啟先後說過：競選，絕對不會只對拿敬之足總會長。發生足總「心病」的從此均爲香港足運而奮鬥，爲香港足總努力云。（湯美）

非六名籃球國手

受賄賂而輸波 被籃協判波監

（泛亞社馬尼拉十八日電）由各著名籃球隊支持人組成之馬尼拉工商體育協會，今日判處兩名菲國籃球國手與四名准國手終身坐球監，各球隊今後不許其出場參加比賽。此六人爲菲國最有名之「克利斯巴隊」正選選手，但上月四日在工商體育協會所主辦之一場冠軍決賽當中，六人因接受每人三千披索之賄賂，致上場時打「假波」，以兩分之差僨敗，而將冠軍拱手送人，行賄者爲賭球集團。此案經首都警方查獲，警方發言人稱此爲刑事案，受賄之球員應該入獄。現菲國籃球協會對於此案，亦將作出判決。

足總主席候選人葉國雄昨午在記者招待會席上談競選詳情。（本報記者攝）

八月爲排球旺季 來港外隊共三支

全部秩序昨已編妥

特訊：八月上旬，該屬香港排球季節，其間來港演出者計有中華民國靜修女排，高雄男排及日本女子排球隊等，彼均定八月初來港演出，港九排球聯會，已代爲辦妥入境手續，並編妥賽程。首先抵港者爲靜修，高雄兩隊，將於同時間到港，他們都是當地中學排球冠軍隊，實力頗强，留港一週，各作賽四場。繼之而日本女子排球隊亦會於八月九日到港，即晚假伊館場亮相，除與港聯女子隊作賽一場外，並於是晚自行分隊表演，日本爲世界知名排球勁旅，此次來港，定必哄動。茲列昨日排定之秩序如下：

八月四日	七時	女子表演賽	靜修對青年紅	修頓場
	八時半	男子表演賽	高雄對青年聯	
八月七日	七時	女子表演賽	靜修對青年藍	伊館場
	八時半	男子表演賽	高雄對南華	
八月九日	七時	港女子表演賽	青年紅對青年藍	伊館場
	八時半		日本對港聯	
八月十日	七時	女子表演賽	靜修對聖士提反	伊館場
	八時半	男子表演賽	高雄對消防	
八月十一日	七時	女子表演賽	靜修對港聯	伊館場
	八時半	男子表演賽	高雄對港聯	

（正）

葉國雄昨招待記者 報告競選抱負

當選與否仍爲足球服務

足球總會主席競選已經到了最後階段，昨日中午一時，提名競選人葉國雄在馬會餐廳舉行記者座談會，報告關于他今次提名足總主席的抱負，助選團人物並有李柱，曾啓榮，陳宗抗，曾三美等列席。

葉氏首先表示昨天非正式的記者招待會，只是與記者的一個座談會，互相談論有關他競選主席的事情。

他指出做主席當然是以財力、物力、動力爲主，他本人只有動力，但在各朋友的支持下，即使財力物力差些，但仍然有股動力以赴，故此有信心，若然在當選主席後一定做得好，他本人在學生的時候就歡喜足球，只是以個人發掘競選，若然得成，將會做到協助足會，訓練人材，和人盡其材以發展足球，他亦同意胡法光先生的競選宣言各點，認爲和他本人實在是一樣。

葉氏强調，競選的能否成功，並不是一件了不起的事情，如能當選當然好，能夠把話做到，若然落選，亦會以代表身份共同爲推進足球而工作，因此他對于落選與否並不重視，至於歇迪下案，他說已經將一切詳細的報告足總執委會如何處理那是另一回事了。

昨晚葉氏助選團在榮富門酒家舉行大選前歡宴，葉啓榮，李柱，葉國雄，陳宗抗，曾諾福等均在座。

元朗夏令盃熱鬧 金松別墅宴嘉賓

（特訊）元朗夏令盃足球賽開幕前午在元朗大球場舉行並由新界民政副署長高禮和主禮，情況熱烈，處女戰龍祥與永强上演，鄧伯榮率領的隊伍獲勝四球之多，賽後到主席黃松泉之金松別墅作羅天自助餐晚宴情況熱烈，在優美的環境下，皆大歡暢，參加晚宴的有該會賓飯，梁少帆，梁其文，呂四好，趙玉全，黃天發，高禮和等等。（白浪）

市政局主辦之青年週「綠波暢泳」，昨日上午假李鄭屋泳池舉行，（上）拯總總理梁中力主持頒獎後接受市政局議員蔡國楨致送紀念錦旗。（下）市政局議員黃潤生陪同主禮人蔡國楨、梁中力、鄧文燮巡視泳池一週。（本報記者攝）

港九排聯會首長級 昨向代表隊致訓詞

十餘年來外遊此屬首次 期藉此衝勁打進世運去

香港排球男女代表，定明日出發征，主席伍楚生，張志强昨晚假會所向各球員致訓辭，會長陳富萊，主席石振邦，粹本着對敎心情，球賽勝負不足掛齒，但要留給別人一個美好的印象——良好的秩序，至佳的體育精神及謙卑的態度，特別在十多年來，此爲排球隊首次出外的隊伍，態度更要謙虛，伍楚生副會長說：「希望此次開了十餘年的先例，香港排球隊今後能不斷地到各地訪問，吸收經驗，促進技術，將香港排球打進奧林匹克運動會去！」

香港排球代表隊，此行計共三十餘人，擬於本月廿一時乘華航班機出發，逗留一週餘，共作賽三場云。（正）

港小總同人大會 定期本月杪召開

（大衆社）香港小型足球總會本屆執行委員任期月底已滿，按會章規定在七月份內改選。現據該會發出會員通告書，定於本月廿五日（星期三）下午六時正，假座北角新都城酒樓，召開一九七三年至七四年度週年會員代表同人大會，選舉第廿七屆新職員，由會長蔡惠鴻主持，同時敦請永遠會長霍英東先生主持第一屆「主席盃」頒獎典禮。

查該會自得霍英東之熱心支持，主政後，大加改革，促力推進小球運動，使會務蒸蒸日上，盃賽以「總會」名義舉辦，本屆會員隊增至百四十隊，打破歷屆紀錄，至於目前已繳交下年度年費之會員隊，有選舉權及被選權之單位達百隊之多，屆時週年會員代表同人大會，新都城樓頭定有一番盛況。附註：該會是全港有收入機構，委員出錢出力，任勞任怨，祇耕耘，不問收穫，從未有競選拉票期。

足球十足球 第十期出版

「足球十足球」第十期週刊，今天上市，波濤中人執筆之作，足球大選，由局所當爲球迷報導，與及小球天地，對後起球友，尤具鼓舞作用，此外還有業餘怪論，五味架檔之輕鬆小品，均堪玩味也。

市政盃籃球比賽 今新蒲崗演三場

籃球聯會與市政事務署主辦「市政盃」男女子籃球錦標賽，今晚已經是第三夕的賽事，在新蒲崗室內運動場舉行，共排有三幕賽事，到時獲勝者將會在明晚於修頓室內場決戰，故今晚勢必有一番爭奪以謀取勝利矣，今晚仍是不收門券，歡迎參觀，各場秩序如后：

頭場六時半（男） 環球對伊青
次場七時半（女） 均安對伊青
尾場八時半（男） 大同對青年

週日胡法光揭幕 南華田徑排訓班

南華會田徑，排球訓練班定於本月廿二日上午十時在加路連山運動場舉行開班典禮，參加者歐百人，情況熱鬧，到時由該會會長胡法光主持開班典禮。

泳聯參加次屆東南亞賽 陳瑋任總領隊昇火待發

（特訊）泳聯參加第三屆東南亞華人游泳邀請賽，已定下月舉行，本港泳聯決定派隊參加，由東方會長陳瑋担任總領隊，林永爲男子領隊，女子領隊尚未決定。

前傳男子由何義貴担任領隊，女子羅瑞瓊任領隊，但結果沒有，泳聯方面已徵求國中人熱心者担任，查此次比賽在八月十日在高雄煉油廠泳池舉行，參加有中華民國，香港，菲律賓，泰國，新加坡等，情況很熱烈，本港泳隊連日已加强集訓，男子隊長陳耀邦尤爲始苦練，希望有所成就。此次泳聯出發，除了泳聯選手之外，還有東方泳隊隨行，兵源充足之至，連日來已積極辦手續。「老爺車」陳師奉最落力，親自替泳員填寫出入境證，昇火待發，各將也感到異常的興奮。白浪

市政局青年週

蔡國楨議員主持暢泳 千名青少年享受歡樂

長洲拯溺會表演隊表演花式 拯總梁中力鄧文燮主持頒獎 市局利時章致送紀念品多謝

（特訊）市政局一九七三年青年週，由市政局，香港拯溺總會，南華早報主辦「綠波暢泳」大會昨假李鄭屋泳池盛大舉行，當節目開始千名青少年在暑假學堂招待食物及七喜汽水，維持下浮沉綠波中，歡樂之聲充滿全場，頒獎大會開始前，首由長洲拯溺會會長鄧文燮及副主席戴元滿領隊表演各項救生術及花式，獲得全場掌聲。繼由市政局議員蔡國楨致詞：「選指出游泳對身體重要性，勉各位青少年踴躍參加青年週活動，渡一個愉快夏天。」詞畢蔡議員並代表市政局致送紀念旗與各主辦機構，隨即舉行豐富的幸運抽獎，由蔡議員，市政事務署康樂主任利時章，拯總總理梁中力，陳山河，長洲拯溺會會長鄧文燮，南華早報麥小姐爲各嘉賓帶來四十個獎品。頒贈完畢後蔡議員並巡視泳池一週特別對拯溺員表揚有嘉。各青少年並於泳池再浮沉水中大家盡情歡暢。

昨日出席者有：市政局蔡國楨議員，利時章，梁中力，陳山河，長洲拯溺會會長鄧文燮，黃潤生及南華早報麥寶潔，孫實平，及十位表演，南山體育會陳天才，羅鑑芝，及英皇書院廿位救生員。（突）

今日各場秩序 公開小球賽

公開小球賽今日港九各場秩序：香港小總排爲九龍城多利場：戲盃賽兩幕在多利場舉行，六時利瑪竇對行聖，七時，史劉域對華忠。九小總盃賽在衛腳場，六時雄鷹對小鹽天，七時小傳羅對小傑青。九龍城金牌賽亞督老衛場六時萌英對彩藩之友，七時波浪對新少年。

香港節桌球賽 九龍區今展開

南華會九龍總會合主辦慶祝香港節首屆公開賽桌球士球分香港區及九龍區已兩區，港九兩區比賽由今（十九日）下午七時在九龍總會揭幕，今日比賽女子組單打對梁仲明，港區已賽成績是：鄭偉（榮權）勝劉和平二比一，羅啟榮勝曾冠衆二比一，鄺傳賢勝梁翔遇二比二，劉啟樑勝郭樹棠二比一，港區將在八月一日可分區完畢，九龍區將在九月廿七日可分區完畢云。

港九中醫師公會 歡宴江林赴美考察

港九中醫師公會昨下午八時，假座九龍彌敦酒樓舉行歡宴副監事長江林赴美考察醫藥，到會者有該會首長伍卓琪，陳蘭，林靜林，蘇健康，陳建邦，甘崇天，李漢楨，林仲仁，黃昌，張天驥，白麗方，陳旭葵，梁仲文，黃章，陳金碩，盧鴻榮，吳炳文，姚貴芳光，王醒，李麗蓮，莫輝良明，楊德光，冼裕昌，梁芳，馬德權，劉永強，黃波釋，劉金池，陳瑞霖，張灣汝權，李偉新，黃健豪，梁玉湖，文秀娟，朱國新，文以傳，許錦球，侯我賢，黃惠玲，梁璟富，許亦泉，區偉鴻，薛剛忠，梁美玲，伍樹貴，羅濟一堂，場面熱鬧，席間由理事長陳建邦致歡迎詞略謂江林副監事長爲本會熱心會員，多出錢出力，今次爲美國醫學界邀請赴美研究中西醫以發揚我國中醫界，宣揚到美外及發揚光大爲本會增光不少，而是名譽會長伍卓琪致詞與江林留念，最後副監事長江林致謝詞，隨即乾杯，舉座賓主盡歡而散。

胡法光今晚 大會堂宴各界

足總主席候選人胡法光，今晚在大會堂宴請各界人士，以文化界，報界及體育界，能夠使大家在一個酒會中暢談。

元朗夏令盃揭幕 永强勝龍祥

昨日揭幕之元朗夏令盃，永强以四比〇勝龍祥。

音佳生學師教
榮獲台灣文教機構贊助
全港首創
教師 九天環島超級豪華團祇收 HK$1,500.00
學生 七天環島觀光團祇收 HK$850.00
出發日期：14/7(滿),21/7,28/7,11/8,18/8,25/8
＊請速報名＊
留學佳音：
■美國分公司經理於本年三月曾與美加著名院校商談協議，由本社辦理往美加升學，保証短期內能啟程。並備有美加院校及簽証資料。
廉價機票：
■代理最廉價學生移民機票及旅行機票。
報名處：PAN AM TOURS
泛美旅運企業(香港)有限公司
地址：九龍尖沙咀漢口道14號漢大廈405室（新樂戲院對面）。
詢問電話：3-672484，3-671206，3-671242
（旅程表電索即寄，週日照常辦公）

兒童天地

（第四〇七一期）

恒心是成功之母

·唐姨姨·

小朋友：

一個人的學問或事業要成功，除了機智和際遇之外，恒心是一個重要的條件。假如做事沒有恒心，一遭遇困難挫折便馬上停止，那便只有弄到半途而廢，起初很苦心，費盡力量去創立基礎，也就從此甚麼都失去了。

俗語說：「萬丈高樓從地起」。既有良好的根基，更要有百折不撓的恒心毅力，所謂「有志者事竟成」，不怕先天條件的不足，只要經常運用智力，盡最大責任，雖然中間所經的波折也許會使你離於受，但你以最大的忍耐，日積月累，結果會達到成功的境地。

很簡單，也許你們都懂得玩籃球和踢足球，假如要做一個成功的籃球或足球選手，除了有健康的體格做基礎外，對於球技的練習和身體的鍛鍊，是要經常有恒心去做早操和跑步，熱天又怕太陽曬，打球辛苦，那雖然你對打球很有興趣，但你氣力不足，球技沒有進步，在出場的時候沒有好表現，恐怕出幾場之後，教練會不准你參加演出了。由這個例子，我們應該知道一件事的成功，恒心最重要，假如半途而廢，就是有很好的基礎，也是徒然的。

小常識

△相信大家都曾聞過蜂王和蟻王，這類名詞，蜂王和蟻王，實際上是能生產卵的雌性個體，牠們不斷地產卵來繁殖種族，蜜蜂和螞蟻的生活情況，是比較特別的，牠們不是一個一個的分散生活，而是成千上萬的個體生活在一起，組成一個很大的群體，人們稱這種生活爲群體生活，任何一個個體離開了群，就不能單獨生活下去，在這個大的群體裏，每一個個體進行適當的分工，大家一齊來維持群體生活，蜂群和蟻群裏基本上有三種成員，一種專門負責做工的，稱爲工蜂或工蟻，牠們本身是雌性，但不能生殖，專門擔任採集食物，撫育後代，照顧「王者」，防止敵害等工作。一種是雄性，數量較少，一群中約有數十個到數百個，還有一種是雌性，就是蟻王或蜂王，數量最少，一群通常只有一個蜂王或蟻王，牠是能產卵的「王者」，身軀比較大，比起同類的個體來至少大一二倍，蜂王或蟻王的主要職能是產生後代，並維持群體生活。在群體中，「王者」獲得最豐富的營養（蜂乳或王漿）。「王者」一般很少外出，所以遇到天然敵害的機會很少，偶爾有外界敵害侵襲，工蟻或工蜂竭力來保護牠。所以，「王者」的壽命比起同類的個體大都長得多，同類個體的生活一般只有幾個月，很少生活一年以上的，蜂王的壽命一般五、六年，甚至十幾年。

·地球·

△在非洲有一種名叫「光棍樹」的植物，一年四季都不長葉子，它是一種旱帶植物，由於那地區長年無雨，吸收水分就很困難，爲了節省用水，只得把葉子變得完全消失。爲了代替葉子的光合作用功能，這種樹的樹枝是全綠色的，可以進行光合作用的。（若荷）

·寓言· 烏鴉吃葡萄

有個園丁，種植了一園的葡萄，晶瑩光潤的葡萄一串串在架上，正當葡萄熟了，他家裏燒柴沒了，他要上山打柴去，他怕別人來偷葡萄，正在沒法的時候，一隻烏鴉來說：「老哥，你儘管上山打柴去，我替你看守葡萄。」園丁說：「你怎麼看？」烏鴉說：「誰來偷葡萄，我就叫，你就回來。」園丁說：「那還不簡單，同時我再叫你自己偷吃呢？」烏鴉說：「我要偷吃你的葡萄，叫我咀上生瘡！」最後還說：「你放心好了。」園丁果然相信了他的話，把看守葡萄的事交給他，自己上山打柴去了。

這一下，烏鴉從這一串到那一串，大吃特吃，園丁回來的時候，烏鴉的咀已生了瘡，張不開，從那時起，直到現在，每當葡萄熟了的時候，烏鴉的咀就生瘡，不住地要在地上磨了。所以我們有兩句話：「葡萄熟時，烏鴉咀上生瘡」，自食其言的人們，都像他一樣。

盲目的崇拜

·力仁·

晉朝時候，有一個年輕的文學家，名叫左思，他費了很久的時間寫了一篇三都賦，自己覺得還不錯，但因爲他那時候沒有名氣，因此鄉裏很多人看了都說這篇作品不怎麼好，甚至有些人，更有嘗的把他的文章說得一錢不值。

後來有一個著名的文學家，看了左思的三都賦，讚賞不絕，佩服他的文思，並爲他的文章作了序文，於是，這些說作品不十分好的人，又反過來說左思的文章寫得如何如何的好；就連以前說他的文章一錢不值的人，也佩服得五體投地。

另外有一個名叫庾仲初的，讀書不用功，卻好賣弄文墨，他搜索枯腸，好不容易寫了一篇揚都賦，這篇東西沒有一個中心思想，只是混亂重疊，用一些典故堆砌而成。然而他有個親戚，是當時有名望的人，存心爲他捧場，說他文章的含義是怎樣怎樣的深刻，詞藻是如何如何的華麗。於是，庾仲初的文章就這樣得到了許多人的稱讚，有的搖頭吟哦，甚至拍案叫絕。

從這兩個故事中，可以看出那些人根本沒有自己獨立的見解，而是人云亦云，自命內行，實在又可笑又可嘆，像這樣的人，不論做什麼事情都不會得到什麼成就的。

·故事· 弟弟小的（上）

·松青叔叔·

從前有一個木匠和一個泥水匠，兩個是很要好的朋友，彼此都非常窮困。於是，他們便決定到別的地方謀生。

當他們離開的時候，他們的妻子都懷了孕。因爲他們是這麼的好，那泥水匠便對那木匠說：「我們不但永遠要做好朋友，我們還要結做好好的親戚的。如果將來我們的兩個孩子是一個男的和一個女的話，我們就讓他們結婚好嗎？」

木匠說：「我們就訂約吧，我同意。」

他們那兩個妻子都悲哀地和他們告別，但是他們安慰她們，說他們就會得到更好的生活。

他們走了之後，不久，泥水匠的妻子就生產了。她生的是一個美麗無比的小女嬰，眼睛和頭髮都是烏亮亮的，嘴巴像櫻桃一樣。那母親高興非常，給她取了個名字，叫做桃姑。

那木匠的妻子也生產了，是一個男孩子，可是卻古怪得很，只是一個小個子，人不像人，猴子又不像猴子，他母親很怕他，用一塊毯裹着他，把他放在灶上。過了很久，他還不會長起來，因此給了他一個名字，叫做「弟弟小的」。

弟弟小的雖然是那麼醜陋，可是卻很聰明的。他非但不需要母親教他，反而常常教他的母親。因此母親也就不怕他，漸漸的愛他了。

十八年過去了，有一天，弟弟小的對他的母親說：「媽媽，爸爸今天要和那泥水匠回來了，請你告訴桃姑母女去吧。」

他母親就告訴泥水匠的妻子去，她立刻覺得一切。果然，在那天下午，泥水匠回來了。尤其是當她告訴他的丈夫說了桃姑那一個女兒時，她比什麼都驕傲。泥水匠看見女兒是這麼美麗，也喜得擁抱了她。

可是木匠的妻子的心卻沉重得很。當木匠回家的時候，她不敢把兒子抱出來給他看。

木匠問她說：「我去了之後有什麼事？」

他的妻子說：「有好的消息，也有壞的消息。」

「怎麼樣呢？」

「我生了一個男孩子。」

「這是好的消息！」木匠說，「那麼他是死了嗎？」

「比死還可怕呢！」他妻子說，「就在你背後的灶上，你自己去看看吧。」

木匠一看到弟弟小的，血也冷起來了，但他想想，這究竟是自己的骨肉啊，於是他就和弟弟小的說話，不一會，他發現弟弟小的是很聰明的，因此他心裏就安慰起來，跟着，他也像他的妻子一樣愛他的兒子了。（未完）

康樂家庭

夏日飯菜小心儲藏

食物變味有碍衛生

在攝氏二十至五十度裏微生物最易滋長

在熱天，飯菜很容易變味，這一個現象是大家都熟悉的。因此，怎樣將食物貯藏好呢？這點不但是目前一個急需知道的衛生知識，而且對人體的健康有直接的影響，在未與各位談及如何去處理食物之前，首先，我們將食物會變味的原因討論一下。本來飯菜及各種食物的本身是不會變味的，食物之所以會如此，完全是一些微生物在作怪。微生物需要吸收養料，凡是動物體或植物體的成份，和一部份的礦物質，都可以作爲它的食物，此外，微生物還需要充足的水分和比較高的溫度，在攝氏廿度到五十度的溫度裏，微生物最容易發育滋長。

因爲微生物的養料很容易得到，所以差不多隨便什麼地方都有微生物存在。微生物的個體很小，因此它到處都可以存在，經常在空氣中飄遊，從這個物體跑到那個物體中去，同時它的繁殖率很快，在環境條件適合的時候，半小時就夠繁殖一次，繁殖量就增加一倍，一變二，二變四，四變八，按照這樣的繁殖率來計算，一個微生物經過一晝夜以後，就可以變成二億個。

但是你也許會有疑問，飯菜裏面怎麼會有微生物呢？使食物變味的一種微生物，叫做腐敗細菌。飯菜在鍋子裏剛剛熱的時候，原有的微生物就留在碗上，還有當我們用筷子挾飯菜吃的時候，我們的唾沫就會跟着筷子留在飯菜裏，而唾沫裏是帶着大量微生物的，另外，在空氣裏，也有許多微生物，它們隨時隨地都會向食物進攻。

總之，在普通的情形下，飯菜不論燒的時候多麼清潔，都不能避免接觸到微生物，微生物一到了新的地方，就會開始繁殖起來，條件適當的話，繁殖也加快。而微生物在溫暖潮濕的條件下，大量地生長繁殖，所以結果就使食物變了質，變成了許多有機酸類，使食物就有一股酸味。這種有機酸類數量少的時候，對我們健康的妨礙還不大，不過食物裏面如含有蛋白質成分，變了味後還可能產生一種毒素，我們吃下去就會發生食物中毒的現象了。現在天氣炎熱，蒼蠅、蟑螂等害蟲很多，如果被這些害蟲接觸過食物，變了味後還有許多傳染病菌，所以就不能吃了。

我們既然知道了食物引致變壞的原因後，現在要談的就是怎樣將食物收藏的問題，一般說起來，有下面兩個辦法：

（一）剩下來的食物要留到明天的話，一定要把它再煮一次，並且要煮透，這樣才能殺死裏面的微生物，食物就不至於變味了。煮時可再加一點鹽及生油，因這兩種東西對微生物的生長是不利的。

（二）要保存剩下來的飯，首先要把飯鑊打開，放在通風的地方，最好是放在飯籃裏，不要放在鍋內。因爲通風的目的，就是減低溫度和濕度，使微生物不容易生長繁殖。

當然，把食物放進冰箱中是最好方法，既保持食物新鮮，同時清潔衛生。

炎炎夏日：身體對冷氣的適應

在炎熱的季節裏，若有冷氣裝置的地方當然舒服得多。不過在烈日下行走了一段時間，突然把身體急劇置於冷氣開放的地方，這樣急激變換氣溫，對於身體影響是相當重大的。

現在是夏季，游泳、飲冰等都是可使身體的溫度急劇發生變化的。然而，究竟這樣的變化對身體影響怎樣呢？

當我們在戶外，身體很熱的時候，忽然把身體走進有冷氣的地方，氣溫度相差很大，所以感覺陰涼，但是這樣的涼氣對身體有什麼影響呢？

據一位醫學博士研究，證明我們皮膚對於冷熱的感覺異常敏感，不論是在炎熱或嚴寒的氣溫裏忽然跑到平常的溫度的地方，或是從平常溫度的地方跑到大熱大冷的地方，開始時發生一種「不感覺狀態」，那時身體內血液漸漸開始冰冷，皮膚變成了蒼白色，全身的筋肉收縮，汗液就會停止，不然就大量排洩出來。這樣的反應，經過短暫時間後，內臟器官的脈膊，血壓等自然而然的增加或減少，消化器官的運動，消化液的分泌，荷爾蒙的分泌等已發生變化，腎臟，肝臟，其他各器官的機能會增加或減少，因而全個身體的新陳代謝作用也發生了增減的反應，致使機能受了影響。

這樣的身體反應，是身體自己生理上的現象，若然刺激是適當的話，那麼反應或可以有良好的調節，但太強烈的刺激，要把身體去適應這種現象，是非常不合理的，致令身體受到損害。

怎樣才算得不合理把身體去適應這種現象，出入於太寒冷或太高溫度的地方就是最顯著的例子。譬如在外面走過馬路子，週身熱烘烘的，突然間走進有冷氣裝置的房子，因爲裏面涼爽，得到一時的快感，身體健壯的人還不致立刻有什麼感覺，若然是老年人，身體不甚壯健，或是血液循環系統因忽冷忽熱而發生不良的反應，這點，最少須加以留意的。

急激跳進凍水或熱水裏，身體會受到劇烈的影響，因爲忽冷忽熱的刺激，很容易惹起心臟痲痺，同時還會有腦充血的危險。

夏天時候，我們飲凍水及其他清涼飲料後，是否身體會獲得涼快呢？這在醫學上的見解，飲看來是不可能的。飲了適度的水一百立方公分，結果只能把身體的熱力減少四加里路，不過飲水在感覺上因反射的刺激發生快感而已，或者一時可止出汗液流出，或者給與消化器官適當的刺激，致獲得增加食慾的效果，在溫度太高時，大腦非常興奮，使大腦沉滯，要是飲適當的凍水可，但是飲了必須量以上的水份，致令消化液變了稀薄，消化機能低下，天氣熱得厲害時，所飲進去的水卻變成汗，所以不然也變成了尿排出體外。在晚上出汗後補給比較在食晚飯時喝多量的飲料好得多，若因氣候熱了，腎臟又衰弱的人，喝水份量過多，使大量滯留在體內，很可能惹起一種熱痙攣的病症，身體出汗太多了，可在飲水時加點食鹽進去，但是適量才好。

……雨季談…… 衣物防潮法

在這雨季的時候，儘管天下大雨，其濕度亦較任何季節大。爲此，目前的季候，最使我們頭痛的是衣櫃忽然關不上門，或者箱子裏的衣服長了許多白點，我們應如何對付這個問題呢？以下是我們搜集得來的有關防止衣物潮濕的家常事。

（一）傢具——選購時一定要注意木料是否潮濕，通常柚木料是製的傢具，這主要的原因是它比杉木結實，乾燥之後便不易潮濕。但廚房中的碗櫃之類，如因柚木製是很不經濟，最好的辦法是採用乾燥的木料作木架外，全櫃上的門及兩邊和後面的櫃板部份，均用板塊，因板塊不易受潮，外觀上也很好看。不過，若要購買現成的，應特別留意縫處是不是密接，柚屜是否有過緊或有間隙的地方，如果能仔細觀察，即不難看出所用的木料是否夠乾燥。又日常保持整潔也是防止潮濕的一個辦法，在雨季開始時，就用門窗全部打開，使室內有流通的空氣。

（二）衣服——已經生了白毛的衣服，最好是刷後用白布沾薄淡的阿摩尼亞溶液拭去，用熨斗熨過，因通常蟲類生卵在衣服裏，這種蟲卵在熨斗的熱度攝氏六、七十度之下是會死亡的，又曾穿過的衣服要洗過晒乾後才收藏，否則毛織類的衣服很容易發黴，一定要在天晴了數天後才晒，不然衣服很容易吸水氣，不能在陽光下晒的東西，也應該在通風處涼乾，絕不可還有熱氣便收藏起來。另外，衣服摺合後用報紙包好，然後放入箱中，或者把衣箱放在箱架上，使箱底的部份空氣流通，潮氣不致凝結，這些都是防止受潮的好辦法。

尼克遜患病·家人往探問

美國總統尼克遜因患肺炎入院留醫，圖爲尼克遜夫人（右）偕同女兒茱莉·艾森豪及女婿大衛·艾森豪，於探望後離院時情形。（合衆國際社無綫電傳眞）

室內燈光比傢俬更重要

室內設置研究之一

家庭佈置，除了傢俬，裝飾品，色調外，燈光亦是很重要的部份，臥室，廚房，及兒童室等。就室內設計的意見，一間屋除了傢具外，燈光的佈置也十分重要，因爲它對我們的健康和安全都有幫助，同時如果燈光弄得不好，還會使我們的生活趣味消失。因此，我們要生活過得舒適，要強調出佈置的氣氛來，那就要弄好燈光的佈置。

提起燈光的佈置，一間屋的燈光設計的先決條件，首先要將完善的燈位地方弄好，在燈光之前，先要將怎樣安排，因此在設計屋內其次在我們用燈時，應該要明白燈光的處理。在處理燈光時，我們要注意有四種不同的光源，

一是散光，通常散光的做成，是利用燈罩來摧毀燈光，使它的光綫散開到整個地方，不致有甚麼強弱不均的暗險。

在廚房裏則採用散光的方法最好，它的光源只有一處，而光綫可以散射開來。想要經濟一點，我們選用一枝四十火的光管，因爲光綫會比電燈泡爲散開一點。

在屋室裏，那枝公共電燈，也需要散光的。它的光素，使我們不覺得眼倦就夠了，因爲它的散光沒有陰影或不同的明暗。我們會覺得舒服一點。

二是直射光，做成一個不透明的燈罩，我們通常要選擇燈罩時，當你選擇燈罩時，要一個上面和側面不透光的才好，那光綫才能集中向下射，這種光綫的電燈，最適宜用來照射我們閱讀書報，做手工或其他的工作，但有一點要注意的，就是採用這種光綫時，因爲光綫太集中，其他的地方會變成黑暗，爲了要調節一下，最好用在直射的地方，用間接光和反射光。

三是間接光，間接光也是要靠燈罩，做成那燈罩能間接使光綫上下放射出來，這一種間接光的電燈，適宜放在桌子上，用來照射我們工作和閱讀。間接光的電燈作爲睡房的裝飾是不錯的，因爲它發出來的光綫，許多裝飾的電燈，是採用這種間接光的電燈。而且間接光的電燈可以與直射光或反射光的電燈同時採用。它們不會不調和的。

四是反射光，反射光也是靠燈罩，使燈光射向牆壁或天花板，再反射出來。這樣光綫會變成柔和得多，我們在睡房裏閒坐或聊天時，用這種燈光是適宜不過的，使用反射光的電燈時，我們可以同時使用直射燈和間接光燈，因爲各有不同的用處。光綫的不同，我們已經介紹過，最後，有幾點我們要特別注意的，就是梯樓一定要光亮，孩子的睡房最好把電燈裝在天花板，工作時的燈光要直射到工作物品上，浴室的電燈，要用燈罩裝着電燈泡，電掣則要裝在浴室外面。

龍鳳配

△麥傑　李淵芳

△陳潤全　曾美琼

△陳偉揚　黃秀玲

△劉新　馮慧

△唐銘光　張萍

△李禹才　何惠卿

△廖堅求　簡美鑾

△陳大同　許女

△王亮　彭可珍

△陳啟國　劉翠娥

△潘樹溪　陳麗芳

△張森春　唐翠玉

△何康　余綺

△沈永康　張麗珠

△許文能　區麗英

△烏潤生　林鳳仙

△黃伯禧　潘潔英

△馮超　張彩鳳

△徐洪　李美儀

△余永文　廖金玉

△郭福　郭瑞珍

△莊強　陳瑞珍

△盧志光　袁愛枝

中婦會有盛會 太太團祝生日

李頎祥夫人、張玉麟夫人、陳普芬夫人快樂誕辰

中國婦女會於昨（十八）日下午一時在該會會所內舉行七月份生日會敘餐，本月壽辰者有李頎祥夫人，張玉麟夫人，李樹培夫人及陳普芬夫人，壽星婆除李樹培夫人現正在美國旅遊外，三位均出席祝壽會。

會內擺放着各式美麗鮮花，三位壽星婆在祝壽歌聲中切生日餅，隨即舉行自助餐，在歡樂中品嘗美饌，氣氛熱鬧。

又昨赴會者有馮濟柱夫人，丘佐榮夫人，李作忠夫人，陳鳳儔夫人，胡兆熾夫人，梅羅綺華女士，許志垂夫人，蘇漢森夫人等。

香港中國婦女會生日會，慶祝會員及首長生日，圖爲壽星婆李頎祥夫人，張玉麟夫人，陳普芬夫人，與馮濟柱夫人，丘佐榮夫人，陳鳳儔夫人，李作忠夫人等合影留念。（本報記者攝）

希爾頓咖啡室 舉辦「可口雞時節」

美國家禽業協會與希爾頓咖啡室合辦的「可口雞時節」將於本週推出，特別介紹各種火雞食品以饗食客，本週各日火雞食品介紹如下：星期一：老牌大雞批，及根州火雞，星期二：大溪地火雞煎餅，星期三：火雞胸及火雞沙律，星期四：火雞圓扇餅大拼盤，星期五：甜酸火雞及凍火雞捲，星期六：美式褐球火雞及火雞胸絲，星期日：火雞扒。

在希爾頓咖啡室所舉辦的「可口雞時節」，係由美國家禽業協會與香港冷氣公司所聯合展示一連串美國食品欣賞節的節目之一。

（圖：「可口雞」訪問希爾頓咖啡室，介紹各項火雞食品。）

韋家勤何慧雲結婚

最近升任爲香港凱悅大酒店部副經理韋家勤君，日昨在漢國凱悅大酒店與何慧雲小姐舉行結婚典禮。（圖爲一雙新人韋家勤與何慧雲）

陳鐘示中醫師千金 陳幗英在美結婚

本港名中醫師及書法家陳鐘示先生之長女公子幗英小姐，年前在珠海書院經濟系畢業後，赴美國波士頓藝術學院攻讀室內設計，以榮譽生畢業，今年六月廿三日在波士頓註册結婚。新郎金大爲君係波士頓東北大學商學士，具工商管理長材，任職當地有名企業公司多年，極得當地商業界器重，年少有爲，乃翁金龍章氏爲工程教授，早期廠省理工學院碩士，爲著名之電子工程學者。

金大爲陳幗英儷影

……書房佈置……

如果家庭環境許可，能夠闢設一房間作書房之用，這對於兒童溫習，或大人自修閱讀都有好處，特別是孩子們，容易受外來環境的影響，有時卻坐在書桌前，而無心向學，耳朵卻留心聽電視或收音機的節目，或大人們的談話，本來的溫習心就被騷擾了，不能專心，優良的溫習環境，對他們的學習不無幫助，有書房，對他們大有好處。此外，還可以佈置一些……

然而佈置書房，要注意些什麼呢？我們知道書房是溫習的地方，故此要選一間幽靜的房間作書房，好的環境，可以使你閱讀時安心，選一間當靜點的房間，不要靠近馬路，以免往來車輛的騷擾。

重要的，光綫對於書房亦很重要，一定要有足夠的光綫，窗戶透進來的光綫，還得明亮才可以。

晚上的燈光，會使人昏昏欲睡，光源宜從左邊射來，光綫要柔和，注意也切忌用背光。

午間要裝有窗簾，遮住猛烈的陽光，不要阻塞窗戶的光綫，以便空氣流通，牆壁上可以釘書架，減省地方，又可作擺設之用，飾物祇要簡單，很得調和。

如畫風光無限好 羅衣飄過尚留香

淺水灣酒店今有午餐時裝展

萬壽時裝公司與露華濃化粧品公司將於本今（十九）日及二十六日假風景如畫的淺水灣酒店舉行盛大午餐時裝表演，屆時將展出本年夏季及秋季歐洲最流行的時裝，日常便服，高雅晚裝，精緻脫俗，美觀大方，並首次展出法國最新款的女帽，露華濃將介紹最新的「琥珀麗姿」優美化粧面貌，最能表現優雅成熟的女性美。此午餐時裝表演只收費二十七元，佳餚美酒，超羣時裝，並有輕鬆音樂不停爲你演奏，確是最高的享受，萬勿錯過！

（附圖爲露華濃將在今十九日及二十六日淺水灣酒店午餐萬壽時裝表演，介紹「琥珀麗姿」最新化粧面貌。）

醫藥顧問 任卓琪

乳房發育痔瘡與帶下

可憐人趙小姐：

（一）你說現年十七歲，在十三歲時，乳房發育頗爲良好，但過了一年，乳房便有時大，有時變小，最近也是一樣。當乳房稍爲大些時，便會感到有些痛，但過了幾天，或沖涼後，乳房便會縮小些，便不痛了。你問這是甚麼病徵？又乳頭旁有時有些黑色小毛生出，胸口至下體也有，只是胸口的不顯著，下體的較多，你問這是否男性荷爾蒙分泌過多？有何辦法除去？

關於乳房發育情狀，在過程當中，往往有輕微的脹痛感，主要是卵巢分泌促進乳腺發育，並非病態。至於過幾天或沖涼後便會縮小些，這可能是情緒鬱結或身體進和的影響，上列便是心理上的敏感錯覺而已。

下體恥毛多，是性腺荷爾蒙旺盛之徵，亦即所謂「第二性徵」，是發育趨於成熟的表現，也非病態。至於乳頭旁有些黑色小毛與胸口也有些，都與上述生理有關，除非女子生有鬍鬚，那才是異樣。

（二）肛門有一小肉粒凸出，很痛，但有時卻散了，不久又再生，像給較吃過的顆粒一樣，有時抹它有些少血，流了血後有時會散了，在月經過後十幾天又再生。這可能是外痔，是由於直腸末端靜脈曲張所致，發生的原因，如長期便秘，嗜食辛辣燥熱之品，久坐作業及缺乏運動而起，故必須訓練按時排便，多吃蔬果，禁戒辛辣刺激之品及酒類，並服下方：

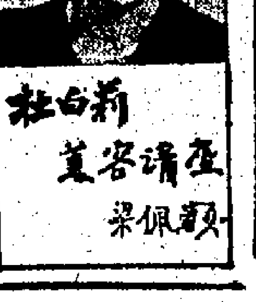
方用：槐角三錢，枳殼二錢，當歸三錢，地榆三錢，防風錢半，苦參二錢，大生地五錢，西秦艽三錢，黃芩三錢，黃柏三錢，側柏葉三錢。（清水三碗半煎存一碗溫服）

左股近肛門處同時生有一硬核，不突出亦不痛，可能是淋巴核，與鄰近病灶——外痔的影響有關，故外痔痊愈後，該淋巴核亦將消散。不是癌症。

（三）白帶分泌很多，作咖啡色，並有黑眼圈。除黑眼圈的發生，是色慾過度（包括自瀆），精神過勞，憂傷與失眠有關外，啡色帶下，是子宮頸內膜炎，可通服下方數劑，以觀後效。

方用：淮山一両，茨實一両，黃柏二錢，泡蒼朮三錢，丹皮二錢，炒白果肉五錢，車前子三錢，紫雞冠花二錢，樗白皮三錢，炒扁豆六錢（清水四碗半煎存一碗溫服）。

全淨藥性治膚用品



杜白莉 美容講座 梁佩穎

在這驕陽似火的炎夏裏，油性皮膚的人，毛孔就特別容易放大。放大了的毛孔，藏污納垢，產生了黑頭，粉刺和暗瘡。這些青年人的生活，食物，大致都和油性皮膚有關，少男少女們都會有暗瘡的煩惱，最近杜白莉經過多年的研究，特別爲油性皮膚和暗瘡的朋友，推出了全新的「全淨」藥性治膚用品，是專門醫治暗瘡的，由杜白莉貢獻給暗瘡的朋友。我特別將這一套最新的「全淨」爲你逐一介紹：

（一）清潔——日間：「全淨」A清潔面啫喱，是一種啫喱形狀的潔面劑，可以深入毛孔，徹底清除面上的油脂，污垢，使你覺得清爽舒服。

晚間：「全淨」B潔面粉粒，只要用清水調和成漿，即可清洗面部，並有清潔和調和皮膚的作用。

（二）收縮毛孔——「全淨」藥性收縮劑，可以收縮毛孔，美容，使化粧品不易滲入毛孔。

（三）遮瑕——「全淨」遮瘕膏，可以遮蓋暗瘡。

（四）化粧底——「全淨」藥性粉底，是完全爲油性皮膚而製。

（五）粉底——只含藥性，是完全爲油性皮膚及有暗瘡者而製的。

（六）每個星期一次——「全淨」藥性面膜，將面膜塗上面部，待它乾後，慢慢將面膜拉下，可以將毛孔中的汚垢完全徹底清除，幫助血液循環。

如果你有暗瘡問題，可打電話到H二四七〇三七「杜白莉美容學院」，或致函香港中環干諾道中宏大廈二〇二室，預約爲你免費分析診斷皮膚的時間。此講座，逢星期四刊出，敬請讀者留意。

婦女運動大步向前

1973

婦女運動方興未艾，婦女團體誕生日多，熱心婦運的隊伍日漸壯大，婦女參政地位亦日益提高，昔日不爲人們注意的婦女運動，正大步向前發展，你想知道婦運的詳情，婦女會工作的發展，婦女團體的近況，兒童福利工作的進展，兒童會工作的擴充嗎？請閱一九七三年「香港年鑑」。

香港年鑑

REFERENCE LIBRARY
20 JUL 1973
CITY HALL

經四個多月反覆急激下跌低破五百點後 指數狂漲過六百

全日反覆强挺，股市普遍上升百分十至百分十五，漲幅大得出乎意外，狂熱炒風顯然可見。恒生收市六〇二點三四，大漲六三點六，爲多月來罕見漲幅。遠東收市指數二九一一點九七，上升三二三點九四。利好消息紛傳，應視爲托市引起人心元奮性反彈，技術性多於實質。

（特訊）昨（十八）日香港股市已恢復正常交投，雖則經過前日因風暴停市，但市勢並未受影響，不僅是接續週一尾市之暢好，而漲升勢爲近多月來所僅見。恒生指數，爲四個多月來反覆急激下跌低破五百點後，直升破六百點關，全日共升六十三點，升幅逾百分十，而個別股票普遍的漲升百分十至百分十五，有局部做價漲升逾百分二十，漲升幅度大得出乎意外，狂熱炒風顯然可見。

自上午開市，買家吸購意態已感濃厚，開盆做價即見跳升，稍後曾一度出現獲利回吐之該區略爲回順，但旋即再度報升，午後復市做價仍淡見挺，晉以全日之最高價位收市，可以說全日反覆强挺。由於市道之繼續轉俏，利好消息遞告紛傳，怡樣俏之主因，應視爲托市引起人心元奮性的反彈，經久沉後且處於低潮之中，際此大市之好轉，跟風者相繼搶進，促使做價急激搶升，故亦可以說昨日市道之激升乃屬技術性而多於實質。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易，數值合計，整日交易總值爲一億七千一百五十四萬元，上午半日交易總值逾一億一千九百二十萬元，在交易總值中，香港交易所佔有四千四百二十七萬元，遠東交易所有五千四百零一萬元，金銀交易所有四千七百三十一萬元，九龍交易所有二千五百五十五萬元，至於指數方面，據恒生指數上午收市已普升至五八七、四八，比週一續升四八、二九，下午收市續回晉升至六〇二、三四，全日共升六三、一六。遠東指數爲二九一一、九七，比週一升一九二、九八。遠東分類指數俱見報升，而以投資，地產建築，倉場及工商企業等類之强升幅度較大。

各項股票交投依然以置地公司，九龍倉，和記企業，匯豐銀行（倫敦登記），怡和，九龍巴士，怡和證券，新世界發展及會德豐A（新股）等表現最爲暢活，以香港交易所一般股票之收市價與上文各該項收市價比較，變動者計聯合企業升八角半，凱聯酒店升五角，信昌升八角，九龍燈升三元五角，均益倉升一元，長江實業升九角半，亞洲航業升二元一角，金門升二元二角，維達升五角，港九工程升四元，恒隆升三角半，恒生銀行升四元，海港企業升一元二角，夏利文升二角三分，香港發展升七分半，黃埔船塢升二元三角，香港燈升七角半，置地公司升一元八角，九龍倉升三元九角，匯豐銀行升二元二角半，倫敦登記跟升二角半，和記企業升一元七角，新昌集團升一元五角，萬邦航業升八角，怡和升七元五角，九龍巴士升一元五角，運卡佛升二元一角，怡和證券升一元六角，四角三分，新世界發展升五角半，海南發展升五角，東方貨櫃升二角七分半，利獲家海外投資升六角半，大新公司和升八角，寶光升一元，新鴻基升五角半，太古升二元三角，大生升五角，地產置業升二角，會德豐A（新股）升一元二角，南聯實業升二角及永安升四角等。

國際棉價急漲刺激 紗價扶搖直上

紗廠入口商未開新賣盤，造成中間商乘機挾高，每二旬包漲達七百元，純紡織廠遭前所未見困難。

（特訊）由於國際棉花價格激烈上漲，比去年同期漲了一倍，港產棉紗價格亦扶搖直上，與去年同期比較，漲幅亦達百分之百，現時本港一般紗廠及入口商仍未開出新賣盤，造成中間商以可乘之機，將價格繼續提高，但因此而造成一般單純性棉織廠前所未有的困難。

據棉紡廠商透露：目前不但國際棉花價格繼續上漲，同時新賣盤很少，本港一般紗廠未敢開出八至十月期貨的賣盤，事實上，其中一部份有附屬織布廠及針織廠的，根本沒有現貨出售，另一部份紗廠也是交完舊訂價，於是造成中間商以可乘之機，將棉紗價格繼續挾高，幾乎漫無標準，如果急於購入棉紗應用的小型廠，就要忍痛付出特殊高價。事實顯示，棉花價格比去年同期漲了一倍，棉紗價格亦比去年漲了一倍，但無形中製造了很多中間商的暴利機會。即以本月初以迄現在，前後不到二十天，廿支棉紗每包漲了四百元，卅二支至四十支棉紗每包漲了七百元，像這樣瘋狂上漲，實爲本港自有棉紡工業以來所僅見。

又據巴基斯坦棉紗入口商消息：巴基斯坦棉紗已有新賣盤開來，每包訂價比較旬日前提高四十餘美元至五十美元。例如廿一支中級棉紗每包開價四百一十美元至四百二十美元，運到本港，每包成本高達二千一百餘港元。因此，存貨較多的入口商，未肯將現貨沽放，市場價格繼續挾升，並且價格極爲混亂，幾乎令到買家無所適從。

港產棉紗，昨日（十八）市場價格狂漲，十支及二十支每包比較週初又提高二百元，卅二支及四十支每包則比較週初又提高四百元。十支A級每包一、八〇〇元至一、八五〇元，廿支A級每包二、一〇〇元至二、二〇〇元，B級二、〇〇〇元至二、〇五〇元，卅二支A級三、三〇〇元至三、三五〇元，B級三、二〇〇元至三、二五〇元。四十支A級三、四〇〇元至三、四五〇元，半精梳三、五五〇元至三、六〇〇元。

巴基斯坦棉紗，價格上漲亦速，十支上級貨每包一、七〇〇元，中級貨一、六五〇元至一、六〇〇元，下級貨一、四二〇元至一、四五〇元，十二支上級貨一、八〇〇元，中級貨一、七五〇元至一、六五〇元，下級貨一、五〇〇元至一、五三〇元，十六支中級貨一、七〇〇元至一、七五〇元，廿一支上級貨二、〇〇〇元，中級貨一、八〇〇元至一、八五〇元。

香港股市指數

		昨日	上次	起/跌
恒生	上午	587.47	539.18	+48.29
	下午	602.34		+63.16
遠東		2911.97	2588.03	+323.94
遠東分類指數：				
銀行類		2354.34	2161.36	+192.98
公用類		1953.61	1769.16	+184.45
地產建築類		4007.26	3476.36	+530.90
工商企業類		4524.32	3991.82	+548.98
倉場類		4138.27	3589.29	+548.98
酒店類		1808.61	1735.11	+73.50
紡織類		1557.40	1530.08	+27.32
投資類		4410.28	3790.22	+620.06
雜項類		1556.64	1482.48	+74.16

星美元沽得款項未回籠前 業內頭寸保持鬆勢

形勢需要銀行劃一存息可能再作調整提高

歐市略淡美元趨軟無拋售壓力

（特訊）風後本港各中西銀行業務忙碌，賬項往來，票據交收都比平日頻密得多，業內銀根尚無多變，拆息企定。美元雖告稍軟，但並無拋沽壓力，實際交投不多。

據金融界人士消息：日前颱風襲港，交通停頓，港九各類工商活動都受到困擾，是故部份銀行雖於日前下午營業，但實際等於休業，許多業務都堆積到昨（十八）日才辦理，故工作顯得份外忙碌，無論賬項往來，票據交收等都要比平時頻繁得多，業界人士認爲這是意外的事，也應付得來。

據表示：在星洲美元調港沽放所得款項未大量回籠之前，銀行業內銀根依然保持鬆勢，變化不大，同業拆息昨亦企在四厘，很少上落。不過，業界人士認爲，一來當前業內頭寸並非寬鬆，佳存的港資金調走，且星洲方面……勢便會出現；二來國際利息趨勢有趨堅勢態，美國一家大銀行又再將其優惠放款利率從八厘二五提高到八厘半，在此影響下，預料本港資金雖未致會立時大量外調，但頭寸的鬆緊則無疑問，銀行界人士表示：假如形勢需要的話，到本港銀行劃一存款利率再作今年來的第三次調整提高，也並不是沒有可能的事。

據悉：昨日美元又稍見疲軟，主要仍是受到歐洲市場行情略淡的影響，銀行業內先以四九九成交，後退至四九八；但匯豐銀行美匯牌價則與週一（十六日）相同，爲五〇一點五；美匯以四九九開市，最高成四九九點二五，最低爲四九八點三七五，以四九八點六二五收市。不過，由於港市人心安定，而且實需尚多，所以未見有拋沽壓力，實際的成交數量甚少。

暴風雨肆虐下 英農作物損失重

麥收估計減產百分五

（法新社倫敦七日電）英國的農作物原來預料今年有好收成的，最近幾星期以來，由於暴風雨影響，已受到慘重損失。

據貿易界人士說，大麥的收成不會超過九百萬噸，比估計數字少百分之十。小麥收成將比預料數字減少百分之五，值四百七十五萬噸，原來估計五百萬噸。

歐日外匯市場 黃金價下跌 英鎊輕微低

美元對英鎊日元稍上升

（特訊）倫敦十八日電：美元今天在歐洲外匯市場上繼續下跌。但在東京及倫敦，美元對日元及英鎊匯率，則略爲上升。

在東京，美元略升至二百六十五點二〇日元。在倫敦，英鎊兌二點五四六二五美元，比週二晚略跌。

但在其他歐洲市場上，美元均報跌。在法蘭克福，由星期二的二點三二馬克跌至二點三〇四〇馬克。在阿姆斯特丹，跌了近半點，開市價爲二點五五一三盾。

在巴黎，美元跌至四法郎以下，這是不足兩週內第四次跌破四法郎。

在布魯塞爾，美元兌三十五點四五比利時法郎，星期二爲三十五點六三法郎，一週內跌了近兩法郎。

今晨交易時，金價也下跌，主要原因是傳西德中央銀行決定拋出黃金儲備。

在倫敦，金價每盎斯一百一十九點七五美元，星期二收市價爲一百二十一美元。在蘇黎世，金價爲一百二十點五〇美元，比星期的美市價一百二十點七五二元略跌。（愛明）

英倫油脂期貨價格

（特訊）倫敦消息：此間十七日各種油脂期貨，下午價格如下：（CIF）英國及荷蘭港口

黃豆油：荷蘭貨，賣出價（每百公斤一基爾德），八月—十月一三七。

葵花籽油：無論產地，賣出價（每公噸／美元，鹿特丹交貨）一七月五六六，八月五六八，九月五七〇。

花生油：無論產地，賣出價（每長噸，美元），七月五九四，八月五九六。

棕櫚油：蘇門答臘貨，賣手價（每長噸／美元），十一月四七五—四八〇，十二月四七七、五。

棉籽油：荷蘭貨，賣出價（每百公斤一基爾德），八月十月一三七。

椰油：菲律賓貨，賣出價（每長噸／美元），八月九月及九月十月一四七五，〇一四七〇。

颱風過後貨到阻滯 糖市現貨供疎價格堅穩

日幼砂近遠期到貨價已回降 國際原糖俱告提升

（特訊）昨（十八）日糖市，交投仍少。由於颱風過後到貨阻滯，現貨供應較少，價格堅穩，但日本幼砂糖本月底到貨及十月至十二月付船期貨價格回降。

據糖業人士指出：目前本港食糖旺銷時候，預料秋涼以前，糖價不會有較大變動，但由於南美洲原糖產量增加，第四季國際糖價可能明顯的回降，故此現在本港糖商對於十至十二月付船的日本幼砂糖未敢大量訂購。

日本幼砂糖，現貨供應較疎，價格穩定，每担以九十三元成交五噸，本月底到港碼頭交收每担以九十元成交十噸，十至十二月付船碼頭交收每担以八十九元五角及八十九元成交三十噸。

大陸榴花中粗砂糖，價格尚無變動，碼頭交收轉手每噸以一千四百八十元成交十噸。

國際原糖收市價，倫敦原糖現貨每噸仍爲九十三鎊，八月期貨每噸九十三鎊點七五，比前升一鎊點四〇，十月期貨每噸八十三鎊點二五，比前升點八〇鎊，十二月期貨每噸八十六鎊點六五。紐約市場原糖現貨每磅九點五〇美分，比前升點二〇美分，九月期貨每磅九點四二美分，比前升點二八美分，十月期貨每磅九點〇九美分，比前降點二六美分，明年一月期貨每磅八點五九美分，比前降點二二美分。

世界主要貨幣 美元滙率普上升

（特訊）倫敦消息：路透社十七日編製的世界各主要貨幣兌美元匯率平均指數，較史密松寧平價升值百分之一九·二五，十六日爲升值百分之二八·二七。十七日各主要貨幣升降率如下：括號內爲昨日升降率（%）：

日圓：⊕一六·一六（⊕一六·八二）。
馬克：⊕三八·六〇（⊕三六·一七）。
英鎊：⊖一一·七〇（⊖一一·二三）。
里拉：⊕〇·八七（⊕〇·六〇）。
法國商用法郎：⊕二二·二六（⊕二五·〇）。
荷蘭基爾德：⊕二五·八九（⊕二四·〇二）。
比利時法郎：⊕二六·一二（⊕二五·四）。
瑞士法郎：⊕三六·〇五（⊕三四·六二）。
瑞典克郎：⊕一八·六九（⊕一七·六七）。
丹麥克郎：⊕二六·九一（⊕二五·五）。
挪威克郎：⊕二五·六二（⊕二三·九八）。

泰銖下跌 坡元上升

（特訊）昨日（十八）外幣市況，加元低成五〇五·〇〇，即一百加元兌五百零五元，少兌一元五角，菲紙企六七·七五，即一百披索兌六十七元七角半，坡紙高成二一二·〇〇，即一百坡元兌二百一十二元，多兌一元五角，法紙高成一二〇·〇〇，即一百法郎兌一百二十元，多兌二元，德紙高成一七四·〇〇，即一百馬克兌一百七十四元，多兌二元，德紙成二一〇·〇〇，即一百馬克兌二百一十元，台紙企成一三二·〇〇，即一千台幣兌一百卅二元，泰紙低成二四七·〇〇，即一千泰銖兌二百四十七元，少兌三元，印幣低成五五·〇〇，即一千盧幣兌五百五十元，少兌五元，日紙低成一八七·二〇，即一萬日元兌一百八十七元二角，少兌三角，印尼紙低成一二·一〇，即一千印尼盾兌一百廿一元，少兌一元。

英瑞德法印比外匯 牌價調整俱見提高

美元匯無變動加紐滙同告改低 美告羅士掛低一七小點

（特訊）據匯豐銀行昨（十六）日所掛之外匯牌價，多見調整。

美元牌價無變動。

英鎊牌價：電匯最高實出價每英鎊等於一二、七六五港元，前爲一二、七六〇港元，即較前多兌〇、〇〇五港元，最低買入價每英鎊等於一二、六六〇港元，前爲一二、六五〇港元，即較前多兌〇、〇一〇港元。

加拿大之牌價：電匯最高實出價每百加元等於五〇六、八〇〇港元，前爲五〇七、三五〇港元，即較前少兌〇、五五〇港元，最低買入價每百加元等於四九七、四五港元，前爲四九七、九五港元，即較前少兌〇、五港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高實出價每百法郎等於一八〇、六五港元，前爲一七七、四五港元，即較前多兌三、二〇港元，最低買入價每百法郎等於一七七、四五港元，前爲一七三、五〇港元，即較前多兌三、九五港元。

西德馬克牌價：電匯最高實出價每百馬克等於二一八、七五港元，前爲二一三、二〇港元，即較前多兌五、五五港元，最低買入價每百馬克等於二一三、三五港元，前爲二〇八、一五港元，即較前多兌五、二〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高實出價每百法郎等於一二七、九五港元，前爲一二四、五〇港元，即較前多兌三、四五港元，最低買入價每百法郎等於一二四、六〇港元，前爲一二一、二〇港元，即較前多兌三、四〇港元。

印度盧比牌價：電匯最高實出價每百盧比等於六九、二〇港元，前爲六九、一五港元，即較前多兌〇、〇五港元，最低買入價每百盧比等於六七、一五港元，前爲六七、一〇港元，即較前多兌〇、〇五港元。

紐西蘭之牌價：最高實出價每百元等於六〇九、五〇港元，前爲六一一、七〇港元，即較前少兌一、二〇港元。

比利時法郎牌價：電匯最高實出價每百法郎等於一四、四六〇港元，前爲一四、一三五港元，即較前多兌〇、三二五港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日轉見稍低，實出價每英鎊等於二、五四四〇美元，前爲二、五四五七美元，即較前少兌〇、〇〇一七美元，買入價每英鎊等於二、五四二五美元，前爲二、五四四二美元，即較前多兌〇、〇〇一七美元。

去年世界出口貨值 增加三億餘美元 亦即提高一成入

（本港訊）據紐約「華爾街日報」本月九日報道，一九七二年世界貿易總增長。國際貨幣基金會數字顯示，一九七二年世界出口貨值比一九七一年增加了三億七千一百萬美元，即增加了百分之十八。一九七一年與一九七〇年比較的增幅僅爲百分之十二。上述數字，不包括東歐國家、中國、北韓及北越在內。

一九七二年與一九七一年比較，西方工業國的出口貨值增加百分之十八，發展中國家的出口貨值增加百分之十五。

尚有經濟刊載第五張第四頁

副食品舖租人工貴 飲食行業難做 茶市減三分一 加價影響消費

樓多維持不易，暗中頂讓 社團宴會出價很低，酒……

（特訊）據飲食業人士指出：由於最近各類副食品飛漲，舖租與人工又復不斷提高，故不得不將食品價格調整，以今年增，一般而言，今年以來，大多數已加價一次，部份更加至兩次，對此關係，直接影響食客的消費力量，茶市與酒席營業都減縮，雖然現在是淡月時期，但今年卻顯得特別淡，比較以往同期退減，現象殊不樂觀。

據指出：如果副食品價格仍不穩定，則飲食業的發展勢必再行調整，那爲無可避免的。他們也了解到，飲食業的顧客，大部份是中下階層，而以勞工界佔大多數，但他們的收入卻始終無法追上生活水平，而且，其距離也隨着時日的過去而愈遠，很顯然大多數人的消費力量，在日漸削減中，影響所及，飲食業的生意自然受到影響了。

平情而論，一般茶市，顧客的人數尚能維持，祗是消費數字減低，部份已減少營業額三分之一，甚至更多。

酒席方面，亦不如理想，因爲目前一般之所謂翅席，其菜式已來得相當勉强，光是一個翅，已難應付，而主家所願付出之筵席價錢，普通只是三百元左右，尤以社團聘會出價更低，故多感難以支持，暗中頂讓者已有數家，又據調查所得，最近有若干酒家已感難以支持，故此，除非價格安定，否則，這行業的「黃金時代」已成過去了。他們也認爲主因就是消費力減弱，故此，一向認爲飲食業一枝獨秀者，今後將不能以此自傲了。

國際粮食缺乏短期難免 今夏收成決定能否好轉

一些國家政府採取增產措施

（法新社羅馬十七日電）世界粮食專家正在密切注視今年夏粮的收成。

世界粮食與農業組織官員把今年六月到九月這三個期間，看作是對世界粮食前景具有極其關鍵性意義的時期。如果這個期間的收穫像去年北美和遠東的收穫那樣擴大，短期性的國際粮食匱乏之便是可預期的。

過去二十年中，積存的粮食是人類抗拒飢饉的第一道防綫。今天，這些貯存的粮食幾乎已經耗光了。

存粮的銳減，是因爲過去兩年中發生了旱災和其他自然災害。發展中國家的農業生產減產，蘇聯大量地進口粮食，拉丁美洲和遠東對粮食的需求日增。

專家們相信，如果今年夏天風調雨順，目前粮食供應的情形還可以維持。他們注意到一些國家的政府已採取措施增加生產。人們還普遍地認爲，採取某種形式的世界性的積粮必須實現。

今年六月十一日，世界粮食與農業組織負責人波依瑪曾經警告說，飢餓正威脅全世界。今年麥子的收成或許不能滿足一九七三—七四年度的需要。世界各國的粮食貯存量已下降到二十年以來的最低水平。而在這個時候，世界人口已經增到了百分之五十。他認爲，最理想的希望是一九七四—七五年，並沒有好的希望。

蘇聯、印度和中國佔世界人口的百分之四十五，消費世界生產的粮食的四成。這些國家的農業生產只須有些微的變動，就會使他們在粮食貿易中的地位發生巨大的變化。

去年，蘇聯這個從前的麥子出口國，向世界市場購進了大量的粮食，接近一千六百萬噸。這是蘇聯在十年中第三次搶購粮食。如果蘇聯在一九七三—七四年向海外採購仍然如此巨大，世界麥子供應就會受到重大打擊。如果蘇聯停止進口麥子，出口國就可以重新恢復他們的存粮。

同樣地，印度必須努力貯粮，才能夠平衡它的生產數字。

中國有大量的存粮，它並沒有大幅度地增加粮食進口。

世界粮食與農業組織官員認爲，首要的是對農業實行改革，必須採用現代技術，以實現農業生產躍進，滿足世界性的迅速增長的需要。

聯合國救濟組織認爲，必須制訂實際可行的政策，以便應付由現在起將越來越經常發生的飢荒。

美衆院金融委會 討論新貿易法案 關稅保護派敗績

（法新社華盛頓十七日電）美國今討論貿易法案，關稅保護派遭到首次敗績，這法案於三個月前由白宮提出，現下已有希望在八月休會前獲得衆議院的通過。

衆議院金融委員會以十六票對六票拒絕職工會所鼓動而提出的一項議案，要求政府自動地對在美國市場中佔有百分之十五銷路的任何外國商品加以入口限額的限制。

此間認爲，這一次關鍵性的投票，顯示出與白宮所提法案對抗的「赫基·貝基」法案，沒有多大爲衆院所接受的機會。

該委員會所不同意的其他措施如下：

一、准許白宮增加關稅至一九三四年水平的百份之一百五十爲止，尼克遜總統亦可以減除任何關稅至不逾百份之五的程度。

他亦可以免除若干產品的任何關稅，該等產品百份之八十來自OECD國家（經濟合作及發展組織之會員國），時間由五年至十五年。

二、白宮可以毫無限制的徵收新關稅，而目的則在於獲得國際協議以結束此種關稅。

但上述各點當爲該法案中將有若起多大爭辯的部份，下述各項商題仍特決定：

一、美國工商機構所擁有之附屬公司在外國獲得收益之徵稅問題。

二、給予蘇俄與其他共產國家以「最優惠國家」待遇問題。

三、對受到入口貨打擊的美國工業以援助問題。

四、白宮爲了採取報復措施而要求施行之各項入口附加稅問題。

五、給予發展中國家以優惠稅待遇問題。

共市確保供應 農品輸出將予限制

（特訊）東京消息：據共同社自布魯塞爾報導，EEC九國的農業部長在十六日的會議上曾就美國管制農產物輸出問題之對策，結果確認必要時予以限制輸出。

以往EEC各國對於供應過剩的穀物、奶油、奶粉的輸出，一直採取擴大政策，但美國對農產物實施管制輸出爲契機，認爲世界性的粮食不足可能更加嚴重，EEC本身爲了確保區域內的農產物供應量，決採取包括限制輸出在內的對策。

台灣水泥放寬出口 本月批准量一萬噸

輸越帝區外七千噸可接受買盆 大陸水泥價轉定非產成交仍少

（特訊）台灣水泥放寬出口的消息，已誌本月十一日本報。昨（十八）日此間貿易商收到台灣方面報告，本月份批准出口的水泥數量一萬噸，但除了二千五百噸輸往越南，五百噸輸往帝汶島之外，祇得七千噸可以接受一般客商的買盤。

現時本港尚有一些台灣水泥，貯在躉船，每噸要價一百六十元，送到市區建築地盤每噸一百七十三元。

大陸水泥價格轉定，船邊交貨每噸一百六十三元二角五分，送到市區建築地盤每噸一百七十八元五角五分。菲律賓水泥，成交仍少，送到市區建築地盤每噸一百六十元至一百六十五元。

據台北航訊報告：經濟部國際貿易局爲解決南部水泥庫滿之患，決定局部開放水泥出口，准許水泥業辦理出口一萬公噸水泥，以後再視實際產銷情況逐月檢討。其中二千五百公噸供應越南美援採購，五百公噸供應帝汶地區，另外七千噸則由水泥業組國外客戶訂購分行自行調配辦理簽證出口。

貿易局同時決定由即日起，由各水泥公司按照政府限制廠價公開受理一般用戶直接訂購水泥，如有糾紛可直接與台灣區水泥工業公會洽商。

貿易局鑒於目前南部水泥庫存已達一二五，七九九公噸，而北運又因鐵路車皮調配發生困難，如不再准予開放局部出口，勢將因庫滿而被迫停工，因此乃決定酌量准予出口，同時並責成水泥業先份供應用戶，以兼顧水泥生產及穩定物價之需。

水泥業決安保證充份供應一般用戶所需的水泥，凡有需要者皆可憑建築執照直接申購水泥，如申請發生糾紛，可直接與水泥公會洽商解決。

美銀行提高利率 最惠高達八厘半

荷蘭調高利率至六厘

（美聯社紐約十七日電）芝加哥萬國實通銀行昨天宣佈，該銀行今天開始將優惠利率從八厘二五提高到八厘五。優惠利率是銀行貸款給最大顧客所收取的利率。

芝加哥萬國實通銀行是美國第十大商業銀行——採取這項行動前兩星期，大部分美國商業銀行都將優惠利率提高〇點二五厘，提高到八厘二五。

（路透社阿姆斯特丹十七日電）荷蘭中央銀行今天宣佈，荷蘭將於明天開始將銀行利率從五厘提高到六厘。

荷蘭中央銀行明天同時將其他利率提高一厘。五厘的銀行利率於今年六月二十八日實行到現在。

澳反通貨膨脹 減稅四分一 大量進口貨

（特訊）坎培拉十八日電：澳洲政府宣佈把所有關稅削減百分之二十五，作爲一項反通貨膨脹的措施。

澳洲總理惠特拉姆及對外貿易部長凱恩斯發表的一項聯合公報說：這次削減關稅，旨在增加進口競爭，並鼓勵大量輸入額外進口，協助滿足需求，以平抑物價之上漲。

星期二，政府的統計官員宣佈今年第二季的生活費用增長年率達百分之十三點二，這是二十一年中的最高增長率。（愛明）

英國針織廠商及工會 對港台韓針織品 要求增稅管入口

（本港訊）英國針織廠商會及工人組織現正向政府施加壓力，要求管制香港、台灣及南韓的針織品入口。

英國的針織廠商曾要求提高入口稅，以減輕美國的廉價入口貨的競爭，但此項要求卻被政府拒絕。

據商會領袖稱：政府的決定將迫使本地更多廠家轉往香港、台灣及南韓設立工廠，再將製成品運返英國，藉以謀取更多利潤。

針織廠商會主席嘉蘇透露：已有大批非英國會員的廠家決定將在香港或巴西設廠。

嘉氏指出：在英本土的針織廠，每週要付出二萬五千鎊工資，但在一些正在發展中的國家，每週所付工資少過四千鎊，因此他們的成本便減輕許多，加上入口稅低，使到本土的製成品在市場競爭上更感吃力。

他並且強調商會將會盡一切力量，迫使政府改變現行政策，以消弭競爭壓力。

港金高盆開出 收市七三三·一上升二元四角

美鈔疲軟收市價四九七·七五

歐金報高做勢反覆

（特訊）本港金鈔市道，昨日（十八）恢復交易，大勢略見反覆，一般做價上落不大。九九金因外國歐洲自由金價報高，倫敦一二一、五〇美元，上升一元一角，巴黎一二一四，六七美元，上升一元五角五仙，瑞士一二一，五〇美元，上升一元，高盆開出後，由於前日黨帶台風肆虐，停市一天，人心轉見觀望，價格一度呆定，瞬買盆轉增，部份心理虛怯，跟風回吐亦多折低，跌幅近四元。好友見價位已低，趁低落行多頭吸入，復告翻轉炒起，不過大出勢淡，力有未逮，難挽頹態，仍以低位收市七三三，一〇。美鈔報淡，倫敦轉眼價二，五四四〇美元，下跌二錢四厘，紐約告羅士二，五四五〇美元，下跌一錢五厘。美元疲軟，美鈔收市四九七，七五。

九九金上午高盆開出七三六，五〇，比較週一收市價高五元八角，最好七三六，五〇，收市七三五，五〇，下午開市七三三，二〇，先低下七三四，二〇，後升上七三四，七〇，又低下七三四，〇〇，再報上七三四，七〇，收市七三三，一〇，早晚盆波動差距低三元四角，比較週一則上升二元四角。鑽息去二元一角九仙，場內上牌交收備收。

美鈔開市四九八，〇〇，最好四九八，〇〇，最淡四九七，五〇，收市四九七，七五，比較週一微低五角。

美電開市四九九，〇〇，最好四九九，二五，最淡四九八，三七五，收市四九八，六二五，比較週一下跌一元二角半。

金單開市四九八，七五，最好四九八，五〇，最淡四九八，〇〇，收市四九八，二五，比較週一下跌一元。

德匯報高 加匯續低

（特訊）昨日（十八）外匯市況，日匯報低一八六·五〇，即在日交一萬日元在港兌一百八十六元五角，少兌五角，加匯報低五〇六·八〇，即在加交一百加元在港兌五百零六元八角，少兌五角半，瑞匯報高一八〇·六五，即在瑞士交一百法郎在港兌一百八十元六角半，多兌三元二角，德匯報高二一八·七五，即在德交一百馬克在港兌二百一十八元七角半，多兌五元五角半，法匯報高一二七·九五，即在法交一百法郎在港兌一百廿七元九角半，多兌三元四角半，合匯報企一二八·〇〇，即在台交一千台幣在港兌一百廿八元，坡匯報企二一五·〇〇，即在星交一百坡元在港兌二百一十五元，泰匯報企二四四·四〇，即在泰交一千銖在港兌二百四十四元四角。

香港金融行情表

（七月十八日）

九九金每兩（最高）七三六·五〇
（最低）七三三·一〇
（收市）七三三·一〇

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	四九八·六二
美單	一〇〇	四九八·〇〇
美鈔	一〇〇	四九七·五〇
英鎊	一	一二·八〇
加拿大圓	一〇〇	五〇五·〇〇
法國法郎	一〇〇	一二〇·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一七四·〇〇
西德馬克	一〇〇	二一〇·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	八·一五
荷蘭盾	一〇〇	一八六·〇〇
澳洲圓	一〇〇	七〇二·五〇
日本圓	一〇〇〇〇	一八八·七二
菲律賓披索	一〇〇	六八·〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	五九五·〇〇
坡圓	一〇〇	二一二·〇〇
台灣圓	一〇〇	一三·二〇
泰國銖	一〇〇	二四·七〇
印度盧比	一〇〇	五五·〇〇
澳門紙	一〇〇	九七·五〇
西貢紙（按）	一〇〇〇	一五·〇〇
金邊紙（按）	一〇〇〇	—
南菲蘭特	一〇〇	六七五·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一二·〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

泰幣升值後貿盆恢復注港 什貨日用品單較衆

工業原料單嫌細，盂蘭節貨付運居尾聲，料近期去貨尚非大量，土特產來銷正常，價稍提高。

（特訊）泰國貨幣升值後，彼邦商家已恢復來港購辦貨品，但購辦尚非大量，除了食料雜貨及日用品購辦稍多之外，工業用原料購辦很少。

昨據本港辦庄消息：泰國貨幣升值後，彼邦商家亦已恢復來港購辦貨品，因爲泰國政府宣佈貨幣升值前，曼谷的銀行暫停掛出外匯牌價，現在泰國商家恢復來港購辦以食料雜貨，文具，瓷器，洋雜日用品爲主，工業用原料尚未有新買盤到港，事實上，本港可以供應泰國的工業用原料，不是價格偏高，就是供應短缺，預料近期內由本港運往泰國的貨量尚非大量。

辦庄人士指出：盂蘭節貨品付往泰國，現在已是尾聲，由於今年一般盂蘭節貨品價格高昂，去銷泰國較難化算。本週初泰幣開始升值，曼谷商場部份進口貨品批發價略爲下降，故此泰幣升值後港貨去銷泰國不會獲益。

關於泰國應銷貨品，本港辦庄尚未向泰國招徠，相信今年泰國商家來港購辦泰國貨品比去年延遲，預料八月中間方有新買盤到港。

泰國貨品來港，因泰幣升值影響，價格略爲提高。但除了米粮仍未有運來之外，其他貨品來港保持正常，只是港市批發價尚未有變動。

華僑文化

天主教大專聯會 舉辦「互習營」 本月廿三起在沙田 訓練領袖達成完人

天主教大專聯會，定本月廿三至卅一日舉辦「互習營」七三」。地點是沙田中文大學聯合書院湯若望宿舍，約六十人參加，費用每位卅元。此營性質，是領袖訓練，旨在藉着團體生活，及實際工作體驗，培養及分享基督精神，使團員實際工作；在社會及教會中碰到難題時，迎刃而解。又藉此認識自己及客觀環境，排除阻力，發揮個人才能，及專長，使達成一個「完人」。營期共九天，以彌撒爲開始。首兩天節目爲「團體動力」，側重於團體之組成，人與人之交往，角色扮演，領袖才能訓練，及社會階層之研究等。第三天以電影方式引入正題。第四、六天，爲實踐階段，探訪社區，實地認識社會。第五天爲中期檢討，及介紹社區組織與發展。第七天爲基督徒反省及禮儀生活。第八、九天，則計劃營後工作及檢討全營。

中國萬里行 吳章建彩色攝影 現在大會堂公開展

（特訊）由日本小西六寫眞工業株式會社，櫻花牌菲林代理香港華貿有限公司合辦，吳章建彩色攝影展覽「中國萬里行」。展出圖片由吳君採用櫻花菲林拍攝後，將底片寄往日本用櫻花彩色放大紙放印後，寄回本港。該展覽會日前下午五時半，在大會堂展覽廳揭幕，首由港九攝影器材商會理事長袁鏡泉介紹吳氏過去攝影歷史，曾揚名中外。此次與友好返中國各地，攝影很多精彩作品，故開影展。經由日本小西六寫眞工業株式會社出口部經理齊藤康一剪綵，並酒會招待嘉賓。到有：新聞、文化、工商各界，各大攝影器材商代表等數百人，及各攝影學會首長，攝影界名人，場面熱鬧。此次展出彩片二百餘張，均吳氏去年旅遊中國時所拍攝者。該批照片，以地方性風光爲主，及鄉土情調，工人生活情況等，作品就地取材，有親切及眞實感云（楊、烈）

吳章建彩照「中國萬里行」影展開幕（圖爲港九攝影器材商會理事長袁鏡泉，華貿公司蔡振昌，楊泓運，吳章建等，陪同日本小西六寫眞工業株式會社出口部經理齊藤康一剪綵）。（本報記者攝）

香港民族合唱團 籌備十一月演出

由名音樂指揮家梁漢忠担任指揮之香港民族合唱團，去年十一月於大會堂公開表演，獲得好評，並得到各方支持鼓勵，現正計劃今年底作第二次之盛大演出，節目豐富，包括有：大合唱，小組唱及獨唱等；並由名鋼琴家李輝，鋼琴明神父，作曲及指揮家吳節寧，周少石，李德君，陳振興，歌唱家班瑛，潘志清，黃卻武，李龍等担任演出顧問。該團前已選出今屆之演出幹事及各聲部之組長，計有：葉志強，唐劍青，黃麗馥，黃彩芬，何瑞芬，利兆強，林麗香，陳大海，馮爲彰，孫蕭麗，楊秀珍，曹麗薇及余冰等。（附圖香港民族合唱團於大會堂演出之情形，指揮者梁漢忠先生）

民族合唱團于大會堂演出時情形（指揮者梁漢忠）

香港詩壇

夏柳（四章） 伍醉書

渺渺韶光不可尋。陌頭猶繫故園心。已拼攀折隨行客，未必幽棲怨晚禽。翠黛虛擬三伏熱，長條雜作九州陰！臨歧欲譜相思引，獨對薰風奉一吟。

（二）

江頭日日坐滄浪。雲影波光漲綠漪。分與垂陰蔽釣舸，自隨流水伴孤村。教坊舊曲傳京邑，羌管哀音訴玉門，老却行人飄蓬絮，天涯無處不銷魂！

（三）

將離乳燕去差池。惜別吳儂唱折枝。日旰蟬聲空噪夢，雨餘螺黛暗抛絲。隄辛買醉酬金縷，水檻消炎坐翠帷。寄語沈郎應自惜，漫教瘦損舊腰肢！

（四）

消暑殿庭羅綺筵。紫華往事付風烟。臺城明月非前夜，灞岸蘋臺又隔年。芳意更無鶯語囀，疏鐙偏對客愁眠！春宮負汝消長晝，待讀先生種樹篇。

賦呈亦園丈 伍醉書

慚將虛譽比時賢。謬賞能邀佰宿緣。滄海尋珠勤結網，名山藏玉懶求仙。欲從東野譚三日，待約西湖住十年。料得吾人殊不老，花前柳下共流連。

酬醉書 亦園

天涯人共健，應劫客忘名，古茗添幽趣，新詩見厚情。心如江月淡，韻比澗松清。一笑長歌咏，相期訂石盟。

重過宋王台（同前）

興廢關懷我又來。恨然宋室膜遺台！情牽廊廟深深感，身在江湖淡淡哀。異石從山閒處得，名花避客暗中開，迷濛十里車塵滿，疑是當年封後衣。

華僑教育

七三年度葛量洪獎學金 接受學生申請

今秋在中學、大學預科、工業學院、浸會學院、港大及中大就讀者 如經濟上有需要或學業成績優異 均可提出 申請表格可由廿三日起向民政司署索取

（港訊）葛量洪獎學基金委員會，現擬發出獎學金及助學金若干個，以供在一九七三至七四之學年內開始攻讀下列課程之學生申請：

（甲）英文中學課程
（乙）中文中學課程
（丙）二年制大學預科課程
（丁）一年制大學預科課程
（戊）工業學院或工業專科學校之技術課程
（己）浸信會學院文憑課程
（庚）香港大學學士學位課程
（申）香港中文大學學士學位課程

二，升進上述課程之第二年或以後各年之學生，亦可申請。

三，獎學金的頒給，以經濟狀況爲標準。葛量洪獎學金係頒與成績優異而又需要經濟援助之申請人。申請人如成績特優，惟不需要經濟援助者，則可獲頒給不附帶金錢獎勵的葛量洪獎學基金名譽獎。葛量洪助學金則係頒給具有就讀該項課程所需的教育水準而極需經濟援助的申請人。

四，申請人不必指明擬申請葛量洪獎學金，葛量洪獎學基金名譽獎抑葛量洪助學金，蓋所有獎助學金之頒給乃視乎申請人之成績和經濟狀況而定。

五，葛量洪獎助學金之有效期値爲一年，惟葛量洪獎學基金名譽獎，因無給予獲獎人金錢上之利益，故屬例外。葛量洪獎學金獲獎人於有效期滿後再行申請將獲優先考慮，但須視乎其是否繼續需要經濟援助以及是否仍然品學兼優而定。

六，申請人須注意：任何學生，如已獲得其他獎學金或獲得除減免學費以外之其他經濟援助，則通常不會獲頒給此等獎助學金。

七，葛量洪獎助學金綜合申請表可於七月二十三日起，向香港德輔道中一四一號國際大廈九樓民政司署索取，塡妥後須連同其家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況法定宣誓書，於八月三十一日或該日以前由其校長交回該署，逾期概不受理。

成人教育研究大會 明假皇仁舉行

勞工處長徐家祥致詞 繼續爲各組專題演講

（特訊）由教育司處成人教育組主辦之成人教育研討大會，定明（二十）日假皇仁書院舉行。參加是項研討會之人士，均爲教育處成人教育中心，康樂中心及初級夜中學之成人教育班主任，輔導員及教師。開幕典禮，於上午十一時半開始，由勞工處長徐家祥致詞，繼後爲兩項專題演講，由香港社會服務聯會總幹事許賢發主講「青年活動趨勢與成人教育之關係」，及教務中學校監黎校長及其僱濟主講「問題教學研究」。

下午舉行之專題講座，包括學業秘訣，舞蹈技訣，立體派對現代藝術的影響，器械操，熱帶花製作，一九七三年秋冬時裝之趨向，飾物與衣物之配合，中國旗袍裁剪之秘訣，特殊木工切割工具之運用，插花藝術示範，家庭手工藝製作介紹等。（琳）

張祝珊英文中學 增大學預科高班

半費及免費學額極充裕 升大學更可獲免息貸款

（港訊）本港北角雲景道政府津貼張祝珊英文中學，自去年起增辦大學預科初級班（F6）文理兩組後，今年續辦高級班（F7），開始參加香港大學入學考試。

該校自宣佈增辦大學預科班後，極爲中學畢業生重視，去年申請入學異常踴躍，但由於該校選拔嚴格，故本年度之大學預科高級班（F6）僅有餘額數名可供申請，凡曾修讀大學預科初班而成績優良之學生，可於辦公時間內攜同證件到該校辦理申請入學手續。至該校之大學預科初級班，則於會考放榜後三日內接受申請，其入學資格爲英文中學會考及格，並符合港大入學試規定者，得報名參加面試。

學費方面，全年爲五百四十元，家境清貧而成績優異之學生，得申請免費或半費，而該校之半，免費額，高達百份之五十，又該校校監張玉麟氏，已在該校設立大學助學會委員會，凡該校學生修讀大學預科完畢，能考入大學就讀而苦於經濟能力未克承担者，即按照實際需要，由該校大學助學金委員會予以長期性之學費以至雜費之免費貸款，俟將來畢業及社會獲得職業後，始分期攤還，俾莘莘學子，如能用心向學，實無虞經濟上不足，應儘速前往報名，以免額滿見遺。

聖安當女書院 楊招眉校監 主持頒獎禮

（港訊）中華無原罪聖母女修會主辦政府津貼聖安當女書院，于十六日上午在該校禮堂舉行畢業成績及課外活動比賽頒獎禮。首由楊招眉校監由修女領導，與後儀校長修女致詞，邱興華主任報告校務，既畢，楊校監頒獎及致訓。是日到會者有楊盛倫修女，張瑪利修女，副主席何國標及校中員生等近千人。

尚有教育消息刊在第四張第一頁請讀者留意

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE 聖加大利女書院招生

班級：（一）英文中學F.1—F.5（保送參加會考）
（二）英文小學P.5—P.6

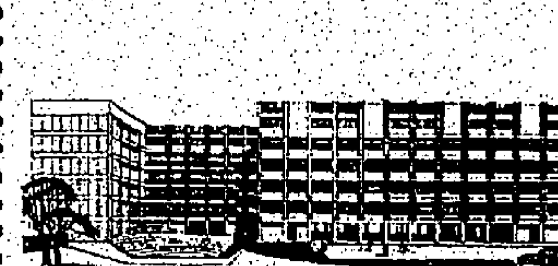
報名：即日起（入學試日期校內公佈）

考試：入學試在本校禮堂舉行

校址：（一）九龍塘金巴倫道55號 電話：K—378422
（二）尖沙咀柯士甸道144號（八月一日起停止辦公）

特點：（一）師資優良：大部由香港大學畢業及著名教會女校畢業教師任教。
（二）管教嚴格：凡本校女生必須嚴格遵守校規與飛型學生來往，務使女生能在寧靜環境下接受學問及德育之薰陶。
（三）本校設有家境清貧助學金，凡品學良好者皆可申請，遠道有校車接送。

香江博雅中英文中學



聯合招收 中文部中一至中六 英文部F.1至F.7 男女新生

報名地點：(1)九龍深水埗大埔道70號香江書院中英文中學 電話：三一八〇五七九一
(2)九龍又一村達之道10號博雅書院 電話：三一八〇〇二四一

報名時間：每日上午九時至下午五時（假日休息）

考試地點：九龍又一村達之道10號博雅書院

考試日期：七月廿五日（星期三）上午九時

校監 陳麗玲

哥林比亞無綫電學校

科目：
- 無綫電及電視工程全科——七月卅一日開課
- 無綫電及電視實物函授——學校發器材回家實驗實習 學費20元適合業餘及課餘學習
- 船舶電台電訊科——電訊機構人士任教由學校介紹出路

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電—K 862483 K 789115 K-864989 即免費寄上歡迎到校參觀

港九文理預科夜校 招生通告

開設科目：（一）倫大普通程度 英文，英國文學，歷史，地理，純數，生物，物理，化學，經濟會計學等。
（二）港大及倫大高級程度：英文，英國文學，中文，歷史，地理，經濟，經濟及公共事務，純數，應數，物理，化學，生物等。

報名：由七月十六日起每日下午七時至九時（星期日休息）公衆假期照常辦公

舊生註冊日期 香港學校：七月十六至二十日 九龍學校：七月十六至十八日

校址：香港灣仔萬茂徑21號 電話：H二七〇六八〇 H二八〇六八一
九龍新蒲崗景福街96號 電話：K二三壹七四二 K二三壹七四三

開課日期：高級程度八月一日（星期三） 普通程度九月三日（星期一）

港校特別通告：

因文理書院（港校）將於八月一日起自萬茂里現址搬往柴灣之自置校址，故其預科夜校亦將從現址遷出，但爲方便同學上課，決定在灣仔萬茂里23號中國兒童書院（即現址隔鄰）繼續開辦各預科班。又柴灣自建校舍落成後，將在柴灣增設夜校，以方便該區學生。

崇文英文書院

大道東分校 新建校舍 即行啟用

校址：（一）正校——北角英皇道八八六號轉入（北角官立小學左隣） 電話：六一三三五一 六一九九七五
（二）分校——灣仔大道東二一四至二二四號（香港大戲院斜對面）

班級：招考中一至中五及小學五六年級男女新生

報名及考試：（一）七月廿八日（星期六）上午九時新生入學試
（二）報名請到上址即日開始 入學試全部在正校舉行
（三）分校舊址北角渣華道96—98號仍辦理報名考試事宜

校長 黃永年

中華基督教會聖光堂英文中學（政府註冊不牟利學校）

招F.1—F.4男女生 持升中准考証投考F.1優先取錄

辦公時間：每日上午九時至下午五時半（例假照常辦公）

考試日期：七月廿三日（星期一）上午十時

校址：銅鑼灣東院道七號（法國醫院對面） 電話：五—七六六八五七

本校因擴展班級，誠聘各科老師，如有意，請函本校秘書室約洽應聘

威靈頓預科夜校招生

一、招收班級：
預科部：1港大高初級班(H.K.U. MATRIC. COURSE)
2倫大高初級班(G.C.E. MATRIC. COURSE)
中學部：中一至中五（中五參加一九七四年中學會考）

二、報名日期：即日開始接受申請

三、開課日期：預科高級班 八月一日
預科初級班及中學 九月三日

校址：九龍尖沙咀金巴利道諾士佛台壹號 電話 K六八四三〇二 K六八四三〇四

德明中英文中學 招生 即日接受入學申請

日校

中文部：中一至中四級
英文部：F1至F4級
小學部：小一至小六級
考試日期：報名時通知
註：凡投考中一（F1）級新生，持有升中試證者，准免考錄取

夜校

中文部：小學一年級至中五級
英文部：F1至F5級
考試日期：七月廿五日（星期三）

報名及考試地點：九龍奶路臣街十九號B
電話：三—九六〇二六一一四
校址：九龍旺角山東街十八號
簡章備索 例假照常

旅港開平商會中學（政府津貼） 招收男女新生

一、招收級別：英文中學二年級（FORM 2）；附註：一年級（FORM 1）新生由教育司署選派。
二、報名日期：即日開始至本年七月二十五日（星期三）截止。
三、報名地點：九龍、何文田、常盛街、本校。
四、報名時須繳驗成績表。
五、考試日期：七月二十七日（星期五）；時間上午九時開始。
六、考試科目：中文、英文、數學。
七、考試地點：九龍荔枝角道七〇〇號旅港開平商會學校。

誠聘各科有經驗老師，請寄詳細履歷旺角奶路臣街十九號B本校校長室

校長：鄭潤才

基督教生命英文中學招生

招收班級：F.2—F.5（F.1學生由政府選派）
考試日期：七月廿一日（星期六）下午二時
校址：中環些利街二十號（五一二五一七一六）

名譽校董：金新宇博士 桑安柱牧師 鄒乾初牧師
校監：陳若敏博士
校長：彭孝廉博士

佛教僧伽會主辦不牟利 能仁書院 佛教英文中學 招生

級別：大專——文學院：佛學，文史，英文，社教，社工，哲學，藝術各學系一年級新生及二三年級轉學生。商學院：工商管理，銀行會計各學系一年級新生及二三年級轉學生。
大預——英中六（F.6L）文，英中七（F.6U）文組新生
英中——中一至中四（F.1—F.4）新生及插班生

校址：正校：深水埗醫局街一七六至一七八號，建築中之荔枝角道新校今秋落成啟用，男女兼收。分校：荃灣九咪半弘法精舍，備收男生代辦膳宿。

報名：每日上午九時至下午八時，例假除外，
考期：印在考試證上
電話：正三一八六三三七四 三一八六六三七九 分—NT—四〇三二六
附註：1.分日夜二部上課 2.大專課程完備，名教授任教 3.申請大專，大預學位須符合本院入學資格方予接收。

（簡章備索）

校董 釋寶燈 釋敏智 釋旭朗
校監 釋洗塵
院長 黃國芳
副院長
中學校長 白志忠

澳門聖若瑟中學師範科招生

學級：一年制特別師範科新生；二年制幼稚師範科新生
報名日期：即日至八月十日
試驗日期：八月十一日上午九時
報名及試驗地點：香港海扶林道69號A聖安多尼學校（電話四六六二六三）
開學：九月一日
校址：澳門 南灣街五十號 大堂街十九號 電話 三九五五 五九五四
章程備索

香港 九龍 利瑪竇書院 招考一九七三年度新生通告

簡介：本校爲香港教區主教所承辦之天主教學校。中學分男校及女校，小學則男女同校。其他有關本校之組織及近況等資料，祥見香港公教眞理學會出版之「香港天主教手册」，可資參考。

班別：英文中學：F.1至F.5 中文中學：中一至中六 小學：小一至小六暨幼稚高初班。

報名：凡欲投考上列班級，可到下列各校務處領取申請表格：
九龍第一校：深水埗南昌街145—149號（電話：K794453）
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及18號（電話：K670405）
九龍第三校：深水埗醫局街28號（長沙灣球場側後）（電話：K817166）
香港第一校：西營盤第三街103號（電話：H432724）
香港第二校：灣仔船街九號（電話：H275014）

CITY HALL

令樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，小桃紅，梅花三弄，十五分，歌星選唱「秦淮之歌」，都魂韻和珮利亞，十八姑娘一朵花，不許他回家，馬蘭之歌，蘇三採茶，三十分，天氣報告，本週農產品市價報導，三十五分，時代曲選唱，小小音樂家，音樂的夢（白薇薇與五花瓣合唱團），打鑼打鼓（張帝），大笑之歌（張帝與女聲），四十五分，海員招募處有關海員空缺報告，五十五分，「查根問底」常識解答節目。

七時，報時，粵語新聞簡報，「香江之晨」十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，粵語新聞綱要，四十三分，天氣報告。

八時，報時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，漁民天氣預告，香港海員特別報告，每日公衆活務報告及特別報告，二十分，就業良機，三十分，警察通訊，五十分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，中央市場蔬菜價格概況報導，十五分，錄音播放昨晚倫敦電台之「英國新工藝」節目，二十五分，「爐邊簷下」，三十分，時代曲選唱，愛情小姐（劉韻），蓮花並蒂開（劉韻、江宏），十七十八正當年，自己的幸福自己來（藍妮），親愛的巴比多，碧蘭村的姑娘（康申），濃濃的咖啡，流水帶走我的愛（懷如），得不到的你，時光不停留（青山）。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目，小訪員「淡水魚之飼養」，三十三分，時代曲選唱，萬紫千紅（顧媚、方逸華），四十五分，廣播劇「天涯之戀」第六回，五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，新聞簡報，「空中問答」，三十分，米高渦的故事「抱孫心切」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，五分，國語新談「努姐之道」，十分，「時代歌聲」流行時代曲介紹，三十分，漁民天氣報告，粵曲選唱，三笑姻緣（崔妙芝、天涯）。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，我害了相思病（陳錦鑾），愛人不要忘記我（周浩），你只活兩次（陳錦鑾），無盡的愛（周浩），月下思鄉（陳錦鑾），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵語新聞簡報，無錢亦悄牽之「芳華錄」第五回，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

三時十五分，粵語新聞簡報，歌星選唱「洪鐘之歌」，你在那裏，不要談情說愛，滑滑滑，讓我懺悔，三十分，午間，空間，民間故事「尋蚤記」第二回，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，親親仁人「雁狩嶺」第四回。

五時，粵語新聞簡報，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目，小訪員「淡水魚之飼養」，三十分，時代曲選唱，我有愛情我有錢（何雯妮），千言萬語說不清（何雯妮、倪賓），只要你來，不要打噴嚏（瀞婷），我還是愛着你，蔡國權（潘迪華），戲迷情人，水鄉之戀（韋秀嫻），五十五分，「查根問底」常識解答節目，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四十分，音樂小曲，流水操，十分，「空中問答」，二十分，歌星選唱「耶小萍之歌」，往事似煙，明月幾時有，訴衷情，三十分，消遙世界。

七時，粵語新聞簡報，時事實錄，三十分，漁民一週。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及特別報告，十五分，選錄寶劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊簷下」，五十分，歌星選唱「尤雅之歌」，街燈下，昔烟，小雨，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，四十五分，世界報刊，「儒林外史」，四十三分，漁民天氣預告。

十時，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晚時評」節目，二十分，粵曲，六月飛霜（李寶瑩、文千歲）。

十一時，粵語新聞簡報及天氣報告，風虎雲龍集衛斯理探案之「石林」第六回，三十分，「愛曲夜眠選」時代曲，夜已深了，月花飄，照九州（淵紫波），戀愛，夢如人生（根花），夜行人，愛情像汽球（潘秀瓊），送君情淚，我在靜靜等你（甄星混聲合唱團），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。上午七時四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及今晨節目。

超短波節目

八時，普通話新聞，十分，時代曲選唱，花兒頭上插，永遠不更改（尤雅），花兒比姐兒，千里姻緣一綫牽（陳潔），你可知道我愛誰（吳剛），三十分，粵曲選唱，寶蓮燈之劈山救母（文千歲、李寶瑩），五十五分，輕音樂選輯。

下午八時，報時，舊語新談「努姐之道」，五分，時代曲選唱，回到我的懷抱裏，為你添了醉（潘秀瓊），南海情歌，徘徊夜風裏（紫薇），你來了（陳芬蘭），音樂選輯，三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」，十五分，完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，相思悠悠（楊燕），祇有我和你（徐小鳳），不凋謝的花（楊燕），我是一只畫眉鳥（徐小鳳），阿里郎山坡（楊燕），不（徐小鳳），二十分，天氣報告，國學講座，五十分，日日新。

七時，新聞簡報，天氣報告，消長雅題，時代曲，農村交响曲（姚莉），希奇真希奇（潘秀瓊），三十分，天氣預測，時代曲，卡門（葛蘭），老背少（陳裕樑），長記在心田（崔萍），夏日之歌（韋秀嫻）。

八時，新聞報告，警方消息，天氣報告，時代曲，春（鄧小萍），財來自有方（苗嘉麗），忘不了從前（蓓蕾），不了情（夏邦若）。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，繼續生活的旋律，三十分，長篇廣播劇「碧血丹心」。

十一時，新聞簡報，粵曲，太湖會（文千歲、李寶瑩），碧血酒察師（蔣艷紅），三十分，倫理小說「路」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「親兄弟」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，粵曲，紫泥留恨（徐柳仙），三十分，重播粵唱小說「碧玉冤情」。

二時，新聞簡報，倫理小說「天涯兒女」，三十分，粵語流行曲，萬紫千紅（呂紅），湖畔情侶（周聰、鳴茜），窈窕淑女（呂紅），薔薇花下（周聰、鳴茜），茶山相思（呂紅），蝶影花香（周聰、鳴茜），滿園春色（呂紅），星心相印（周聰、鳴茜），碧荒曲（呂紅）。

三時，新聞簡報，一曲寄心聲。

四時，新聞簡報，天氣報告，遠東交易所今日下午股市行情報導，繼續一曲寄心聲。

五時，新聞簡報，粵曲，梅花葬二喬之琴台別（鳳凰女、林艷），夜半歌聲（小明星），三十分，英語初階，時代曲，一年前（舒靈），我為你陶醉（陳碧西），多情河畔（舒靈）。

六時，新聞簡報，天氣報告，五分，港九時事，三十分，社會小說「往事知多少」。

七時，新聞簡報，今古奇談，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天氣報告，天羅地網「尋魂」，四十分，知己知彼。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續綜合性節目，三十分，秋燈夜語「退休醫生」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，懷想曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，漁民天氣報告，（繼續今日之歌），三十分，遠東交易所證券開市行情報導，祝壽祝婚節目，粵語流行曲，慰妄曲（譚炳文、鳴茜），切勿吸毒（鄭錦昌），愛愛愛錢錢錢（譚炳文、鳴西），的士生涯（鄭錦昌），紅娘遞柬（譚炳文、鳴西），斷腸人（鄭錦昌），犧牲一切為了你（譚炳文、鳴西）。

十一時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之最多嘅十種股票及成交價位，係咁嘅喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導，時代曲，神秘的海洋（洪鐘），何處是歸程（姚蘇蓉），午夜美夢（姚蘇蓉），愛情果然來臨（洪鐘）。

十二時，新聞簡報，遠東交易所今日上午直至現在為止之成交最多嘅十種股票及成交價位，天氣報告，音樂的約會。

一時，新聞報告，時代曲，我對你有歉意（劉家昌），我從何處起（凌云），我在那裡見面（甄妮），我需要愛的滋潤（凌云），第一次見面（甄妮），人生能有幾回春（凌云），三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報導，遠東交易所今日上午股市行情報導。

二時，新聞簡報，天氣報告，絃歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，遠東交易所今日下午股市行情報導，三十分，時代曲，教我忘不了（凌霄），我是愛着你（方羽），愛情如水向東流（凌霄），蝶影憐香（方羽），為你走天涯（凌霄），想起你的時候（方羽），風從那裡來（凌霄），一絲笑意（方羽），別離情人在明天（凌霄）。

四時，新聞簡報，天氣報告，年青人時間。

五時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情報導，時代曲，初戀時（羅慶元），心愛的吉他（尤雷），讓我慢慢告訴你（羅慶元），為什麼愛上你（尤雷），滴相思淚（羅慶元），三十分，[illegible]半小時。

八時，新聞報告，天氣報告，粵曲，仕林祭塔（鄧碧雲、李寶瑩、梁醒波、任冰兒、關海山），柴釵憶夢（周寶琿）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，大衆國語，三十分，為你歌唱。

十時，新聞簡報，美的音樂。

十一時，新聞簡報，天氣報告，忘憂曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，時代曲。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，名家小說。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，兒童歌曲，三十分，民間故事。

十一時，李大傻通俗故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，五分，長篇小說，五十分，上午股市行情綜合報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，國術小說，三十分，粵劇名曲選。

三時，戲劇人生。

四時，新聞簡報，十分，下午股市行情綜合報導，三十分，時代曲。

五時，人間世，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，轉播港台時事實錄，三十分，歌唱小說。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。

九時，短篇趣劇，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，曲中情。

十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，湖州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，上海評彈。

一時三十分，國語戲劇化小說。

二時，客語民間故事，三十分，湖語廣播劇。

三時，湖州曲。

四時，湖語新聞報導，湖州音樂，三十分，湖語傳奇小說。

五時，湖州曲。

六時，湖語偵探小說，三十分，湖州曲。

七時三十分，湖語短篇趣劇。

八時，湖語新聞報導，湖州音樂，三十分，湖語神仙故事。

九時，湖語戲劇化小說，三十分，湖州曲。

十一時，湖語青燈夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，消晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，四季相思（美黛），恨不鍾情在當年（吳鶯音），來相逢（張萊萊、陳鵑），祝英台（葛蘭），清早的太陽（凌波），愛心永不移（趙曉君），落花流水（琼櫻），桃花開了又重開（趙曉君），一寸芳心萬里情（倪賓），春天在你身邊（謝雷）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，我說東來你說西（南玲），多少相思多少愛（李小梅），妳已愛上我（陳慶平），香格里拉（紫英），珊瑚戀（姚蘇蓉），歡戀逝（紫英），夏莉（青山），滿場飛（冉肖玲），一寸相思未了情（金浩）。

九時，重播股市入門，十五分，長篇粵曲，姊妹碑（鍾云山、崔妙芝、鄧碧紅、梅欣），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，女兒香之永別（文千歲、陳好逑）。

十一時，喜事重重，時代曲，假惺惺（姚莉），偷心的人（吳秀麗），嫣嫣上車去（姚莉），不要自作多情（凌云），多心病（姚莉），想起了那天（森森），伴侶那裡找（姚莉），美麗的愛情（譚順成），重回你的懷抱（姚莉），多少思念無從寄（尤雅），玫瑰美酒（李小梅），三十分，天氣報告，粵曲，傾國名花（譚炳文、李寶瑩）。

十二時，中篇小說「不發之財」，三十分，天氣報告，電影插曲，垂死天鵝（靜婷、蓓蕾、方逸華），慾燄狂洽（韋秀嫻、鍾玲玲）。

一時，股市行情，十五分，港澳一家，三十分，天氣報告，衛國音樂。

二時，重播股市行情，粵語流行曲，化裝舞會（陳寶珠），我是情海孤舟（譚炳文），白兎小姐（陳寶珠、胡楓），燕爾新婚蜜如糖（鳴西），熱愛青春（蕭芳芳、陳寶珠、胡楓），戀愛十二年（周聰、麗然），莫負青春（陳寶珠），三十分，天氣報告，重播烏龍信箱。

三時，時代曲，寂寞（靜婷），歡樂今宵（蓓蕾），愛的鈴聲（姚莉），海灘（女聲合唱），明日之歌（靜婷），我不該愛你（關菊英），昨天（靜婷），那天晚上遇見你（鄧麗君），青春舞曲（靜婷），三十分，天氣報告，粵曲點唱，四十五分，股市行情。

四時，股市行情，三十分，天氣報告。

五時，流行音樂流行歌曲，三十分，天氣報告，兒童節目，五十分，股市行情。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告，粵曲，夜夢衛夫人（新馬師曾、崔妙芝），咬碎同心結（小明星、小燕飛）。

八時，醫藥衛生講座，十五分，體育消息，三十分，天氣報告，歷史故事。

九時，股市入門，十五分，重播股市行情。

十時，時代曲，採擷擷（劉鳳屏），峇里島（孫一華），夢（凌云），賣花女（蕭佩佩），淚（凌云），梅花（李香蘭），不致告訴你（何申），心底的愛苗（愛麗），你最無情（張琪），愛你入骨（櫻花），三十分，漁民天氣，南音演唱「客途秋恨」。

十一時，烏龍偵探，三十分，漁民天氣，時代曲，神聖的愛（劉金蓮），纏情綿綿（余天），情郎你在何方（鄧小萍），不要把我忘記（譚順成），為什麼你要煩惱（陳綿美），昨夜的別離（黃清元），臨別的一笑（沈月華），愛你到底（張帝），愛情是什麼（海倫）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

十時五十五分，新聞及天氣報告。

十一時十分，今日菜譜，二十五分，少俠走天涯，五十分，妙女郎。

十二時十五分，閃電蝙蝠俠，四十分，海底歷險記。

一時三十分，新聞及天氣報告，四十五分，粵語長片「楊八妹招親」鄧碧雲、黃千歲主演。

三時十五分，今日菜譜，三十分，新聞摘要及節目簡報。

五時，小小樂園，三十分，小奮原。

六時，大馬戲，二十五分，新天方夜譚，五十五分，萬宝樂。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，每日股市行情報導，三十五分，劍道羅英。

八時三十分，一家春。

九時，歷劫之歌，三十分，麗的電視劇「烟水寒」（廿四）。

十時，今日新聞摘要，十五分，觀點與角度，二十分，喚流，四十五分，粵劇精華。

十一時三十五分，最後新聞及天氣報告，四十分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

六時五十分，旅遊指南。

九時，音韻悠揚。

三時三十五分，日場電影。

五時，牧野仙蹤，十五分，怪獸卡通片，三十五分，頑犬卡通片。

六時，萬里高空，五分，「何博士」片集，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「為人師表」片集。

七時「一家親」片集，二十五分，新聞簡報及今晚天氣，三十分，觀點與角度，三十五分，「學府嬉春」片集。

八時，每日股市行情報導，五分，「金龍探案」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，沙皇尼古拉。

十時十五分，神秘之夜。

十一時二十五分，精神病專家，五十分，最後新聞及天氣報告，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「無敵劍王」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「西城傳奇」片集，二十五分，粵語長片「黃飛鴻醉打八金剛」由關德興、曹江主演。

三時，「私房鈔票」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「新聞簡報」，五分，「巴巴拉」卡通片集，三十分，粵語長片「密底吳經」由林鳳、張瑛主演。

七時，「翡翠劇場」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「市川崑劇場」。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「猛虎降龍」片集。

十二時十五分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

九時，「芝麻街」片集。

三時五十五分，英語長片「維多利亞女皇」由雅力堅尼斯主演。

五時二十五分，「新聞簡報」，三十分，「芝麻街」片集。

六時三十五分，「雅芝」卡通片集，五十六分，「影城快訊」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「每週論壇」。

八時五分，「家」片集。

九時，「家有賢妻」片集，三十分，「諜網神龍」片集。

十時三十分，最後新聞報導，三十五分，「水落石出」。

十一時三十五分，「摔角比賽」。

十二時二十五分，全日播映完畢。

香港四間證券交易所股票市價綜合統計

七月十八日　單位元

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價	九龍收市價
（一）銀行類							
恒生銀行	146.00	154.00	146.00	149.00	150.00	154.00	—
匯豐銀行	29.70	31.50	28.50	30.75	30.50	30.75	30.50
匯豐（倫敦）	28.60	30.75	28.60	30.25	30.50	30.00	30.00
海外信託銀行	5.00	5.35	4.825	5.00	5.30	5.35	5.30
大華銀行	—	—	—	—	—	—	—
友聯銀行	6.00	6.50	6.00	6.30	6.50	6.20	—
（二）公用類							
九燈	45.00	47.00	45.00	46.50	47.00	46.00	46.75
中華巴士	—	—	—	—	—	—	—
香港電燈	6.70	7.30	6.50	7.10	7.20	7.25	7.20
中華煤氣	17.00	17.00	17.00	—	17.00	—	—
電話公司	44.00	47.70	44.00	47.00	47.50	46.00	46.75
電車公司	12.40	14.00	12.40	13.50	13.70	13.50	14.00
油蔴地小輪	29.00	31.00	29.00	—	—	31.00	—
九龍巴士（除各項）	9.20	10.40	9.00	10.40	10.40	10.40	10.40
天星小輪	—	—	—	—	—	—	—
（三）工商企業類							
安達臣（集團）	1.80	1.85	1.80	—	—	1.85	—
[illegible]實業	9.50	10.50	9.50	9.50	10.50	—	—
[illegible]昌	8.30	9.00	8.30	9.00	—	—	—
均益倉	19.80	20.10	19.00	20.10	—	19.00	—
莊士集團	—	—	—	—	—	—	—
大利	9.80	10.00	9.80	10.00	—	—	—
寶球電子	—	—	—	—	—	—	—
金門打樁	17.40	18.70	17.00	17.60	18.40	17.50	—
聯合汽水	16.40	16.40	16.40	16.40	—	—	—
青洲英坭	99.00	99.00	92.00	95.50	94.00	96.00	—
港機工程	87.00	90.00	87.00	90.00	89.50	—	—
虎豹	—	—	—	—	—	—	—
恆隆	5.60	6.10	5.60	5.70	6.00	6.10	5.70
茂昌眼鏡	1.45	1.50	1.45	—	1.50	1.50	—
和寶	5.20	5.25	5.00	5.20	5.25	5.10	5.00
永安	7.00	7.40	6.80	7.00	7.30	—	7.30
和記企業	16.10	17.30	15.80	17.20	17.30	17.20	17.30
孚綸	1.00	1.00	1.00		1.00	—	1.00
益大發展	6.10	6.10	6.00	—	6.10	6.00	—
怡和	66.50	74.00	65.50	72.50	74.00	72.50	73.00
聯谷組	—	—	—	—	—	—	—
連卡佛（A股）	28.00	29.00	28.00	28.70	—	29.00	28.20
連卡佛（B股）	—	—	—	—	—	—	—
立興（除各項）	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—	—
新英華	3.90	4.00	3.90	3.95	—	—	4.00
生力啤酒	—	—	—	—	—	—	—
瑞興公司	—	—	—	—	—	—	—
先施公司	20.50	21.00	20.50	—	20.50	—	—
寶光製造廠	7.80	8.50	7.65	8.50	8.40	8.40	8.40
怡和實業	4.90	5.00	4.90	4.90	—	—	—
屈臣氏（新股）	7.00	7.00	7.00	—	7.00	—	7.00
會德豐（A股）（新股）	8.40	9.30	8.35	9.25	9.30	9.30	9.30
會德豐（B股）	—	—	—	—	—	—	—
仁孚	9.50	9.50	9.40	—	9.40	9.40	—
南順	—	—	—	—	—	—	—
食品工業	—	—	—	—	—	—	—
信德企業	2.10	2.15	1.90	2.10	2.10	2.15	—
東泰貿易	1.20	1.20	1.20	—	1.20	—	—
梅真尼	1.00	1.06	1.00	—	1.04	—	—
港生金屬	—	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類							
鄭創興企業	1.65	1.70	1.50	1.65	1.65	1.64	1.70
長江實業	7.00	7.20	6.60	7.15	7.20	7.20	7.10
昌德置業	1.40	1.40	1.40	—	—	—	1.40
永泰建築	—	—	—	—	—	—	—
健誠建築	2.00	2.00	1.70	—	1.98	1.70	1.80
利興發展	2.00	2.35	2.00	—	2.30	2.20	—
亞洲置地	—	—	—	—	—	—	—
四海地產	—	—	—	—	—	—	—
昌生興業	—	—	—	—	—	—	—
華百美	1.00	1.14	1.00	—	—	1.14	1.12
統一機構	1.90	2.025	1.90	—	1.90	2.025	—
夏利文	1.33	1.40	1.33	1.48	—	—	—
高富實業	—	—	—	—	—	—	—
嘉年地產	10.20	10.60	8.45	9.80	10.60	—	—
香港發展（新股）	2.30	2.35	2.25	2.325	2.25	2.30	—
置地公司	12.00	13.00	11.70	13.00	12.90	13.00	13.00
信託公司（A股）	4.20	4.20	3.90	4.10	4.10	4.20	—
信託公司（B股）	—	—	—	—	—	—	—
協成行	1.00	1.00	1.00	—	1.00	—	—
合和實業	4.20	4.60	4.20	—	4.55	4.55	4.55
和豐地產	—	—	—	—	—	—	—
新昌集團	13.90	14.80	13.70	14.80	13.70	—	—
和記地產（除各項）	6.50	6.50	6.50	—	—	—	6.50
寶福發展	1.05	1.05	1.05	—	—	1.05	—
利安	—	—	—	—	—	—	—
聯興盛發展	1.50	1.50	1.40	—	1.50	1.40	—
星港地產	—	—	—	—	—	—	—
萬邦投資	3.90	3.90	3.80	—	3.90	3.80	—
周生生	1.30	1.50	1.30	—	1.38	1.42	1.50
保華（除各項）	3.20	4.50	4.00	4.30	4.25	4.50	—
地產發展	—	—	—	—	—	—	—
龍珠島發展	—	—	—	—	—	—	—
聯邦地產（A股）（除息）	3.00	3.25	3.00	3.00	3.20	3.25	3.20
聯邦地產（B股）（除息）	—	—	—	—	—	—	—
海南	2.90	3.10	2.60	3.00	2.80	2.75	—
新鴻基	4.10	4.50	4.00	4.40	4.35	4.45	4.425
大信置業	1.40	1.44	1.40	—	1.44	—	—
華美置業	—	—	—	—	—	—	—
惠和地產	1.15	1.15	1.10	—	1.10	—	—
漢國	0.69	0.75	0.69	—	—	—	0.75
益福	—	—	—	—	—	—	—
怡南	—	—	—	—	—	—	—
華信地產	0.95	1.00	0.95	—	—	—	1.00
泰盛發展	3.30	3.70	3.30	—	3.60	3.60	—
祺利企業	—	—	—	—	—	—	—
嘉佑	—	—	—	—	—	—	—
世界發展	1.20	1.30	1.20	—	1.21	1.30	1.25
廣聯企業	1.26	1.30	1.26	—	—	1.30	—
於仁企業	—	—	—	—	—	—	—
富利地產	—	—	—	—	—	—	—
華大發展	—	—	—	—	—	—	—
莊士發展	—	—	—	—	—	—	—
新世界發展	3.90	4.30	3.80	4.25	4.25	4.30	4.275
金山地產	1.30	1.35	1.20	—	1.35	1.30	1.20
恒生工業	1.10	1.10	1.10	—	—	1.10	—
保利工程	4.20	4.20	4.20	—	—	4.20	—
安寧	2.85	3.00	2.85	—	—	—	3.00
麗君	2.10	2.30	2.10	2.30	2.30	2.20	—
至祥置業	—	—	—	—	—	—	—
威勝發展	—	—	—	—	—	—	—
新同昌企業	—	—	—	—	—	—	—
大昌地產（新股）	2.20	2.70	2.20	2.70	2.60	2.65	2.70
興富海運	1.04	1.20	1.04	—	1.17	1.10	1.14
大新公和	5.50	6.10	5.40	6.00	6.10	6.00	6.00
萬生	2.40	2.50	2.40		2.50	2.50	—
金閣發展	—	—	—	—	—	—	—
博富置業	—	—	—	—	—	—	—
康盛置業	1.34	1.55	1.34	—	1.45	—	1.45
聯安置業	—	—	—	—	—	—	—
銓利置業	1.05	1.05	1.05	—	—	1.05	—
兆安地產	1.08	1.13	1.08	—	1.05	1.13	—
偉華企業	1.15	1.18	1.15	—		1.18	—
惠泰置業	—	—	—	—	—	—	—
力士地產	0.95	1.04	0.95	—	1.04	—	—
大元置業	—	—	—	—	—	—	—
永昌盛	—	—	—	—	—	—	—
大生地產	4.10	4.35	4.00	4.30	4.20	4.30	4.35
啓明置業	—	—	—	—	—	—	—
富捷發展	1.15	1.15	1.15	—		1.15	—
明輝發展	1.26	1.40	1.26	—	1.40	1.34	—
港發公司	—	—	—	—	—	—	—
自由發展	—	—	—	—	—	—	—
香江物業	0.90	0.90	0.62	—	0.90	0.62	—
崇雅置業	—	—	—	—	—	—	—
振聯企業	1.50	1.70	1.50	—	1.70	1.70	—
萬年	—	—	—	—	—	—	—
順福企業	1.12	1.22	1.12	—	—	1.22	—
國際實業	—	—	—	—	—	—	—
美漢	1.65	2.10	1.64	2.00	2.05	2.025	—
華昌地產	—	—	—	—	—	—	—
華光地產	1.55	1.60	1.40	1.55	1.54	1.58	—
利豐	1.30	1.50	1.25	1.30	1.35	—	1.38
裕興建築	—	—	—	—	—	—	—
兆景祥興業	—	—	—	—	—	—	—
大寶地產	0.77	0.95	0.77	—	0.92	0.88	—
聯益發展	—	—	—	—	—	—	—
（五）倉塢類							
黃埔船塢	22.50	24.50	22.50	24.20	24.40	—	24.50
九龍倉	22.40	25.60	22.40	25.40	25.40	25.40	25.60
太古船塢	8.70	10.00	8.70	10.00	9.70	9.80	9.90
中華船廠	1.15	1.15	1.10	—	—	—	1.10
安全貨倉	—	—	—	—	—	—	—
（六）酒店類							
凱聯酒店	2.10	2.30	2.10	2.30	2.15	2.30	2.25
城市酒店	—	—	—	—	—	—	—
海港公司	17.80	19.20	17.80	19.20	19.00	19.00	—
大酒店	13.00	14.80	12.80	14.80	14.20	[illegible]	14.50
富都酒店	—	—	—	—	—	—	—
山帝國	1.20	1.20	1.08	1.20	1.12	[illegible]	1.15
美麗華酒店（除息）	20.00	20.00	20.00	—	20.00	—	—
永高	—	—	—	—	—	—	—
百樂酒店	1.10	1.10	1.00	—	1.05	1.05	—
（七）紡織製衣類							
廣善美製衣	—	—	—	—	—	—	—
南豐紗廠	3.70	3.80	3.40	3.70	3.70	3.625	3.80
南洋紗廠	—	—	—	—	—	—	—
匯生	5.50	5.50	5.50	5.50	—	—	—
美豐	—	—	—	—	—	—	—
新馬製衣	—	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—	—
聯紡	32.50	32.50	32.00	—	32.50	32.00	—
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—	—
長江製衣	3.20	3.30	3.20	—	3.30	—	3.20
麗新製衣	—	—	—	—	—	—	—
依時製衣	—	—	—	—	—	—	—
裕泰	—	—	—	—	—	—	—
協興針織	—	—	—	—	—	—	—
玫瑰針織	—	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	7.50	7.50	7.50	7.50	—	—	—
南聯和記	—	—	—	—	—	—	—
香島漂染	—	—	—	—	—	—	—
安泰	—	—	—	—	—	—	—
東麗	—	—	—	—	—	—	—
南聯實業	25.50	25.50	25.20	25.20	—	—	—
（八）航業類							
亞洲航業	12.90	14.20	12.90	14.10	14.10	—	—
帝后船務	6.20	6.20	6.20	6.20	6.20	—	—
船務投資	—	—	—	—	—	—	—
會德豐船務（A股）	8.90	9.80	8.90	9.50	9.80	9.60	—
會德豐船務（B股）	0.94	0.99	0.94	0.98	0.99	0.96	—
萬邦航業	5.70	6.00	5.40	6.00	5.90	—	—
新世紀航業	4.40	4.50	4.20	4.50	4.50	4.40	—
維德	4.20	4.30	4.10	4.20	—	—	—
明仁企業	—	—	—	—	—	—	—
華光航業	4.55	4.90	4.55	4.80	4.90	4.85	—
保榮航業	1.19	1.30	1.19	—	1.28	1.24	—
東方貨櫃	3.60	3.80	3.60	3.725	3.775	3.80	—
（九）投資類							
聯合企業	7.40	7.70	6.90	7.55	7.60	7.60	—
國泰股份	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—	—
滙豐貨款	—	—	—	—	—	—	—
港太投資	2.20	2.20	2.20	2.20	—	—	—
太平洋證券	—	—	—	—	—	—	—
怡和證券	11.60	12.70	11.00	12.50	12.60	12.60	12.50
利獲家證券	—	—	—	—	—	—	—
聯豐投資	—	—	—	—	—	—	—
怡英	5.5.	5.50	5.30	5.30	5.30	—	—
怡澳	—	—	—	—	—	—	—
森那美	12.00	12.00	11.90	11.90	—	—	—
利獲家	—	—	—	—	—	—	—
利獲家海外投資	3.10	3.40	3.10	3.40	—	—	—
（十）橡膠類							
聯合橡膠	3.70	3.70	3.50	3.50	3.70	3.50	—
橡膠信託	3.45	3.50	3.325	3.50	3.45	3.325	—
（十一）其他							
菲立斯機務	0.49	0.50	0.48	—	0.49	0.50	0.50
邵氏	11.50	11.50	11.50	—	11.50	—	—
星島報業	5.90	5.90	5.90	—	—	5.90	—
南華早報	—	—	—	—	—	—	—
國際酒樓	0.91	0.91	0.91	—	—	0.91	—
夏香集團	—	—	—	—	—	—	—
紅寶石酒樓	1.42	1.42	1.42	—	—	1.42	—
保星	—	—	—	—	—	—	—
大酒石業	1.12	1.20	1.12	—	1.20	1.20	—

成交數：香港交易所為四千四百二十七萬元　遠東交易所為五千四百零一萬元
金銀證券交易所為四千七百三十一萬元　九龍證券交易所為二千五百九十五萬元

華僑馬經

老吉主編

三班馬獲得獎金先列出前十二名

第三班馬經新編班之後，共有六十九駒，原本是六十六駒，編班後原班保留者四十駒，由第一及第二班降下來的及在第五班跳升的共有七駒，另外由A、B班編入者廿二駒，也即是新加入此班者共爲九駒，因而現存者爲六十九駒，選選，我先將上屆得獎金最多的前十二名馬，列表如下。

自力	五四六二五・〇〇元	頭馬四次
金像	四五四六九・〇〇元	頭馬兩次
馬雅闖	四四五〇一・〇〇元	全前
幸運時	四二九三八・〇〇元	全前
石器時代	四二九三七・〇〇元	全前
銀輝	四二〇〇〇・〇〇元	頭馬三次
龍祥	四一七一八・〇〇元	頭馬兩次
家寶	四〇〇〇〇・〇〇元	頭馬三次
好威力	三八一五六・〇〇元	頭馬兩次
翡翠湖	三二九三八・〇〇元	頭馬一次
追風	三二五九四・〇〇元	全前
華運林	三〇〇〇〇・〇〇元	頭馬兩次

其餘得獎金在三萬元以下二萬元以上的，有「吉慶」，「金麒麟」，「高立的」，「劍俠」，「奇駒」，「祥輝」，「福來」，「豪勇」，「必圖利」，「人之像」，「人之星」，「東升」等，巧合的是「祥輝」起的七駒，大家都獲獎二萬一千三百七十五元，而「祥輝」與「東升」兩駒則一四贏了頭馬被罰去，另一四則未曾贏過頭馬，可是七駒能夠得獎金一樣，可謂無獨有偶了。

獲獎金在二萬元以下一萬及以上的則有「名威」，「金必多」，「多明麗」，「長運」，「安伯伯」，「好意」，「珠江」，「怪俠」，「谷中妃子」，「拔都鐵風」，「力勁」，「傳眞僑星」，「捷遠」，「香麗」，「福怡」，「快樂領隊」，「請客」，「神山」，「可可」，「寒標」等十九駒。

一萬元以下的則有「早晨」，「必得選」，「揚偉駿」，「大機會」，「栗子餅」，「大希望」，「不要緊」，「婷婷」，「紫金」，「景星」，「獲得好」，「女將」，「慶祝」，「時來運到」，「金獎」，「龍都」，「玉花驄」等十七駒。

未得分文獎金的，有「飛機」，「馬跨驪」，「佳輪」，「杯渡」，「歡心」等五駒。

明天起，先講「自力」這匹上屆唯一能贏四次頭馬而由第五班跳升至第三班馬。（四十六）

老吉

老吉的話

漫談蘇廐馬

快樂領隊班次佔利　獲得好會突擊短途

蘇廐幾匹第三班老馬已談過，今日談論賀新份子。「快樂領隊」，「神山」，「怪俠」，「獲得好」，「全家歡」等。除了「全家歡」盛年已過之外，其餘四匹，下季應有進一步表現，在第三班應是實力分子。

「全家歡」本季狀態低落，上陣少而操練疏，論中短途實力，足夠在第三班爭勝。經過一季低沉之後，預料下季將復起，季初就值得留意，若有正常操練，狀態轉佳，就有力爭勝。本季所見之「全家歡」，每課出試時，都全身冒汗，顯然狀態不足，且屬體弱之馬，下季出操若無汗就得盯緊。

「獲得好」仍在盛年，由於狀態低落，所以未有表現，由第一班降到第三班來，班次已佔便宜。上季所見之「獲得好」，操練正常，但季末狀態雖然未勇，已有起色。看操練動態，下季在第三班之「獲得好」必然有一番作爲。此駒前速弱不弱，爭一二三五公尺亦適合，欲博冷門，就應特別留意「獲得好」會突擊短途。因爲中長途已有佳績，在有利的班次欲爆冷，必然向較爲勉強的路程突擊爲上策。

「怪俠」前速銳利，短途實力足夠在第三班爭勝，可與任何短途馬抗衡。「怪俠」自從贏了短途之後，操練力就重於長途，到落山之後才放留慢，而「怪俠」之長力出，但亦見增強。「怪俠」質新，成熟未十足，最大潛力未發揮，下季當然仍有進步。「怪俠」在短途已有表現，出戰短途必受人注意，但若出戰中距離就不會成爲熱門，看操練動態，下季「怪俠」必然向中距離出擊，值得特別留意。

「快樂領隊」有高質，本季成熟未足，在早課所見，走勢未順，發力逛勁未能自然，所以未有理想之演出。下季將有進一步表現，在第三班不愁無機會贏馬，季初就得盯緊。

「神山」拚過一次之後就要歇息放，操練亦悠閒，提前歇暑。看「神山」之合型腳法，在第三班並不勉強，但必須成熟再進始能爭勝。由於季末操練悠閒，下季初期暫不宜捧場，必須勤操而有勇態時才值得重視。

勞楚令

一九七二——七三年度　各班馬全季賽績表

楊金枝　馬虱陳　聯合編表

地況說明：F爲快地　G爲好地　Y爲黏地　S爲軟地　H爲爛地

電腦　COMPUTER

血統：DHOTRIUM——DUNVERLOCK BY KFELIE　C63　（美）

9歲　栗色　雄生　－　獎金：20,250元　班次：4

場次	路程	班次	場地	時間	騎師	負磅	出馬	排位	沿途走位	勝負距離	賠率
17	1235	3	G	1.17.4	謝恩褒	134	12	7	6 5 4 10	多馬位	99
28	1800	3	Y	2.00.8	謝恩褒	129	11	1	4 3 3 3 3	4馬位	99
45	1650	3	S	1.51.3	謝恩褒	128	14	5	9 7 5 12 12	多馬位	45
57	1235	4	G	1.17.9	摩加利	145	11	7	1 2 1 2	1½馬位	9
97	2230	4	G	2.28.7	李　霖	145	9	2	1 1 1 3 8 8	多馬位	83
114	1235	4	G	1.17.6	勞亦思	146	14	2	1 1 1 3	3馬位	14
131	2230	4	G	2.27.8	李　霖	129	9	1	1 3 3 1 2 8	多馬位	90
133	1800	4	F	1.55.4	告魯士	146	9	7	4 2 2 3 9	多馬位	22
150	975	4	S	1.02.3	摩加利	145	14	2	3 3 2	SH	2.5
174	1235	4	G	1.16.0	摩加利	147	12	2	6 7 3 5	8馬位	9
211	1650	4	S	1.50.4	邱達楷	146	11	5	4 2 2 6 10	多馬位	50
226	975	4	H	1.03.6	馬彼得	144	11	3	6 5 3	4馬位	3.5

華僑經濟

風後各途來量未增　蔬菜疏俏價續趨高　鮮魚賴舊存貨應銷

（特訊）本港食品來途供應，因風停頓一天後，昨（十八）日已告復常，惟來量略呈減縮，價格繼續扳升。由於新界地區多處農地菜園慘受水浸，作物損失，魚塘水溢，鮮魚走失，農民損失固然不輕，副食品在一段時間內將受到影響，市民要捱貴餸。

據菜蔬商人透露：昨日本港各途菜蔬供應已經復常，大陸新界及台灣均有運港供銷。因日前風雨襲港，新界多次水淹，農作物受毀不少，可供銷菜蔬數量劇減。價格呈硬中趨高，爲近數月來首峯。一般市民感於菜價的昂貴，不由不抑手減購。

一般菜蔬零售價格如下：（每斤計）：菜心三元四角至四元，芥蘭四元，生菜三元二角，白菜三元二角，通菜一元六角至二元，莧菜二元，芥菜三元二角，郵菜二元二角，茼王七元六角，青豆角四元，白豆角三元八角，毛瓜二元六角，青瓜二元八角，涼瓜三元，勝瓜三元，番茄二元，草菇六元四角。

大陸菜蔬運港數量也見減少，相信亦因爲農作物在颱風吹襲下受毀的關係，估計本港的疏菜供應在一段短時間將繼續處於短絀。

據鮮魚商人表示：本港鮮魚供應僅是前此返航避風的漁船所積存者，價格雖揚，未見大幅速升。表示：估計在這一兩天內，該批積存鮮魚售完後，而再出海的漁船又未及返港補上供應，屆時魚價或會再扳。昨日市勢較淡，部份原因是鮮魚價高滯銷關係。一般鹹水魚零售價格如下：泥斑十元，紅魚肉七元，紅魚柳十元四角，白鱠十二元，英鱠十三至十四元。

新界之農作物果樹花卉飽受摧殘，農民損失慘重，不少地區已受水浸，魚塘潰溢，魚隨水而去。元朗、新田、橫州的漁塘溜走了不少鯉魚、大魚、鯇魚和大頭魚。

在農耕方面，受害最大者爲大埔區稻田，此外菜田及花圃受損率亦頗高，多種尙未長熟的果實均被颱風吹毀。據初步不完全的統計，新界地區的農作物被颱風黛蒂損毀者達百分之七十左右，其中部份地區如大埔及沙田等之農作物損失達百分之九十以上。

颱風過後，一切正待恢復正常，但鮮魚與疏菜價格卻告飛漲，漲幅達百分之二十至八十，同時中國大陸來貨亦因受颱風的影響，也告中斷。

目前，當造的瓜菜有青豆角、白豆角、白菜仔、芥菜、莧菜、雙菜、節瓜及青瓜等。但是，昨日街市瓜菜普遍比打風前每斤漲價四毫至八毫。青豆角四元八，漲八角至一元，菜心四元，漲八角，節瓜三元，漲六角，多瓜一元二角，漲四角，甕菜二元四角，漲七角。

疏菜普遍漲價三成至八成。在北角市場，上週的菜心是賣二元六角一斤的，現在賣四元八角，在銅鑼灣則賣四元八角至四元一斤，白菜上週賣一元七角，現在賣三元一斤，生菜上週賣一元六角，現在賣二元四角至三元。洋葱每斤加二角爲一元六角，番茄加五角一斤，薯仔受影響不大。

街市的魚類也告漲價，在銅鑼灣及中區只有小量的石斑賣到，價錢每斤由十四元四角至三十二元，但上週的價錢是九元至十三元二角。

據市場的魚販說，在未來數天鮮魚將維持高價，因爲拖網漁船在兩三天後都不會出海取魚。由於鮮魚短缺，凍藏魚的價錢亦提高約五成。

估計魚價昂貴將可能要維持一段短的時期，待漁船出海捕魚來，魚獲增多，魚價即可下跌。

雖然黛蒂聲勢逼人，市區中並未見太大損失，也看見行人道旁有從樓上被風打下來的玻璃碎片，也有爲數不多的光管招牌被風吹得東倒西斜。本港受颱風的肆虐已有豐富的經驗，因此，昔週的防風準備做得相當好，這是本次風災不致在本港造成巨大禍害的主要原因。

由於颱風黛蒂的侵襲，本港各行業的生意貿易曾休歇了一段時期，由此所招致的損失是相當嚴重的，尤其是消費行業的生意，因颱風侵襲期間尋求娛樂者大減，大多數市民皆躲在家裏，街上的行人甚少，各消費行業遭受的影響頗重。

工商業務迅復常態　黛蒂肆虐過後市面安定　處理善後尚有部份工人未返廠

（特訊）颱風襲港影響過去，本港工商金融各行業的活動大致都恢復正常，受創較深者僅係部份新界的農作事業。

綜合報導消息：颱風黛蒂過後，昨（十八）日本港工商金融各行業的活動，大致均已恢復正常，而且因爲前天有許多業務積壓下來，因之日昨一般的工作都顯得要忙碌許多，基本上商業往來和金融行業表現得比較平穩，工廠方面，一來本身所獲的訂單不多，在當前節貨生產較忙迫的時候仍然沒有高潮可見，二來部份工人因需處理風暴影響的善後，所以開工還不算齊全，據表示，這次颱風來勢雖猛，但因爲準備工作做得較好，故損失較輕，否則就會添來更多麻煩。

據悉：這次受損較嚴重的是新界方面部份農作事業，由於遭遇水浸，一些蔬菜瓜果又遭暴風吹倒，估計最低限度也要十天半月以後才能慢慢復原，目前有關人士正在努力進行各項善後工作。

新界受風災損失　漁農處長李德宏巡視　緊急辦善後工作

（特訊）本港新界漁農作物雖受颱風黛蒂的蹂躪，但所受損失尙幸不大，比前日所預測者範圍小得多，其損毀程度也較爲輕微。

署理漁農處處長李德宏偕同署理助理漁農處長黃成逵昨（十八）日到新界視察颱風黛蒂對新界各區農民所造成的損失後表示以上意見。

李德宏處長表示：颱風本身並沒有嚴重損毀農作物及畜禽，損失多在低窪地區發生水浸事件所造成，沿海地區受打擊尤大，而以深灣的天水圍及廈村一些地區爲最。現時漁農處已派出工作人員，流動登記災民損失，並在各災區協調善後，以便給予農民協助。

新界農作物損失達七成

（特訊）颱風黛蒂襲擊本港，致使本港遭受嚴重的災害，除造成一人死亡三十八人受傷外，本港各行業所遭受的損失頗重，尤其是新界地區的農副業所遭受的損失更爲嚴重。

據本港漁農處表示：颱風黛蒂對本港漁農業帶來了嚴重的損失，其中稻田、家禽、畜類、屋舍及果樹所遭受的損失較爲嚴重。

來途供量增加　猪市轉活　成六千頭　一般做價持續企定

（特訊）港九生猪市道，昨（十八）日風後來途供量增加，銷勢轉活，成量亦增。全日成量六千餘頭，其中總額估七百八十頭，定頭價格持續。大猪共成五千五百十餘頭，其中大猪千零四十餘頭，五頭盆二百七十五元、二百七十元，尾盆二百四十元，總種五百五十餘頭，每担做三百四十元、三百三十元，至三百元、二百九十元、二百八十元，尚有大猪總額二千五百餘頭存欄，上列生猪係由：上海、浙江、湖北、安徽、河南、江西、湖南、廣西、廣東等地運來。

新界上市三百九十餘頭，內大猪一百六十餘頭，九龍頭盆三百元、二百九十元，港區頭盆二百八十五元、二百八十元，以次爲二百七十元至二百六十元、二百五十五元，總種二百三十餘頭，（內有中猪），細身揀手貨四百元、三百九十元、三百八十元，中猪頭盆三百七十元、三百六十元，尾盆三百五十五元。

米市穩定　大陸食米　開盤六欵　候寄額減　估約二萬包

（特訊）昨日米市雖未有變動，但供應似乎較緊，因爲前（十七）日入口米商因颱風影響，未有開盤，昨日開盤的六欵大陸米，都是前日原定開盤的花式而已。據米業人士指出：目前大米供應較緊，須待下週由大陸運到補足供應，倘若八月初旬有美國米運到，則供應將進一步寬裕。現在候寄米已減少至最低水平，估計尚有二萬包左右。

成盤紀錄：大陸西字新絲苗每担一百卅一元，日字新油粘每担一百廿六元，珍字新絲苗每担一百卅三元，新粵南粘每担一百廿七元。

大通銀行宣佈　創世界資料公司　供工商經濟資料

（特訊）紐約十八日電：大通銀行宣佈，一間新的獨資附屬機構——大通世界資料公司（CHASE WORLD INFORMATION CORPORATION）經已成立，這間公司將爲國際商業團體提供各種必須的資料。

此種公司是美國主要銀行中首次創辦的。它提供的資料將包括定期刊物，錄影資料，資料摘要和金融諮詢。

布尼，當特菲（PUTNEY WESTFREIELD）將就任大通世界資料公司總裁，他曾是幸福雜誌出版人，並曾長期兼任時代周刊公司執行人。

新機構將按照收費辦法，首先爲顧客提供關於東歐與西方貿易及投資的四項基本資料：（一）報導東西方貿易發展的雙週刊；（二）關於蘇聯及東歐動態和工業的研究報告；（三）關於特殊計劃的專門研究；（四）爲東，西方顧客提供的金融諮詢，如關於合辦企業計劃的制定，經濟及市場的分析等。

大通銀行董事長大衛・洛克菲勒於宣佈上述消息時說，知識及經驗的缺乏是防碍東，西方貿易全面發展的主要因素，他說，我們所作的研究顯示，雙方極需要特別的市場資料。我們覺得大通銀行有能力滿足兩項最基本的需要：（一）工商界每日需要可靠的資料，如最新成交的實價，交易詳情，交易會時間表，關於工業經濟計劃和貿易方式的概括說明；（二）工商界每隔一段時間就需要關於長期計劃和市場的透澈分析。

大通世界資料公司首期出版的資料包括：於今年下季末期發給顧客的有關蘇聯加瑪河計劃（KAMA RIVER COMPLEX）的分析報告，以及該公司出版的雙週刊創刊號，定於今年初秋出版。

澳黃金價　反覆回升

（澳門特訊）金價反覆，跌後又升。飾金昨日掛牌，每両出爲七百六十元，入七百二十元，比前日回升十元。

金條兌港幣，每両出爲七百三十四元，入七百〇四元。

美元市企，百元額昨成四九六・五，一元額成四八六。

東京股市續活絡　做價反覆稍低垂　全日成交二億六千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司七月十八日接東京野村證券株式會社特電稱：

東京股市市況略呈反覆，交投續見活躍，經過連日不斷上昇，獲利回吐盤壓力增加，惟承接力雖強，做價多見回順，上昇之股票，有日立製作所，新日鐵，日本鋼管及汽車股等，表現活潑，向上之股票則有日本郵船，日本海運及野村證券等，合成纖維及棉紡股拗售壓力較大，做價均見微挫。道瓊斯平均指數收市成四九六二點五六，較前日下跌一〇點〇〇，新市場指數則上昇〇點一一，收市成三八〇點八三。全日交投共成二億六千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	五二二
松下電器	七二六
味之素	四〇〇
錦囊相機	二八〇
三越百貨	六四五
東海保險	九一〇
三菱地所	二五六
日本郵船	二八六
帝國石油	二五七
鹿島建設	三一八
熊谷組	四七二
大和屋建設	四九八
卡路畢士食品	一〇二〇
鐘淵化學	三〇九
武田製藥	二六一
衞材製藥	四三九
資生堂	一一九〇
日本石油	二六二
國民收銀機	五五九
小松製作	三四〇
日立製作所	二五六
日本電器	二二六
富士通訊	二七二
新力收音機	四三四〇
東京電化	一〇五〇
石川島造船	二四六
三井造船	四二七
三菱重工	二五六
豐田汽車	八二〇
東洋工業	五一六
本田汽車	八七六
永大產業	五九五
三井物產	三七五
大日本印刷	[illegible]
住友銀行	[illegible]
三和銀行	[illegible]
野村證券	[illegible]
三井不動產	[illegible]
三光汽船	五八〇
豐田觀光	四七〇

二季盈利鼓舞　紐約股市多升　成交一八七五萬股

（特訊）據美國紐約得投資公司香港分行昨接紐約行專電報導紐約股市如下：

本日股市走勢全日向上，但在收市時回順，分析家謂投資者爲良好的第二季盈利所鼓舞，不過在尾市時出現獲利回吐。分析家又謂投資者對快將宣佈之第四階段經濟計劃感到樂觀，遺計劃之詳細情況，預料在明日下午公佈。

杜氏指數收市於八九八・〇三，上升〇・四五，在較早時曾上升達八・一五，紐約股市交易所指數上升〇・一四，爲五六・一二，起跌爲九對五，成交共一千八百七十五萬股，昨日爲一千二百九十二萬股。

杜瑣斯工業股平均指數收市於八九八點〇三，上昇〇點四五，鐵路股收市於一六二點八八，下跌〇點三八，公用事業股收市爲一〇〇點九四，下跌〇點四五。

當日交投的股票有一七九三種，上昇的股票有九二四種，下跌的估五三九種，無變化的有三三〇種，創本年度新高價的有二三種，新低價的有四七種。

全日交投共一千八百七十五萬股。

紐約股票　七月十七日　△漲　×跌

道瓊斯指數	△八九八・〇三
工業股	×一六二・八八
鐵路股	×一〇〇・九四
公用事業股	
成交股數	一千八百七十五萬

股票收盤價

股票	收盤價
美國電話	五二・五〇
亞納銅礦	二一・一二五
波音飛機	一八・三七五
實樂夫電氣機	二七・五〇
克雷斯勒汽車	二四・六二五
高露潔棕欖	三二・一二五
陶格拉斯飛機	二〇・六二五
杜邦化學	一六七・〇〇
柯達照相	一三八・七五
美寶照相	三九・二五
福特汽車	五四・一二五
萬國實通銀行	四五・一二五
通用電器	五九・五〇
通用食品	二六・一二五
通用汽車	六五・八七五
好時年輪胎	二四・七五
萬國商業機器	三一〇・〇〇
萬國農具	二九・八七五
萬國電話電報	三二・二五
洛歇飛機	六・七五
美高梅電影	一六・六二五
孟山都化學	五三・八七五
摩托路拿電子	四七・七五
國民餅干	四二・六二五
國民收銀機	三四・三七五
泛美航空	七・二五
派德西藥	
保樂來相機	一三〇・〇〇
寶滙通公司	六二・五〇
雷諾斯五金	一三・二五
雷諾斯煙草	四八・二五
施香伯百貨	九八・五〇
新澤西汽油	九三・七五
環球航空	二一・三七五
聯合炭化	三七・五〇
聯合太平洋鐵路	五九・一二五
美國鋼鐵	二九・八七五
西屋電器	三六・六二五
些洛士映印	一五四・〇〇

去週巴棉市混亂　增稅與輸出國營刺激　做價呈大漲大落

（特訊）喀拉蚩消息：上週喀拉蚩棉市價格大幅波動，幾乎每天開市後均發生緊急關閉情形。

棉價大漲大落，曾使上週一（九日），上週二（十日），上週四（十二日）因漲幅過度而緊急收市。同時上週三（十一日），上週五（十三日），上週六（十四日）又因跌幅過劇而特別下令停止交易。

近週末棉價的猛跌主要是自巴基斯坦政府大幅增加棉紗與棉織品輸出關稅所促成。此外，據聞當局決意將該國棉花輸出業界收歸國營，也使市場發生短期混亂，抄手遂大量脫售。

上週在猶豫未決的氣氛中收市。

上週到貨共一，七五〇包，少於前週的二，九五〇包，但較兩週前到貨一，六四七包略多。

本季截至上週止，總計到貨一，七三四，四一七包，高於去年同期的一，六三四，七三八包。上週無出口實績，因爲業界正等待官方澄清自六月九日以來未交運的外銷原棉應增加的稅率。

自去年九月一日起外銷棉花共九六四，八三〇包，較上一季同期輸出一，三二二，六九二包爲少。

歐洲金價

（美聯社倫敦十七日電）星期二，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內爲前一收市價）：

倫敦——一二二・〇〇（一二〇・〇〇）

巴黎——一二四・六四（一二三・一二）

法蘭克福——一二一・〇七（一六〇・〇一）

蘇黎世——一二〇・七五（一二〇・〇〇）

利獲家和記有限公司
SLATER WALKER HUTCHISON LIMITED

可轉讓存款証券　（最低存款額二十五萬港元）
定期存款　（最低存款額五萬港元）

	可轉讓存款証券	定期存款
九十三天	年息六厘半	六厘七五
一百八十天	七厘	七厘二五
二百七十天	七厘二五	七厘半
三百六十五天	七厘半	七厘七五

香港皇后大道中三十三號萬邦行一六〇二至一六〇四室
電話：五一253051

創全港預售最高紀錄　兩院大排長龍，預售三天門票，欲免向隅，請早訂座

狂滿進入第二週！今天五場

富貴貓

影評大讚
成報：「富貴貓」孩子們開心。
紅綠日報：「富貴貓」是小朋友們的恩物。
新報：「富貴貓」帶給孩子不少歡笑。

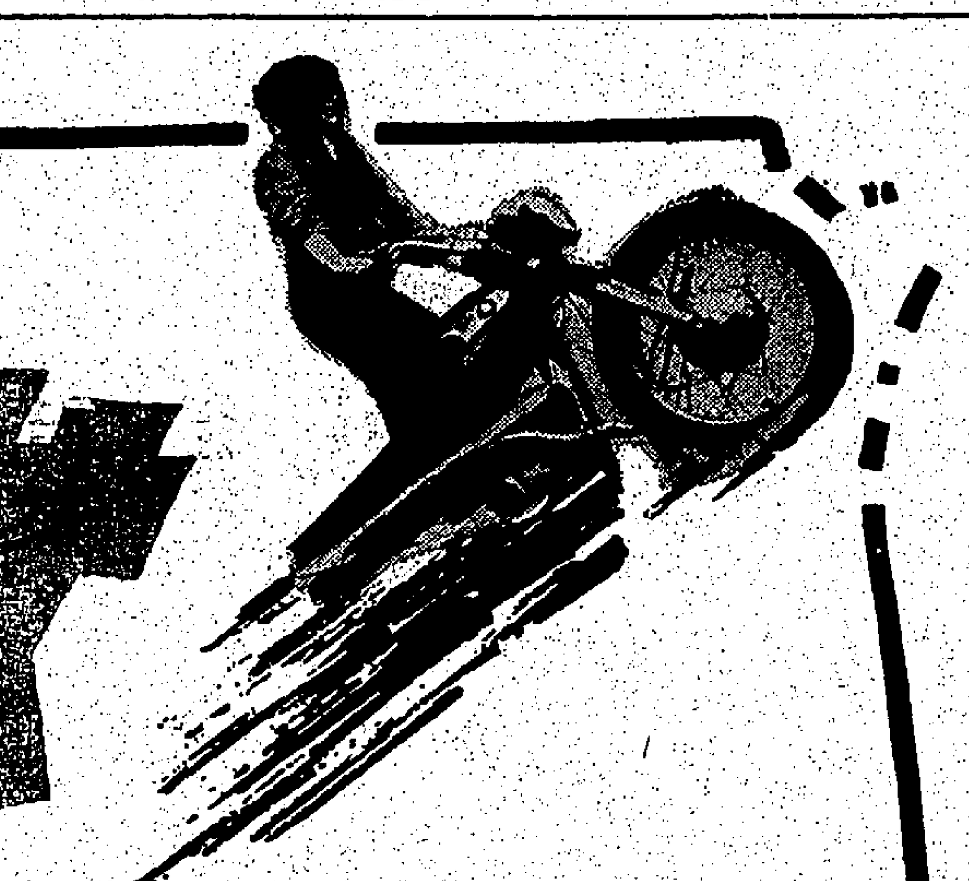
瑞士糖　幸運抽獎　獎品：五萬元

新華　百樂

最佳消暑妙品

和路狄斯尼公司五十週年紀念大作

REFERENCE LIBRARY
23 JUL 1973
CITY HALL



女英雄飛車奪寶

豪華 皇后 皇都 永華 麗聲 快樂 金門 聯邦 國寶 油蔴地 國際 寶聲 蘭宮

光華下期

即日雙綫盛大聯映

兩度夜場大爆滿，證明有爵自然香！一律五場，訂座從速

暑期第一 超級皇牌巨片

快似閃電疾如流星！

女教一功夫認眞駛得

你要我死我要你命！

本少爺決勝全憑絕招

倉田第一次担綱挑大樑，

兩大紅星攜手呢套威咯！

拳來脚往・吓吓擺命

飛車飛艇・緊張萬分

第一影片 影片第一

FIRST 1 SCOPE

第一影業公司出品

上官靈鳳・倉田保昭 領銜主演

侯錚 導演

黃卓漢 監製

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

新都 樂都 美麗宮

最後今天

片約所限 決不延期 永華下期

劇情詭異 眼皮供養

玉體橫陳 香噴噴
紅唇似火 嬌滴滴

監製 關善 導演 高立

泰國出品 七彩巨片

張翼 恬妮 領銜主演

江青 雷鳴 萬山 孫越 小寶 聯合主演

立基公司發行

午夜場

雙鳳飛

湯蘭花・鄒森 主演

唐寶雲 柯俊雄

大導演：楊甦 精心傑作

監製：沈幼芳

麗都 國華 民樂 寶都 北石 恒河 英華 觀星 明塘 福月 萬年 太安 龍華 新華 百樂 澳門麗都

後晚再度十七院午夜場！火速定座

天下男兒皆好色 人到中年更風流

太太睇落津津有味，先生睇左搔正癢處，點解咁出奇，當然有道理！今次請早

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

第二週

明日天涯

甄珍 鄧光榮 主演

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 恒星 英華 觀塘 明月 太安 萬年 福星 龍華 澳門麗都 美華 光藝 下期映

昂然進第二週

去週全港賣座冠軍片

最美麗的輓歌。最斷腸的愛曲

當你盪氣迴腸流下熱淚時，不妨告訴貴親友

導演 謝賢

THE BROTHERS HONGKONG LIMITED

海運・京華

兩院今早十二點半

時代週刊選爲世界十大名片之一

花心大少

七彩巨片

京華十二點半 黃埔灘頭 張翼主演

今晚午夜場十一點九 海運 擒縱七七七金剛！ 京華 鐵漢駝俠

萬年大戲院

九龍慈雲山毓華街 TEL 264402

今天仍映 七彩愛情歌唱文藝巨片

12,30 2,30 7,45 9,45

明日天涯

甄珍 鄧光榮

十一點半早場 雙旗 下集

麗宮

昨早爆滿 今天仍映

本年度最佳趣劇作 七絕奇技

飛賊耀武天揚威

佐治馬田 天堂山・女

飛天賊 女泰山

流星如閃 脚踢其環 ・八快電

下期放映華納巨片 新綠野仙踪

午夜場

後晚 18院 優先介紹

麗都 麗華 國都 民樂 寶石 北河 英華 恒星 觀塘 明月 福星 萬年 美麗宮 太安 龍華 新樂 百華 澳門麗都

新華 寶石 觀塘 明月 禮拜七 再午夜場

華聯影業公司 榮譽獻映

監製 王珠南

殷忠誠 金四玉 徐楓 石雋 黃屏 程立成

開創作新境界 動人心弦片 ！ 最實充 合理內容！

有眞實的技擊 無惡的心殘忍

導演 屠忠訓

THE END OF THE BLACK

新都 樂都 新舞台 華都

明天獻映

萬年 美麗宮 福星 寶聲 加入下期

跆拳黑帶 武壇新秀 大家賣力 登峰造極

編導 田鵬

田鶴 田鵬

THE NOTORIOUS BANDIT

陳鴻烈 橋本勇 王永生 山茅 蔡弘

出品人：徐鐵 製片：田少卿

暑期冠軍名片

鬼見愁易原 重振雄風之作

華僑日報出版 旅遊小叢書

新界風光

每本五毫

·手立·

關於作曲家李厚襄

章士釗的喪事，令香港報刊大談中國「元老」時代曲歌星的黎明暉，而也爲她在三十八年前是香港的新聞人物。

提起時代曲，又一知名人士于本月十四日逝世，已于十六舉殯，他是李厚襄，人稱阿襄哥，在四十年代來到五十年代，他在香港電影界是最有地位的音樂工作者，爲「長城」「永華」與「邵氏」服務，在五十年代初，他的收入，在電影界人士中是第二位，第一位係影星李麗華。

中國電影史上以資本家而投入電影界者，僅西明窯族李祖永，其他都非資本家，以「邵氏」言，前身是上海的「天一」，由邵醉翁創業，今在大陸以外的邵人，仁枚與逸夫，都是他的胞弟，俱得大哥之蔭，而大哥本來亦非資本家，祇是一名小商人而已。李厚襄不僅與祖永同鄉，還是同族。

李厚襄在上海受教育與學音樂，他喜古典與藝術曲，後爲生活，鑒于流行曲有商業值價而改弦易轍。在上海時即撰，著名的「聽我細訴」與「郎如春日風」等等，在美國流行曲界，有所謂EVERGREEN者，譯成中文是「長青」，而非「長春」，一年不到一首，在中國祇「長青」者，「聽我細訴」與「郎如春日風」都是，尤其是前者，此刻港，台，星馬都在唱。李厚襄在香港的唱片界，先後服務于「大長城」，「飛利浦」，「百代」與一九六八年下半年開始的幾家小公司，香港時代曲是在六十年代末才瘋狂的。

「飛利浦」是荷商，主持者兩人，其一保李厚襄，當「飛利浦」結束後多年，李厚襄被姚敏介紹到「百代」，姚李在上海的「百代」時代已是同事！

在香港電影界的音樂工作者中最佔有地位的三個人，次序是李厚襄，姚敏與顧嘉煇，姚敏于一九六七年五月逝世，目前是顧嘉煇的時代，在唱片界亦然。

除了他們三人，陳弘草，梁樂音，葉純之，綦湘棠與王福齡，也曾在電視界活躍過，但論時間與份量都不能與他們三人比。就當時而言李厚襄的時代且勝于姚敏，由于曾有幾年是時勢造成他的「包辦」，他本人，則無意壟斷，他是很重友誼與肯幫助同業的人，顧嘉煇早予提攜了。

在電影界與音樂界，提到阿襄哥，大家都知道他是「好好先生」，但在這時代，這種人是吃虧的，在事業走下坡時而人亦逝世，一生不做「現世」的事，可稱香港藝壇不可多得者了！

新的時代

向行

琳達笑笑說：「看你形色，似乎要問這些圖片是什麼地方來的，我是徵求來的，一看地形，我亦在傷腦筋，我有次翻鑒報，見到有一幅西湖的照片，就在這方面動腦筋了，我便登報徵求江南名園的照片和刊載過報刊中的圖片，凡是剪下寄來，必有價值相等的禮物奉送。「這樣我收到了不少，寄回給他們的是銀行禮券，十元二十元的不要退回的是這五元郵局，所以收集這許多，我在醫院中，已開始在研究其中一切，慢慢才這樣的，有了一個大概輪廓，才和喬治通過一個電話，告訴他如此準備，今天才約他來，當面在談的。」

穆人傑和史璜，都在翻閱這一大疊照片和印好的圖片，還有什麼風景畫報中西湖的情形，喬治則在動手畫草圖，他是用一張大畫紙，用彩色的筆在畫，把這一仿照西湖蘇堤，白堤和還有泥土所改園庭位置先畫出，然後再把住宅和沿湖堤小亭再畫出。

於是大家提出意見，再指點可建造寶塔的位置，還有其他建築都搬了進去，如搭七巧板。一棟拼搭上去，另有威尼斯式樓房，則造在另一處了，本來這人造河是很闊的，現在變成了長而闊度變狹了，分成了二組了。

古堡外面，三十層高的大廈，改爲十二層高，後面二幢，則仍是三十層，則三面圍牆可改爲十層高，因爲最低一層是做了車房，最高一層是平台，上面有天台花園和可散步休息。

那末少了山石可以不必向外買，而且建築經費要減少不少，三面圍牆，平均是每面六個單位，一共是十八個，少了二十層，一共要減少三百六十個單位，加二幢大廈是四個單位一幢，每幢少八十單位，二幢一百六十，一共要少五百二十個單位，是要算不少的。

這樣要減少了一半，在建築費上是不必要上億的，那末琳達可以不必用銀行的頭寸，在形勢上並不減少，因爲要三百尺高圍墻是太高了，現在圍墻亦有一百尺高，已是很高了。

在這古堡別墅中，是十份土地中，四份是河流，二份是建築物，還有四份，是空曠，內中更有網球場，游泳池，北面有考爾夫球場，那是沒有圍墻的，保齡球場建在北面，有十條跑道的保齡球場，兩旁再有兩個羽毛球場和室內室外相通的游泳場。總之有什麼新設計，都可在這上面設計進去的，有電舫，單人搖的遊艇，都是可用的，在河中的，這是大家計劃和出意見。四個人一直提議出在這古堡別墅中的一切，他們要製造出一個新的天地來。

文：董尊信　圖：楚子

一七六：好言相勸

乍聽有人道：「放下屠刀，立地成佛。」出林虎吃了一驚，回頭望，卻見到站在老遠一個和尚，這個人竟以千里傳音武功把聲音傳過來，這兩句話聽來竟如針刺耳，他是站在百丈之外，居然能用這種武功，音如針刺。

出林虎吃驚，雙眼一瞪，道：「你是什麼人？」他也是用千里傳音的武功傳過去，可是比較之下，他是不及那和尚的遠。

那和尚笑道：「我不過是有感而發。」出林虎道：「各行各事，河水不犯井水。」和尚笑道：「可惜可惜，一個人清醒了些時，卻偏上再又昏沉沉去了。」出林虎還是大喝道：「你是什麼人？」

那和尚道：「這倒奇了，這句話，應該是我問你，你是什麼人？到來我這個地方。」

出林虎聽此人口氣，才知道這個和尚，是這兒寺門的人，自己來到這地方，分明是客，他才是主人，他默然作聲不得。

和尚哈哈笑道：「其實天下之大，誰是主人也不必斤斤計較，寺門也是善男信女捐建的，我們應該感激各方善信才是。」

可是出林虎這個人，一生未捐過一文錢給寺院，聽和尚這幾句話，也有點赧然。

和尚道：「施主從什麼地方來？」他的聲音已放得溫和得多了，他行前幾步，續道：「此地風光十分好，最宜隱居，假如放下了屠刀，不替那些貪官污吏効命，不做有虧天理良心的事情，在此隱居，大好河山必定十分歡迎的。」

出林虎還是投在當守備旗下，互相勾當，無惡不作，如何能把和尚的話聽得入耳，他冷冷道：「你是出家人，休管別人事。」

和尚笑道：「天下的事情，誰要理便拿起來理，我們出家人，可是眾事不理，但也可以凡事都理，剛才我看你良知未泯，所以才有此言，假如能聽老衲的話，那便最好，假如不聽，也不能勉強你。」

出林虎對于這等逆耳之言，如何能聽得進，他竟然怒目相向，他的火烈般脾氣，他如既爲對方不是自己對手，早已拔出刀來了，而今見這個和尚武功強，才是敢怒不敢言。

和尚續道：「我的話，你現在聽不入耳，也不能勉強你，但願你記在心頭，終有一天，覺得我的話有理便是，江山那末美，何必要打打殺殺，視人命爲草芥，你今天殺了人，人家明天便殺了你，殺人嗎，把壞人殺盡是應該的，但是你這個人不殺壞人，卻殺好人，你自己也是個壞人呀，你試想想，做鏢師，卻專門去劫鏢，殺事主，還與守備分贓，這成什麼話？」

他把出林虎的行徑都說了出來，這是秘密，這和尚如何得知，可見得所謂秘密的事，除非自己不做，做了人家便會知道。

出林虎兩頰發赤，他忍不住了，他手拔出大刀，道：「你放屁。」和尚笑道：「難道我說的假話，你自己想想，那一句是說錯的。」

和尚說的話，的確是沒有一句話說錯，與守備分贓，乃是天大的秘密，以爲只有三幾個知道，這個和尚如何也知道了，自己不打緊，守備大人的名聲要緊。

他要動手，又怕不是和尚之敵，一時氣得滿臉通紅。

香港竹枝詞

·半個詩人·

風季

颱風季節，風球時掛時卸，待得風平浪靜，又近秋來。正是：

大好風光輕溜過
海灘浪湧少人遊
秋涼已是暑期後
開課時光學業愁

牛公傳

何足道哉

西洋怪異錄

·稚名·

古廟鐘聲

當他們來到城裏的時候，那大鐘又開始規律地響起來了。

「多狹窄的街道啊！」佛納說。

「它們依照了中世紀時代的城市的形式。在那條河淤塞之前，賀里哈姆是英國的一個最重要的海港之一。」

「這裏的人什麼地方去了呢？」

雖然這時候不過是下午六點鐘，但整個城裏已經沒有幾個路人。

「那酒店究竟是在什麼地方的？」嘉力也有點不耐煩了。

「可憐的嘉力！讓我幫幫你的忙罷，」她把手放在嘉力挽着的旅行箱的把手上，但由於她比他矮了差不多十五吋，所以她對他只有些微的幫助罷了。這時候，他們又多走了四分一哩了。

「看情形不大對勁哩，但又沒有一個人可以請教一下。」

「他們真的是日入而息哩。」

那裏響的深沉的鐘聲，現在來得更頻密了。

「他們幹嗎拉響那隻大鐘呢？是在舉行一個葬禮嗎？」

「但在這個時候舉行葬禮應該是太晚了。」

她有點煩燥的瞧着他。

「還好天氣不冷。」

「我們現在是在東海岸，這裏是相當溫暖的。」

「但我不會十分注意天氣的。」

她幫手挽着那隻旅行箱，但卻連他的手也拉了開去。「瞧，我們已經多走了。」

他們停下來，嘉力回頭望去。

「我們怎麼會走過了也不知道的？」

「事實如此。」

她說得不錯。現在，他見到了在他們後面的一百碼的地方，有一隻大鐘便掛了在一間屋子的瓦背上。

他們掉頭走去，來到一家酒店，一個全身藍色打扮，身段動人，頭髮染了紅色，臉孔濃妝艷抹的女人朝着他們走過去。

「你們是柏先生和柏太太嗎？我叫凱燕。我的外子阿登漢巧有點不舒服。」

嘉力感覺到滿腔疑惑。他的安排完全不是他們所想像的，和旅行指南上面所說的也完全兩樣。千不該，萬不該的就是服從了佛納的堅持，提議要到一些他不知道的地方旅行去。

「有關尊夫生病的事情，我抱歉還到來打擾你們，」他說。

（三）

三·南北和國語

·瑩瑩·

「那我們也請兩個來按摩好嗎？夢花，但不知有女的按摩師沒有！」

「聽說最多是女按摩師，而且盲眼的功夫最好！不過收價可不便宜！」夢花家境不十分富裕。

「有甚麼關係，我請客！」豪爽好客的珊珊，滿不在乎。

「這……我怎過得去？」她謙讓地。

「小事嘛！夢花，我還沒洗澡，你按鈴吧！但你辦得來嗎？你的國語行嗎？」

夢花自幼習慣說粵語，國語說得很差。

「放心！別小覷我！」夢花說着按鈴：「小姐，要甚麼？」

「你這裏，有沒有人按摩！」她說的是南北和國語。

「有的！有的！」

「你替我立即找兩個來，多少錢？」

「好的！好的！一百塊一個，我立刻去找！」夥計說完要走出去。

「慢走，我要盲的！」

「這……可以！」夥計回頭，瞪着瞧她一眼。

不一會，珊珊從浴室走出來。

「夢花！怎樣？」

「你看！我的國語流利極了，沒些兒麻煩。」她洋洋自得。

「小姐，他們來啦！」

話沒說完，夥計擁領兩個三四十歲，穿着短打的瞎眼男按摩師進來，珊珊瞪着，夢花嚇了一跳張着口。

「請客人睡上床，平躺着！我們要立即工作，還有顧客等着啦！」黑瞎子說着，摸過來。

「我們不要，夥計你怎麼的？弄錯了，我們請的是女按摩師！」夢花急的無措。

「小姐，你最後再喚我同來，分明說，我要男的！當時我也奇怪，但卻不便理會顧客的需要。」

珊珊明白了，笑彎了腰，歇不下來，夢花羞的漲紅了臉。

「我是說！我要盲的！」

「甚麼？忙的？」夥計摸不着頭腦。

「她說要瞎子！不是男的！」珊珊笑解釋。

「小姐！我們是找飯吃的，怎可以這樣，男的女的，不一樣是按摩嘛！」一個瞎子耐不住。

「好了，言語誤會，我照付錢，對不起，你們可以回去了！」瞎子們走後珊珊回過頭來「我的好小姐，你的國語真流利，竟然請了兩個男人進來，你要男的——」珊珊笑個不停的鬧。「你好！爲甚麼不早告訴我，盲眼的人叫瞎子，羞死了！」

「活該！你說的，這裏按摩是有名的好享受，我才不該打發他們走，讓這兩個瞎子給你按摩，給你好好的享受，享受！」

「去你的！你再饒舌！」

幽默篇

·西門穆·

聰明

王先生搖搖頭：「人是萬物之靈，其實人類有時很愚蠢，比不上禽獸。」

馬先生道：「你說得不錯。」

李先生道：「我也同意。」

區先生卻搖頭道：「我不同意，你們可以舉一個例嗎？」

王先生道：「我養了一隻狗，我對牠很鍾愛，昨天吃飯的時候，我把一塊骨頭拋在地上給牠吃，這隻狗，平時是立即一口吃住，但是，這一次，牠卻把骨頭用腳一踢，踢了進沙發底，然後便作狀沒法把骨頭抓出來，汪汪的吠叫。」

區先生道：「你便怎樣呢？」

王先生道：「我不知是計，也就停止吃飯，走到沙發前，把沙發搬開，拾起骨頭，向旁一看，我的狗不見了，你猜我的狗去了什麼地方？牠竟然坐在餐桌上，把飯吃光了。」

馬先生道：「我養了一隻鸚鵡，會講說話的，口齒伶俐，有一晚，我的女朋友來我家看我，我和我的女朋友，一同坐在長沙發上聊天，我還未結婚，但下個月，我要請你們飲喜酒了。」

區先生道：「這與我們討論的主題沒有關係，你們說人類有時比不上禽獸聰明，你結婚，難道就是比不上禽獸聰明的證據嗎？」

馬先生道：「我還未說完呢，當時，我和我的女友，在客廳中談笑，突然，電燈熄滅了，客廳變了黑暗世界，我便對我的女朋友說：一定是燒了保險綫，我馬上去修理。我的鸚鵡這時卻說道：好身材，這是最好的機會呀！我的鸚鵡提醒了我，我便不去修理保險綫，而去擁抱我的女友，吻我的女友，這樣，我們便決定下月結婚了。」

區先生笑道：「那末，李先生又有什麼比不上禽獸聰明的事？」

李先生道：「我到動物園去參觀，走到猴子籠面前，我看見籠內的猴子，十分有趣，便把一隻香蕉遞給一隻猴子吃，怎知這隻猴子非但不接受我的香蕉，卻伸手指着旁邊牌子給我看，上面寫着：禁止餵猴子。」

笑

男人。

「我在笑着走過對面街的一個男人。」

「那一個？」

「和一位重三百磅胖婦同走的男人。」

「因爲什麼笑他？」

「因爲二十年前，那個女人拒絕嫁我時，我的心碎了！」（梁）

偵探小說

眼比手更快

天風

「我不清楚。」克遜說，「但是牠看來很像是我從前見過的一串項圈。我不知道你看過那段新聞不曾？」

「看過那段新聞？」

「是的。籐井先生在赴宴中失去一串項圈。不幸的是，我是那晚的主人。」

「噢！」史提夫表示詫異地說。

「你的詫異令我感覺奇怪，」克遜冷冷地說「第一，你僱用那個我把她辭退的女秘書，第二，你還和籐井談過好一會兒。」

「究竟你是什麼意思？」史提夫說。「至於那串項圈，牠不過是玩把戲的一種道具罷了。」

「這不是太巧合嗎？」克遜說，「你從魔術用品店買來的道具竟與中國皇宮裏的一串珍珠項圈完全相似，這太巧合了。」

「那麼，你待要怎樣？」

克遜站立起來，「沒什麼，」他說，後來他含蓄地補充道：「但是我告訴你，我也是一個會變戲法的魔術家。」說完，他翻躬舉步走開。

×　×　×

侍者敲着小鑼宣佈道：「射擊表演開始，射擊表演現在開始！還有全國槍法冠軍客串表演。」

搭客們紛紛前往船舷參觀表演；船上一個職員把粉質的目標物拋擲出去，射擊手瞄準發槍，擊中目標，化作一陣煙霧。

西文不以爲意地站着，不以爲意地放槍。

砰！砰！砰！沒有一槍不中目標。

終於，他表演完了，鞠躬謝過各人的掌聲；把長槍挾在腋下，轉身回他的房間去。

克遜趕上他身邊道：「西文，我有幾句話跟你說。」

他們並肩走着，低聲談了大概十五分鐘，然後一同回到西文的房間。

「不會吧？」西文皺着眉頭說：「這大概不可能。當然，我知道一些珠寶賊很厲害，不過——」

他伸手推門的時候突然一呆；他發見房裏弄到一團糟；衣箱統通打開，衣物散到滿地都是，甚至衣架和皮箱也被割開，像是有人要搜索有沒有暗藏什麼東西。

克遜問道：「這是怎麼一回事？」

（二五）

花鳥魚集

富貴竹·彩雀

（答讀者來信兩則）

閩叟

（答錢平濤者）富貴竹這個名字是香港人所稱呼的，至於爲什麼稱爲富貴竹，便不得而知了，其實它是屬於「鐵樹」的一類植物。不是竹類植物。

你說得不錯，富貴竹有兩種，一種的葉子是純綠色的，另一種的葉是有黃綫紋的。當然以黃綫紋的葉子較受人歡迎。

你在寫字樓用花瓶栽種富貴竹，在家裏亦同樣栽種一瓶，但在家裏栽種的一瓶，卻能青葱可人，在寫字樓的一瓶則枯萎不振，究竟是什麼原因？

植物因環境不同，生長亦不同，你只簡單的講富貴竹的生長，而沒有講述種植環境，比如寫字樓的一瓶，或許你的寫字樓有冷氣，平日窗門下了窗簾，以致缺乏陽光，植物生長，少不了太陽，富貴竹雖能耐陰，但在長期缺乏陽光的環境底下，它就出枯萎不振了。你要研究住家的一瓶，它在某一種情況下令生長得好，而寫字樓的一瓶，又爲什麼會如此壞？兩者相比之下，你就會得出答案。

（答讀者諤者）你養了兩對彩雀，幾天前有一對產卵，產後立刻把雌魚隔離到另一個魚缸去，這個做法對得很，否則雄魚會對雌魚攻擊，甚至把雌魚打死，雄魚單獨作孵化工作。

第二天，仔魚孵化出來了，但未能游泳，雄魚十分密切保護，掉下來的魚仔，牠馬上拾回，放在泡巢上，但到了第三天，發覺仔魚已被雄魚吃光，究竟如何避免這種事情發生呢？

你第一次繁殖彩雀，能有此成績已經很不錯了，不過，遇到大魚食仔魚的事情，往往使魚迷非常氣憤，恨不得把大魚致之死地，以示洩憤，這是無可如何之事情。

但遇到這種事情之時，你就要特別留意，比如第三天，仔魚能自由游動了，雄魚就開如吞食仔魚，你便要立刻兜離雄魚，否則便會全部給他吃光，遇到馴良的魚，則作別論。

一般來說，第一次產卵之後，十天半月雄魚可會再作第二次產卵了。

·甄滕·

會員的等級

錢多曰：

「鐸叔既被評爲普通會員，那麼就任命他做王老七吧，身份地位在王老五、王老六之下。」

這話一出，非但是我們三個人，就連那位司機也哈哈大笑起來。

那司機笑曰：

「三位先生，你們對「王氏宗親」的會員資格，定得恰到好處，我非常同意。」

凡是未曾娶妻的，叫做王老五，是永遠會員；

凡是已娶妻，但妻子在外地的，即是說他也無被婆子管束的資格，叫做王老六，是贊助會員。

凡是已娶妻，妻子亦在他身邊，但他反不畏內，當老婆死啦！不受老婆管束的人，叫做王老七，是普通會員。

以此而論，我不知自己是否有資格參加「王氏宗親會」，亦不知被評爲什麼會員？

那司機說了這一番話，我們三條大漢互相看了一眼，由錢多發問，曰：

「司機大佬，你的娶妻情況怎樣？請你據實相告，我們商量情形，准你入會。」

司機曰：

「我已結婚二十年，生有兩個男孩，三個女兒。」

「這樣看來，你怎會有資格入會？」錢多問他。

司機抗議曰：

「但我的老婆已死了十年啦，我到此刻，還未續弦，屬於寡佬一條。」

這話一出，我們三人面面相覷，按理他已結婚生子，不能算是「王是家族」，但他老婆死了，他過的是眞眞實實的寡佬生活。

睇此情形，大有不同。

我曰：

「你是說，你已沒有給妻子管束，已達十年了。」

「不錯，一點不錯。」

我拍拍他的肩頭，

曰：

「大佬，照你的情況看來，你該算是永遠名譽會員，地位在王老五之上，應該是王老四。」

那司機哈哈大笑，

曰：

「那麼我的地位在你們三位之上了？」

「不錯，你的確有此資格。」

那司機笑了個前仰後合，曰：「我的地位如此崇高，眞想不到。」

（三三二）

·滄海客·

十七·千里走嬋娟

江虹道：「翠姊姊，莫非你剛才看錯了，其實並沒人？」江南一鶴道：「林姑娘沒有看錯，是我們來得正是時候。若非她將風雷劍藏巧妙，此劍早已不保了，你們瞧，這地上的土幾乎全被翻過了，而且土色甚新，分明是剛才掘過的。」

兩個姑娘一看，果然泥色甚新，便是沙石，也見翻色，分明是剛才翻動的。

林翠暗叫了兩聲慚愧，但這時那心中的喜悅，當眞無以復加。

江南一鶴把風雷劍拭乾淨了，用腰上的絲滌縛在背上，那劍見柄無刃，根本就不用鞘，古色斑爛，更不起眼，不識貨的人，必然會當它是廢鐵。江南一鶴把劍縛得高高的，劍身倒有一半露出在肩頭之上。

江虹嘻嘻笑道：「爺爺，這法兒不錯，教人老遠就看出風雷劍在你手中。」

江南一鶴在路上，已把他和巴昇道人計謀的說明白了，是以兩個姑娘一見，就明白了他的用意。

江南一鶴哼了一聲，他從沒有把那洪家人馬放在眼裡，若不是爲了這幾個後生小輩，他那肯如此委屈做戲，那心雖委屈而也怒，當下沒好氣，說道：「走，我們這就上路。」

他大踏步下山，踏步亦如飛，趕得兩個姑娘也覺有些吃力了，一直到了大道之上，見有了行人，江南一鶴才把腳步放慢。

江虹道：「爺爺，咱走這快啊，還得兩三日，師哥才能趕來。」

江南一鶴霍地一回身，瞪着她喝道：「隔牆倘有耳，何況這是大道之上，怎恁地口沒遮攔。」

江虹吐了吐舌頭，當眞她竟忘了。林翠倒也一般心思，更多了痴痴的情意，雖說兩三日，但多走一步，當然也就離開她的柯大哥遠了一步，更不要說行得快了，只不過不好意思出口。

江南一鶴已又說道：「你們知道甚麼，我們必得快地把那般人引開，還離巴昇道人那山谷，你師哥才更安全，也安心修練內功。丫頭，別廢話，都記住了，從此不准在口上提起你師哥，無論甚麼時候，甚麼地方，那怕是關在房裡。」

江虹說：「知道了，我們再也不提就是。」

江南一鶴再又放開步子，三人走到未末時候，才到了一個小鎮，既然方向不錯，也就不去打聽小鎮何名。

（三四八）

·司馬紅·

三四八·地下室之下的秘窟

哥羅丁走近她，點了點頭，第一句話就這樣說：「小姐，你還要多抽一根香烟嗎？」

那是暗號了，她點頭說：「可惜我沒有帶來。」

「我這裏有……」

哥羅丁跟着把一個很精緻的鍍金烟盒來，把它打開，殊不料烟盒裏面空空洞洞，即使是這樣，她仍然點頭：「多謝你，我拿一根出來好嗎？」

「好！」

她沒有再拿香烟，還把咀邊的兩根香烟一齊拋在地下踏熄，她然後很嬌厲的向他望了一眼，說：「你滿意了嗎？」

「我完全滿意。」

就是這樣，他倆接觸過了，特務這個圈子裏面有許多古怪的事情，不是爲外人道，並非自己人，那就處處防範，一經接觸，知道了對方是自己要找的人，那就無話不談，彷彿一對戀人，甚至睡在一起，也毫不相干。

哥羅丁根本上就聞中有些女朋友實身於他的寢室之內，那天他把卡羅小姐帶到房間裏，就算有些士兵聽到高跟鞋踏地的聲響，也不會發生驚異之感，至於幸運，她只知道達成任務，別的事情全不擺在心上。

他倆走進了寢室之後，哥羅丁在那張床的旁邊按了按鈕，寢室的門關掉，整個房間有所改變，一張床再往下沉，然後抵達床底另外一個眞的空洞地方，那個地方，空空洞洞，沒有衣櫃，也沒有槍，有的只是那張床，哥羅丁說：「這個地方是我自己弄出來的，它並非是上邊安排下來的，能夠在這裏盜取任務的，是秘密派來跟我接觸的人，我跟他或她在這個地方，此外，並非有人了，我坦白點說，就是另外一個人，且有雙重身份，雙重性格，但我卻說了我的意思，你也很明白，告訴我，你需要一些甚麼？」「那麼，我所需要的，我不客氣……」

村中人語

越柙犯

犯人越柙，時有所聞。自動投柙，可知其少也。

地皮

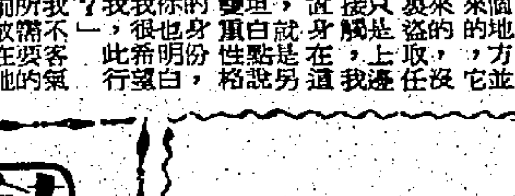
政府陸續開投地皮。香港的地皮最好是橡筋造的。

污染

確保港海清潔。不少污水渠是通到海去的，這將如何。

組隊

未組班球員爲數已少。如此看來，倒有似當年粵劇班之感。



文：賀原　圖：秋風

遭一回　陌地相逢施辣手　變生肘腋險還生

五鼠困攻徐郎中，五刀圍攻一柄軟鐵劍，刀多劍少，鼠多郎中少，五比一，照理五鼠是佔盡便宜的，但在開始五十招內，五鼠竟是團團轉，空着急，無法迎近徐郎中一步，有貪功躁進者，均被他的劍氣逼退，特別對於功力較弱的四鼠五鼠更是如此。

但是，五鼠陣的妙用不在每一鼠的強弱而是五鼠能夠首尾相顧，互相照應，使弱者變強，強者更強，不易被對方個別擊破。五鼠陣所以能名揚江湖，困攻不少成名人物。徐郎中似乎未知五鼠陣的真正威力，或者不相信五鼠陣真有外傳那樣大的威力，所以甘心以身試陣，冒此危險。

鼠老大是負責司令的，他的一舉一動都極爲重要，絕非無故的。五鼠合作已久，早有默契，有時老大以一個小動作，也是一種暗示，因此，早先只有三鼠時，鼠陣未臻完美，漏洞多多，徐郎中輕易地就破了他們，擊敗他們，所以對於擊敗五鼠，擊破五鼠陣充滿信心。

但是，他卻估計錯了。他在五鼠陣中，老大一聲令下，催動陣勢，徐郎中便知道估計錯誤，有危險了。因爲他在五鼠陣催動之後，有一種特殊的感覺，那就是發覺殺氣迫人，刀光刺目，似乎有一堵無人的牆，有一股無形的罡氣圍在四周，對他來說，這是不吉的預兆。

不過，他是頑強的，自信心也很強，非到真正失敗，他是不肯認輸的。所以他發覺處境不利，並不考慮逃走，只求破敵制勝。

鼠老大也從他的臉色中看出他沒有失措驚惶的表情，對他的鎮定暗暗佩服。他自己帶頭進攻，徐郎中身子一閃，避了過去，身子向左退出兩步，立即就發覺有勁風襲背，他不接，陡然再向右閃，趁勢向老三進攻。

「讓我來接你一招吧！」

老三橫刀一封，將得刀劍相交時，他猛的一扁刀身，壓向徐郎中的軟鐵。刀重劍輕，刀寬劍窄，一壓之下，徐郎中立感壓力極大，不易擺脫，對鼠老三的功力深厚，也暗暗吃驚。

正當這一刹，鼠老四已經由另一個方位進攻徐郎中了。

徐郎中心頭一凜，暗自警惕，我不能敗，我必須打敗對方！如此一念，他猛力一翻手腕，同時圈劍回頭，用出一記「倒插柳」，劍鋒貼着老四的刀脊反削上去，又快又勁，嚇得老四自動撤手疾退。

「姓徐的，你這個姓真不好！今天我正要把你除去！你認命吧！」老二說。

「你別高興得太快，須知笑得最後的，才是最好的一個」

「你現在應該想到棺材的香味了！還這樣猖狂！」老三說。

「你怎麼說都可以，我只想告訴你一個事實，你們必敗，必不得好死！」

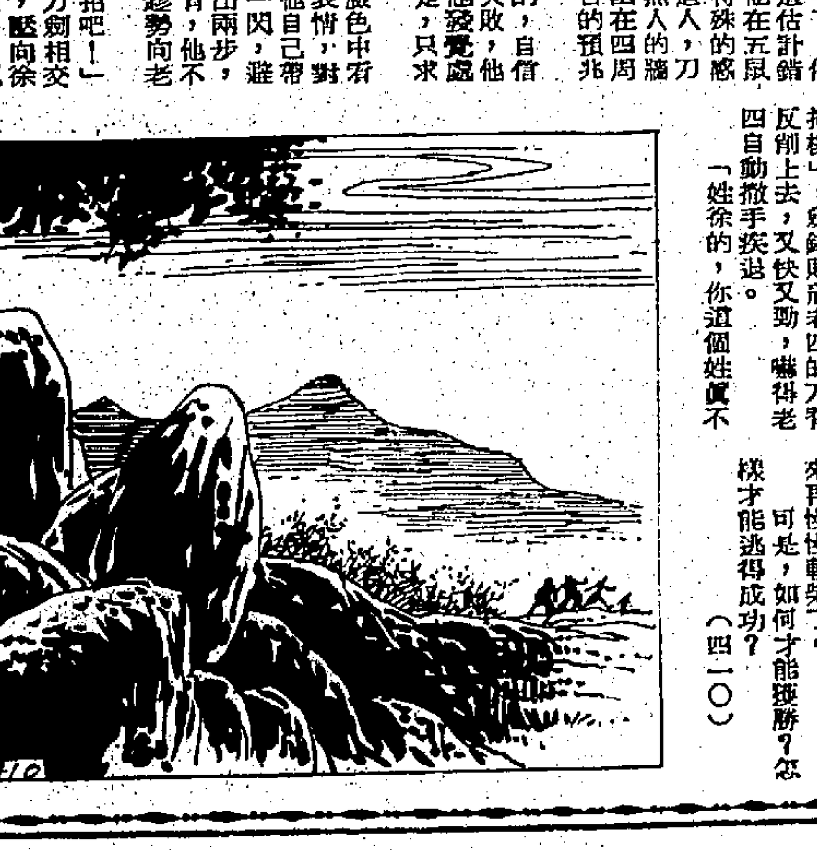
「你等着瞧吧，今天要不把你葬身五鼠陣中，我們就不用行走江湖了！」老大說。

「你想再行走江湖也辦不到呢！」

雙方一邊打一邊說，大家都不肯退讓。徐郎中的劍招越出越精奇，但卻無法攻破對方的防守。他發覺，不管自己攻擊任何一個敵人，另兩個就會合力牽制，不讓自己得手，這種處處受制的打法，實在十分不利，稍有絲毫疏忽，馬上就有生命危險了，這打法如何可以持久？要勝就要速勝，否則，便要謀出路，留得青山，將來再慢慢斬柴了。

可是，如何才能致勝？怎樣才能逃得成功？

（四一〇）



REFERENCE LIBRARY

工人世界

過去半年來本港搭棚工作 比去年遜色 工人平均每月開工僅廿天

本港搭棚行業，日前自颶風襲港，棚架被毀，日來風過雨晴，工人工作喜獲額外繁旺。但除上述意外工作不計外，統計是業工人工作量，普遍較去年同期遜色。

昨據域多利棚業工會主席梁氏指出：本年以來，搭棚工人工作普較去年疏落。去年由於建築特別蓬勃，地盤急拆急建，棚業工人工作呈現特殊繁旺。當時棚業工人工作，平均每月可開工廿餘天，勤工者，每月可開足卅天。但本年以來，基於需求程度遜於去年，在業搭棚工人，每月工作平均僅約十餘至廿天左右。

該業工人本年工作量雖比較疏落，但工價少變動。迄至目前，平均每工工價仍可保持七十元左右。

工會主席指出 風後工作較忙

有關一般建築棚架，本年上半年較去年疏落，工人工作遂受影响。月來一般工人，其工作除仍以建築棚架為主外，有關建醮棚，刻下各區亦相繼開始蓋搭，平均約可維持至舊曆七月下旬，或斷或續，先後分別在各區蓋搭。

除上述外，一般學校，亦多利用此段暑假期內，粉飾裝修學舍，影响所及，灰水粉飾棚，月來相繼增加。

由於獲上述雜棚工作，月來一般棚業工人，工作普較早兩月增加。

日前颱風襲港，由於風勢特强，本港頗多建築棚架，裝修粉飾棚架及建醮棚架，大部吹毀，影响所及，為趕及動工重建，日來風過雨晴後，棚業工人工作遂見特旺，忙個不了。（行）

棚業工人工作範圍，除主要是建築，其餘雜棚，計有裝修粉飾棚架，戲棚，建醮棚及其他少量之應時棚，搭如國慶牌架，中秋門面棚架，農曆新歲花架等。

事前做好防水準備 避免豪雨帶來災害

風球懸出後工場主管注意防風防雨

今年，雨季的時間似乎比往年多，儘管時間雨晴，但雨水比往年為多，則是無可否認的事實。在炎熱的夏日裏，下雨可以驅除悶熱，但卻使人感到疲倦。不特如此，雨水若不及時疏導，或疏導與預防不得其法，則足為工場帶來災害的。

及早疏通渠道：例如：低窪的工場，突然水浸了，水渠所沒有的物品，使到下層器材，機械的下端，蒙受水漬。待等水退之後，善後工作，頗為費時和耗用人力，而物品有無受到水漬，使用的效率降低，一時還未能加以估計。總之，處理失當，才引致這種災禍。

假如能防患於未然的話，事先將通水的渠道，加以疏通，清除附近什物，那麼，在正常的情形之下，天水及時流入渠中，附近沒有什物，雨大時，也無什物被冲塞到渠口，自然不會產生水浸了。如果工作認真的話，注意颶風大雨，因雨勢比平常為大，在門口封上一扇水閘，則積水不能侵入廠房之內，自然不會釀成災害了。一時的疏忽，事先未做好杜漸防微的工作，個人便失職，廠方便要蒙受損失了。

如果工場是近山的，地勢較高，照理，受到雨水為災的機會較少。但事實上並不全然如此。一位姓黎的工友稱：「我的工場，竟然弄到一地水，實出意外。」

門口增設水閘：原來從山上流下來的水太猛了，水渠不能及時疏走，加上渠口受到廢物所阻，弄到滿地皆水，雖然不會積聚，但水不停的流入，流出，經常水浸一樣，那就麻煩大啊！

設在山邊的工場，勢較高，照理可免水浸之害，但卻要提防冲入的水所帶來的災害。假如平日能在工場的外面，築一座防水壆，或在工場的門口，增設一度水閘，則自然就不會受到豪雨所帶來的煩惱了。

另外一個，就是渠道問題。大抵由於一些人的任性，平日隨意將大小什物亂擲，塞住渠口。大雨降下時，雨水從天降下，浮起各什物，飄到渠口去。阻塞住了，或冲到下邊的接口處，積聚下來。這麼一來，下邊的接口處便受阻塞，而得不到疏導，積水多了，水便從接口處漏出，水從下邊流到下邊工作的工友頭上，或在下邊工作的工友，便首當其衝了。

颶風固然可怕，積水亦一樣可以造成大小的災害，上述所提供的方法，頗可供使用。因時因地而施，疏通溝渠，引水別流，加設水閘，都是為防雨水內漬的主要方法。除此之外，吸水的設備，如門閘的關閉，（一鋪放麻包，沙包等），都是相輔而行的，是可以有效地加以抑制豪雨帶來的災禍。（啓光）

太古勞資雙方 昨再舉行談判

三百多名未獲復工的太古船塢工人推出代表，昨日與公司代表進行談判中，提出全體工友復工的新要求。

據一名工人代表說：「已經復工的工友發覺廠內除開工恢復正常外，造船部更要在週加日班工作。由此看來，公司較早時候表示因工作不足而除人的理由是不確的」。

是次談判，由下午三時至五時十五分。由勞資關係組港島主任陳永傑主持，但是，由於雙方各持己見，未有結果。

工人將於事後作商討，並將於今早與勞工處聯絡。

未獲復工的工友中，有公司工人及判頭工人，而判頭工人未滿三個月者已獲協議，可得七天工資代替通知，至於其他工人，於上幾次談判中曾要求資方給予三個月遣散費，另一個月公積金，而公司答覆則為十二天工資。（賀）

颶風襲港交通停頓 勞資雙方 互相照顧

準備得宜彼此相安

依理，當掛起八號風球的時候，凡是住在對海，或居住得遠的工友，都可以及早離開工場，趕回家中，避免因小輪「停航」，陸上交通工具「停開」，換受風雨之苦，及早回到家中，辦理應辦未辦的事務，此舉可謂公私兼顧。一掛起八號風球，小輪有隨時停航的可能。同時提早下班的人一定多，風浪又大，小輪停泊上落，不免多或少受到影响。若搭船的話，站在碼頭，有錢化還可，若要賽乘得幾元，非但不到船，也不可。」工友甲說。

「不特如此，搭車排長龍，小巴乘時起價，縱能到彼岸，人必擠，即使肯搭貴車，也不容易。」工友乙說。「打風時，若遇回家，令到家人心掛呀。」工友丙說。

為公為私安全第一：上述種種，甚於理由，工友們於打颶風而掛起八號風球時，歸心似箭，乃人同此心，心同此理，但有人心情緊張，亦有人鎮靜從事。另一位丁工友，以下，是他的陳述：「每一個人，為了自身的安全，逃避災難，乃為動物有生俱來的本能，但凡事總要顧全大體，而每一個機構亦應作出一種特殊的準備，以確保公私安全，才是兩全之法，例如：一關風扒，便門也不關，窗也不掩，甚也不熄機，機構內應做的防風設備——如打水閘，壓住可吹起的物體，等等是也，祇知逃風，不理機構的安全，這種只知小我，不理公益的做法，確有值得加以留意和改正的地方，以因這種舉措，小則可使廠內蒙受損失，大則可以波及鄰近他廠，如引起火警之類是也」。（一）

不能回家照顧食宿：那麼，應該怎樣做呢？凡是一間工廠，為了工友的安全，為了廠務的安全，應平日擬訂一個辦法，第一，當風力轉強時，就應作好防風準備，如打水閘，紮實可吹起的東西。第二，當八號風球掛出時，應儘快讓住得遠，或住在對海的工友提早回家，以策安全。第三，指定負有責任的工友，如管工之類，領導起住在近處的工友（什工）巡視門戶大門，電掣的關閉，以不妥當的弄妥當。然後離開（給予特別津貼）倘因風大，不能回家，則可在附近找尋地方住宿，進膳，其費用概由僱方支付，這樣做，才是公私兼顧」。

風刀雨箭，颶風來襲時，實在可怕，但事前的佈置，臨事的處理，根據實際情形，善加處理，勞資雙方，兩得安全，丁工友的意見，是值得大家加以重視的。（阿滑）

本港若干行業使用鉻化合物 注意保護工人 避免影响健康

在香港的工業中，鉻化合物的使用是很普遍，特別是在電鍍和陽極工業，在油漆和皮革工業方面，亦有時使用鉻化合物。鉻化合物有粉狀和液體狀，都為有害物質，兩種對皮膚的影响是一樣，但在一般危險的，

兩類所產生的塵或蒸汽是特別危險的，它可使皮膚發炎及潰瘍，若從鼻孔吸入它的粉狀或霧狀，鼻的隔膜便會起潰瘍。空氣裏有鉻化合物，吸入肺內便會形成肺癌。若工作環境裏亦可以將它消除。鉻化合物對健康是有危害的，除：儘量在接近來源處，以抽氣機將粉狀鉻化合物之塵和液體狀的蒸汽消除。

安全方法：使用鉻化合物的安全方法。給使用粉末狀鉻化合物僱主的指導：

（一）封閉與自動化：如果可能，不獨要採用封閉製造和自動化方法（例如用封閉的大桶去混和粉末狀鉻化合物），還要和工廠的其它製造分隔開，使受到危險的人數減至最少。

（二）除來源去消

（三）一般通風：除了用來消除這些塵埃和蒸汽的特別設備外，在工場的一般通風，必須充份。

（四）防護的衣服：工裝褲可以增加保護，但在工場外穿，而且要經常洗濯。

（五）妥善的廠方管理：工場必須整潔，勿讓塵埃堆積。掃除時應該使用潤濕方法，或使用真空吸塵器，以防止塵埃飛揚。清潔工作在工人離開工場後進行。

給電鍍業和陽極電鍍業僱主的指導：

（一）從來源去消除：電鍍缸要特別設計，附有使用低水平「邊緣」抽氣通風設備。在缸裏的液體應該離缸頂大約九吋。若加上塑膠丸或能產生一層泡沫的物質，便可以減少，但是若果沒有裝置抽氣通風機的地方，這個方法不可使用。

（二）防護衣服：一般通風和隔離須充份，還要小心不可

（三）防護的衣服：使用膠圍巾，膠手套，和膠靴是最合宜的。可使最少數工人暴露於潛在的危險物質裏。其它的製造隔離，將這種抽氣通風和工廠裏，接受它放出來的氣體，或使到工廠別的部份和抽氣通風設備相連接。

（四）安善的廠房管理：須設備洗手的冷熱水在工廠容易到達的地方。設備肥皂的潔淨的毛巾，使工人經常去洗手。

（五）監督僱用部必須確使所有人員依照下列各節指示，又參將潛在的危險告所有的僱員，取得他們的完全合作。

使用鉻化合物工作僱員的指導：

一般衞生：工作給和工作地方必須要乾淨整潔。

個人衞生：個人衞生特別重要。手，手臂和面部必須經常和透徹洗濯。割傷和擦傷，尤其是在手和臂上的，必須從速由有訓練的人員治療。

衣服：經理部提供所有防護衣服對於工人的福利是必要的。破裂的膠手套需要更換。

安全規例：安全規例，必須隨時遵守。

醫生診治：手或前臂的傷口，好久未有痊癒，鼻子常常流血，都需要給醫生診治。還要向醫生說明你是使用鉻化合物工作的。（培）

勞資雙方 唇齒相依 唇亡齒寒 不可不知

求職摸清對象 工友勿存幻想 須知登高自卑 凡事貴乎自量

工友欲獲得職業，當然要通過求職這一媒介去達成。求職的方法有多種，一般的方式有請相熟的人介紹，以及寫信去應徵或申請。（按：已知職位而投函求職曰應徵，未知有無職位，投函求職曰申請）。對於前者，因有人穿針引綫，「朝上有人好做官」，求職而免現，其百分比相當的高，但因應徵或申請，總要多少講點幸運，以及所使用的技術得宜與否，去作出最後結論。

據一位在人事部担任高職的職員楊鏞者：「最近，我們登報聘請職員，開出了待遇、工作對象。當廣告刊出了之後，應徵信源源而來。其中有年齡大的，有最近才畢業的，求職的人，有附照片的，有失業的，有外省籍的。而眾多的來函中，就字體方面而言，草書，行書，隸而有之，整齊，潦草，二者兼備。有人用信箋寫，有人用光身的白紙寫。

字體：此外，報上學應時，大學生：中學生，學生，有工作經驗（包括其他**不宜**行草，與我們所需求的在內）。行文之中，有的簡陋，有的浮誇，有的從一些文牘之中，檢拾了陳腔濫調，以誇博學，但這種堆砌，並無法表現他的抱負與才能……總之，林林種種，花式甚多。

這顯示出了甚麼呢？文職不值錢，上了年紀，

不要侍才傲物：至於一般人事部的負責人，錄用職員的方法是怎樣的呢？據該高級職員說：「以我剛才所列事例中，見，寫求職信要具有下列幾個要點：第一，用信箋寫，求其整齊美觀，第二，字體不宜太潦草，表示自己做事認真不苟，第三，應用文字簡潔為上，自誇，寫弄，都非所宜，不實之中，帶有幾分謙虛，較為容易使人產生好感。你的履歷表，一定要填寫清楚，因為你的學歷，經歷，是讓履歷表去詳述，

「才高」和「自負」的人，對於前者，「大才小用」，恐怕委屈了他，同時他才高，條件好，生怕見異思遷，弄到一個月有請五天入之類，對於後者，恐怕「華而不實」，亦放在考慮之列。最後，揀出幾個合乎我們需要的人，以學歷，工作經驗，方面等，分別加以考見，從比較中選出認為可用之人，然後加以試用，三個月之後，再作決定性的去留。」

以上種種，值得正擬求職的工友作參考。求職，先要摸清對象，求職信的撰寫，過份草率，亦是不宜。（阿滑）

大家天天要上班中午下班吃飯難 部份包伙食商停辦 低薪員工大感困擾 有人吃飯盒有人踎街邊無非慳錢

工友們外出工作的午餐需要，已成為一般性難以解決的難題，別說低薪收入的體力勞動工友們認為吃不消，就算中區白領階級也有同感，雖然他們有資格上茶樓、酒家或餐廳，但也感到太擠迫了，「搶閘」也不一定搶得到，等嗎？等得到時，又差不多已夠鐘上班了，怎辦？

去大牌檔：沒有資格經常上酒樓餐廳去的，本來可以倚靠包辦伙食供應，既慳錢又舒適，吃過之後還可以假寐些時，養足精神，對健康有裨益，可是，最近部份包辦伙食商人，已被市政事務署通知停辦，部份白領階級被迫跑去大牌檔，不少被迫去買「飯盒」乾吃，或者咬其漢堡包，熱狗，三文治之類，禁蕃中區居后廣場慢慢去「嘆」，沒有湯水，實在不好受，叫來汽水嗎？固然平添開銷，長期如此，實在亦非有益。

衞生問題：午餐難以解決的煩惱，實在罄竹難書，他們不禁要問，當局明知這問題的嚴重性，為什麼不把包辦伙食扶植起來，反而加以禁制？難道領了牌就一定衞生嗎？

中區白領階級堅決認為：唯有包辦伙食最適合普遍化的要求，如果認為無牌包辦伙食不够衞生，大可以由當局開設廉價食堂，可是當局在沒有補救之前，遽爾禁制，這就使到他們大感狼狽了。

消費提高：他們還說：目前包辦伙食之所費，充其量每餐是二元，而在外間就食，非四、五元不辦；就算買飯盒來吃，也要三元或以上，而且，飯盒的飯太乾或不够熱，吃的時候又沒有湯水，其苦可知，故有時迫不得已，也得跑去茶樓喝茶水喝個飽，這樣一來，又要大破慳囊了。不然這樣，有時恰巧碰上了老友，一聲「飲茶」，坐在一起更頭痛了。

應付不易：說到藍領階級，他們對午餐問題當然也感難以應付，因為食品的價格與日俱增，無論粥粉麵飯一樣加了又加，加個不了，現在你雞花二元五角吃一碟飯，無法辦到，一碗叉燒豬粉也要這個價錢，一碟飯非三元以上不可，連茶價就要四元以上了，一餐四元，三十餐就要一百二十元。你以為大牌檔便宜嗎？實在差不多，因此，如果你月入僅得五、六百元，試問怎樣養家。故午餐問題，成為生活圈的一個重點，也形成提高工資的一個原動力。（燦）

最近獨立成新國家的巴哈馬

至七月十日午夜（格林威治時間四時），巴哈馬就成為世界最新成立的一個國家。它的總理平德林，和英國儲君查理士王子，主持獨立典禮，五萬餘的在場的巴哈馬人歡呼慶祝。

「自五十二個國家來的貴賓（包括美國和古巴的）目視此英國國旗緩緩的降下，其時巴哈馬首都那騷的克里顧公園，灯光幽暗，在「天祐女皇」歌聲後的一段時間，非常寂靜。

其後，灯光再度燦爛光輝起來。此新國家的總理平德林即命令升起此黑藍金三色新國旗，而新國歌「巴哈馬進行曲」之聲，亦揚溢於潮濕靈靄籠罩中的森林原野。此由哥倫布發現新大陸時，最先看到的陸地，被英國統治幾達三個世紀，至此遂告結束。

在升旗禮時，沒有演說，但平德林總理致送巴哈馬羣島各專員的文告謂：新旗之升起，象徵全體巴哈馬人迎接了新時代。

同時，巴哈馬羣島若干島嶼舉行慶祝。

在此國家七百餘個島嶼與岩礁上的十八萬五千餘居民，獲致如平德林總理所說的歷二十年緘默革命之成功。此所謂「沉默的革命」自一九五三年開始，起源自黑色進步自由黨。至一九六七年從少數白種人統治者的手中奪得政府控制權。

此現年四十三歲而曾在英國受教育的平德林在該年成為巴哈馬第一個黑種人領袖。在去年秋季，於議會選舉中接受委托進行獨立之權。

巴哈馬（BAHAMA）是位於古巴東北的一羣島嶼，在西經七十一度與七十九度之間，和北緯二十一度至二十七度之間的四方圈範圍之內。原本是英國殖民地，由約七百個島嶼構成，面積總共四千四百零四方哩，人口最近已達十八萬五千餘人。百分之七十五是非洲人的後裔。

在這個屬西印度羣島的巴哈馬之氣候，屬類似香港的亞熱帶，是相當好的居住與旅遊勝地。

有人居住的較重要島嶼凡二十個。首都是在紐普洛佛頓島的那騷（NASSAU）。

其出產以糖，生菓，西沙爾蔴，木材及鹽為大宗。

其幣制以巴哈馬元為單位。

在其諸島嶼之一，大概是聖薩爾瓦多，就是一四九二年哥侖布在西半球探新大陸，第一次登陸之地。

最早之居民，大多數是十六世紀西班牙販奴時掠捕的印第安人，阿拉威族後裔。

英國在一六二九年佔領巴哈馬。至一七二九年正式成為英皇特治殖民地。至一九六四年成立內政自治政府。

在獨立典禮中，平德林總理宣稱：他的國家追隨「基督教義、民主、和法治」的崇高理想。

他又說：「我們準備肩負我們的責任，不管環境之順逆，我們知道如何達成我們的目的。」

當時穿着白軍服的查禮士王子，宣讀英女皇的賀詞：——「我甚欣快的以大英聯邦元首的地位，歡迎你們正式成為我們獨特的國際聯合體之會員國。」於是平德林答禮中謂：他自查禮士王子接納的憲法文件，象徵這個從巴哈馬佳好的社會、經濟及政治氣候環境，茁壯起來的生活有機體發展繁榮。雖依環境增長，但始終信守基督教義、民主與法治的崇高理想。（旭軍）

廿國財長會議說起

二十國之財經專家在華盛頓舉行「改革世界金融研究會議」，經三日之磋商後，已於七月十三日結束。

據接近會議之人士透露，各國專家在三日集議之後，未能達成若何具體協議。

專家預備會議

原準備為「二十國財長會議」準備一項詳細議程，此一目標顯然未能達致，「二十個財長」下一次集議，將討論九月在奈羅比召開之「國際貨幣基金會議」之一切有關問題，准許以美元兌換資金一節，已遭美國拒絕，由經濟發展國家之計劃，亦未獲致項以援助未發展及發展中國家之計劃，亦未獲有關各國接納。

據倫敦，東京，法蘭克福，巴黎及蘇黎世等地報導：因各經濟先進國家中央銀行有出面干預市場，吸入美元之迹象，故美元雖日在世界各主要金融市場之價位，大致堅挺，但熟悉市情之金融界人士指出，美元之走勢，仍極閃爍，買賣雙方均審慎從事，致交易數字不大，後市之發展惰形如何，不易捉摸。

美元十二日在歐洲外匯市場泰跌，結束美國貨幣從最低紀錄，回甦到最少暫時性的兩天，買賣商指：美元在早期買賣中表現不佳原因，是政府銀行包括美聯邦儲備系統，對美元缺乏堅決的支持。商家指出：聯邦儲備系統的支持購買乃象徵式的。雖然國家銀行家在瑞士巴撒爾會議預測立即行動保護美元，但法令銀行購買少量美元支助匯率，美元在開市時為二點三七七五馬克，跌破週二（十日）收市價，週三價格是二點八七五則定二點八五瑞士法郎，在巴黎，下跌程度更甚，從四點一六一二五法郎跌至四點一零五零，後又至四點零八五零。在倫敦，英鎊兌匯美元價格稍進，最高達二點五四七五美元。

華僑週報 第壹一九二期

德國國立銀行十一日發表稱：該兩行與西德聯邦銀行與美國聯邦銀行之間的美元交換限額將各增加十億美元，而成各二十億美元。另一方面據英國財政部發表：英國聯邦銀行之間的美元交換買賣限額將按照原來的狀態，維持在二十億美元的範圍內。

國際貨幣基金組織二十國財長代理會議關於資產儲備問題等為中心，開始草擬向財長會議提出的報告書，在草擬報告書的議論，美國與其他各國之間的對立，在基本上也未有改變。此次財長代理會議的報告書，將把對立意見並列，以便財長會議時，作政治性判斷。又有關當前的貨幣局勢，在此次財長代理會議上，並未加以討論。

英國對外貿易赤字去月減少七千三百萬鎊，為一億三千八百萬鎊。出口總值為九億七千四百萬鎊，入口為十一億一千二百萬鎊。

事實上西歐大多數國家正遭遇到通貨膨脹的

歐洲的問題

嚴重。看來甚至還更加

例如在英國，由希斯首相領導的英國政府，在去年十一月就曾發佈了在該國歷史上承平時期最嚴厲的一項工資及物價管制辦法，當時，通貨膨脹率曾增至一年百分之九，目前，該項比例一年仍在百分之九點二。

更糟的是在管制辦法下，英國的食品價格增加的比率是每年百分之三點四，今年竟增加到百分之十五左右。

英國的情況可能是一項特殊的事例，因為英國食品價格的上漲多半是由於該國在今年一月一日加入了歐洲共同市場所致，此外，在英國這個貿易國家內，進口的食品及原料也不受管制辦法的約束，而英國所需的食品及原料卻有百分之五十一是必須從外國進口的。

但在其他沒有英國這類特殊問題的國家裏，它們的通貨膨脹問題也是同樣的嚴重。

西歐國家的工資及物價管制辦法並不怎麼有效，這些管制辦法在歐洲經常不像在美國那樣的成功。

英國，法國，西班牙，義大利，丹麥及芬蘭等國的通貨膨脹率倍加得比美國更快。美國起初的工資及物價管制辦法似乎也正是治療歐洲通貨膨脹病態的良方，尼克遜總統在一九七一年八月宣佈的這項管制措施，使美國的通貨膨脹率降到每年不到百分之三，這還不到西歐平均通貨膨脹率的一半。

但是到了尼克遜的第三階段管制辦法實施之前，瘟疫又告復發，美國的通貨膨脹率再度追近百分之九，六月十三日，尼克遜終于宣佈實施另一項管制指施，這一次，管制的範圍偏重于物價方面。

比利時採取

強制的物價管制辦法，然而該國目前的通貨膨脹率增加到一年約百分之八，是它自戰以來最嚴重的一次。

在法國，管制辦法是自動的，但是，政府規定工資增加率一年不得超過百分之七，甚至，財政部長戴斯坦也承認，目前的工資正以每年百分之十三比率在增漲。有些國家一直拒絕採行工資及物價管制辦法，認為這是行不通的，再不是在政治上難以令人接受的，義大利就是兩個例子，目前這兩個國家的通貨膨脹是一項更嚴重的問題。

在義大利，通貨膨脹率以從去年的百分之八點七增到百分之十二，西班牙則在去年的百分之八增加到將近百分之十四。

西德政府目前採取了完全不同的方法，以其它不得不採取的兩種極端手段，嚴格限制工資及物價，增加到一年百分之七點八，創下了它在戰後的最高紀錄。

西德政府已採用各種不同的稅收策略設法減低通貨膨脹率，但是政府最近又提出警告說，除非這種情勢在今年底之前獲得改善，否則更嚴厲的措施遲早是在所難免的。

丹麥則僅管制物價，這兩個國家均接受每年百分之十左右之通貨膨脹率之害。瑞士的管制辦法主要是對貸款方面，其通貨膨脹率為百分之八。

奧地利沒有實行工資及物價管制辦法，其通貨膨脹率去年為百分之六，今年到目前為止，西歐國家中發現最好的。這是荷蘭及挪威的百分之七點八的通貨膨脹率，但是它們的生活費用仍在繼續上漲，其增加率比尼克遜總統實施管制最成功的時期內之美國通貨膨脹率要超出一倍以上。

陣陣石油氣味的革命運動

中共之支持波斯灣與阿拉伯海的巴勒斯坦游擊隊，及其他革命集團，除了顯然出自政治恩怨之外，也因意圖石油利益。

最近出版的約翰柯萊新著「綠色三月黑色九月」提出此問題。

作者原係「基督教科學箴言報」通訊員，自一九六五年以來就在中東地區。他檢討巴勒斯坦組織，和他們與阿拉伯及其他國家的關係。據他說：蘇聯之支持巴勒斯坦，特別具有戒心，但中共的支持是坦然公開的。

約翰柯萊指出中共在過去的二十年工業化，不得不依賴煤與電力，因為在東北與新疆的石油資源，極為有限，每年出產的石油不過一千五百萬噸。

中共輸入的石油，來自蘊藏不多的緬甸與印尼。據作者稱：如果中共工業化勢能全用石油，則在一九八〇年之前每年需要二億噸石油。

波斯灣與阿拉伯海地區，每年共出產五億噸石油，北京估計：如果與巴勒斯坦為友的革命政府，在此等區域獲支助，而掌握政權，則中共必獲得大量的石油。

中共首先供給巴勒斯坦人以俄製的克拉施夫式與「AK四七」式的來福槍，反坦克火箭與發射器、甚至戰場上的無綫電交通器材。

中共又給予軍事訓練，首先接納若干的巴勒斯坦人在中共大陸受訓練，最顯著的是在黃埔軍校。或中共派出軍官到阿拉伯國家——叙利亞，阿爾及利亞和約但——担任訓練工作。

說來好像很矛盾而有諷刺性，以色列在一九五〇年一月成為中東國家第一個承認中共者。當時在西方勢力下的埃及，叙利亞，伊拉克及黎巴嫩，是決意繼續與中華民國維持關係的。

但中共到一九五五年萬隆會議時轉而支持阿拉伯人。十年後，巴勒斯坦解放運動組織的主席阿密．舒奎利，到北京時，獲舖紅氈歡迎的款待。

數年後，於一九七〇年三月，「巴勒斯坦運動組織」新主席阿拉法特至北京時，獲「至尊敬的歡迎」，和他在先不久，於莫斯科受冷淡的招待，成強烈相反的對照。

一九七〇年九月，另一巴勒斯坦解放運動組織「人民陣綫」游擊隊領袖，哈巴施訪北京時，正值西方三民航機，在約但多遜機場，被此游擊隊所爆炸。

約翰柯萊也報告說：中共批評「巴勒斯坦解放運動人民陣綫」運用錯誤的戰術。第一，巴勒斯坦運用騎劫飛機行動，激起全世界的反感。第二，其次是基於回教的保守主義，去攻擊胡辛國王及費莎爾國王，其錯誤與印尼共產黨之攻擊回教，而導致印尼共黨和印尼華僑被屠殺之錯誤行為相同。（渦之）

國際石油危機

為促進開發

由七月九日起在東京舉行的日本駐中近東各國大使會議，於十一日宣佈閉幕，出席該會議的日本駐中近東各國大使十四人，同日舉行記者招待會，就最近的中近東局勢，及石油問題等闡明見解。綜合各大使的發言，可以看出，佔日本進口石油百分之九十一的中近東產油國，今後對日本繼續提供石油問題，至少在不久的將來，殆無問題。又駐伊朗大使有田表示稱：產油國的石油政策，因國而異，有的國家則認為以其向日本等消費國直接出售原油，不如將重點放在製品的出口較為合算。駐沙地阿拉伯大使高杉則稱：有的國家卻準備成立國營販賣公司，直接進行販賣工作，駐埃及大使商榆則關於阿拉伯與以色列的紛爭問題則表示稱：並無惡化的徵兆。

西伯利亞特雅庫次克天然煤氣，現在日本進行訪問的蘇聯對外貿易部副部長奧西波夫，十一日下午由日蘇經濟委員會天然煤氣懇談委員會長安西浩陪同，訪問通產相中曾根康弘，並作會談。席間奧西波夫副部長說：「雅庫次克天然煤氣的探礦，及敷設輸送管等設備開發費用共需三十億美元，希望美日兩國各貸欵一半。」奧西波夫還說：「雅庫次克天然煤氣的探礦，不可失敗，萬一失敗，貸欵當全部償還。」對此，中曾根通產相回答說：「關於提供貸款事，如果蘇聯政府與日本財務當局間方面的交涉，達成協議，則日本政府當局甚可能予以協助。」

海一向是英國

最近美國工業界發言人對國會說：要是獨立的汽油供應商實施汽油配給，新英倫的住戶，農人及漁人在本年多天才可以避免燃料的危機。

全國汽油批發商委員會高級副主席文羅向眾議院商業委員會作這樣的評估，國會繼續從各方面調查國內日益嚴重的能量問題。

文羅對研究實施配給法律的眾議院商業委員會說：目前自動分配制度或獨立性的汽油供應制度，必須以嚴格而合乎現實的規則取而代之。

的天然屏障，現在竟成為可能威發，這委實是個諷刺。海為英國帶來了新財富，沿岸的天然沼氣和石油資源。而就是這種發展製造着新的國防危機。英國有一篇專文指出，這些發展創造了具有經濟及政治重要性的利益，必須加以保衞。而且，這些利益的大部份在現有領土範圍之外。

許多石油公司，亦不再向駕車者拚命推銷石油，反而教導他們，要如何省下每一滴可能耗掉的燃料。

現在最常聽到的話乃是「省油」。美國政府正盡最大努力，以强化現有的燃料的供應，並圖防止燃料的缺乏。

目前的問題是，如何以美國煉油廠所生產的汽油，和可能進口的一點汽油，渡過今夏的開車旺季。

美國官員已明白表示，如果目前分配汽油的計劃失敗的話，則可能實施强制配給的辦法。

率先發起節省燃料運動的「非常事態準備局」正勸導美國人將汽車留在家中，改用大衆運輸系統。該局的研究顯示，美國的就業人數中，有百分之八十二是利用汽車上下班。其中有一半以上是自己開車的，官員們表示，就燃料的消耗而言，公共汽車在載客時，其效力較自用汽車多出三倍。

某些地區

將汽油儲存於自用車的油箱中，已成為一件爭先恐後的事，數百家獨立的加油站，由於無法得供應商獲得燃料，目前已經關閉。

其他的加油站，則於傍晚就停止營業，星期天更是整天關頭。

在街道和高速公路上，你已不能再說「把油箱加滿」，每一名顧客頂多只能加八至十加侖的汽油。

有些人則購買油箱或容器來儲存預備汽油，一位聯邦官員如此表示：「我們絕對反對這種作法，這實在太危險了。萬一附近有點火星的話，那即可能造成重大的火災。此外，利用這些油箱，實無異是囤積汽油，那會使燃料的缺乏更加惡化。」

聯邦石油政策委員會已為石油業者設計出自動分配計劃，其目的是：將汽油平均分配給每一家石油公司，批發商和加油站的購買量則根據一年以前的配額，以免有人吃虧，有人卻不當的獲得更多的配給。必要的話，國政府還準備以法律強制實施定量配給，即以類似二次大戰時所使用的油票，來分配給買主。

官員們表示

這似乎還不可能，但是，他們已準備了應付意外事故的計劃。另一件令人憂慮的事是：汽油和柴油燃料是如此缺乏，將使全美國的重大工作受到阻礙，這些工作包括，播種，收成，原料的轉運，消費品的供銷，建造公路，都市運輸系統的運用等。

許多人抱怨，在多數情況下，自動配油並不很完善。例如，在馬里蘭州那力德西部的美國四十號公路上，一名加油站的經營者，于五月十九日接到通知到六月一日為止。他不能再獲得燃料。這是他將被停止汽油供應的首次警告。

在加州，汽油的缺乏，已加强了人們對小型汽車的興趣，舊金山的一名汽車商人表示：

「人們對于汽油缺乏的談論，已大大損害了我們大型汽車的銷售量。幾乎難以令人相信，自復活節以來，我們的顧客中，有百分之九十，都來問及哩程一事。」

明珠・倫敦
㊄七六三二五一　㊂六六一〇五六

欣賞本片如與麥里斯德甄珍共遊日本香港名勝風景！

昨日大滿今天不是小滿 仍映五場

東寶影業公司出品熱鬧風趣驚險刺激彩色巨片

避免擠擁 定座請早

麥里斯德 領銜主演
甄珍宗華 領銜主演

集中英日各國紅星演出

兩小無猜 畢業旅行遇險 三女同心 合力痛殲歹徒

兩小無猜歷險記
Little Adventurer

二女同遊賞心樂事 佳人追踪歹徒施暴
無邊艷福 分身之術

貴婦、玉女柔道高手 窮追麥里斯德
黑人、白人國際毒販 設法陷害甄珍
人細鬼大 到處亂滾

男女老幼 適合觀看
特藝七彩

。片上中文字幕。

京都・文華

威水 進入第二週！
大旺大滿・勝在多采多姿！
五光十色！
娛樂性首屈一指！
聯美公司正牌占士邦第八部俠聖紅星羅渣摩亞驚人傑作
占士邦已成最佳娛樂標誌！
快艇追逐・飛天登陸 | 磁力手表・用法夠妙 | 汽彈殺人・碎骨粉身 | 橋段惡極・場場煞食

鐵金剛勇破黑魔窟
JAMES BOND "LIVE AND LET DIE"
United Artists

華僑日報出版
新界風光
定價每本五毫

夜生活的女人
心理變態的少年，窺視兩性的秘密！
鹹濕經理誘騙女秘書 機智少女乃施脫身計
兒童不宜
游冠人導演
嘲笑夜生活的荒唐 忍受夜生活的痛苦
金漢 邢慧 恬妮 李湘 領銜主演
翡翠 娛樂 國賓 | 李荷活 黃金 英京 亞洲 好景 元朗 金都 粉嶺 後天 全綫盛大 獻映 預售三天戲票 極端冶艷 兒童不宜

第一影業公司五週年紀念輝煌巨鑄

雙龍出海
午夜場

條龍過江已猛嘢！
雙龍出海更加威！
豪華 皇后 皇都 京都 永華 麗聲 文藝 快樂 聯邦 金門 國寶 國際 油蔴地 寶聲
兩熱綫後晚十二點半聯映
買一張票睇三部戲嘅大明星 抵極
三大天皇巨星首次破例合作
從第一分鐘起，你便會緊張入迷，敬請依時入座
王羽 陳星 郭小莊 領銜主演
岳楓導演
大製片家 黃卓漢 監製

華僑晚報 分類廣告 每天元半

承做電力工程・售賣及修理・名廠家庭電器
送禮佳品・電熱水器無綫電機・歡迎參觀
耀生行有限公司
代理名廠通訊器材・設計安裝發電機等
德輔道一〇五號 電話：H七六九九五〇

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算）。

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處：
(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶，不用往來跋涉，但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，惠顧諸君祈為垂注是幸。
(一)總社香港荷李活道一〇六至一一〇號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

經驗補習 · 香港大學 · 洗熨工待聘 · 耐心精補 · 經驗補習 · 香港華仁 · 耐心補習 · 浸會學院 · 廠務文員 · 檢定教師 · 港大預科 · 師範畢業 · 羅師二年 · 誠聘夜中 · 到府補習

中小補習 · 各業理帳報稅 · 求職 · 港大預科 · 中大崇基 · 青年求職 · 港大文科 · 師範畢業 · 津校教師 · 香港大學 · 新數教師 · 聖類斯 · 金文泰 · 男女保羅

精補新數 · 高主教 · 經驗補習 · 中文大學 · 教師褓姆 · 庇理羅士

香港中文大學 文理學生主辦 廉價補習班 班別㈠數理化班 ㈡英文班 ㈢新數班 ㈣附加數班 費用每月30元 八月一日開課 詳情請電：K330517

北方人 年五十 · 私家褓姆 · 稅帳 · 專門報稅做數

報稅理帳數 十元港九遠近都接劉君 · 東華補習 · 溫故知新 · 大衆秘書 · 理賬報稅 · 到府補習 · 會計文員 · 聖加勒 · 鐘點女傭 · 會考數理

香港大學畢業十年經驗 精補英數 F.5會考 每月$60 任何區生皆可3—806775

家庭教師

聘請

倫港大中大 純應數理化 新數 · 小組留學課程 · 民生預科 · 理工學生 · 包補升中 · 女師鋼琴 · 會計兼職 · 報稅理帳 · 工程人員 · 經驗教員 · 秘書會計 · 培正畢業

大學生女拔萃畢業 精補英文 中學・小學・升中 K 807340

聖保羅 · 精補數學 · 經驗教師 · 培正中學 · 拔萃男校 · 升中補習 · 官塘補習 · 鐘點女傭

繪圖專材 · 主任助理 · 職員待聘 · 皇仁理科 · 狗 病百貓 請電北角H617042 H617620 · 聘請 · 請女傭 · 家庭托兒 · 聘請海員 · 聘請司機 · 兼職全職 · 兼職全職 · 請工人 · 牙科公司 · 兼職機會 · 招請女工 · 聘女幼師 · 結構繪圖 · 印刷招請 · 則樓聘請 · 玫瑰托嬰院 · 聘請教師

聘請統計 文員會計 · 出入口行 · 寫字樓兼職 · 聘請文員 男女助理 · 晚間文職 · 大商行聘請 · 會計文職 · 聘請 · 英語教師 · 聘請教師 · 新聘職員

高薪職員 · 誠聘助理 · 男女兼職 · 高級文職

香港中文大學 徵聘文員

幼稚園主任 · 聘請職員 · 北角區教會 · 聘請會計 · 檢定教師 · 實驗助理 · 嚬半司機

發展機會 · 夜校教師 · 助理畫師 · 櫥窗學徒 · 某船務公司招請下列職員 一、售票員數名 二、司機數名 三、練習生數名 · 營業分銷 · 兼職補習 ☆月酬$800聘☆ · 急聘 · 嘉力斯 · 津校教師 · 全港髮型冠軍 · 扼車司機 · 聘女會計 · 請女職員

聘請主任教師 · 聘請幼師 · 英文中學 · 聘請教師 · 見習護士 · 聘請教師 · 甲級教師 · 請練習生 · 請會計助理 · 高薪聘請 · 請無線電 · 聘請幼師 · 招請文員 · 誠聘教師 · 月薪四百 · 急聘推銷 · 誠聘幼師 · 招請文員 · 電氣學徒 · 誠聘校長

急聘 · 大收音機廠 · 津小國文教師 · 聘收賬員 · 商行誠聘 · 小學教職 · 聘請教師 · 誠聘教師 · 男女職員 · 音佳職求 · 聘請教師 · 招請送貨

請售貨員 · 請練習生 · 誠聘見習 · 初級文員 · 請女侍應 · 請兼職 · 津校教師 · 傢俬雕刻 · 營業代表 · 招請職工 · 甲級女師 · 醫藥 · 失眠 · 身軀不靈動 血脈欠暢通

吳江手術治療

譽滿港台手術治療專家卅餘年經驗中醫師

純用手術 不投藥物 按穴治療 · 答客問

診所：九龍彌敦道弍壹四號A座四樓 即九龍九龍的呼聲處樓上四樓
時間：上午十至下午六時（星期及假例休息）
電話：K六六六八一九

尋人

馮秀英女士 離家數年，明知下落，如有任何人士其下落請到德輔道西39號2樓商洽 吳伯宜啟

洪冠洲鼻耳喉 · 任勉芝針灸 · 白蝕 · 瘰核 · 訪尋 · 啟事 · 遺失聲明 · 遺失聲明 · 催請收租 · 遺失聲明 · 遺失啟事 · 遺失聲明 · 遺失啟事 · 黎潤華 · 招商承投 · 旅運 可遊55國

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼
77 128 267 320
79 130 268 321
80 131 269 324
31 132 276 326
82 133 282 325
84 135 284 330
85 136 285 33
88 137 286 337
89 138 288 33
92 139 291 345
94 140 293 352
96 141 298 355
97 142 301 356
102 251 304 361
103 253 306 369
104 254 307 370
106 256 305 371
107 259 311 372
109 260 313 373
118 261 314 375
120 262 317 385
122 265 319

中區辦事處信箱號碼
401 443 737 794 855
402 468 738 796 857
403 471 739 802 858
404 497 744 804 859
407 618 745 806 862
410 674 748 811 865
415 688 750 817 868
416 692 752 819 869
417 693 766 821 871
419 703 769 824 873
420 713 771 832 877
421 717 772 833 878
423 720 774 837 879
424 722 775 838 880
425 725 776 839 881
427 726 777 843 889
428 727 778 844 890
429 728 781 848 894
430 730 782 850 897
435 732 785 851
438 733 789 852
442 734 792 853

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼
913 953 994
916 956 995
917 959
918 961
921 962
923 963
924 965
925 966
926 968
927 969
928 970
929 971
931 972
934 973
935 974
936 975
938 976
939 978
942 980
944 991
946 992
951 993

旺角辦事處信箱號碼
1001 1060
1002 1061
1009 1062
1014 1063
1016 1064
1017 1065
1020 1066
1022 1469
1025
1028
1029
1033
1034
1040
1041
1042
1044
1051
1052
1055
1057
1059

行樂旅運 · 李行運代辦寄外埠 · 旅遊 學生 包機 平價機票 美加星泰・歐洲・特快簽証 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550·448271

廉價機票

特快簽證各國平價機票：香港——三藩市$1400雪梨$3033西貢$950台北$470東京$1080曼谷$650 香港——多倫多——紐約$2350 地址：九龍彌敦道440E5樓 電：K303755 K310052 H445298

旅遊機票

賓城遊覽企業公司尖沙咀北京道69號環球商業大廈905室電話3—687147—0

最快辦理 學生留學 美加簽證 · 最廉價機票 航空公司

曼谷 四天旅行團 $750 台灣 每週出發 $750
代辦各國特快簽證代售各地廉價機票
・一明旅行社有限公司・
九龍北京道57號國都大廈九樓904室 電話K675681 K687908假期照常辦公

四季旅遊社 · 遊艇遊河 · 書報 · 贈送字帖 · 華僑日報 煇煌出版 最多資料 最合實用

香港年鑑 1973

分類廣告 刊在第二十七張第一頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處：
㈠中環分處砵甸乍街
㈡九龍旺角總社香港荷李活道一〇六至一〇八號
㈢九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
㈣九龍旺角辦事處上海街四九七號華人銀行樓下

登分類廣告．請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專線為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶，不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告，惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

出售 海景洋樓 金堅大廈 百樂園售 工廠平賣 官塘新樓 定安新樓 希慎道 永樂街 千諾道 吉樓廉售 新樓平售 葵麗大廈 古玩玉器

香港發展地產部 承接大小樓房物業按揭

北角地王 平通港九 宜興茶壺 大角咀 新樓廉售 新靚樓售 地王舖高息 威利大厦 夜冷士多 交吉唐樓 西貢好住 專營按揭 北角益發大厦 旺舖廉售

美孚特平售 官塘洋樓 出國廉售 葵涌新樓 旺角何世儉大厦 常記行 美孚四期 旺角樓售 天后廟道 南雄大厦 高息二一樓 洋樓吉售

夜冷毛衫廠 葵豐大厦 商業樓售 別墅出售 堅道靚樓 唐樓平售 興業大厦 大同新邨 均益大厦 新樓平售 花園洋房 全幢出售

官塘協威園 澳門平樓 灣仔廉售 吉樓出售 鰂魚涌樓售 北角昌明 木屋廉售 洋樓廉售

旺舖出售 荃灣德華街56號地下一千呎兜補價尚有二年租約地點旺盛售廿餘萬元分期付款 洽購電話：5—251511 垣天行建業有限公司

靚樓廉售 平舖急售 出國急讓 美孚全新

代客購售租 HKAL 香港北角英皇道 及地

安和二期

上環新樓七萬九千 三面單邊月底入伙九九九年期特價七萬九千H442694

深水埗區新唐樓讓 長沙灣道98號有入伙紙洋樓間格梗房浴缸分層出售分期付款前座580尺後座522尺 H431336

葵涌獅子樓 即買即住高層台尺萬向貸行銀五

基隆街 相連舖位 適合深水埗

吉舖出售 樓宇租售 隆輝 電話5·222233 公有發司限展

出口客路 歐美各國黃頁分類電話簿每本十元列提頓道四十九號二樓電H 453174

尖沙咀何鴻卿大廈 出國平售 旺舖出售

石塘咀 均益大廈 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大厦地盤貼隣）

洋樓出售 軒尼詩道 永安公司 葉柏 中環 交吉洋樓

吉隆坡吉地出售 H.M. YAHIYA. 52. LORONG H. TELOK KURAU SINGAPORE 15.

吉舖售 皇后大道西五十一號地下吉舖適合各行業舖位面積八百呎有意請電H四八〇八四 余洽。

售 威邦 美孚特價週 福成行

春園街29—41號租售 戶戶單邊 八折優待 只餘二樓兩間及地下旺舖 電：H249349

窩打老道5萬買舖 海景大厦 吉樓平售 吉樓廉售

開利工廠大厦 新蒲崗大有街一號 面積7750呎 H225560 H256705 建達

印刷廠售 收租自住 藍塘道售 美孚樓特平 紅磡 北角 澳門 石屋工場

出售 成德大廈 美華閣 官塘康寧道 現代洋樓 分層出售 地王新樓 酒家廉售 新樓平售 海景大厦

宅住舖旺 葵涌石蔭道金祿樓地下旺舖及商業二樓適合各行業用又住宅三間廉售 有意請電：K七一壹七五一或K七弍〇九九一洽。

高尚洋樓 吉樓出售 北角恒英 珠璣大厦 肇輝台 珊瑚閣 安發大廈 建達

夜冷製衣廠 尖沙咀售 新界土地 茶餐廳平沽 大同新邨

利安 大厦管理 樓宇租售 管業收租 電話：3-303383

淺水灣花園洋樓 面積2810呎及2280呎高低多層出售即將入伙 H225363 H243659 建達公司

油蔴地樓 尖沙咀寫字樓 吉樓

詠威道111—113號 美華閣九折優待 地下旺舖及二樓商場出售 電話H248429．H249349

土瓜灣 中環洋樓 葵麗大厦 山道旺舖 西區旺舖 恆登唐樓

式樓廠房廉售 青山道六四八號式樓交通方便上落容易工源甚佳水電齊共三單位每單位約三千尺售式拾餘萬元可分期付款可即交吉收租亦可現租三千元另差餉有意請電：（日）K七一四八〇式。（夜）K〇一六五七八兜。

鏡記 唐樓出售 物業代理 物業租售．物業諮詢 物業管理．H243659 建達企業公司 物業發展．H225363 高尚洋樓

旺盛工廠 商業樓售 樓宇買賣 美孚樓宇 輝記 交吉洋樓

美國三藩市投資 歡迎查詢委託買賣樓宇 忠誠爲顧客服務 通訊處：朱耀祖 美國：三藩市都板街838號413室成 香港：上環干諾道西107—110號十四樓

大角咀 大同新邨 廉價售 平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182．928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地盤右隣）

德成行 地產

跑馬地地王 新高尚洋樓 黃泥涌道六十七號金聲大厦對正馬場環境優美六樓1200呎連新裝冷氣機兩架售45萬裝有電話即買即住電H二二二一四四洽

西環 五福大厦 吉豐大厦 安發大厦 南雄大厦 山市大厦 聯記代售 H459303 H489943

出售 洋樓急售 九龍塘義本道三房弍廳連車房傢俬露台售，廿八萬電三〇一八八四九。

廠房出售 土瓜灣木廠街工廠大厦四千多尺廠房出售交通便利辦工時間電H二五〇式三五洽。

吉售 海景洋樓

定安大厦 崇禮．崇仁．崇儉．崇愛 歡迎上列業主及九龍區業主委托樓宇租售佣金全免手續簡便作風實際 扶築樓宇公司 △詳詢：日K332510夜K886842▷ 地址：馬頭圍道一二四號

官塘興仁大厦 月華街2字樓向公園1300尺三房兩廳二浴工房廁交吉割價廉售長期車位租廉租免日3—95656 3夜3—894379

夜冷塑膠廠 洋樓吉售 住宅吉售 恒生銀行信託公司 地產部

出讓 清代字畫 地下連閣 本田六百 廠王廉讓 夜冷急讓 凱旋 旺舖廉讓 碧瑤灣 漢寧大厦 徙置工廠 愛貓人 仕住音

遊艇出讓 西式新裝修好長四十六呎油渣車六十匹即買即用九萬伍千經紀免問合意電話H七七一四八〇號晚七時至十時莫洽

夜冷廠 沽平手袋 幼稚園校 校具平售

海底實柯式照鏡印刷機 KORD柯式18"x24½"八九成新及13"x18"照鏡型 保養良好，機件新淨，拆樓廉讓 有意請電H227449德利何洽

按揭業務 荃灣旺舖 福士特平 餐廳出頂 徙置工廠 機器廉讓 平價多士 出國急讓 葵涌廠房 旺舖廉售 跳樓新貨

碧瑤灣讓 農場出讓 郵貿佳音 冷氣機讓 書枱出讓 徙置工廠 洋樓吉售 塑膠廠讓 咪嘜平讓 電視機讓 71年豐田 惠安苑讓 大同新邨 鋼琴出讓

讀者諸君：
倘需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號 華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告
爲荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七三年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者爲荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天二元

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次 第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

瑞香園 代客貯貨 貨倉 電話四四八八七三

電視出讓

頂出寫字樓 蔭租永樂東街三樓包括全部寫字樓裝修寫字枱連假天台現作厨房用冷氣水電俱全千餘尺左右有意請電H四三八七一六陳先生。

... LIBRARY
JUL 1973

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處 (一)總社香港荷李活道一〇六號 (二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 (三)九龍旺角辦事處上海街四九七號 (四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票）。以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君新爲垂注是幸。
(一)總社香港荷李活道一〇六至壹六號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H弍壹五八三 每日由上午時至下午五時半止）

租賃（九龍）

上鄉道舖 三號地下 洽到地 電話 二六四二 H

商業樓宇

旺舖招租

商業地王

尖沙咀特大舖 招租樓高舖濶 光線充足位於 最盛之五區 即康和里號域 內地下數參觀

官塘洋樓 九〇〇呎

花園住宅 九龍 出租

旺舖招租 彌敦道

新寫字樓租 尖沙咀商業中心區交通便利客戶廣銀行林立最適合股票分行或各行業分租亦可請電K六六六七一八洽

旺舖租售 香港軒尼詩道25號舖位1100呎 21812及220

全層出租 九龍

旺舖招租 上海街

協威園 官塘

全層招租

荃灣洋樓 福山

吉樓招租 行業大家住戶榮街136號三樓 至六時 電H465189洽

尖沙咀 彌敦道 一八二號商業樓宇旺舖招租請電K三六〇七二八或本地盤洽

嘉林園出租

美孚分租

尖沙咀舖

三樓房一大廳

旺角全層

美孚新房

工廠出租

新唐樓租

昌泰洋樓

美孚二期

舖面招租

半邊舖位分租

彌敦道大單邊旺舖

九龍地下舖

旺舖招租

靚房廉租

吉舖出租

地下廠房

二樓全層

荃灣廠房 葵涌仔44—50號 工廠大廈分層出租 每個單位三千五百尺或七千尺 巨型電梯三部 詳情請在辦公時間電：K六六五一〇二八。

商業寫字樓出租 尖沙咀柯士甸道地點繁盛交通方便水電俱備約1300呎月租6500元辦公時間K六七〇五九八洽

廠房招租 觀塘巧明街三三號樓每層10,000呎三面街獨立梯有辦公室適合紙子、五金、毛衫等一廠、兩廠均可 K八九〇二五一 沈小姐洽

廠房出租

光猛梗房

・出租・

工廠出租 九龍 電K三二二四二 H三二四二一八

旺舖招租 土瓜灣

洋樓出租

工場招租

工場出租

美孚新邨

舖樓

工場出租

紅磡新樓

閣樓招租

荃灣旺舖

上海大廈

美孚梗房

樓宇招租

紅磡唐樓

梗房出租

美孚樓租

雙連旺舖位（招租）

單邊樓租

百樂園洋樓 廣播道 環境雅靜・三面單邊 三成入伙・即買即住 電話：K375191 H253003

漢口道寫字樓 尖沙咀商業區實用面積六百餘尺全新裝修間格適合裝設冷氣等文件及一切寫字樓設備 K六六二五〇九任或沈

荃灣吉舖招租

四房廳租

紅磡舖租

東邊街

出租

遊客舖租 尖沙咀旺區舖位出租靚裝修冷氣備即營業適合經營遊客生意電K六八八九〇式黃洽

華峰園

商業樓租

商住診所

美孚梗房

廉租梗房

窩打老山

旺角廳房

印刷機租

協威園租

大房招租 450

花園洋房

醫所廉租

尖沙咀舖

葵涌廠房貨倉招租 近碼頭貨運量足及有平台落貨面積四萬餘呎五房千呎至光面足方便交通詳情請電：5-255162-5

協威園租

旺舖招租

旺舖地下連一樓出租 五年新樓自用經營旺區招租旺角上海街四八一號地點旺盛適合任何行業地下實用面積800尺一樓實用面積700尺獨立樓梯及舖內可以上一樓樓梯共兩匯經已有搭閣及屋內鐵閘及一切裝修電線抽氣扇共四冷氣電綫50A電錶不用再裝修即可營業兩層月租七千元按金兩月另外一切裝修及電費按櫃轉讓收回一萬五千元如認為合意時才請電 K八五一四四二。K八四九三三六引看。

新廠房租 成落新展街福景閣新二十厦大業工級超興金$6200租呎6284座B樓便通交紙伙入有餉善包 H455149好線光

尖沙咀 十道六號 電K八八五百

吉樓招租

商業樓宇

香港中區 德輔道中311號 閣 鋪位 有鴻星營造有限公司 K852410 K855002

旺角寫字樓招租 彌敦道七四八號A 始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電 K七一六四四四。免佣金免什費 九龍建業有限公司

旺舖招租

官塘舖位免頂廉租 通明街76/80地下租$1350/$970 相連孖舖・分間租亦可 電5—447198及3—890424

旺舖招租 油蔴地 廣東道八三一號金華大廈地下 舖位全間面積1075呎 平租 接洽本大廈地下 勵聖行 電話：3—311509 何 洽

美孚洋樓

全層平租

寫字樓租

荃灣洋樓

旺角地王酒樓招租

尖沙咀特大舖位 每尺只租$7.50 位於最繁盛區高級商業大厦地下全部約五千多呎冷暖氣設備。設計突出適合銀行或各大機構用途。電話K六七〇〇二一

地下舖租 土瓜灣九龍城道四十八號地下舖位1300呎連二、三樓兩層10,000呎廠租適合酒樓百貨業用地點旺盛交通便利有意請到上列地址參觀或電K七二〇九九一洽。

工廠招租 青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒廠有意請電話K八六九六六三接洽

旺舖招租

地下舖租 九龍紅磡區碼頭圍道寶佳大廈國華戲院對面地下連自由大閣面積共一千八百尺適合餐廳飯店餅舖國貨公司及其他批發行業等有意辦公時間下午四至六時請電K八四二八五七洽胡先

租賃（香港）

中環房租

堅道梁輝台

羅便臣道 900

西環美麗台租

寫字樓急租 南北行街口盤谷銀行樓上625呎新裝修隱櫃及中央冷氣齊全。即可辦公。廉頂 請電：5—439766・5—439759 楊先生洽

全層即住廉租

中區寫字樓

旺舖出租

新樓出租

清靜梗房

寫字樓租

寫字樓租

玫瑰新邨

惠安苑

清靜梗房

單邊地庫

商業樓租

海景樓租

北角洋樓

時裝人才

淺水灣樓

香港中環出租

全層出租

洋樓出租

大小寫字樓招租 大厦 永順 大厦 永基 德輔道西26-30號 文咸西街64-66號 電話：H433542

旺舖招租

商業樓租

多間梗房

工廠招租 西區工廠大廈交通方便約六千餘尺分租亦可有意者電：H四八七二六四洽

三百圓租 近香港大學幽靜大小傢俬雙窗梗房徵單身男仕免炊優待學界晚九至十一時H四八一三三三陳

鰂魚涌舖位廉租 每呎只租三元餘 面積410—651呎 電話： H625937 H253003

旺舖招租 灣仔軒尼詩道地下及二樓地下面積一千餘呎及二樓約九百呎近巴士及電車站合各行生意有意請電H二四〇〇五一東亞銀行信託部洽

灣仔莊士敦道 旺舖閣樓及地庫共六千餘呎 招租 合茶餐廳、百貨及超級市場用 請電H250515洽

工廠出租 住宅出租 西環 卑路乍街46A工廠 詩軒尼道 四一一號十六樓每層八百呎另天台 六司有限公司 洽

乍非道

寫字樓租

香港仔特大廠房 黃竹坑道廿四號信誠工業大廈三樓一廠約1至2萬呎出租樓底高十式呎後門特大光綫充足地台每尺承力300磅適合重工業用已有入伙紙。 接洽電話：231822

銅鑼灣樓

急租急租

HKO 香港發展地產部 代業主租售物業樓房 代住戶管理大廈屋宇 代客估價及發展地產 電話5-255162-3 香港中環聯合銀行大廈十二樓

銅鑼灣旺舖 羅素街54、56旺舖兩間連大閣出租近波斯富街適合凍肉士多酒樓餐館波斯富街73、75閣樓出租適合醫務所及各項生意 H769555

新唐樓租

旺舖招租 1. 軒尼詩道529、533號舖位 2. 西環德輔道西 3. 堅道 4. ...

樓宇出租 1. 堅尼地道148號 2. 西環 3. F座

寫字樓出租

中央建業有限公司 詳情請致電

北角樓租

堅道金堅

舖位半邊

高尚洋樓出租 香港中環畢利街芝古台三號二、三樓每層面積650尺三房一廳水電煤氣齊全環境清靜合則請洽 海星置業有限公司 香港洛克道75號二樓 電話5—280042

旺舖招租

銅鑼灣區

寶峰園

香港仔廠

中區吉樓

新樓招租 文咸東街78號三樓約千餘尺適合出入口辦庄及寫字樓有意者請電H四四二二七八洽

灣仔商住

舖位出租

新樓招租 大道東二二四號 至二式四號 舖位灣仔住宅兩戶 閣仔可加 電話：H231552洽

（香港）吉樓招租
1. 寶馬山道一號榮景大廈5/F E座月租$3000
2. 羅便臣道65號A燕怡大厦8/F D座月租$3500
3. ...
4. 天后廟道一五六號大廈月租$1000
5. 天后廟道...
6. 百德新街60號9/F D座月租$2200
7. 東角道...
8. 利園山道70號...
9. 大道中76號地下連閣月租$15000
10. 機利文新街四號地下
11. 軒尼詩道432/436號人和悅大廈月租$3000
12. 軒尼詩道350/352號昌業大廈月租$2700
13. 中環大道中萬利大廈寫字樓
14. 七至十九號大道中寫字樓
15. 永樂街...寫字樓

北角舖

五正樓街

西環舖

荷理活道

新樓招租

徵求

美僑徵婚

徵求

醫生徵女友

誠徵伴侶

高價買機器

僑商

徵購 意大利 新舊髮料

誠徵廠地 約萬二呎，官塘近鯉魚門道，詳列條件，具函香港郵政信箱八一七號。

徵酸枝古玩

收買酸枝 高價收購酸枝傢俬古玩字畫古書金木請電45873皇后大道中311號合成行

徵大嶼山 地產鹿頸東涌大澳長沙貝澳梅窩等大小不論函九龍PO BOX K4534洽

徵求服務

舊書收購

徵小農場

徵天鐘

文購舊書

誠徵淑女

誠徵廠房

業主佳音

誠徵伴侶

徵成衣存貨

誠徵女友

僑商

徵求人才

徵購舊書

誠徵舊書

出版發行

伴侶婚姻

友聯婚姻服務公司 大批女性登記附相片歡迎廠商東主文員工程師醫生護士官員華僑職工旺角彌敦道525寶寧大廈B11樓1108號冠酒樓北角英皇道441號寶大廈七樓A新都城斜對面 K313409 H625006

衛夫人

東南樓

誠徵女侶

舊書服務

徵購傢俬

誠徵女伴

誠徵發行

樂信婚姻服務有限公司 大道中37號703室電話H233858 辦公10—6時週日10—1

代客徵婚

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元 賜處洽 (一)香港總社中環荷李活道一〇六號 (二)九龍分社旺角彌敦道 (三)香港分處 (四)九龍代理處

營業 三萬七千餘個美國買家詳細人名地址 每巨冊僅售150元 電K四五八二八六 惠斯公司洽購

50元寫字樓

快捷印刷 新設備 專人服務代聯絡電話收信 電話H四五八二九八

雪櫃翻新 經驗專家 上門即日完工 電話

冷氣雪機 大小工程 修理安裝 電話K八五一〇三

冷氣 宏興 修清噴換買裝雪理洗油邊賣拆櫃 H700947

印嘜 膠貼招紙 承印商標 招貼膠紙

雪櫃 噴油 修理換邊 K429759

收購雪櫃 大利公司 K429759

收購廢紙 請辦公時間來電話 K675284 K674911

漏水 本公司專業承接大小天面地台漏水工程

欠賬 專收各種欠賬 退休名偵辦 K822218

地氈 清潔最平 泰國 K637143

上海 冷氣工程 修理各類冷氣雪櫃 收購雪櫃

新光 專家 公司內裝飾

燙金請帖 大名方針 中西喜帖

萬康 日本原裝 年豐冷卻水塔 H233267 H232625

裝飾設計 專業人材 代客設計商業住宅 電詢3-807396英泰

商行註冊 公司註冊 代辦有限公司

遊河海浴 公司

裝箱 客上行門

巴黎時裝

聰明顧客都來國泰 鋼寫字檯 $125起 國泰公司萬宜大廈114室 電話：231676 分店軒尼詩道三三一號 電話：722392

鋼具品質 國泰第一

★蒸溜水水箱★ 大型$270 小型$170 國泰公司萬宜大廈114室

何必用電話鈴聲 HK$744 電話公司批准使用 電器行K301132

中西文具 出品東方藝術各類賀咭歡迎出口 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號 送貨電話：H236382 H238537

打字機優待學界 免費教打字 送打字書 保用五年 新機$168起 舊機$60起 租賃、修理、交換、分期 香港文德行 K九六二九〇三 K九六三五三四

TIMSONPLATE BLACK BOARD – DOTS NOT SHINE OR GLARE ERASER

出國皮褸 特製超級防雨防雪真皮褸 特價優待出國學生 歡迎定做及A級防雪褸 請來選購 一年一度減價 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

唯一清潔打臘 專磨地板 裝飾門 七H五七 三 二 一

永翔出品 總匯膠珠 平價多款 貨現備常 TEL.3-863401·3-865741

字機打 修理買賣 新舊打字機 K840930

中心油印 中英打字 K大廈 957336

專印校章 不脫色 七九九〇五 電話

澳大熨金 代客加工 電話 K644008

萬能角鋼 窗簾 承批 電話

免打臘 超級磨光 承造 電話5-781373

戒酒互助社：你是否很想戒除酒癖或你的家庭是否正爲酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

漏水 任何漏水

科學井 SUI SANG LOONG BORE HOLE WELL 專門技師 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235

輪膠行萬里 香港 自備新穎機技精工翻鑄輪胎 專車接送歡迎行家惠顧 電話 5—520019 5—713429

招生 亞運游泳 選老頭手 教自有督親教 K96163

教習字 教小童字 及習

海航德觀 保送落船工作 本報專門訓練高級海員電報三副設備新型航海儀器船舶電台實習 保送落船工作招新生八月一日開課 太子道186—8號 K812552

李氏打字 課程完備新機教導最富經驗暑期速成六十元至畢業時間任擇 大道西四二五R式樓 H四七一三〇二近山道

安樂托兒

小家畫 冷氣課程成績卓著 大師名家 K726716

兒童藝術園 教導繪畫 北角英皇道390號亞洲大廈按3字A座 電話H704124

劇藝歌舞藝員 東方劇藝歌舞團招請青年男女工餘或課餘免費受訓古今舞蹈歌唱劇藝雜技舞台工作等成績優異參加高水準演出應徵者須具創造藝術志願長期僱用及派海外演出請函近照電話號碼港郵箱14279 合則約面不合退件

立案華僑函授學校 中英會計 請索中英實例說明可在家隨時學習電話解答問題速成實用備考LCC 索章：香港深水埗郵箱八一二三號或下午三至十時電3—869869

日語補習 會話 K文十日

化粧按摩 美容 減肥

小提琴 青年會

英文 音樂學會 會話 K939743

國際授泳

英婦 只教女生 H706058

勤精專數

結他民歌

凱鯊游泳學院 有女教練 K651023

英文會話 K929825 K950044

日語教師

聖玫瑰魔術班 Join St. Rose's MAGIC COURSE today to be a magician tomorrow! 739, Nathan Rd., 6/F. 3-948144

佘雪曼國畫書法 文今暑期開課 書法班 國畫班

日語 三月速成 個別教授 電H709675

鋼琴樂理

升中補習

英語會話

珠算 由名師指導 K313409 H662000

暑期國語專修班 兩月速成 K301408

暑期美術班 中國藝術院 李曼峯 石主理 國畫 西畫 素描 兒童畫 分組授課 彌敦道242號立信大廈11字樓 672447

明理 純應數 增設暑假數理新組 F3.5數理新組 軒尼詩道354昌業大廈二十樓747159

韋秀嫻·駱鈴·李一帆 暑期歌唱班 集體上課 個別指導 樂隊伴奏 逢週日晚7.30—9.30 個半月全期60元 旺角文華戲院九樓 海燕藝術學院K—962824下午

小數教 提琴 私家托兒 鋼琴樂理 教染玉器 熱帶魚班 暑假裁剪 石蘭藝舍 時裝畫

香港婦女補習學校 香港補習夜校 國英會打英珠 語文文話字數算 英文科會話科各分六級初學班 會話中英教授暑期補習即日上課

梁舜燕 親自主持 之化粧模特兒面部美容按摩等訓練

國語 日語 英語

韓氏 英數理化

簿記·日文·國語·打字·CIF·等 暑期 商科 語言 特別班 安德烈博士主理 香港商科語言書院 旺角彌敦道607號 K858440 旺角彌敦道593號 K859364

40元補習 經驗教師精補升中小組或個別均歡迎中小各級亦可請電 K820708 K781800

謝熙書法 暑期個別教授自書法

教授二胡

結他教授

父女畫集

速成授泳

功夫技擊

鋼琴

的士總商會 司機訓練班

文學會話法 教專士

游泳 成速月一 H621961

天才兒童 國畫教新法 書法授

香港婦女分科學校 暑期裁縫速成班 美容·裁縫·編織·服裝設計 同時新班開課 彌敦道751—3號電話806223

結他入門 流民歌行

教授鋼琴

學琴佳音

葉志超 授泳

曾河福

私家教授游泳池

程萬昌授

民歌結他

家庭托兒

佩蘭畫苑

學車衣

教授泳游

首創最新裁剪全科 採用最新及最簡之變數原理教授活學活用

青年會 社交舞 幻燈片 游泳班

教授鋼琴

穗林藝苑

美術人材

暑期速成小組 結他 H743457

區賢政書專 教授書法 日夜班 一週一次·每月30元 一週式次·每月40元 電5-279639

學 香港職業攝影校 全港首創 校長李旭麟 獨家專業培養 H722183

女子學泳 專科教授女子及男女兒童

TOEFL出國 G.C.E口試

裁剪美加

幼稚園

結民他歌

大學生女校英文補精 中學·小學·升中 K807340

新時代數理化 個別分組精授 中學高初級數理化 K942970

漢興中醫學院 針灸 初級 高級

拼音 K856231 H456522

官塘育嬰院 K四二四二一二

英人會話

卅元打字 新舊數理

視聽學校

遊艇班

理文補習班 ◁招暑期速成班▷ 1974年5會考各組 彌敦道759B九樓K817142

文蔚畫室

結構設計

英人教師

聖玫瑰裁剪 名師個別教授，各式時裝、旗袍、晚禮服等，初、中、高各級，日夜普通班，週日班及速成班，學額有限，彌敦道739金輪大廈（麗聲戲院斜對面）K—948144

專數精求 有廿三年之經驗 學員皆成親昭 招暑期高初級新舊數學物理各班 九龍彌敦道242號立信大廈4樓E座電K672571 銅鑼灣怡和街1號香港大廈7樓A座電H765690

吳國平 自我催眠療法 教授

東方針灸研究院

速成商科語言學校 暑期 商科 語言 新班 會話·拼音·日文·國語·簿記 珠算 打字 CIF 特設一月速成班 彌敦道717號旺角道口八珍樓一樓K945543

史正中 專教書畫 星期日各口門授法期末夜班訣授 九龍彌敦道尖沙咀街坊會電話K六八五〇二八

陳步禮 舞教

游泳

油畫 水彩 素描·兒童畫

國際語文學校 日德法國會話 英文 代譯各國文件 中環德忌笠街27-37號 華大廈11/F座

中國藝術中心

聖心 英文

初學五元 夜速成 舞

游泳

適時托兒院 香港銅鑼灣治和街卅式號四樓（即銅鑼灣生銀行大廈樓上）照顧週詳·交通方便·收費廉宜 電話 767881 779227詳章備索

小提琴 鋼琴 歐氏學院

新址 自置

個別教舞 冷氣

女教生 舞 祇教

結他 小提琴 鋼琴 H743457

唱歌 黃時音教授 LRAM. ARCM

古箏琵琶

英語會話

吳氏英語

珠寶科

泳 五元 授舞 李良丹妮 速成法捷

帶聲人主理 英人英婦

日語

鋼琴樂理

溫兆明授泳

夏威游泳學院

藝晶鋼琴學院 小提琴班招生 月費30元保送考試 太子道239A三樓 3—011719

麗虹裁剪 授新法時間速成

中國國醫學院 初級 研究班 針灸班 函授班

速成 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓

立案 香港 商科語言 書院 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓 電話：K-858440 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓 電話：K-859364 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 電話：K-945747

人人可讀 保證成功

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

以上各科均由各該國名教授擔任 除頒發畢業證書外，另備考LCC及PITMAN-AIA-GCE-BSC文憑試

打字全科—全部新機，九十元學習畢業 英語拼音—一月速成韋氏及國際音標 珠算全科—畢費廿元包教曉，一月速成

TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔驗孔訓練班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 出入口文員班 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班

英人教師

古典結他

專教肥佬 時間任擇 拾元足鐘

香港 各區 H604929

學大 —743493

英人小姐 K670272

打字 旺角彌敦道607號 K858440 旺角彌敦道601號廖創興銀行大廈五樓 K859346

蔡李佛 陳漢雄 拳館 分早午晚三班 大埔道192號B座式樓K706049

教授命理

淑仁烹飪學校 油豆蝦芋馬旦叉豬牛馬 燒腸肉拉 腐腐餃角仔散包粉干糕 及其他 任選十種 九龍金馬倫道52號四樓 674567·684119

名家個別三月發證書 油畫 廣告畫 時裝畫 741231

分類廣告 刊在第一八頁

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算）。

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜顧處 [illegible]

營業

萬好搬屋公司 九龍：622329 香港：276617 二十元

超文搬屋公司 九龍：627940 654751 香港：706901 日夜服務

民信公司搬屋 九龍：3-866942 863445 706295 港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

富成搬屋 日夜服務 九龍 937335 937937 港九新界工廠住宅寫字樓

華人搬屋公司 九龍：708970 · 610023 · 867346 · 日夜服務 工廠機器·住宅·寫字樓

志誠平價搬屋 九龍：3—959258 3—959992 專門搬屋·港九新界·大小歡迎

樂安搬屋公司 香港616560 九龍316588 價錢平 服務好 二十元 住宅廠寫字樓

富運搬屋公司 九龍：258995 202370 日夜服務·大小歡迎

黑白彩色安裝修理 電視 天線 原廠零件技優驗豐 遠近即到快靡譽好 電5—432640 傳真行

雪櫃翻新 上門修理安裝冷氣 [illegible]

抹窗清潔 平價滿意 森記保證 服務港九 K780943

印刷中心 [illegible]

翻新保用 [illegible]

漏水 [illegible]

通利冷氣 專設冷雪櫃 新換車 入修大工冷噴膠冷雪 理小程氣油邊氣種 [illegible] 街98號B2地下 K八一七五九三

銀冠牌 電動機 全萬能衣車 **家庭衣車** 現買分期 手續簡便 即有車用 SILVER CROWN [illegible]

裝修油漆 [illegible] K865122

好運 絲印 [illegible]

美廉裝飾 [illegible]

專改西裝 [illegible]

金策印速 每百八元 H232743

平價中心 [illegible]

東方左筆根 [illegible]

窗簾椅套 [illegible]

圖書文件 影印 彩色黑白冲放加 連威老道十六號 地下K688779

昌興裝修 [illegible]

平價裝修漏水包醫 一速鐵按改油間石 英律近閘裝換漆房棉 發敬大橱玻門灰閣瓦 迎小河璃窗水仔屋 K670201

百德 [illegible]

清潔水晶 打蠟地板 5.620061 誠信公司

天面漏水 [illegible] K220811

屋仔牌 燙衫板·燙袖板 Tel: K-662857·663650

高價收購彩色電視 好壞均合有意請電 K四四六五六七

唯廉電視工程 錄唱音機 電視 專業技師 免費檢查 電召服務 快捷妥當 日夜電K361543

萬順裝修 [illegible]

追收欠債 [illegible]

便知貼 [illegible]

防盜鐵閘 鐵器工程 H731736

地毡 提我 專營各國地毡代客買賣 新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 日H282253 夜K440669

打字機 暑期優待學界 新舊機大平賣 買賣 修理 交換 軒尼詩道291號四樓中建公司H738540

修理買賣 冷氣 拆裝 修理買賣拆裝清洗承裝各類冷氣工程雪櫃換邊噴油快捷忠誠恒生中區修理部H486491

香江冷氣 上門按裝 修理大小 冷氣機 雪櫃噴油 買賣交換 九龍黑布街號地下 電話：826458

漏水 [illegible]

德和電業 電視 精修各國彩色黑白電視 富經驗及技術保用一年 K839043

專賣十六吋 三洋電視 新舊好壞 都要價錢公道 K854816 余

漏水 [illegible]

專門 執漏 [illegible]

加快印務 立信大廈 平靚快 666—963

雪櫃冷氣 買換噴精 賣邊油修 K826119 K630897

格記裝飾 [illegible]

快捷電行 電視 電召即到·日夜服務 原廠零件精修各國 精裝黑白彩色天綫 舊換新機保用兩年 H793966 H792230

速印中心 上門印 [illegible] K931726

地板工程 [illegible]

即日印刷 文件打字 海報排中英 1956 電5 [illegible]

油印機 影印機 特價 平 [illegible] H七三八五四〇

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金紙皮石新花，意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，鐵石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾扳，花式新穎取價公道歡迎各界蒞臨參觀選購 德兆洋行門市部 香港大道東 [illegible]

印刷廠的助手 日新滑最新中文打字機 [illegible]

梳化換布 [illegible] K902416

大嶼山 好景泳場 酒家 貝澳 [illegible]

國際冷氣工程公司 冷氣 拆裝修理買賣商業 凍櫃冷氣雪櫃噴油 H745803 夜730360

彩色月曆 [illegible]

修噴雪櫃 [illegible] K799916

大昌冷氣 [illegible]

修裝 鐵器 油漆 泥水 做木 K262904 K826317

COOLMATIC [illegible] 寶星冷氣工程公司 電話：5-560231-2

珠寶 光珠寶石 大道中82 電話 H453101 453111

租售

吉樓租售 [illegible]

荃灣 荃樂 [illegible]

新樓租售 [illegible]

樓舖租售 [illegible]

吉舖租售 [illegible]

五百租售 [illegible]

吉樓租售 [illegible]

商業工場 [illegible]

舖樓租售 [illegible]

洋樓租售 何文田 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

洋樓租售 千德道 [illegible] 233612 [illegible]

愛華閣租售 [illegible]

豪華洋樓 [illegible]

出國租售 [illegible]

洋樓租售 [illegible]

堅金道堅 B座向南三房兩廳兩浴室實用九百六尺即入伙有車位租售卅式萬。電：式三七八八五洽。

珊瑚閣 [illegible]

商業二樓 [illegible]

向南租售 [illegible]

中環結志街 [illegible]

吉舖租售 [illegible]

大道東舖 [illegible]

旺舖租售 尖沙咀樂道凱悅酒店右隣 電話：H255211 李小姐

淺水灣花園洋樓 2300呎環境優美高尚住宅向南面沙灘即可入伙連有蓋車位租售均可 電H255211 李小姐

廠房售吉 [illegible]

布疋 地王 [illegible]

新樓租售 [illegible]

吉舖租售 [illegible]

商業樓 [illegible]

高尚住宅 [illegible]

鳴謝

鳴謝啓事 本人袁守苗素有風濕痛症以致手部疼痛不能舉起屢醫無效今蒙繆壽坤先生用秘方治療立時手部可以活動對於敝人工作服務得益非淺倘有其他人氏病症如相如者希請留意繆先生地址寓九龍西洋菜街二二八號二樓 電話K956803 956804 鳴謝人袁守苗啓

華僑日報出版 **香港法律彙編** 全套四百元 長期讀者八折優待 售書處 [illegible]

尚有分類廣告 刊在第八張二七頁

勝新太郎自認為從影以來最稱心的一部巨製！到處獻映收入破盲片一切

利舞臺 即日五場放映 大映株式會社震驚影壇巨構

勝新太郎 領銜主演 仲代達矢 太原麗子 聯合主演 七彩闊幕 中英文字幕

敢誇盲片代表作 睥睨一切動作片 兒童不宜

盲俠大鬧浴室

以牙還牙 英雄本色 以殺止殺 俠士鋤奸 人盲心不盲 憐香惜玉！ 為愛而搏鬥 入死出生！ 金剛化作繞指柔 情絲萬縷 既知難成比翼鳥 黯然神傷

勝新太郎最新傑作！

紀錄，雖非絕後，亦屬空前

請速定座·避免擠擁

THE BLIND SWORDSMAN'S FIRE FESTIVAL

紐約·大華·金冠

高度刺激 兒童不宜

紐約定座電話：H七六八七二一

昂然進入 第四週映

賊王

兩大天皇巨星 孟甘·穆利活 首次携手主演 卻德·格拉斯

從未見過一部動作片，獲得全港輿論如此熱烈推薦！

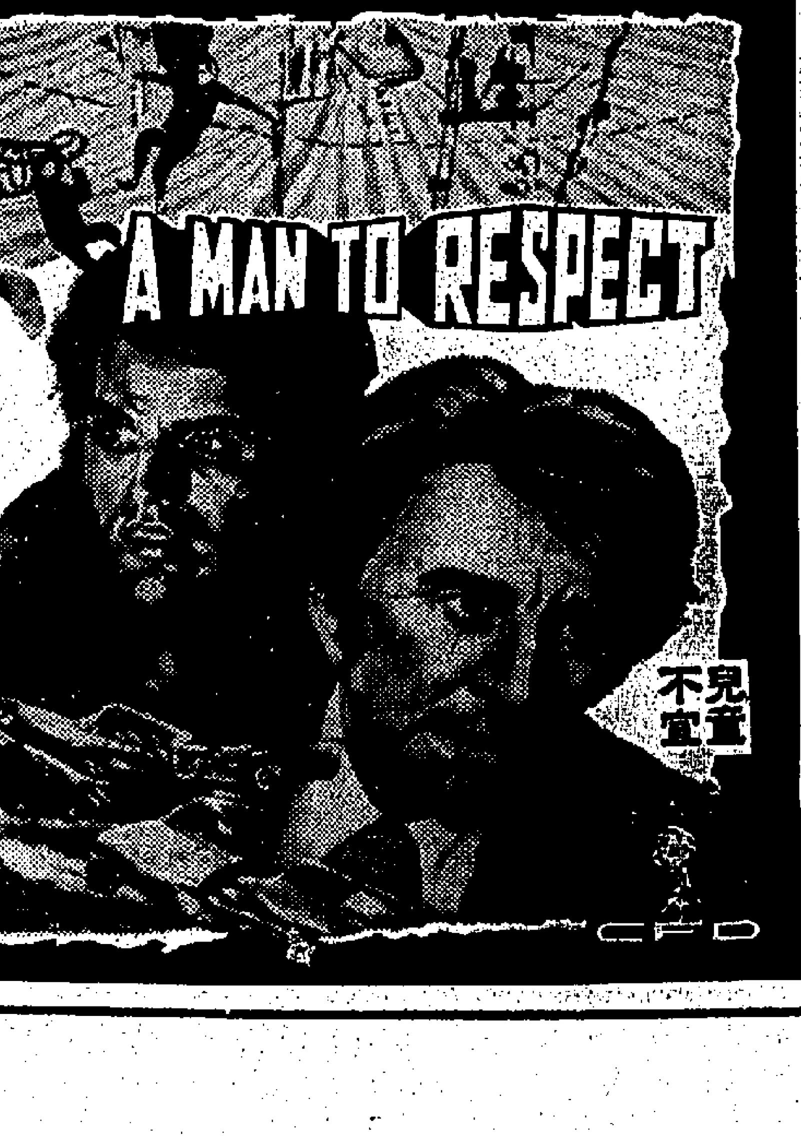
佈局巧妙 動作緊湊

亡命飛車 出類拔萃 前無古人

不看賊王是閣下的眼福損失

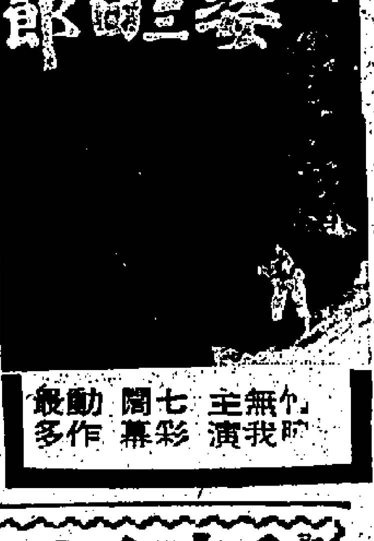
寧可不看任何電影，但必看賊王！

歐洲公司片王之王！輿論大讚是上佳片！



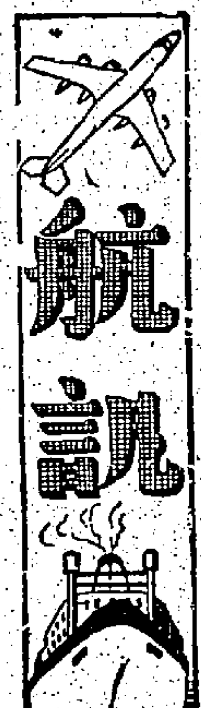
京華 明天早場 十二時半 暑假最適合全家欣賞 即日開始訂座

柔道龍虎榜



無我主演 七彩闊幕 動作最多

華僑日報出版 **新界風光** 每本五毫



力加馬士基
由小呂宋來港將於廿四到 廿五開往紐約費城波的摩

(特訊)據成洋行代理之「力加馬士基」輪，由小呂宋來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌(廿五)日啓行，直往紐約、費城、波的摩等埠。

新疆輪 廿二抵港 廿六開往澳洲各埠

(特訊)太古輪船公司亞澳特快航綫之「新疆」輪，由高雄來港，將於廿二日抵埗，泊海運碼頭起落貨物後，廿六日開行，直往比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷、砵倫、柏尼等埠。

南丫島輪 廿七抵港 一日開西非各埠

(特訊)太來船務公司代理之「南丫島」輪，由台灣來港，將於廿七日抵埗，起落貨物後，下(八)月一日啓行，直往德班、剌高士、阿巴巴、克萬港、都亞那、添馬、勞美、西羅非亞、亞必曾、自由市等埠。

成榮丸 廿二抵港 貨商留意

(特訊)協成輪船公司代理之「成榮丸」，由日本來港，將於廿二日抵埗。該公司刻正告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

截郵時間

(今日空郵)

南越、伊朗、法國、錫蘭、西秋里斯、肯雅 十二時

印尼、西澳洲、毛里求斯、馬來亞、泰國、星加坡、沙勝越、賓格利、地、台灣、菲律賓 一時

夏威夷、巴基斯坦、希臘、瑞士、沙地阿拉伯 二時

緬甸、比利時、丹麥、挪威、尼日利亞、多哥、美國(東岸)、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、敘利亞、印度、尼泊爾、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、葡屬東非、瑞典、英國、澳洲、菲芝、紐西蘭、西德 五時

南韓、高棉、日本、加拿大、美國(西岸)、北中南美洲、沙巴、婆羅乃 六時

(平郵)

墨西哥、秘魯、智利、沙巴、婆羅乃 十二時

意大利、瑞士、法國 五時

澳門 二時半、六時 十時半、

(明日空郵)

星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、菲律賓、泰國 一時

夏威夷、南越 二時

廣威特、西德、約旦 三時

澳洲、菲芝、紐西蘭、意大利 四時

法國、巴運、荷蘭、泰國、比利時、馬東非、丹麥、挪威、瑞典、美國(東岸)、肯雅、南非、加納、英國、西班牙、黎巴嫩、塞浦路斯、叙利亞、埃及、伊拉克、蘇丹、新畿內亞

加拿大 十二時

毛里求斯、台灣、日本、菲律賓、阿根廷、巴西、美國、北中南美洲 五時

、葡屬東非

羅乃、印度 六時

洲、日本、加拿大、婆國(西岸)、北中南美瑞士、沙巴、南韓、美、巴布亞、多哈 五時

(平郵)

澳門 十時半、二時半、六時

輪船公司電話

太古 二四六一九一
總統 二三○一七一
美輪 二三○七七一
怡和 二三八○二一
鐵行 二三三○二一
太平 二三七○二六
暨利 二三三四九一
中央航業 二三七一九一
渣華 二四一一八一
美邦 二三六○八一
遠行 二五八○四一
東方船務 二三八一○一
港郵 二三三一七一
寶隆洋行 二三七一○一
福來 二三三一八一

新鋒輪廿四到 翌開星洲巴生

(特訊)小山海運株式會社之「新鋒」輪，由日本來港，將於廿四日抵埗，起落貨物後，翌(廿五)日啓行，直往星加坡、巴生港。

裕城廿二抵港 廿七開往紅海

(特訊)太平船務公司之「裕城」輪，由中國來港，將於廿二日抵埗，起落貨物後，廿七日啓行，直往打沙林、蒙巴沙、亞丁、亞薩、荷台達、蘇丹港、亞擴巴等埠。

特快箱櫃航綫
碧珠輪 WESER-DISPATCHER (VOY NO.210E)

七月三十日啓行

往來美國西岸各埠，並收美國東岸及歐洲貨。

請洽：海鐵航業有限公司

電話：5-457081/5, 5-438302.

千諾道中74號長安大廈十五樓A座

九龍收貨站：九龍倉35號閘

收貨時間：由七月廿三開始每天上午八時至下午九時(直接碼頭)

截貨時間：集運—七月廿八日下午五時 其他—七月廿九日下午五時

Phoenix Container Liners Ltd
鳳凰貨櫃海運公司

第三旭光丸

A 七月廿九日落貨
B 八月十二日落貨

撓航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯、西岸埠及東岸、墨西哥灣各埠。

截貨日期 A 七月廿八日落貨 B 八月十一日落貨

收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12-225121.

總代理：太平船務

貨務代理：智輝行有限公司
中環歷山大廈九樓
電話：5-253766, 253950.

美國輪船公司

東南亞區貨箱貨運服務

香港—基隆

	VOY	香港 開行日期	基隆 抵達日期
AMERICAN MING/TWO	美敏號12	七月廿五日	七月廿七日
AMERICAN MAIN/TWO	美滿號25	七月廿九日	七月卅一日
AMERICAN MING/ONE	美明號144	八月七日	八月九日

香港—高雄

	VOY	香港 開行日期	高雄 抵達日期
AMERICAN MIST	美景號 26	七月廿七日	七月廿九日
AMERICAN MING/ONE	美明號143	八月一日	八月三日
AMERICAN MIST	美景號28	八月六日	八月八日

香港—馬尼拉(小呂宋)

	VOY	香港 開行日期	馬尼拉 抵達日期
AMERICAN MING/ONE	美明號142	七月廿四日	七月廿七日
AMERICAN MIST	美景號27	八月一日	八月三日
AMERICAN MIST	美景號28	八月六日	八月八日

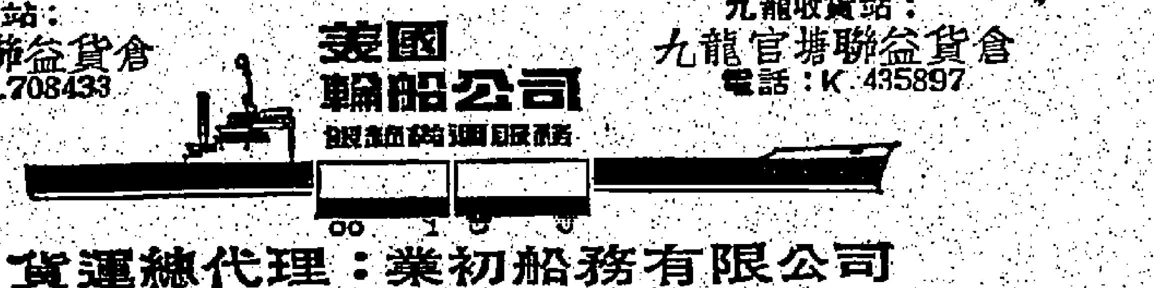
香港—星加坡

	VOY	香港 開行日期	星加坡 抵達日期
AMERICAN MAIN/ONE	美正號112	七月廿三	七月廿九日
AMERICAN MAIN/TWO	美滿號26	八月四日	八月八日
AMERICAN MAIN/TWO	美滿號27	八月十五	八月十九日

截貨日期：船開行前兩天。

香港收貨站：香港北角聯益貨倉 電話：H-708433

九龍收貨站：九龍官塘聯益貨倉 電話：K-435897



貨運總代理：業初船務有限公司
於仁行616室 電話：H-237071

MAYTIDE LINE CO.,LTD.

直航：椰加達及泗水

順明輪
M.V. "CRYSTAL UME" (VOY NO.13)

八月十三日抵港 十五日啓行

總代理：中央航業有限公司
皇后大道中陸海通行六樓
電話：5-227191(十線)

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓 電話H-249096(5線)

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN
(最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備)
直透：新加坡、庇能
本期：七月廿七日抵港 三十日開行
下期：八月十三日抵港 十六日開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
直透：曼谷
即日落貨 十九日下午開行(船泊B13號泡)

大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
直透：曼谷
七月廿三日抵港 廿五日開行

接貨部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H-240512

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓 電話：5-233181-5.
船務處電話：5-253031.(八綫)

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

	(到)	(開)
萬利怡美利 Murrayeverett	七月廿三日	七月廿四日
香港怡美利 Thomaseverett	八月四日	八月五日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

	(到)	(開)
印尼怡美利 Tamuraeverett	七月廿五日	七月廿六日
大韓怡美利 Hugheverett	七月廿七日	七月廿八日

往：星加坡、椰加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

	(到)	(開)
利民怡美利 Ramomeverett	八月三日	八月四日
印尼怡美利 Tamuraeverett	八月十五日	八月十六日

往：神戶、橫濱。

	(到)	(開)
天星 Star Alcyone	七月廿一日	七月廿二日
曙星 Star Aldebaran	八月十二日	八月十三日

往：喀拉蚩及波斯灣各埠。

	(到)	(開)
景星 Star Antares	七月三十日	七月卅一日
寶星 Star Procyon	七月廿九日	七月卅日

常備貨箱及被褥為客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

	(到)	(開)
阿拉斯加郵 Alaskan Mail	七月廿一日	七月廿三日
印度郵 Indian Mail	七月廿八日	七月卅日

(十五天到西雅圖，十五天到溫哥華)

常備貨箱及被褥為客服務
往：新奧連斯、侯比、侯士頓、加爾士頓。

	(到)	(開)
艾伯威爾 Iberville	八月十三日	八月十五日

SANSHIN LINE INC.

三信先鋒
M.S. "SANSHIN PIONEER" (不經日本)

直航：加勒比海各埠

七月廿三日落貨 廿五日啓行

總代理：豐利行有限公司
康樂大廈十五樓 電話：式五○一四
九龍分行：邵氏大廈二○七室 電話：九四六六八八

"K" LINE

宗島丸
S. "MUNSHIMA MARU" (不經南非)
直航：西菲
七月廿一日落貨 廿二日啓行

葡萄牙丸
M.S. "PORTUGAL MARU" (不經日本)
直航：加勒比海等埠
七月二十日落貨 廿二日啓行

豐利行有限公司
康樂大廈十五樓 電話：式五○一四

法國沙哈輪船公司
COMPAGNIE MARITIME DE CHARGEURS REUNIS

多威輪
快捷新輪 冷氣設備 定期航行 每月一班
M.S. "TOURVILLE"

前往：南非、西非各埠。

七月廿一日抵港 即日開行

貨客承辦請到中環打街中建大廈十七樓本公司接洽

總代理：順昌航業有限公司謹啓 電話：式四九○九六(五綫)

「長城」客輪 M.S. "KOTA PANJANG" 新輪客位上層山
冷氣設備八千噸級 時速十六海浬
直放：新加坡、檳城。
訂七月二十日抵港 即日落客收貨 廿一日開行

「裕城」輪 M.V. "KOTA MAJU"
直放：DARES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH, PORT SUDAN & AQ UABA.
訂七月廿二日抵港廿四日收貨廿七日開行

收貨人注意：請速到本公司辦理提貨手續，否則將貨代存入倉，一切費用概由收貨人負責。

「和城」輪 M.V. "KOTA AMAN"
直放：KARACHI, DUBAI, DOHA, BAHRAIN, KUWAIT, KHORRAMSHAHR & BASRAH
訂七月廿六日抵港 廿八日開行

「海光」M.V. "HAI KWANG"
直放：椰加達、三寶壟、泗水、孟加錫。
訂七月廿八日抵港 卅一日收貨 八月二日開行

太平船務(香港)有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：五一式式六壹七四(五綫)

澳洲西太平洋輪船公司
代理：福來輪船公司 電話：5-233181-5.
香港於仁行三樓船務部：H-253031.(八綫)

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬・十天到雪梨(大量貨箱供應

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
林武士 LEMNOS	已開始	七月廿一	七月廿三	七月廿一	七月廿三
西圖士 ITOS	已開始	七月卅日	七月卅一	七月卅日	七月卅一
美路士 MILOS	已開始	八月十日	八月十一	八月十日	八月十一

收貨站：
(一)九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：3-440915.
(二)九龍荃灣楊屋道圓墩圍24/31號 電話：-407979.
(三)香港鰂魚涌濱海街太古船塢A倉對面倉 電話3-622600.

---

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141(10線)
九龍新運豐大廈906室・電話：K-300341

貨箱收貨站：官塘偉業街200號豐利行 電話：3-425502,428095.

WILLINE 香港—波斯灣綫

天馬利 TEMERAIRE
七月十九日落貨 往 紐約、波士頓、波地摩、費城。廿一日開行

芬崖 FERNCLIFF
七月十九日落貨 往 德西雅圖、溫哥華、舊金山、洛杉磯、砵倫、瑞典內。二十日開行

大倫圖 TARANTEL
七月三十日落貨 往 紐約、波士頓、波地摩、費城、新奧爾良、休斯頓、濱海市。卅一日開行

大家士 TAGUS
八月十二落貨
往：刁拜、達文、巴連、科威特、哥林沙。

本行經營新式堅固快捷船
KOW HOCK CO., LTD. BANGKOK.

美上美 M.V. "MAH BULAKIT" 船泊B16號泡
直透：曼谷
準七月廿一日落貨 即日下午開行

振盛行有限公司啟
貨客附貨請到本行接洽是荷
香港干諾道西88號 電話：5-480138 8 三條綫內綫轉13號

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

・紅海定期航綫・
向日葵快輪 M.S. "THE SUNFLOWER"
直透：ADEN,HODEIDAH, ASSAB, JEDDAH PORT SUDAN,AQABA.
ALSO ACCEPTING CARGO FOR：BERBDRA,MUKALLA. 由亞丁轉
八月七日落貨 八日開行

・歐洲定期航綫・
大和丸 M.S. "DAIWA MARU"
七月廿一日落貨 廿三日開行

第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2"
直航：漢堡、利物浦HULL、安特衛普、鹿特丹、AMSTERDAM(倫敦由漢堡轉)
八月十五日到港 十六日開行

貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七○五室 電話：H式三八○九一—八(八綫)
澳門代理：星華船務公司
澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式七九七 式四七八(八綫)

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX" (時速十五浬・附有貴重貨艙)
直往：曼谷
定七月二十日收貨 廿一日開行

貨客付貨 請為臨本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區郵政局興銀行大廈十樓九一二室 電話：九二七○七三二式六
曼谷代理：五福有限公司

小山海運株式會社 附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港干諾道中55號惟盛大廈三樓
電話：5-458151.(十線)

新鋒輪 M.S.HSIN PIONEER
七月廿四日由日本抵港
往：星加坡、巴生港。

光榮富士 M.S. GLORY FUJI
八月二日由日本抵港

全貨箱服務

興美捷成 M.S. HENRICH JESSEN (VOY.27)
經已抵港 即日下午開往台灣、日本

泰光丸 M.S. TAIKO MARU (VOY.8)
七月廿三日到港 即日往台灣、日本

第三旭光丸 M.S. KYOKKO MARU NO.3 (VOY.8)
七月廿九日到港 即日開往：台灣、日本。
船到前一日截止收貨

船泊：葵涌貨櫃第式號碼頭
收貨站：九龍貨櫃有限公司
接備處：興和航運貨櫃公司
地址：文咸西街72號恒和大廈四樓
電話：H四四八○式七

加勒比海 Japan Line

日本樂譜快輪 M.S. JAPAN ROBLE
(SAN JUAN、加勒比海特快航綫)
SANTO DOMINGO 八月三日落貨 四日開行

直航：ACAPULCO,CRISTOBAL, SANJUAN SANTO DOMINGO, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA CURACAO,PORT OF SPAIN ACAJUTA PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO MANZANILLO, BUENAVENTURA, CARTAGENA MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN SAN FERNANDO TRINIDAD VIA POS.

貨客付貨請移玉步
總代理：泛洋航運有限公司
聯邦大廈七○五室 電話：H式三八○九一—八(八綫)

貨箱貨運服務 Japan Line
收貨站：九龍倉 海運倉 OCEAN TERMINAL

美國紐約、西岸捷徑貨箱航線

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU" (VOY NO.8)
快貨箱輪
「泰光丸」截貨日期七月廿一日下午五時
七月廿三日到港 廿三日開行

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY .8)
快貨箱輪
「第三旭光丸」截貨日期七月廿七日下午五時
七月廿九到港 廿九開行

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" (VOY.28)
快貨箱輪
「興美捷成」截貨日期七月卅日下午五時
八月一日到港 一日開行

泰光丸 M.S. "TAIKO MARU" (VOY NO.9)
快貨箱輪
「泰光丸」截貨日期八月四日下午五時
八月六日到港 六日開行

第三旭光丸 M.S. "KYOKKO MARU NO.3" (VOY.9)
快貨箱輪
「第三旭光丸」截貨日期八月九日下午五時
八月十一到港 十一開行

往：美國東岸 紐約、波士頓、費城、波的摩、賓芬那、JACKSONVILLE、諾福克

往：美國西岸 羅省、溫蘭、三藩市、西雅圖、溫哥華B、C、長堤、聖地牙哥、士托頓浪維。

(應供箱貨準標)

如蒙惠顧 請與接備處接洽 聯邦大廈七○五室
總代理：泛洋航運有限公司
電話：H式三八○九一—八(八綫)

LASH Pacific Far East Line, Inc.

美國太平洋遠東輪船公司
美國西岸航綫

直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、溫圖、長堤貨物。

THOMAS E. CUFFE 加富號	七月	廿四日收貨 廿八日截貨 三十日啓行
JAPAN BEAR 日本熊	八月	三日收貨 七日截貨 九日啓行
GOLDEN BEAR 金熊	八月	十六日收貨 二十日截貨 廿二日啓行

貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：5-237191.
澳門分代理：新興公司
澳門巴素打爾古街71號 電話：2512.

「月星」M.S. "MOON STAR"
往：釜山。
七月二十九日到港 三十日開行

新興行船務有限公司啓
德成大廈九○三至六房 電話：5-253711(十綫)
華人行貨部永樂街五十號 電話：5-438627, 5-438791.

聯菲輪船公司
華經理運務部：永華企業有限公司
香港德輔道中銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.

PHIL PRESIDENT "ROXAS"
羅哈士總統輪
泊A23泡即日落貨 七月廿日中午開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地麼。

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. "PRESIDENT QUEZON"
奎松總統輪
七月廿八日抵港

"PHILIPPINE"
非列濱輪
八月一日抵港

渣華(香港)有限公司
R.I.L.(HONG KONG)LTD.
代理：渣華郵船公司・利來郵船公司
香港太子大廈 電話H-241181 九龍分行 電話K-955121

航線	船名		開日航期	直航
澳洲	TJIWANGI☆	芝萬宜	七月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡
澳洲	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	八月廿日	☆不往紐卡素
東非	STRAAT KOBE	士打神戶	七月十九日	東非各埠
東非	STRAAT LOMBOK	士打林卜	七月卅一日	東非各埠
西非	STRAAT FRESCO	士打菲士高	七月廿八日	西非各埠
西非	STRAAT FORCADOS		八月廿六日	西非各埠
拉丁美洲	WONOSARI	温奴沙利	七月廿三日	拉丁美洲各埠
拉丁美洲	WONORATO	溫奴拉圖	八月十七日	拉丁美洲各埠
南非南美	STRAAT NAGOYA	士打名古屋	七月廿二日	南非南美洲東岸各埠
南非南美	STRAAT BALI	士打巴里	八月二日	南非各埠
西紐蘭	MERSEY LLOYD	馬士來	七月廿五日	紐西蘭各埠
西紐蘭	NEDER ELBE	力打愛比	八月十一日	紐西蘭各埠

MAERSK line
馬士基輪船公司

嘉娜馬士基 M/V "CLARA MAERSK"
直往：日本、紐約、費城、波地摩、溫地可等埠。
截貨日期十九日下午八時海運倉
七月二十日開行

力加馬士基 M.V. "LICA MAERSK"
直往：紐約、費城、波的摩。
截貨日期廿四日下午八時海運倉
七月廿五日開行

捷成洋行華人船務部啓
恒打行九樓 H式四九式○一(五綫)

NANSHIN KAIUN K. K.
南伸海運株式會社

香港—星架坡航綫

華蓉 戴安娜輪 M.V. "HWAP YUNG DIANA"
直透：星加坡
七月廿二日抵港 廿三日開行

東方寶石輪 M.V. "ORIENTAL TOPPERS"
直透：星加坡
七月廿六日抵港 廿七日開行

貨客付貨 惠臨接洽
總代理：新茂豐有限公司
地址：中區太子行四樓四○七—四○二室 電話：五一式三五七五四・式四九七九式
入口收貨人請速來辦理船務提貨手續
接做處：三利運輸有限公司 李寶椿大廈四一四室 電話：445288, 481670.

CITY HALL

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	十九	川崎
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲高雄	十九	太古
月星	MOON STAR	釜山	十九	新興行
多威	TOURVILLE	台灣	十九	沙咭
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	歐洲	十九	港郵
羅哈士總統	PRES.ROXAS	馬尼拉	十九	美邦
羅莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	十九	偉岸
柯奧打亞	AL ODAILIAH	日本	十九	怡和
翠媛	TSUI YUNG	台灣	十九	港郵
夏蓮馬士基	HELEN MAERSK	日本	十九	捷成
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	十九	大三
寶德和	PROTESILAUS	馬尼拉	十九	太古
清榮丸	SEIYEI MARU	日本	十九	協成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十九	東源
香港美人	HONGKONG BEAUTY	澳洲	十九	港郵
荷捷	QUESHET	日本	十九	新興行
安利	ANAT	日本	十九	新興行
士拉和	WLADYSLAWO	歐洲	十九	天祥
山西	SHANSI	新西蘭基隆	十九	太古
天馬利	TEMERAIRE	新加坡	十九	百保利
協泰丸	KYOGO MARU	神戶	十九	永泰
長城	KOTA PANJANG	黃埔	十九	太平
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	十九	振盛行
丹地	M.M.DANT	曼谷	二十	怡和
菲巴丹	PHIL. BATAAN	美國	二十	大工
馥安娜	HWAP YUGG DIANA	日本	二十	萬菲達
布宜洛斯艾利斯丸	BUENOS AIRES MARU	日本	二十	大三
惠明	WYOMING	美國	二十	怡和
維加	STRAIT VEGA	日本	二十	天祥
東聯	DON RENE	馬尼拉	二十	東源
大和丸	DAIWA MARU	上海	二十	泛洋
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	新加坡	二十	東亞
保必達	PAPEETE	日本	二十	三利
溫拿莎莉	WONOSARI	巴里板板	二十	渣華
福捷	GREAT VICTORY	台灣	二十	大信
正泰丸	MASAHARU MARU	日本	二十	海聯
安高拿	ANCONA	日本	二十	寶隆
德安華	TATIANA	歐洲	二十	沙咭
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	台灣	二十	港郵
他朗加	TARONGA	美國大西洋	二十	百保利
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	二十	太古
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	二十	太古
渝勝	CHUNG KING VICTORY	台灣	二十	道華
伊利馬克士	EURYMACHUS	馬尼拉	二十	大西洋
芬崖	FERNCLIFF	新加坡	二十	百保利
加賀丸	KAGA MARU	日本	二十	日郵
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	二十	鐵行
菲列賓丸	PHILIPPINE MARU	日本	二十	大三
東方企業	ORIENTAL ENTEPRISE	台灣	二十	港郵
攝津丸	SETTSU MARU	日本	二十	日郵
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	墨西哥灣	二十	川崎
神運丸	SHINUN MARU	日本	二十	川崎
宗島丸	MUNESHIMA MARU	日本	二十	川崎
樂快來	NORDFARER	新西蘭高雄	二十	太古
雄寶丸	YURYU MARU	日本	二十	嘉信
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	廿一	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿一	順昌
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	高雄	廿一	港郵
卡瓦列羅伏	KAVLEROVO	海參威	廿一	柏力治
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	廿一	捷成
美國自由	AMERICAN LIBERTY	美國	廿一	美輪
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	歐洲	廿一	川崎
三星丸	SANSEI MARU	日本	廿一	天祥
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	日本	廿一	渣華
益運	YI CHUN	日本	廿一	金聯
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	廿一	鐵行
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	星洲	廿一	鐵行
晶運快樂	GLENFALLOCH	英國	廿一	太古
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	弗力曼陀	廿一	鐵行
希爾	HEL	日本	廿二	天祥
亞拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西貢	廿二	福來
畢芙堡	PITTSBURG	日本	廿二	海陸
健路	KING MINOS	台灣	廿二	日郵
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	廿二	海陸
裕城	KOTA MAJU	中國	廿二	太平
檀香山丸	HONOLULU MARU	日本	廿二	大三
西圖士	CITOS	澳洲	廿二	福來
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	廿二	總統
比高	BAIKAL	拿可嘉	廿三	華林
安曼士丹	ARMANISTAN	馬尼拉	廿三	太古
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	廿三	捷成
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	南非	廿三	渣華
穗高山丸	HODAKASAN MARU	日本	廿三	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿三	捷成
三信先鋒	SANSHIN PIONEER	台灣	廿三	豐利行
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	廿三	日郵
奧斯蘭	AUSTRALIND	日本	廿三	怡和
力加馬士基	LICA MAERSK	馬尼拉	廿三	捷成
神戶丸	KOBE MARU	日本	廿三	海聯
銀嶺丸	GINREI MARU	日本	廿三	協成
大光丸	TAIKO MARU	日本	廿三	小山
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	廿三	福來
加利沃	KALEMYO	日本	廿三	新興行
和城	KOTA AMAN	中國	廿四	太平
士打巴利	STRAAT BALI	上海	廿四	渣華
新鋒	HSIN PIONEER	日本	廿四	小山
比斯高夫	PSKOV	日本	廿四	華林
亞仙	ESSEN	歐洲	廿四	捷成
紐列	NURITAH	日本	廿四	新興行
渣拿摩利	JALAMORARI	新加坡	廿四	摩拿
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	廿四	日郵
士打美多羅	STRAAT MADURA	東非	廿四	渣華
士打菲士高	STRAAT FRESCO	高雄	廿四	渣華
施依丹	C.E DANT	美國	廿四	怡和
斯利迪	SLIDRE	關島	廿四	怡和
大之家	TIJUCA	墨西哥灣	廿五	百保利
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿五	中央
加富	THOMAS E.CUFFE	三藩市	廿五	太平洋
海運	MARITIME EXPLORER	日本	廿五	大三
士打林布	STRAAT LOMBOK	新港	廿五	渣華
東寶	SERPENS	馬尼拉	廿五	東源
星后	QUEEN STAR	釜山	廿五	新興行
海慶	OCEAN PRIMA	日本	廿五	大三
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	廿五	福來
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	廿六	渣華
必早達	PATROCLUS	馬尼拉	廿六	太古
士打范迪	STRAAT VAN CIEMEN	西非	廿六	渣華
日益一號	YAETT 1	日本	廿六	海聯
東山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
香港傳真	H.K.SURETY	澳洲	廿六	東洋
弘昌丸	KOSHO MARU	日本	廿六	東洋
渣拿摩比金	JALAMOKAMBI	美國	廿六	摩拿
美菲碧琪	MARTHA BAKKE	星洲	廿六	鐵行
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU 3	日本	廿六	東洋
奎松總統	PRES.QUEZON	三藩市	廿六	美邦
花娜嘉榮	FARLLON GLORY	神戶	廿六	永泰
堅維芙萊克	GENEVIEVE LYKES	墨西哥灣	廿六	怡和
復趣	UNION FREEDOM	台灣	廿七	道華
士打范迪文	STRAAT VAN DIEMEN	西非	廿七	渣華
南丫島	LAMMA ISLAND	台灣	廿七	太來
邦沙	PONZA	新加坡	廿七	美邦
捷來	CHIEH LAI	台灣	廿七	明仁
大韓怡美利	HUGHEVERETT	曼谷	廿七	福來
馬士來	MERSEY LLOYD	基隆	廿七	渣華
凱利	STRAIT HALLEY	日本	廿七	天祥
山西	SHANSI	新西蘭基隆	廿七	太古
卡羅綻	CLAUDINE	日本	廿七	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	廿七	順昌
長泰	EVER WELFARE	台灣	廿八	大信
印度郵	INDIAN MAIL	西貢	廿八	福來
美達利安娜	MEDARIANA	歐洲	廿八	沙咭
文龍	MEMMON	馬尼拉	廿八	太古
德利馬士基	TREIN MAERSK	美國	廿八	捷成
海光	HAI KWANG	曼谷	廿八	太平
廣東	KWANG TUNG	新加坡	廿八	太古
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	廿八	新興行

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
		美洲綫		
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥灣	十九	大三
翠媛	TSUI YUNG	三藩市洛杉磯	十九	港郵
羅哈士總統	PRES.ROXAS	紐約波士頓	十九	美邦
嘉斯坦士	CONSTANCE	西雅圖溫哥華	十九	美邦
加路拿	KAROTUA	新奧爾良紐約	十九	東海
寶德和	PROTESILAUS	美亞美沙灣拿	十九	太古
威沙蘇巴	VISHVA SHOBHA	紐約東加拿大	十九	東亞
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美	二十	渣華
嘉馬士基	CLARA MAERSK	紐約蒙特里爾	二十	捷成
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	二十	怡和
惠明	WYOMING	檀香山加州	二十	怡和
布宜洛斯艾利斯丸	BUENOS AIRES MARU	東加拿大大湖	二十	大三
溫拿莎莉	WONOSARI	中西美	二十	渣華
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿一	福來
菲律賓丸	PHILIPPINE MARU	南美	廿一	大三
東方騎士	ORIENTAL CHEVALIER	紐約查里斯頓	廿一	港郵
伊利馬克士	EURYMACHUS	紐約	廿一	大西洋
芬崖	FERN CLIFF	溫哥華委內瑞拉	廿一	百保利
天馬利	TEMERAIRE	紐約波士頓蒙特里爾	廿一	百保利
畢芙堡	PITTSBURG	美國	廿二	海陸
東方企業	ORIENTAL ENTERPRISE	西雅圖溫哥華	廿二	港郵
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南美	廿二	渣華
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	廿二	美邦
福捷	GREAT VICTORY	查里斯頓紐約	廿二	大信
渝勝	CHUNGKING VICTORY	查里斯頓紐約	廿三	道華
健路	KING MING	加勒比海	廿三	日郵
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	溫哥華	廿三	鐵行
麥迪遜總統	PRES.MADISON	加州	廿三	總統
大光丸	TAIKO MARU	美國西岸	廿三	山下
阿拉斯加郵	ALASKAN MAIL	西雅圖溫哥華	廿四	福來
力加馬士基	LICA MAERSK	紐約	廿五	捷成
伊勢丸	ISE MARU	加勒比海中西美洲	廿五	川崎
新鋒	SAN SHIN PIONEER	加勒比海	廿五	豐利行
比斯高夫	PSKOV	洛杉磯三藩市	廿五	華林
海慶	OCEAN PRIMA	洛杉磯溫哥華	廿六	大三
渣拿摩利	JALAMORARI	加州溫哥華	廿六	摩拿
聖庇路	SAN PEDRO	美國	廿七	海陸
必早達	PATROCLUS	美亞美沙灣拿美國大西洋	廿七	太古
馬士來	MERSEY LLOYD	墨西哥灣	廿八	渣華
新蒙特里	ZIM MONTREAL	紐約夏利法斯	廿八	新興行
大利士高	PAGNY SKOU	布宜洛斯利斯艾	廿九	大三
捷來	CHIEH LAI	查里斯頓紐約	廿九	明仁
		歐洲綫		
德安華	TATIANA	利夏化漢堡	二十	沙咭
諾比拉	NORBELLA	地中海	二十	沙咭
安高拿	ANDONA	熱那亞馬賽西班牙	二十	寶隆
伊利馬克士	EURYMACHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿一	大西洋
攝津丸	SETTSU MARU	地中海	廿一	日郵
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹南安普頓	廿一	太古
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
星洲至尊	SINGAPORE PRIDE	倫敦漢堡鹿特丹	廿二	港郵
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	廿二	泛洋
加賀丸	KAGA MARU	北歐	廿二	日郵
希爾	HEL	漢堡歐洲	廿三	天祥
檀香山丸	HONOLULU MARU	地中海	廿四	大三
安曼士丹	ARMANISTAN	里斯本	廿四	太古
亞仙	ESSEN	漢堡不來梅鹿特丹	廿五	捷成
東山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
		澳洲綫		
林武士	LEMNOS	澳洲	二十	福來
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
安達	ASIAN ENTERPRISE	澳洲	二十	太古
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	廿二	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	廿四	鐵行
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	達文西澳洲	廿五	鐵行
新疆	SINKIANG	澳洲	廿六	太古
		印、巴、中東綫		
柯奧打亞	AL ODAILIAH	波斯灣	十九	怡和
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	科倫坡	十九	大三
加利沃	KALEMYO	仰光	廿四	新興行
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	廿四	福來
若松丸	WAKAMATSU MARU	波斯灣	廿四	日郵
穗高山丸	HODAKASAN MARU	紅海	廿四	大三
紐列	NURITH	底布吉依	廿五	新興行
和城	KOTA AMAN	波斯灣	廿六	太平
裕城	KOTA MAJU	紅海	廿七	太平
景星	STAR ANTARES	波斯灣	廿八	福來
卡羅綻	CLAUDINE	波斯灣	廿八	捷成
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	三十	福來
		東南亞綫		
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	十九	金榮
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	十九	惠南
利金麗力	REGENT LILAC	新加坡巴生	十九	天祥
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	西貢新加坡	十九	捷成
羅莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	十九	偉岸
協泰丸	KYOGO MARU	新加坡巴生	十九	永泰
長城	KOTA PANJANG	新加坡既嗹	十九	太平
美景	AMERICAN MIST	馬尼拉	十九	美輪
國寶	TREASURE COUNTY	西貢西哈努克港	二十	建華
多瑞株	TOMBATU	印尼	二十	通裕
神運丸	SHINUN MARU	新加坡	二十	川崎
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	二十	振盛行
維加	STRAIT VEGA	新加坡	二十	天祥
東美	EASTERU MINICON	馬尼拉古晉	二十	東源
協德	HIAP TECK	雅加達	二十	新盛
馥安娜	HWAP YUGG DIANA	新加坡	二十	萬菲達
多宇治	TOWUTI	印尼	二十	通裕
正泰丸	MASAHARU MARU	新加坡	二十	海聯
雄寶丸	YURYU MARU	雅加達	廿一	嘉信
順發	FELICITY	金邊	廿一	順利
保必達	PAPEETE	西依里安印尼	廿一	三利
東聯	DON RENE	山打根	廿二	東源
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	廿二	捷成
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	廿二	海聯
華耶富納	WJABULA	印尼	廿二	通裕
三星丸	SANSEI MARU	新加坡	廿二	天祥
益珍	YICHUN	新加坡	廿二	川崎
海和	HERO	泗水	廿三	聯航
大中山	TAI CHUNG SHAN	曼谷	廿三	順昌
海順	HOI SOON	印尼	廿四	新盛
神戶丸	KOCE MARU	新加坡	廿四	海聯
新鋒	HSIN PIONEER	新加坡巴生	廿五	小山
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿五	振盛行
東寶	SERPENS	馬尼拉	廿六	東源
日益丸	YAETT	新加坡	廿七	海聯
花娜嘉光榮	FARALLON GLORY	新加坡巴生	廿七	永泰
日益一號	YAETT I	新加坡	廿七	海聯
		基隆、日本、釜山綫		
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	十九	偉岸
東發	TUNG FAU	基隆	十九	東海
大同	TA TUNG	高雄	十九	東海
金華	KING HWA	高雄	十九	東海
海王	HAI WANG	基隆	二十	東海
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	二十	天祥
月星	MOON STAR	釜山	二十	新興行
明德	MING LI	基隆	廿一	明仁
沙沙	SIPSAH	日本	廿一	東海
天星	STAR ALCYONE	神戶橫濱	廿二	福來
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO	海參威	廿二	柏力治
		非洲綫		
多威	TOURVILLE	德班西非	二十	沙咭
安力	ANAT	南非	二十	新興行
荷捷	QUESHET	西非	二十	新興行
士打名古屋	STRAAT NAGOYA	南非	廿二	渣華
宗島丸	MUNESHIMA MARU	西非	廿二	川崎
夏灣拿丸	HAVANA MARU	德班西非	廿四	大三
奧斯蘭	AUSTRALIND	南非	廿四	怡和
海運	MARITIME EXPLORER	東非	廿六	大三
士打菲士高	STRAAT FRESCO	西非	廿六	渣華
士打林布	STRAAT LOMBOD	東非	廿八	渣華
士打巴里	STRAAT BALI	南非	廿八	渣華

航訊

塔斯社消息報導 中蘇兩國民航官員 達成新訂航空協議

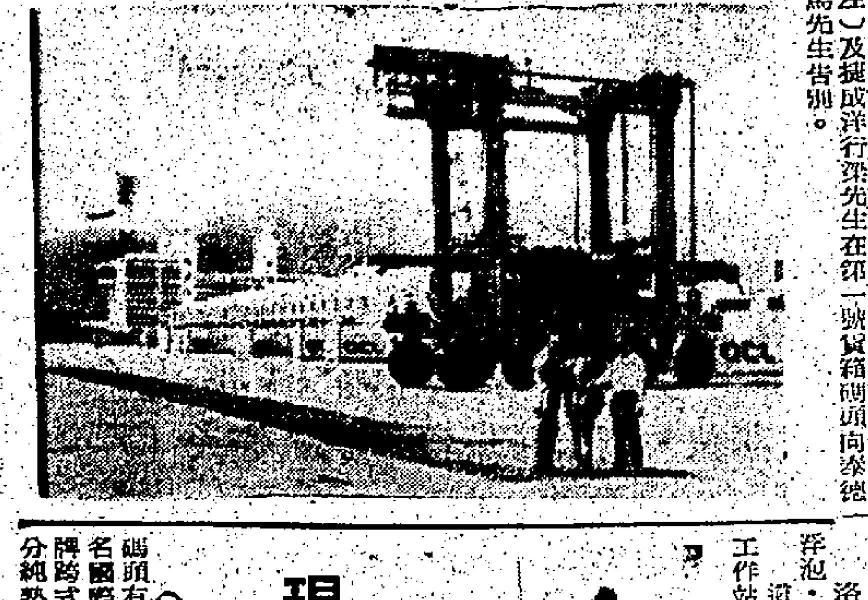
兩國同意互派客機川航北京與莫斯科間

（特訊）據塔斯社報導：蘇聯與中共已就開闢連接兩國首都航線問題達成協議。據中、蘇兩國新達成之民航協議，中國民航公司及蘇聯航空公司分別獲准經營北京——莫斯科航線。

中、蘇兩國同意互派客機定期川航兩個首都之間，原日之定期航空服務祇限於北京——伊爾庫次克兩地。

過去之中、蘇民航協議，中國民航公司祇能飛航至蘇聯西伯利亞領土上的伊爾庫次克。除非在特別需要情況下，中航才派出客機不定期飛航莫斯科。至於蘇聯方面，由於莫斯科至伊爾庫次克一段屬於國內航線，故蘇聯航空公司擬間飛航莫斯科——伊爾庫次克——北京航線。

在新達成之中、蘇民航協議中，兩國同意互派蘇製依留申六十二型四引擎噴射客機飛航北京、莫斯科兩地。（初）



圖示：現代貨箱碼頭有限公司董事長賴高（左）及捷成洋行梁先生在第一號貨箱碼頭向泰德馬先生告別。

肩負海上守衛任務的環境浮泡

洛歐公司生產爲海岸守衛隊船隻所用的海上浮泡，重益三噸，將運往墨西哥灣以備應用。這些船隻天氣預測作自動天氣報告，使岸上工作站務作預防工作。

現代貨箱碼頭 幕後英雄回國

（特訊）葵涌第一號貨箱碼頭——現代貨箱碼頭有限公司起卸及處理貨箱效率之高，早已馳名國際。該貨箱碼頭所採用的六輛西德「德馬」牌跨式運轉車，起卸全部二十呎及四十呎貨箱轉運，分納熟式快捷，德馬公司爲確保該六輛跨式運轉車能順利操作，於十一個月前特別派遣專家泰德馬從西德不來梅來港，指導本港跨式運轉車司機。現時泰德馬先生在港任務已告完成，返回西德德馬總公司繼續工作。第一號貨箱碼頭能得到效率最高的美譽，泰德馬先生實功不可沒。

輪船公司電話

沙咭	二二七六六八	多利順	一二六一一一
順昌	二四九〇九六	泛洋	二三二八七五
捷成	二四九二〇一	東洋	二四〇五五二
新興行	二三七一五七	大信	四三七〇五六
天祥	二三七〇一一	澳洲	二三七〇五六
大阪	二四〇一七一	復新	二三八四五二
日本郵船	二四八〇八一	道華	四三〇二五四
		利通	二三一七四一
		大源	四四四五七八

國泰遠東保齡球決賽 刻在馬尼刺球場舉行

（特訊）來自亞洲十個國家的二十名男女保齡球好手現正在馬尼刺角逐第六屆國泰——賓士城遠東保齡球大賽的總錦標。

除香港外，參加的國家尚有中華民國，馬來西亞，韓國，星加坡，西澳洲，印尼，日本，泰國及菲律賓。

該大賽的男女子冠軍將會由國泰航空公司及賓士城保齡中心贊助前往美國參加一項主要的賽事，且招待一切費用。

此國泰——賓士城遠東保齡錦標賽是全亞洲規模最大者，且本年共有十一萬人參加角逐。

圖：星架坡，印尼，馬來西亞，韓國，日本，泰國，西澳洲及香港的選手於出發往馬尼刺前合攝於啓德機場。

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
法	莎歇芙	SURCOUF	沙咭	A34
法	運來時	VANOISE	沙咭	A33
荷	芝萬宜	TJIWANGI	渣華	海運橋
美	聖路易	ST.LOUIS	海陸	葵涌
日	明壽山丸	MEIJYUSAN MARU	大三	A21
希	美明二號	AMER.MING TWO	美輪	北角橋
丹	馬連馬士基	MAREN MAERSK	捷成	海運橋
荷	利來得	NEDLLOYD DEJIMA	寶隆	葵涌
英	邊那地	BENARTY	遜行	A31
瑞	安達	ASIAN ENTERPRISE	太古	海運橋
美	太平洋熊	PACIFIC BEAR	太平洋	海運橋
法	多威	TOURVILLE	沙咭	A泡
日	聖路易士丸	ST. LOUIS MARU	大三	A泡
瑞	興芙捷成	HEINRICH JESSEN	小山	葵涌
日	馬德拉斯丸	MADRAS MARU	大三	A泡
日	八坂	YASAKA	東洋	油蔴地
日	伯榮丸	HAKUEI MARU	東洋	油蔴地
丹	嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	捷成	海運橋
利	香港傳美	H.K.BEAUTY	港郵	九龍橋
英	寶德和	PROTESILAES	太古	A泡
美	美國郵	AMERICAN MAIL	福來	A泡
菲	羅哈士總統	PRES.ROXAS	美邦	A泡
波	士拉和	WLADYSLAWOWO	天祥	A泡
利	月星	MOON STAR	新興行	油蔴地
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
中	泰來	TAI LAI	東海	油蔴地

新加坡航空公司 獲得兩項殊榮

印尼旅協推選爲服務於印尼境內之最佳航空公司 及榮獲美洲著名刊物「藝術指南」之最佳創作獎

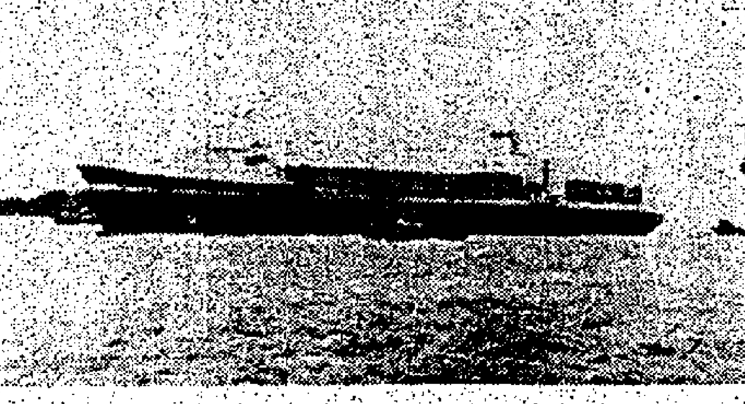
（特訊）新加坡航空公司最近分別在印尼及美洲兩地舉行的比賽中獲獎。

新加坡航空公司被印尼旅遊協會當局推選爲一九七三年度服務於印尼境內之最佳航空公司。此次比賽爲配合印尼首都耶加達建立四百四十六週年而特別舉行，由七位評判代表選出，評定分數是以各航空公司之服務水準，職員態度及外表，辦公室設計裝飾以及其對印尼旅遊業之貢獻爲標準。

由美洲著名刊物「藝術指南」（ART DIRECTIONS）主辦之一項比賽中，新加坡航空公司以最新一套六十秒電視廣告片榮獲一九七三年度最佳創作獎，此項比賽每年均舉辦一次，並吸引過千美洲及海外代表參加。該套獲獎電視廣告片描述新加坡航空公司空姐在新加坡及航機上工作情形，並以柔和音樂爲背景，各獎代表作均於年底在美國各大酒店展出，並將刊於「藝術指南」一九七三年刊。圖爲新加坡航空公司得獎電視廣告片中最後一幕。

櫃船橫渡太平洋 商業號又創紀錄

（特訊）美國海陸聯運公司旗下之世界最快SL—7特級貨櫃船隊組創下多項快速航運紀錄。SL—7「商業」號日前由日本橫濱駛往美國長堤，全程近五千哩，只需六日一小時三十分，平均時速33.26海哩，比前紀錄快整一日半。該公司現時是橫渡太平洋及大西洋的紀錄保持者，SL—7「麥連」號的渡大西洋紀錄爲三日廿一小時零五分。



（圖爲美國海陸聯運公司旗下SL—7特級貨櫃船。）

SANKYO LINE
由日本抵港卸貨
山泰丸 七月廿五日抵港
M.S. YAMAYASU MARU
請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、火、水險等意外，概歸收貨人負責。
貴客付貨請惠臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中裕佑行六樓 電話：H-227191-7

THE SANKO ASIA LINE LTD.
維嘉 M.V. "STRAIT VEGA"
星加坡、巴生港
七月十八日落貨 七月十九日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
歷山大廈三樓 電話：弍三七〇一一

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航 非芝島・奧克蘭・威靈頓・列提頓
收貨站 海運橋及葵涌
SHANSI 山西 已開始收貨 七月廿七日截貨
HUPEH 湖北 七月卅一收貨 八月十日截貨（不往非芝）
STR COLOMBO 士打哥倫坡 八月十一日收貨 十三日截貨
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL H246191

BUTTERFIELD & SWIRE 太古
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK) TEL 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
亞澳特快航線
往：比利士彬・雪梨・墨爾砵・阿德雷
（下列各輪已開始收貨）
安達 ASIAN ENTERPRISE 已截貨 七月廿一日開行
新疆 SINKIANG號 往砵崙・柏尼 七月廿四日截貨 廿六日開行
安順 ASIAN ENSIGN 八月一日截貨 三日開行
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
廣東 七月廿八日收貨 卅一日截貨
往：新畿內亞及JAY APURA, HONIARA
寶德和 "PROTESILAUS"
直往：邁阿密、沙灣拿、查里士頓、傑克遜維爾、明敦等埠
在葵涌收貨 電話12-235159 即日中午截貨
文龍 "MEMNON"
直往：基里士多實、京士頓、紐奧良、豪士頓、摩比爾、帕坦等埠
七月廿二至廿五日九時——五時 廿六至廿七日九時——午夜 廿八日下午五時截貨

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD
東雄 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 七月廿九日收貨 卅一日開行
東傑 往比利士本、雪梨、墨爾砵。 八月廿八日收貨 卅一日開行
電話：香港5-228011，九龍3-940232
總經理怡和有限公司啓

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
愛寶號 M/V "ARYA BOD" 八月五日抵港 六日開行
愛安號 M/V "ION" 八月廿五日抵港 廿六日開行
直航：紂奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、查爾斯頓
States Marine Lines
快輪 A VESSEL 八月廿五日抵港 廿七日開行
直航：紐約、紐域、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓。
Thai Mercantile Marine Limited
海聯號 M.V. OCEAN UNITY 八月二十日抵港 廿一日開行
海利號 M.V. LILIKA 九月十四日抵港 十五日開行
直航：紐約、費城、波地摩、威明頓、查爾斯頓
總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓
電話：5-225046
澳門貨務代理：新興公司・巴素打爾古街71號 電話：2512

總統 華盛頓 東城 域多利 國華

電影藝術新創作：雙畫面大銀幕

一個銀幕 兩個畫面 劇情發展 雙綫推進 特別緊凑 加倍刺激

午夜場介紹後影迷通電催促

後天盛大獻映 美高梅公司大貢獻！

全世界億萬影迷被帶進新境界！

・大衛貝利・倫地羅拔斯・狄芬妮波玲・聯合主演・

摧花怪客詭計多端！ 幪面兇手神出鬼沒！ 暗藏屍室恐怖萬狀！

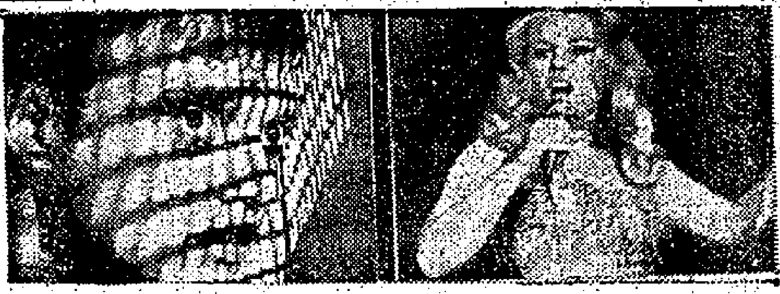
DUO-VISION
WICKED, WICKED

摧花怪客

兒童不宜觀看

酒店迭出兇案，閣樓暗藏艷屍！形式千奇百怪，手法各有不同！

緊張氣氛 不讓希治閣專美！



皇后・麗聲・皇都

今天全綫五場獻映

第一公司出品超級皇牌巨片

黃卓漢監製 侯錚導演

女英雄飛車奪寶

上官靈鳳 倉田保昭 主演

女教頭功夫真駭得 男拳師手腳非等閒

三院午後晚夜場：雙龍出海 陳星王羽主演

新華・百樂 H-702412 K-941462

連日爆滿 第二週今映五場

和路狄斯尼五十週年暑期大鉅獻 聯利發行

同場加映紀錄片漫遊新狄斯尼樂園

預售三天門票

WALT DISNEY ARISTOCATS

富貴貓

新華今晚午夜場：雙鳳飛

紐約・大華・金冠

每日五場請早！ 威進第四週

兩大巨星 卻格斯孟穆活 德拉・甘利

蛇蠍女主角心 佛羅蓮達金寶 主演

歐洲公司七三年度 緊張刺激片之皇

兒童不宜觀看

A MAN TO RESPECT

賊王

中西影評大讚特讚

金冠今天早場：七七敢死隊。殺人俊・李麗華

京都・文華

大旺大滿 威水進入第三週

ROGER MOORE JAMES BOND "LIVE AND LET DIE"

正牌〇〇七占士邦

羅渣摩亞 主演

聯美公司 正宗占士邦電影！

京都特別加設 十一點正狂歡熱舞

鐵金剛勇破黑魔黨

文華今晚午夜場：女英雄飛車奪寶

後晚兩院午夜場：雙龍出海

豪華・快樂

今天五場盛大獻映

暑期第一部超級皇牌巨片・飛車飛能萬分緊張

女英雄飛車奪寶

上官靈鳳 倉田保昭 主演

SEVEN TO ONE

後晚 兩院午夜場 雙龍出海

太平

今天最後 彩色歌舞故事感人曲折巨片

白毛女

上海市舞蹈學校集體改編演出。

明天起映 全國五項球類運動會。

油麻地・龍華

今天五場 甄珍 鄧光榮 主演 明日天涯

今天五場 上官靈鳳 倉田保昭 主演 女英雄飛車奪寶

翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲

片約所限 最後兩天 未看速看

今天仍映五場

岳華 劉琪 劉丹 領銜主演

太刺激 不宜兒童

洪治桂 導演

放蛇殺人 爆炸汽車 後梯追殺 染缸浸屍 飛車行兇 正義控訴

美麗宮 K-813861・福星 H-484102

今天最後 七彩奇情打鬥 半斤七兩

今天仍映 七彩愛情歌唱文藝 明日天涯 甄珍 鄧光榮

明天 大象與我

新都 H773996・樂都 K622331

最後五場

張活游 江雪 喬宏 鳴寶 弟小 小主演

半斤七兩

南華・南洋・銀都

最後今天 剛果獵奇

最後今天 雜技奇迷 片上中文

明天盛大獻映 全國五項球類運動會 彩色大型紀錄片

明珠・倫敦

今天盛大獻映

兩院五場・請早定座

兩小無猜歷險記

麥里斯德 甄珍 宗華

明月・寶石・觀塘・紫灣

今天五場 十一點半正場

明日天涯 甄珍 鄧光榮 謝賢 依達 主演

今四場 埋伏

金門・寶聲

今天聯映 金門五場

上官靈鳳 倉田保昭 主演

女英雄飛車奪寶

今早金門十點半 寶聲十一點 後晚兩院午夜場：雙龍出海

海運・京華

今天五場 加開十二點半

綺蓮梅

The Heartbreak Kid

花心大少

遠勝當年畢業生！

英華 K211655・太安 H609945・恒星 H448006・北河 K867856・民樂 K65659・麗華 K921958・麗都 H277968

狂滿！全綫五場

甄珍・鄧光榮 謝賢

張沖 謝賢 陳浩 秦祥林 沈殿霞

明日天涯

後午夜場：黑道行

新光・普慶・珠江 3-623941 3-849977 5-702959 北角

最後今天五場 彩色喜劇片 橫直出重撞衝。

今天五場續映 彩色紀錄片 剛果獵奇

新華中劇團 最後今晚演出 楊門女將

新光珠江明天五場獻映

全國五項球類運動會 大型彩色紀錄片

新舞台 K862123・國都 H713619・聯邦 K719314

今天五場首映 七彩巨片 女英雄飛車奪寶 上官靈鳳 倉田保昭主演

場場滿場仍五場 七彩文藝巨片 明日天涯 甄珍 鄧光榮

最後今天四場 七彩打鬥巨片 大小通吃

明天首映巨片 大惡寇

樂聲・新聲

狂滿日日五場映

積懷德 最富人情味的上乘佳片

THE 14

十四孤雛

東方・凱聲

第十三天 加開十一點半

MODERN TIMES

摩登時代

日日爆滿 一致好評

永華

今天獻映

第一品門烈牌皇七 打出激巨片彩

女英雄飛車奪寶

上官靈鳳 倉田保昭 主演

今天早場 鬼狐外傳

國際 九龍城

今天獻映

快似閃電 似拳腳巨片

女英雄飛車奪寶

上官靈鳳 倉田保昭 主演

週末午夜場：「雙龍出海」

今早十點半 如似七剛 猛虎金剛

東城・域多利・國華

今天第14天 兒童不宜

揭露男女生理秘密

春風留孽種

國華 今天四場獻映 12點半 三點 六點 九點

鐵甲雄師突擊戰

下期映 創史特大新影銀技雙畫面 摧花怪客

域多利今早十點半：血酒後街

總統・華盛頓

鐵甲雄師奕擊戰

KELLY'S HEROES

今天獻映

優待觀眾不加價

奇連伊士活 主演

戰得勇猛刺激 打得心花怒放

四場時間：12點半・三點・六點・九點

下期映 創史特大新影銀技雙畫面 摧花怪客

華盛頓今晚午夜場：沙漠出克大決戰